Zeitschrift: Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern

Herausgeber: Grosser Rat des Kantons Bern

Band: - (1927)

Rubrik: Compte général

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CANTON DE BERNE

COMPTE GÉNÉRAL

DF

L'ADMINISTRATION DES FINANCES DE L'ÉTAT

POUR

L'EXERCICE DU 1er JANVIER AU 31 DÉCEMBRE

1926



(Comparé avec le budget et avec le compte de l'exercice précédent)

BERNE Imprimerie fédérative S. A. 1927

Index

| DC - (4.1 (1.1 - 4.1 (1.1 (1.1 - 4.1 (1.1 (1.1 (1.1 (1.1 (1.1 (1.1 (1.1 | | | | | | Page |
|--|-----|-----|-----|-----|-------|-----------|
| Récapitulation générale et bilan | • | • | • | | • | 3-5 |
| Première partie: | | | | | | |
| Compte de la fortune nette de l'Etat | • | | | . , | | 7-85 |
| Situation de la fortune nette de l'Etat | | | | . , | | 8 |
| Compte de profits et pertes | | | | | | 89 |
| Compte des recettes et dépenses de l'administration courante | | | | | ٠ | 10 - 85 |
| I. Récapitulation des recettes et dépenses de l'administration | cou | ıra | nte | е, | | 10 |
| II. Comptes spéciaux | • | • | | | • | 11 - 85 |
| Seconde partie: | | | | | | |
| Compte des éléments de la fortune (actif et passif) | | | | | | 87-107 |
| I. Fonds capital | | | | | | 8899 |
| A. Forêts | | | | | | 88-89 |
| B. Domaines | | | | | • | 88-89 |
| C. Caisse des domaines | | | | | | 88-89 |
| D. Caisse hypothécaire | | | | | | 90 - 91 |
| E. Banque cantonale | | | | | | 92 - 93 |
| F. Emprunts | | | | | | 94 - 95 |
| G. a. Capitaux de chemins de fer | | | | | | 96 - 99 |
| G. b. Fonds d'amortissement des chemins de fer | • | • | • | • • | ٠ | 98-99 |
| II. Fonds d'administration | | | | | | 100-107 |
| H. Fonds de roulement de la caisse de l'Etat | | | | | | 100-107 |
| A. Administrations spéciales (avances et dépôts) | | | | • 7 | | 100-101 |
| B. Placements | | | | | | 100 - 101 |
| C. Administration courante, compte courant | | | | | | 100-101 |
| D. Avances faites à des œuvres d'utilité publique | | | | | | 102 - 103 |
| E. Dépôts à la caisse de l'Etat | | | | | | 102 - 103 |
| F. Emprunts | | | | | | 102-103 |
| F. a. Emprunts temporaires | | | | | | 104 - 105 |
| G. Caisse | | | | | | 104-105 |
| H. Restes actifs et passifs (créances et dettes échues) . | | | | | | 104-105 |
| J. Solde du compte de l'administration courante | | | | | | 106-107 |
| K. Inventaire du mobilier | ٠ | | • | | • | 106—107 |
| Appendice. Comptes des fonds spéciaux | | | | | | 109-145 |
| Rapport concernant le compte général de l'administration des finances | | | | | | 147164 |

Nota. — Afin de faire concorder la pagination des tableaux et du rapport sur le compte d'Etat et de faciliter ainsi les recherches, les numéros des pages du compte d'Etat sont mis entre parenthèse, et la table des matières ne donne que ces chiffres-là. — Les autres chiffres placés au haut des pages en dehors de la parenthèse indiquent les pages correspondantes et consécutives des annexes.

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE

ET

BILAN

| | | Cant | on | de Berne — Compte g | général pour 1926 | | |
|--|--------------------|---|----------------|--|---|---|----------------------------|
| Sit | uat | ion de la f | ortı | ine au 31 décembre 1925 | Mutations | 3 | |
| Doit | | Avoir | | Rubriques du compte | | Doit | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. |
| | | | | Récapitulation et bilan | | g | |
| | | | | I. Fonds capital | | | |
| 25,651,965 54,283,091 171,636 30,000,000 40,000,000 — 89,779,845 | 70 - - 45 | 5,401,068 — 112,615,567 36,308,663 | 20 70 | B. Domaines » 88 C. Caisse des domaines » 88 D. Caisse hypothécaire » 90 E. Banque cantonale » 92 F. Emprunts » 94 G.ª Capitaux de chemins de fer » 98 | Achats et augmentations des estimations Nouvelles créances et remboursements de dettes | 335,585 17,528,265 436,339 — 1,697,000 4,000 | 91 61 — |
| 239,886,538 | 15 | 13,049,574 167,374,874 72,511,663 | 34 | Total de l'actif et du passif | Total des augmentations . | 20,001,190 | 52 |
| 142,632,402 1,559,266 35,660,487 196,039 180,048,196 | 50 14 92 | 183,637,269 115,845 379,100 723,201 184,855,417 20,372,727 | 97 | Caisses et compensations par décompte Restes actifs Restes passifs J. Solde du compte de l'administra- | Nouvelles créances et remboursements de dettes | 246,174,629 438,929,778 422,480,570 439,761,431 1,547,346,410 | 54 02 75 86 17 |
| 9,173,750 | 83 | | | tion courante Page 106 K. Inventaire du mobilier » 106 | Amortissement | 737,217 252,790 | 76 — |
| 189,221,947 | 33 | 205,228,144 | 97 | | Total des augmentations . Diminution nette | 1,548,336,417 17,086,774 | 93 09 |
| 189,221,947 | 33 | 167,374,874 205,228,144 372,603,019 | | I. Fonds capital Page 4 II. Fonds d'administration » 4 Total de l'actif et du passif | $egin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | 20,001,190 1,548,336,417 1,568,337,608 | 52 93 45 |
| 429,108,485 ———————————————————————————————————— | _ | 372,603,019 56,505,466 429,108,485 | 31 17 48 | Bilan Eléments de la fortune Page 4 Fortune nette » 9 | Augmentations | 1,568,337,608 172,206,773 1,740,544,381 | 45 47 92 |

| | | Canton de Berne | Compte général por | ur 1926 | | | |
|---|------------------------|--|---|---|-------------------------|--|----------|
| | de 1 | a fortune | Situation de la fortune a | u 31 décen | ıbre | 1926 | |
| Avoir | | | Rubriques du compte | Doit | | Avoir | |
| Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | Récapitulation et bilan | | | | |
| | | , | I. Fonds capital | э | | | |
| 53,595 496,470 396,225 — — 685,608 | 91 52 — 05 | Ventes et réductions des estimations Nouvelles dettes et remboursements de créances | B. Domaines | 25,933,955 71,314,886 148,540 30,000,000 40,000,000 | 50 — | 5,337,858 ——————————————————————————————————— | _ |
| 82,516 1,200,000 | 95 — | | G.a Capitaux de chemins de fer » 99 G.b Fonds d'amortissement des chemins de fer » 99 | 89,69 7 ,328 | 50 — | 36,304,663 14,249,574 | 70 |
| 2,914,416 17,086,774 | 43 09 | Total des diminutions Augmentation nette | Total de l'actif et du passif Actif net | 257,094,710 | | 167,496,272 89,598,437 | |
| | | | | 1 | | | |
| | | * | II. Fonds d'administration | | | | |
| | | | H. Fonds de roulement de la caisse de l'Etat: | av. | | | |
| 245,711,609 | 65 | Nouvelles dettes et rem- boursements de créances | | 136,876,640 | 14 | 177,418,487 | 10 |
| 439,761,431 438,929,778 439,372,601 | 86 02 2 9 | Dépenses Recettes Nouvelles dettes | Caisses et compensations par décompte Restes actifs | 981,032 19,303,948 456,904 | 52 | 369,265 471,769 595,235 | 20 84 |
| 1,563,775,420 1,608,866 | 82 65 | Excédent des dépenses | J. Solde du compte de l'administra- tion courante Page 107 | 157,618,525 | 87 | 178,854,757 21,244,376 | 74 14 |
| 38,904 | 55 | Diminutions de l'inventaire | K. Inventaire du mobilier » 107 | 9,387,636 | - | | _ |
| 1,565,423,192 | 02 | Total des diminutions | Total de l'actif et du passif Passif net | 167,006,162 33,092,971 | 15 7 3 | 200,099,133 | 88 |
| 2,914,416 | 43 | Diminutions | I. Fonds capital Page 5 | 257,094,710 | _ | 167,496,272 | 10 |
| 1,565,423,192 | 02 | J | | | | 200,099,133 | |
| 1,568,337,608 | 45 | Total des diminutions | Total de l'actif et du passif Actif net | 424,100,872 | 15 | 367,595,405 56,505,466 | |
| | | , | Bilan | | | - | |
| 1,568,337,608 | 45 | Diminutions | Eléments de la fortune Page 5 | 424,100,872 | 15 | 367,595,405 | 98 |
| 172,206,773 | 47 | Augmentations | Fortune nette » 9 | _ | _ | 56,505,466 | 17 |
| 1,740,544,381 | 92 | - | | 424,100,872 | 15 | 424,100,872 | 15 |
| | | | | | | | |

PREMIÈRE PARTIE

COMPTE

DE LA

FORTUNE NETTE DE L'ÉTAT

Situation de la fortune nette de l'Etat
Compte de profits et pertes
Compte de l'administration courante

1926

| | Ca | nton de Berne — Co | ompte gé | né | éral pour | - 1 | 1926 | | | |
|-------------------------|---------------------------|--|--|-------------------|--|---------------|--------------------|-------------------|---------------------------|--------------|
| Budget | de 1926 | Rubriques du compte | Somi | nes | s totales | | | Sol | des | |
| Doit | Avoir | Rubriques du compte | Doit | | Avoir | | Doit | | Avoir | |
| Fr. | Fr. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| 3,232,605 53,272,861 | 56,505,466 — — — | Fortune nette Situation de la fortune nette au le janvier VI, 396 Augmentation, comme ci-dessous Diminution, comme ci-dessous . Situation de la fortune nette au 31 déc. | 172,206,773 56,505,466 | | 56,505,466 172,206,773 — | 17 47 — | 56,505,466 | _ _ _ 17 | 56,505,466 — — — | 17 — — |
| 56,505,466 | 56,505,466 | | | | 228,712,239 | 64 | | | | 17 |
| | | Compte de profits et pertes A. Augmentations et diminutions | | | | | | | | |
| | | de la fortune *) 1. Recettes et dépenses de l'administration courante: | | | | | | | | |
| 116,086,020 | 112,853,415 | Recettes | 150,203,001 | - 76 | 148,594,135 | 11 | 1,608,866 | 65 | | .— |
| 116,086,020 | 112,853,415 | Page 9 | | - | 148,594,135 | 11 | 1,608,866 | 65 | | |
| _ | _ | B. Rectifications*) 1. Forêts: Ventes: Plus-values Infériorités de prix de vente Achats: Excédents de prix d'achat Infériorités de prix d'achat Rectifications des estimations. 2. Domaines: Ventes: Plus-values Infériorités de prix devente Achats: Excédents de prix d'achat Infériorités de prix d'achat Vente de droits Achat de droits Rectifications des estimations . Cession de domaines curiaux . 3. Amortissement des emprunts (compris dans les dépenses de | - 28,000 - 4,170 - 9,640 16,683 - 1,180 289,370 56,570 | - 41 - - | 21,425 — 47,675 43,360 36,420 — 6,600 177 17,336,730 | | | | 80,290 17,006,484 | 09 |
| | _ | l'administration courante): Emprunt de 1895, 3 % Emprunt de 1900, 3½ % Emprunt de 1906, 3½ % Emprunt de 1911, 4 % Emprunt de 1914, 4¼ % Emprunt de 1915, 4¾% Report *) Loi du 21 juillet 1872, art. 31. | 405,613 | 41 | 904,000 256,000 208,000 230,000 99,000 138,000 19,327,387 | - | | | 1,835,000 | 09 |

| Budget de | 1996 | 1 | | | | r 1 | | | | |
|-----------|-------|--|-----------------------------|----------|---------------------------|------------|------------|--------|------------|------------|
| Doit | 1020 | Dubriques du compte | Somr | nes | totales | | \$ | Solo | des | |
| | Avoir | Rubriques du compte | Doit | | Avoir | | Doit | | Avoir | |
| Fr. | Fr. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | Compte de profits et pertes | | | | | | | | |
| | | B. Rectifications *) | | | | | | | | |
| | _ | Report | 405,613 | 41 | 19,327,387 | 50 | _ | - | 18,921,774 | 09 |
| | _ | 4. Fonds d'amort, des chemins de fer: Versement | 1,200,000 | - | _ | _ | 1,200,000 | - | | - |
| _ | | 5. Valeurs: Rectifications des estimations | 172,555 | 35 | 3,295,243 | 10 | _ | - | 3,122,687 | 7 5 |
| | | 6. Amortissements d'avances: a. Direction de l'instruction | | | | | | | | |
| | | publique b. Direction de l'intérieur | 368,658 70,000 | | _ | | | | | |
| | | c. Direction des affaires sanitaires | 2,34 2,747 | 51 | | | 9 9 | | | |
| | | d. Direction des travaux publics | 2,581,197 | | | | 20,186,698 | 40 | _ | |
| | | e. Direction des chemins de fer | 83,830 12,123,740 | _ | _ | <u>·</u> | | | ¥ | |
| | | f. Direction des finances g. Direction de l'agriculture . | 2,616,525 | 05 | _ | _ |) | | | |
| | _ | 7. Compte de l'administration courante, amortissement | _ | _ | 737,217 | 7 6 | | - | 737,217 | 76 |
| 7 - | _ | 8. Inventaire du mobilier: Augmentations | | _ | 252,790 | _ | \ _ | | 213,885 | 45 |
| | A | Diminutions VI, 398 | 38,904 22,003,771 | _ | | <u>-</u> | <i>J</i> | | 1,608,866 | - |
| | | V 1, 530 | 22,003,771 | 11 | 23,012,036 | 30 | | | 1,000,000 | - 00 |
| | | | | | | | | | × | |
| 3,232,605 | _ | A. Augmentations et diminutions | 450 000 004 | 70 | 4.0.507.405 | 4.4 | 1 000 000 | Cr. | | |
| _ | | de la fortune | 22,003,771 | 76 71 | 148,594,135 23,612,638 | 36 | 1,608,866 | — — | 1,608,866 | 65 |
| 3,232,605 | _ | Total des mutations de la fortune | 172,206,773 | 47 | 172,206,773 | <u>47</u> | | _ | _ | |
| ē | | | | | s | | | | 5 | |
| | | n o | | | | | | | ¥ | |
| | | The state of the s | | | | | | | | |
| | ж ы | , | | | | | | | * | |
| | | | | | 27 | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | ," | | | | ř | | | | | |
| | | # | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| P | | | 2 | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | *) Loi du 21 juillet 1872, art. 31. | | | | | | | | |

| | | | | 1 | _ | | | | |
|---|-----------|--|-----|------------------------|-----|-----------------------|------|----------------------|----|
| Compte de Budget de 1925*) Rubriques du comp | ote | Recettes | bru | Dépenses tes | } | Recettes | net | Dépense tes | S |
| Fr. Ct. Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct |
| Administration cou | ırante | | | y | | a | | | |
| Récapitulation | n | | | | | | | | |
| 1,794,018 65 1,786,777 — I. Administration génér | | 105,057 | | | | _ | _ | 1,819,406 | 30 |
| 2,700,411 45 2,641,723 — | | 45,301 13,704 | | | | _ | | 2,681,432 122,818 | 51 |
| 2,465,630 28 2,745,655 - | | 3,613,649 | | | | | | 2,553,833 | |
| 675,295 85 735,845 - V. Affaires militaires . | | 1,932,314 | 90 | 2,581,050 | 20 | _ | - | 648,735 | 30 |
| 2,574,849 20 2,584,895 — V. Cultes | | 3,249 | 65 | 2,550,185 | 45 | _ | - | 2,546,935 | 80 |
| 38,534,220 14 16,687,689 — | | 1,024 | | 19,331,287 39,352 | | | | 16,711,177 38,328 | 70 |
| 7,000,921 01 6,560,206 - VIII. Assistance publique. | | 991,431 | | | | | | 7,186,565 | |
| 1,307,368 11 $1,310,977$ | | 1,014,465 | 87 | 2,380,291 | 35 | _ | | 1,365,825 | 48 |
| 2,176,168 95 2,239,783 — IX. b Service sanitaire | | 4,770,711 | 94 | 6,950,783 | 38 | _ | - | 2,180,071 | 44 |
| 5,446,633 51 5,814,245 — X. Travaux publics et de fer | cnemins | 3,703,798 | 05 | 9,733,572 | 65 | | _ | 6,029,774 | 60 |
| 2,277,575 85 12,315,900 — XI. Emprunts | | - | _ | 12,319,652 | | _ | | 12,319,652 | |
| 1,278,968 96 $1,356,166 -$ XII. Finances | | 285,808 | | 1,798,045 | 55 | _ | _ | 1,512,237 | 07 |
| 1,695,383 67 1,640,660 — XIII. Agriculture | | 3,429,900 | | | 33 | _ | | 1,645,808 | |
| 310,779 04 318,684 — XIV. Economic forestière . (2,215,512 31 1,001,100 — XV. Forêts domaniales . | | 229,583 $2,348,084$ | 20 | 536,311 1,121,707 | | | 57 | 306,727 | 70 |
| $\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | | 2,540,064 | 28 | 253,045 | | | 94 | | |
| 263,193 90 264,600 — XVII. Caisse des domaines | | 8,690 | 50 | 272,060 | 40 | , <u>,</u> | _ | 263,369 | 90 |
| 1,894,990 25 $1,775,000 - $ XVIII. Caisse hypothécaire | | 27,930,405 | 61 | 26,058,924 | 22 | 1,871,481 | | _ | - |
| 2,400,000 2,400,000 XIX. Banque cantonale . | | | 86 | 24,075,987 | 86 | 2,400,000 | - | _ | - |
| 2,030,589 55 2,086,270 — XX. Caisse de l'Etat XXI. Amendes et confisca | tions | 5,361,9 7 2 59 7 ,221 | | | 50 | | | | - |
| 87,971 19 $91,900$ $=$ XXII. Régales de la chass | | 391,221 | /1 | 307,110 | 41 | 10,103 | 30 | _ | _ |
| pêche et des mines. | | 287,068 | 85 | 200,168 | 18 | 86,900 | 67 | | _ |
| 1,102,573 80 1,016,490 - | | 2,820,077 | 40 | 1,734,505 | 45 | 1,085,571 | 95 | | - |
| 2,124,933 82 1,954,570 — XXIV. Timbre | | 2,656,065 | | | | 2,544,420 | | | - |
| 4,530,234 36 4,471,600 — XXV. Emoluments | ot done | 5,440,983 | 40 | 897,352 | 90 | 4,543,630 | 56 | | - |
| tions | | 2,469,782 | 80 | 579,319 | | 1,890,463 | 80 | | _ |
| 176,359 $ 170,500$ $-$ XXVII. Redevances pour force | s hydrau- | | | , | | | | | |
| liques | | 206,315 | 40 | 21,950 | 10 | 184,365 | 30 | _ | - |
| 1,012,185 26 995,000 — XXVIII. Patentes d'auberge de vente des spiritue | | 1 197 704 | 65 | 176 9/5 | 2% | 1 040 050 | 24 | | |
| 337,758 90 202,655 XXIX. Part de la recette de | | 1,187,701 $675,517$ | | 176,845 135,103 | | 1,010,856 540,414 | | | |
| 684,737 10 689,515 — XXX. Part au bénéfice de l | a Banque | • | | 100,100 | | 010,114 | | | |
| national suisse | | 722,801 | 80 | _ | _ | 722,801 | 80 | | - |
| 961,079 95 920,700 — XXXI. Taxe militaire | | 2,282,291 | | 1,333,407 | 01 | 948,884 | 35 | _ | - |
| 3,815,659 59 33,831,680 — XXXII. Impôts directs | | 40,131,532 1,690,073 | | 5,831,469 1,161,126 | | 34,300,063 528,947 | | | - |
| | | | - | 1,101,120 | | | | | - |
| 7,047,800 11 55,925,260 Recettes | | 148, 594, 135 | 11 | 150 909 004 | MA | 58,323,833 | 44 | 699 MAG | 00 |
| - - 59,157,865 - Dépenses | | _ | | 150, 203, 001 | 10 | _ | | 59,932,700 | 08 |
| 1,836,708 50 3,232,605 Excédent des dépenses | | 1,608,866 | 65 | _ | | 1,608,866 | 65 | _ | _ |
| 8,884,508 61 59,157,865 — | | 150, 203, 001 | - | 150, 203, 001 | 76 | 59,932,700 | - | 59.932 700 | Uò |
| , | 0 | 2007 #007 001 | | 130, 203, 001 | | 35,350,100 | 30 | 20,004,100 | - |
| | | | | | | | | | |
| | · · | | ıl | | | ı | ı II | | 1 |

^{*)} Les dépenses sont indiquées en chiffres droits, les recettes en chiffres italiques.

| Pr. Ct. Pr. Ct. Administration courante Comptes speciaux I. Administration générale A. Grand Conseil . | nses | Dépens | Н | Recette | s | Dépenses | - 11 | Recettes | Rubriques du compte | | Budget | l | Compte |
|--|------------------------|-----------------|-----|---------|----------|----------------|-----------|------------|--|-----|------------------|------------|------------------|
| Administration courante Comptes spéciaux I. Administration générale A. Grand Conseil 1. Indemnités de présence et de route, frais des commissions I, 1 — 134,179 80 — 134 109,096 75 130,000 — 130,600 — 13 | c | | 1 0 | T- | <u> </u> | | | | <u> </u> | | 1926 | 74 | 1925 |
| Comptes spéciaux I. Administration générale A. Grand Conseil . | | FT. | Ct. | FT. | Ct. | Fr. | Ct. | FT. | | Ct. | Fr. | Ct. | FT. |
| I. Administration générale A. Grand Conseil | | | | | | | | | Administration courante | | | | |
| A. Grand Conseil . 1. Indemnités de présence et de route, frais des commissions I, 1 | | | | | | | | | Comptes spéciaux | | | | |
| 109,096 75 130,000 — 1. Indemnités de présence et de route, frais des commissions I, 1 — 134,179 80 — 134, | | | | | | | | | I. Administration générale | | | | |
| 109,096 75 130,000 | | | | | | | | | A. Grand Conseil . | | | | |
| 130,000 | 70 6 | 197.170 | | | 90 | 427.470 | | | 1. Indemnités de présence et de route, | - | 130,000 | 7 5 | 109,096 |
| 130,600 | | 134,179 | | | | | | | irais des commissions 1, 1 | | 130,000 | 75 | 109,096 |
| 130,600 - 130,60 | | | | | | | | | | | * | | , |
| 130,600 - 130,60 | | | | | | g. | | | R Consoil-evécutif | | | | 15.2 |
| 130,600 | 500 - | 130,600 | _ | - | | 130.600 | _ | _ | 2 | _ | 130.600 | | 130 600 |
| 16,651 70 | | 130,600 | | - | | | | | , | - | | | |
| 16,651 70 | | | | | | | | | | | | | e |
| 5,580 70 1,399 80 20,000 - 23,632 20 20,000 - 23,632 20 20,000 - 25,000 - 2 | | | | | | | | | C. Crédit du Conseil-exécutif | | | | |
| 1,399 80 20,000 - d'utilité publique I, 10 - 5,112 - - 5 23,632 20 20,000 - | 387 8 | 16,687 | - | _ | 45 | 17, 108 | 65 | 420 | 1. Frais du Conseil-exécutif, bibliothèque I, 8 | | | 70 | 16,651 |
| 1,399 30 des sciences 1,111 - | l 12 - | 5,112 | - | - | | 5,112 | - | _ | d'utilité publique | | 20,000 | | |
| 23,632 20 20,000 — D. Députation au Conseil des Etats et commissaires. 1. Députation au Conseil des Etats . I, 13 — 4,665 — — 4 2. Commissaires I, 14 200 — 2,153 40 — — 4 4,355 30 7,000 — E. Chancellerie d'Etat 40,824 55 40,992 — 1. Traitements des fonctionnaires I, 15 — — 40,991 65 — — 40 | 503 5 | 503 | - | _ | 50 | 503 | - | _ | des sciences | | · | 00 | 1,399 |
| D. Députation au Conseil des Etats et commissaires. | 303 | 22,308 | | | 95 | 22,723 | 65 | 420 | (4. Secours | | 20,000 | 20 | 23,632 |
| 4,302 — 6,000 — 1. Députation au Conseil des Etats . I, 13 — — 4,665 — — — 4,665 — — — 4,665 — — — — 4 4,355 30 7,000 — — 200 — 6,818 40 — — 6 40,824 55 40,992 — 1. Traitements des fonctionnaires . I, 15 — — 40,991 65 — — 40 | | | | | | | | | | | | | |
| 4,302 - 6,000 - 1. Députation au Conseil des Etats . I, 13 - - 4,665 - - - 4 4,355 30 7,000 - 2. Commissaires | æ | | | | | | | | 1 | | | | |
| 53 30 1,000 — 2. Commissaires | | 4,665 | _ | _ | | 4,665 | | _ | 1. Députation au Conseil des Etats . I, 13 | _ | 6,000 | _ | 4,302 |
| E. Chancellerie d'Etat 40,824 55 40,992 — 1. Traitements des fonctionnaires I, 15 — — 40,991 65 — — 40 | 953 4 6 18 4 | | | | | | | | 2. Commissaires | | | | 53 |
| 40,824 55 40,992 - 1. Traitements des fonctionnaires I, 15 40,991 65 40 | 10 | 0,010 | - | | 40 | 0,818 | | 200 | | - | 7,000 | 30 | 4,355 |
| 40,824 55 40,992 - 1. Traitements des fonctionnaires I, 15 40,991 65 40 | 8 | | | | | | | | The comment of the co | io. | | | |
| 10,021 00 10,002 11 1141011011011011011011141100 1 1 1 1 | 994 | 40,99 | | | 65 | 40 004 | | | | | 60 000 | EE | 40.004 |
| | 276 8 | 76,276 6,13 | | | 85 | 76,276 | _ | | 2. Traitements des employés I, 16 | _ | 81,332 | 20 | 80,599 |
| $124\stackrel{\prime}{,}339 = 110\stackrel{\prime}{,}000 = 14$. Frais d'impression | 9 87 | 129,98 | | _ | 75 | 163,886 | 40 | 33,899 | 4. Frais d'impression | - | 110,000 | - | 124,339 |
| | | 14,814 35,20 | _ | _ | | | 25 — | 8,959 — | 5. Service de l'hôtel de ville I, 39 6. Loyers | | 18,000 35,200 | 25 — | 16,174 35,200 |
| | 105 | 303,40 | | _ | - | | 85 | 42,937 | | | | 35 | |

| | | | C | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|-----------------------------|----------------|--------------------------------------|-----|---|---|--------------|---|---------------|-----------------------|---------------------|---|----------|
| Compte de 1925 | | Budget de 1926 | | Rubriques du compte | Recette | s bru | Dépense | S | Recettes | s net | Dépense tes | S |
| | Ct. | | Ct. | | Fr. | Ct. | | Ct. | ! | Ct. | Fr. | Ct |
| , | | | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | | | I. Administration générale | | | | | | | | |
| | | | | F. Feuille officielle allemande, bulletin des séances du Grand Conseil et bulletin des lois | | | | | × | | | |
| 10,000 26,680 10,040 | - | 17,000 26,700 8,700 | _ | Fermage de la Feuille officielle I, 43 Abonnements des aubergistes I, 43 Frais de rédaction du bulletin des séances I, 44 | 17,000 26,656 — | | - 8,200 | - - - | 17,000 26,656 — | | _ 8,200 | _ |
| 33,706 | 30 | 36,000 | _ | 4. Frais d'impression du bulletin des séances et du bulletin des lois I, 45 | _ | _ | 33,068 | 20 | _ | - | 33,068 | 20 |
| 7,065 | 80 | 1,000 | _ | | 43,656 | | 41,268 | 20 | 2,387 | 80 | _ | = |
| | | | | G. Feuille officielle du Jura et ses annexes | | | | | | | | |
| $8,500 \ 7,703 \ 7,742$ | | 6,500 8,000 10,000 | _ | Fermage de la Feuille officielle I, 47 Abonnements des aubergistes I, 47 Frais d'impression du compte rendu | 6,500 7,728 | _ 50 | _ _ | _ | 6,500 7,728 | _ 50 | _ _ | - |
| 7 80 | - | 1,000 | - | duGrand Conseil et du bulletin des lois I, 48 4. Mise à jour du Compte rendu du Grand Conseil | | | 9,714 840 | | _ _ | | 9,71 4 84 0 | |
| 8,180 | <u>60</u> | 3,500 | _ | ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,, | 14,228 | 50 | | - | 3,673 | 90 | | = |
| | | | | H. Préfets | | 5 | * | | | | | |
| 8,600 5,234 29,462 | $\frac{-}{10}$ | 8,600 - 5,000 - 31,000 - | _ | 1. Traitements des préfets I, 50 2. Secrétariat du préfet de Berne I, 51 3. Indemnités des vice-préfets I, 53 4. Frais de bureau I, 57 | _ | - 75 - | 179,649 8,600 8,038 38,175 30,460 | 55 80 | _ | - - - - | 179,649 8,600 8,025 38,112 30,460 | 80 80 |
| 30,460 295,457 | | 30,460 261,983 | _ | 5. Loyers | 75 | 75 | | - | | | 264,847 | - |
| | | | | T. Co. 74 . do lo a 50 days | | | | | | | | |
| 253,978 | 55 | 254,290 | | J. Secrétariats de préfecture 1. Traitements des secrétaires de préfecture I, 58 | | | 253,361 | 85 | _ | | 253,361 | 85 |
| _ | | 250 - | - | 2. Indemnités des remplaçants I, 59 | $\begin{array}{c} -\\110\\272\end{array}$ | _ | 901 | 90 | _ | _ | 791 632,017 | 90 |
| 609,274 36,675 28,530 | | 629,400 - 35,500 - 28,530 - | | 3. Traitements des employés. | 3,156 — | | 632,289 51,968 28,530 | 85 | | _ | 48,812 28,530 | 10 |
| 928,458 | 60 | 947,970 | _ | | 3,538 | 95 | 967,052 | 20 | | _ | 963,513 | 25 |
| | | | | | | | | | | | | |

| | C | anton de Berne — Compte | généra | 1 1 | oour 1 | 92 | 26 | | | |
|--|-----------------------|---|---|--------------|---|-----------------|----------------|------------------|----------------------------------|---------|
| Compte | Budget | Dubulause du compte | Recettes | | Dépense | s | Recettes | | Dépense | s |
| 1925 | 1926 | Rubriques du compte | b | rut | es | | 1 | net | tes | |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | Administration courante | - | | | | | | | |
| | | I. Administration générale | | | | | | | | |
| 109,096 75 130,600 — 23,632 20 4,355 30 | 130,600 - | A. Grand Conseil | 420 | - 65 | 134,179 130,600 22,723 | _ | _ | _ | 134,179 130,600 22,303 | - |
| 303,533 35 7,065 80 8,180 60 295,457 25 | 291,724 - | missaires | 200 42,937 43,656 14,228 75 | 50 | 6,818 346,343 41,268 10,554 264,923 | 35 20 60 | 2,387 3,673 | - 80 90 | 6,618 303,405 — 264,847 | 50 — |
| $ \begin{array}{c c} 233,437 \\ 928,458 \\ \hline 60 \\ 65 \end{array} $ | 947,970 _ | J. Secrétariats de préfecture | 3,538 | 95 | 967,052 1, 924,464 | 20 | | | 963,513 1,819,406 | 25 |
| 1,,01,010 | 1,100,111 | Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 32,629.30 | 100,001 | | 1,001,101 | _ | | | 1,010,100 | . 30 |
| | | | | | | | | | | |
| | | II. Administration judiciaire | n san sa | | | | * | | | |
| | | A. Cour suprême | | | | | | | | |
| $\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | 224,200 - 2,000 - | 1. Traitements des juges I, 68 2. Indemnités des juges-suppléants I, 69 | | | $226,259 \\ 2,021$ | $\frac{60}{20}$ | _ | | 226,259 2,021 | |
| 235,760 55 | 226,200 — | , | | | 228,280 | | | | 228,280 | |
| | | B. Greffe de la Cour | | | | | | | | |
| 56,865 10 72,518 20 7,837 05 17,996 60 | 75,630 - 7,000 - | 1. Traitements des fonctionnaires I, 70 2. Traitements des employés I, 69 3. Frais de bureau I, 74 4. Service, chauffage et éclairage du | 431 — — | 45 — — | 51,478 73,370 6,996 | _ | _ | _ | 51,046 73,370 6,996 | _ |
| $22,710 - \\ 1,852 75 \\ 877 10$ | 22,800 — 1,800 — | Palais de justice | 215 — | - | 17,995 22,800 1,738 | _ | _ | _ | 17,995 22,585 1,738 | - |
| 100 656 00 | 184,265 — | des membres et frais de bureau I, 80 | 646 | 45 | 1,112 175,491 | | | _ | 1,112 174,844 | |
| 180,656 80 | 101,200 — | C Whibanous do district | 010 | 10 | * | 10 | | _ | 117,011 | . 30 |
| 299,891 65 11,419 84 58,936 70 | 6,000 - | 1. Traitements des présidents de tribunal I, 81 2. Indemnités des vice-présidents . I, 84 3. Indemnités des juges et des juges- | 13,756 | 30 | 308,857 7,354 | | | | 295,101 7,354 | 05 |
| 47,797 50 45,670 — — — | | suppléants | 17 96 — — — | | 59,123 47,401 45,670 28 | 85 | _ ; | _ _ _ _ | 59,106 47,305 45,670 28 | 65 |
| 463,715 69 | 458,045 — | * | 13,869 | 50 | 468,436 | 10 | | | 454,566 | 60 |
| 8 | | | | | | | | | | |

| | | C | anton de Berne — Compte | généra | ıl | pour l' | 92 | 0 | | |
|--------------------|------------|--|--|---------|--------|--------------------------|-----------|----------|---|---------------|
| Compte | | Budget | Dubelause du compte | Recette | s | Dépenses | s | Recettes | Dépens | ses |
| de 1 925 | | 1926 | Rubriques du compte | | bru | tes | | ne | ettes | |
| Fr. | Ct. | Fr. Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. C | t. Fr. | Ci |
| | | | Administration courante | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | II. Administration judiciaire | | | | | | | |
| | | | D. Greffes des tribunaux de district | | | | × | | | |
| 215,271 9,667 | 20 | 224,525 - 2,000 - | 1. Traitements des greffiers I, 95 2. Indemnités des remplaçants I, 97 | 15,707 | 85 | 238,593 3,68 7 | | | - 222,886 - 3,68 | 6 - |
| 303,850 | 65 | 311,160 — | 3. Traitements des employés I, 99 | | - | 310,131 | 10 | - - | - 310,13 - 24,87 | 1 1 |
| 22,059 18,240 | | $egin{array}{c c} 22{,}500 & - \ 18{,}240 & - \ \end{array}$ | 4. Frais de bureau | ′ | _ | 24,880 18,240 | 15 | | - 24,876 - 18,240 | |
| 569,088 | 30 | 578,425 — | | 15,714 | 85 | 595,532 | 45 | | 579,81 | 7 6 |
| | | | | | | | | | 2 | |
| | | | E. Ministère public | | | | | | | |
| 71,600 449 | | 71,600 - 1,100 - | 1. Traitements des fonctionnaires I, 104 2. Frais de bureau du procureur général I, 105 | _ | | 71,599 1,084 | 20 50 | _ | - 71,59 - 1,08 | |
| 6,82 3 | | 6,400 - | 3. Frais de bureau des procureurs d'arrondissement et du procureur-suppléant I, 106 | | | 6,041 | | | 6,04 | |
| 1,150 | _ | 1,150 — | 4. Loyer I, 108 | _ | | 1,150 | | | 1,15 | 0 - |
| 80,022 | <u>35</u> | 80,250 — | | | - | 79,875 | 20 | | 79,87 | 5 2 |
| | | | | | | | | | | |
| | | | F. Cours d'assises | | | | | | | |
| 13,294 5,313 | | | 1. Indemnités des jurés I, 109 2. Frais de déplacement et d'entretien | _ | - | 11,130 | 50 | _ - | _ 11,13 | |
| 593 | | 1,000 — | de la Cour d'assises I, 111 | - | - | 4,032 | 70 | - - | 4,03 | 2 7 |
| 7,105 | | , | terprètes et des huissiers I, 113 4. Frais de bureau I, 115 | _ | _ | 1,323 6,886 | 50 58 | _ | - - - - - - - - - - - - - - - - - - - | 3 5 |
| 17,950 | - | 17,950 — | 5. Loyers | | _ | 17,950 | | | 17, 95 | 0 - |
| 44,256 | <u>85</u> | 45,450 — | | | - | 41,323 | 28 | | 41,32 | $\frac{3}{2}$ |
| | | | | | | | | | | |
| | | | G. Offices des poursuites et des faillites | | | | | | | |
| 1,307 | | 1,600 — | 1. Frais de bureau et de déplacement de l'autorité de surveillance I, 117 | _ | _ | 1,358 | | | - 1, 35 | |
| 222,077 1,745 | | $\begin{array}{c c} 182,650 & - \\ 2,000 & - \end{array}$ | 2. Traitements des fonctionnaires I, 118 3. Indemnités des remplaçants I, 119 | _ | - | 175,915 7,470 | 80 | - - | - 175,91 - 7,47 | |
| 340,356 | 5 5 | 315,000 — | 4. Traitements des agents de poursuites I, 129 | _ | _ | 343,970 394,229 | 25 | _ - | - 343,97 - 394,22 | 0 2 |
| 363,913 29,143 | 41 | 367,000 — 34,000 — | 5. Traitements des employés I, 147 6. Frais de bureau I, 137 | 9,844 | | 42,282 | 55 | _ - | $-\ 32,43$ | 8 4 |
| 32,571 33,320 | | 30,000 33,570 | 7. Registres et formules I, 139 8. Loyers I, 140 | 5,226 | - | 33,223 33,675 | | | - - - 33,67 | 5 5 |
| ,024,435 | 86 | 965,820 — | | 15,070 | 69 | 1,032,126 | 15 | | 1,017,05 | 5 4 |
| ¥ | | | | | | 2 | | | | |
| | | | | | | | | | | |

| Budget de 1926 | Rubriques du compte | Recettes bru | Dépenses tes | Recettes net | Dépenses tes |
|---|---|---|---|--|---|
| Fr. Ct. | | | | | Fr. C |
| | Administration courante II. Administration judiciaire | | | | |
| 11,000 — 11,000 — | H. Conseils de prud'hommes 1. Frais, part de l'Etat | _ - | 9,045 42 9.045 42 | | 9,045 4 9,045 4 |
| · | J. Tribunal administratif | | | | · |
| 22,400 — 18,135 — 15,000 — 5,000 — 3,500 — | 1. Traitements des fonctionnaires I, 142 2. Traitements des employés I, 143 3. Indemnités des membres I, 144 4. Frais de bureau I, 146 5. Loyer I, 147 | | 22,400 — 18,837 15 17,376 10 5,467 50 3,500 — 67,580 75 | | 22,400 -18,837 17,376 1 5,467 5 3,500 -1 67,580 7 |
| 8,433 — 7,200 — 8,000 — 4,300 — 300 — 28,233 — | K. Tribunal de commerce 1. Traitement du greffier I, 148 2. Traitement de l'employé I, 149 3. Indemnités des membres I, 150 4. Frais de bureau et de déplacement I, 151 5. Bibliothèque I, 153 | | 4,018 65 656 50 | | 8,433 - 7,200 - 8,734 3 4,018 6 656 5 29,042 4 |
| 226,200 — 184,265 — 458,045 — 578,425 — 80,250 — 45,450 — 965,820 — 11,000 — 64,035 — 28,233 — | A. Cour suprême B. Greffe de la Cour C. Tribunaux de district D. Greffes des tribunaux de district E. Ministère public F. Cours d'assises G. Offices des poursuites et des faillites H. Conseils de prud'hommes J. Tribunal administratif K. Tribunal de commerce | | 9,045 42 67,580 75 29,042 45 | | 228,280 84 174,844 94 454,566 66 579,817 66 79,875 24 41,323 23 1,017,055 44 9,045 43 67,580 75 29,042 43 2,681,432 5 |
| | 11,000 — 11,000 — 11,000 — 11,000 — 11,000 — 18,135 — 15,000 — 5,000 — 3,500 — 8,000 — 4,300 — 4,300 — 28,233 — 226,200 — 184,265 — 458,045 — 578,425 — 80,250 — 45,450 — 965,820 — 11,000 — 64,035 — 965,820 — 11,000 — 64,035 — 28,233 — | Rubriques du compte Rubriques du compte | Rubriques du compte Brail Brail | Rubriques du compte Brutes Fr. Ct. Fr. Ct. Administration courante II. Administration judiciaire H. Conseils de prud'hommes 11,000 1. Frais, part de l'Etat I. 141 — 9,045 42 11,000 2. Traitements des fonctionnaires I. 142 — 9,045 42 11,000 3. Indemnités des membres I. 144 — 17,376 10 10,000 5. Loyer I. 146 — 3,467 50 5. Loyer I. 147 — 3,500 64,035 50 50 5. Loyer I. 148 — 8,433 — 667,580 75 64,035 5. Loyer I. 148 — 8,433 — 7,200 2. Traitement du greffier I. 148 — 8,433 — 7,200 3. Indemnités des membres I. 146 — 7,200 3. Indemnités des membres I. 150 — 8,734 30 4. Frais de bureau I. 146 — 8,433 — 7,200 3. Indemnités des membres I. 150 — 8,734 30 4. 300 4. Frais de bureau I. 148 — 8,433 — 7,200 4. Frais de bureau I. 151 — 4,018 65 656 50 50 50 50 50 5 | Rubriques du compte Brites Nettes Nettes Nettes |

| Compte | Budget | | Recettes | | Dépense | s | Recett | es | Dépense | es |
|--|---|--|----------|--------------|---|----------------|------------------|------|-------------------------------------|-----|
| de 1925 | de 1926 | Rubriques du compte | | rute | - | | | nett | _ | |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | c |
| | | Administration courante III.a Justice | | | | | | | | |
| | | _ | | | | | | | | |
| 13,029 90 13,837 20 8,780 30 50,136 97 | 13,100 — 18,762 — 8,000 — 30,000 — | A. Frais d'administration de la Direction 1. Traitements des fonctionnaires I, 154 2. Traitements des employés I, 155 3. Frais de bureau I, 161 4. Frais de justice I, 177 5. Loyers I, 179 | | 85 45 | 12,429 21,963 10,813 36,015 3,090 | 30 85 75 | _ _ _ _ | | 12,429 21,963 8,000 32,888 | 3 3 |
| $\begin{array}{c c} 3,090 \\ 540 \end{array} \begin{array}{c c} - \\ 40 \end{array}$ | 3,090 - 1,000 - | 6. Chambre des notaires et examens de notaires | | | 977 | | _ | | 3,090 977 | |
| 89,414 77 | 73,952 | de notaires 1, 130 | 5,941 | 30 | 85,289 | | _ | | 79,348 | |
| 3,983 35 3,983 35 | 3,000 — 3,000 — | B. Commission de législation et revision des lois 1. Frais de revision, de rédaction et d'impression | | | 3,072 3,072 | | = | | 3,072 3,072 | -1- |
| 26,699 40 | 26,866 — | C. Inspectorat 1. Traitements des fonctionnaires I, 182 | _ | _ | 26,866 | 20 | _ | | 26,8 66 | 2 |
| 4,800 — 5,823 95 | 5,000 _ | (Traitement de l'employé) 2. Frais de bureau et de déplacement I, 185 | | _ | 6,804 | 30 | | | 6,804 | -1- |
| 37,323 35 | 31,866 — | | | | 33,670 | <u>50</u> | | | 33,670 | 5 |
| 3,000 - | 3,000 — | D. Apprentissages 1. Enseignement I, 186 | 7,200 - | | 10,200 | | _ | | 3,000 | - |
| 3,701 50 6,701 50 | 3,700 <u>—</u> 6,700 — | 2. Examens d'apprentis I, 187 | 7,763 6 | _ | 4,290 14,490 | | | - - | 3,726 6,726 | 6 |
| 0,101 | 0,100 | | 1,100 | | 11,100 | 20 | | | 0,120 | - |

| | C | anton de Berne — Compte | général | pour 19 | 26 | |
|--|---|---|-------------------|--|-----------|--|
| Compte | Budget | Rubriques du compte | Recettes | Dépenses | Recettes | Dépenses |
| 1925 | 1926 | August an compre | br | ıtes | net | tes |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. Ct | Fr. Ct | . Fr. Ct. | Fr. Ct. |
| | | Administration courante | | | | |
| | | III.ª Justice | | | | |
| 89,414 77 3,983 35 | 73,952 — 3,000 — | A. Frais d'administration de la Direction . B. Commission de législation et revision des | 5,941 30 | | | 79,348 60 |
| 3 7, 323 35 6, 7 01 50 | 31,866 — 6,700 — | lois | 7,763 60 | 3,072 99 33,670 50 14,490 20 | 0 - - | 3,072 95 33,670 50 6,726 60 |
| $\frac{0,701}{137,422} = \frac{30}{97}$ | | D. Approneissages | 13,704 90 | | | 122,818 65 |
| | , | Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 7,300.65 | | | | |
| | | | | | | |
| | я ч | III. ^b Police | | | 2 ** | |
| | | A. Frais d'administration de la Direction | 5 0 | | | |
| 44,916 40 | 45,250 — | 1. Traitements des fonctionnaires I, 188 | _ - | 45,251 5 88,848 9 | 5 | 45,251 55 88,848 95 |
| 90,441 85 17,205 55 | 19,500 - | 2. Traitements des employés I, 189 3. Frais de bureau I, 197 | 9,514 10 | 26,808 7 | | 17,294 65 |
| $\begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$ | $\begin{array}{c c} 6,720 \\ \hline 159,616 \\ - \end{array}$ | 4. Loyers | 9,514 10 | 6,720 - 167,629 2 | | $\begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$ |
| 199,209 | 155,010 | | | 101,020 | | 100,110 |
| | | B. Passeports, arrestations et conduites | w | | | The state of the s |
| 11,935 05 23,616 45 | $\begin{array}{c c} 13,000 \\ 25,000 \\ - \end{array}$ | 1. Police des passeports et des étrangers I, 199 | _ | 12,589 90 24,700 70 | | 12,589 90 24,700 70 |
| 23,117 05 | | 2. Frais d'arrestations | 7,848 75 | 32,333 5 | 5 | 24,484 80 |
| 58,668 55 | 65,000 — | | 7,848 75 | 69,624 | <u> </u> | 61,775 40 |
| | | | | | | |
| | | C. Corps de police | | | | |
| 26,266 30 1,655,762 85 | 26,083 — 1.710.817 — | 1. Traitements des fonctionnaires . I, 213 2. Solde des gendarmes I, 225 | $\frac{-}{5.195}$ | $20,286 \mid 1$ $1,672,815 \mid 5$ | | 20,286 10 1,667,619 80 |
| 47,241 20 | 91,574 — | 3. Habillement | | 72,032 30 1,519 1 | 0 | 72,032 30 1,519 15 |
| 2,001 30 1,535 55 | 1,500 — | 4. Equipment et armement I, 227 5. Service d'identification I, 230 | 409 40 | 3,406 1 5,005 2 | 5 | 2,996 75 5,005 25 |
| 3,957 — 132,398 95 | $\begin{array}{c c} 4,000 - \\ 134,265 - \end{array}$ | 6. Frais de bureau I, 230 7. Loyers I, 249 | 1,200 | 140,992 | 5 | 139,792 35 |
| 30,012 10 | | 8. Indemnités de logement et de mobilier | | 39,689 7 | 0 | 39,689 70 |
| 6,814 25 4,933 05 | 8,000 — 5,000 — | 9. Soins médicaux | - 171 05 | 7,992 1 | 0 | 7,992 10 7,017 50 |
| 11,873 70 | 12,500 - | 11. Indemnités de déplacement et cours d'instruction | 332 80 | | | 12,504 70 |
| 40,000 _ | 40,000 - | 12. Quote-part du produit des amendes I, 259 | 40,000 | | 40,000 — | |
| 1,882,796 25 | 1,985,239 — | × . | 47,309 | 1,983,764 7 | 0 | 1,936,455 70 |
| | | • | | | | |

| | C | anton de Berne — Compte | général | pour 192 | 26 | |
|---|---|--|---|---|----------------------------|--|
| Compte | Budget | Rubriques du compte | Recettes | Dépenses | Recettes | Dépenses |
| 1925 | 1926 | Rubliques du compte | bru | ites | nett | es |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. |
| × | | Administration courante | | | | |
| | | III. ^b Police | | | | |
| | | D. Prisons | | | | |
| 28,293 63 21,728 65 19,700 — | 32,000 — 28,500 — 19,700 — | 1. Prisons de la ville de Berne a. Nourriture | 5,264 20 | 31,512 53 20,460 50 19,700 — | | 26,248 33 20,460 50 19,700 — |
| 98,748 73 29,718 01 52,570 — | $egin{array}{c c} 100,000 & - \ 27,500 & - \ 52,570 & - \ \end{array}$ | a. Nourriture | 12,452 50 86 80 — | 121,331 25 27,986 40 52,570 — | | 108,878 75 27,899 60 52,570 — |
| 250,759 02 | · - | | 17,803 50 | - | | 255,757 18 |
| 45,808 85 5,215 67 122,154 21 70,251 90 203,520 95 32,163 73 31,745 95 594 80 32,594 — | $egin{array}{l} 4,800 & -125,000 & -125,000 & -124,40$ | E. Etablissements pénitentiaires 1. Pénitencier de Thorberg a. Administration | 1,877 80 4 50 2,880 60 5,187 35 300 — 417,769 05 173,318 26 601,337 56 5,905 80 47,960 85 | 4,748 65 125,117 72 77,750 05 24,400 — 226,166 23 143,507 35 648,667 40 6,062 10 375 — | | 45,099 60 4,744 15 122,237 12 72,562 70 24,100 — — — — — — — — — — — — — — — — — — — |
| 45,054 65 1,921 70 89,156 85 53,743 75 20,940 — 86,530 65 97,147 77 27,138 53 15,722 85 70,174 60 27,313 22 | 1,900 — 94,700 — 55,000 — 21,240 — 49,300 — 97,640 — 69,000 — | 2. Maison de travail de St-Jean-Anet a. Administration. b. Enseignement et culte c. Nourriture d. Entretien e. Loyer f. Industries g. Exploitation agricole Roulement h. Augmentations et diminutions à l'inventaire i. Pensions I, 288 | 958 65 2,376 85 19,183 85 960 - 98,721 70 281,032 19 403,233 24 26,723 45 64,280 - 494,236 69 | 2,041 60 98,827 30 75,936 05 22,200 — 50,104 — 200,154 42 492,665 77 28,642 — 1,378 — | 48,617 70 80,877 77 | 42,443 75 2,041 60 96,450 45 56,752 20 21,240 — — 89,432 53 1,918 — — 28,449 08 |

| | C | anton de Berne — Compte | général | pour 192 | 26 | |
|---|--|---|---|--|--|--|
| Compte | Budget | Rubriques du compte | Recettes | Dépenses | Recettes | Dépenses |
| 1925 | 1926 | Rubilques du Compte | brutes | | nett | es |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. Ct. | Fr. Ct | . Fr. Ct. | Fr. Ct. |
| | | Administration courante | | | | |
| | | III. ^b Police | | | | |
| | | E. Etablissements pénitentiaires | | | | |
| 72,383 12 10,252 25 200,767 15 179,529 91 38,615 20 58,323 10 518,936 37 75,711 94 | 67,100 — 8,300 — 198,500 — 145,000 — 41,000 — 30,000 — 10,000 — | 8 | 1,167 05 | 11,018 30 205,165 25 197,419 60 41,000 — 169,911 65 526,643 39 | - 46,225 60 570,081 78 | 69,254 11,018 201,012 25 170,942 38,536 — — — |
| 1,381 80 45,104 65 | 40,000 – | h. Augmentations et diminutions à l'inventaire i. Pensions | 31,043 20 41,991 49 | 35,715 35 403 20 | 41,588 29 | 4,672 15 |
| 119,434 79 | 50,000 _ | 1, 287 | 1,420,158 21 | 1,297,098 48 | 162,459 75 | |
| 23,229 74 1,586 60 58,363 55 39,749 54 5,910 — 8,982 30 17,484 29 102,372 84 6,942 60 22,758 50 442 90 86,999 84 | 22,000 — 1,200 — 58,000 — 34,040 — 5,760 — 6,000 — 107,000 — 20,000 — 87,000 — | 4. Maison disciplinaire de Trachselwald- Montagne de Diesse a. Administration b. Enseignement et culte c. Nourriture d. Entretien e. Loyer f. Industries g. Exploitation agricole Roulement h. Augmentations et diminutions à l'inventaire i. Pensions k. Constructions nouvelles I, 289 | 2,423 45 | 1,636 65 60,729 93 42,649 80 6,060 — 49,562 60 104,486 58 291,951 36 11,388 50 — 5,511 70 | 5 — — — — — — — — — — — — — — — — — — — | 24,402 35 1,636 65 52,921 58 34,500 95 5,676 65 ——————————————————————————————————— |
| 26,942 — 1,318 40 51,760 30 45,863 90 16,200 — 43,732 25 8,052 10 90,300 25 7,840 90 23,943 45 2,000 — | 28,230 — 1,300 — 52,000 — 39,000 — 46,200 — 6,000 — 95,730 — 20,000 — 2,000 — | 5. Pénitencier et maison de travail d'Hindelbank a. Administration. b. Enseignement et culte c. Nourriture. d. Entretien e. Loyer. f. Industries. g. Exploitation agricole. Roulement h. Augmentations et diminutions à l'inventaire i. Pensions k. Prélèvement sur la dîme de l'alcool. | 3,550 85 39 50 1,008 50 12,647 65 57,485 95 49,428 60 124,161 05 1,916 - 22,676 35 2,000 - | 1,704 03 50,388 70 54,735 05 16,200 — 15,315 80 44,006 50 214,237 30 3,428 10 | $egin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | 28,336 37 1,664 53 49,380 20 42,087 40 |

| Compte | Budget | | Recettes | , | Dépense | s | Recettes | , | Dépense | 8 |
|--|---|--|----------------------------------|----------|---------------------------------|-----------|---------------|-----------|-----------------------------|-------|
| de 1925 | 1926 | Rubriques du compte | brutes | | | | nett | | = | |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | C |
| | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | III. ^b Police | | | | | | | | |
| | | E. Etablissements pénitentiaires | | | | | | | | |
| $egin{array}{c c} 253 & 25 \\ 27,313 & 22 \\ 119,434 & 79 \\ 0.0000000000000000000000000000000000$ | 15,000 — 30,000 — 50,000 — | 1. Pénitencier de Thorberg | 655,204 494,236 1,420,158 | 69 | 655,104 522,685 1,257,698 | 77 | _ | - | 28,449 — | 0 |
| 86,999 84 72,197 70 | 87,000 — 73,730 — | 4. Maison disciplinaire de Trachselwald- Montagne de Diesse 5. Pénitencier et maison de travail d'Hindelbank | 221,846 150,753 | 57 40 | 308,851 217,975 | 56 30 | _ | | 87,004 67,221 | |
| 12,196 28 | 155,730 _ | | 2,942,199 | 08 | 2,962,315 | 61 | _ | | 20,116 | 5 |
| 7,729 — 7,729 — — <u>—</u> | 7,729 — 7,729 — — | F. Mesures propres à combattre l'alcoolisme 1. Prélèvement sur la dîme de l'alcool I, 290 2. Subvention au refuge Arbeiterheim et à la société de patronage des détenus libérés I, 290 | 7,729 — — 7,7 29 | | 7,729 7,729 | | 7,729 | | - 7,729 - | |
| | | G. Frais de justice et de police | | | | | | | | |
| 45,731 32 265,895 54 | 150,000 — 250,000 — | Frais de police criminelle I, 327 Emoluments et remboursements de | 181 | | | | | | 172,867 | 6 |
| 300 _ | 300 _ | frais I, 336 3. Indemnité pour parts aux émoluments I, 337 | | - | 292,653 300 | - | _ | _ | 300 | - |
| 1,130 55 36,222 65 | $\begin{array}{c c} 2,000 \\ 30,000 \\ - \end{array}$ | 4. Emoluments de la Cour suprême I, 340 5. Frais de police I, 384 | $4,471 \\ 2,919$ | 95 35 | 1,520 49,144 | 45 30 | 2, 951 | 50 — | 46,224 | 9 |
| 1,500 — 1,978 40 | 1,500 — 3,000 — | 6. Concordat pour la protection des jeunes gens placés à l'étranger . I, 368 7. Chambres de conciliation I, 370 (Frais de police extraordinaires, grèves etc.) | _ | _ | 1,500 2,733 | _ 55 | _ | _ | 1,500 2,733 | |
| $\frac{204}{81,089} \frac{-}{72}$ | 67,200 _ | (Frais de ponce extraordinaires, greves etc.) | 581,245 | 75 | 520,900 | 50 | 60,345 | 25 | _ | - |
| 180,578 10 2,438 — 183,016 10 | 182,500 — 4,500 — 187,000 — | H. Etat civil 1. Traitements des officiers de l'état civil I, 372 2. Frais d'inspections et frais divers I, 374 | | | 178,960 2,999 181,959 | 10 | | | 178,960 2,999 181,959 | 1 |

| | | | C | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 1 | 92 | 26 | | i i i i i i i i i i i i i i i i i i i | |
|---|---------------------------------------|---|--------------------|---|---|---------------------------------|--|---------------------------------------|----------|-------------------|--|---------------------------------|
| Compte de | | Budget | | Rubriques du compte | Recettes | 3 | Dépense | s | Recettes | 3 | Dépense | s |
| 1925 | | 1926 | | Ruoriques un compte | | bru | ites | | : | net | tes | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | | | III. ^b Police | | | | | | | | |
| 159,283 58,668 1,882,796 250,759 12,196 | 55 25 02 28 - 72 10 | 65,000 1,985,239 260,270 155,730 - 67,200 187,000 | | A. Frais d'administration de la Direction B. Passeports, arrestations et conduites C. Corps de police D. Prisons E. Etablissements pénitentiaires F. Mesures propres à combattre l'alcoolisme G. Frais de justice et de police H. Etat civil Les dépenses sont inférieures au budget de | 17,803 2,942,199 | 75 -50 08 - 75 - | 69,624 1,983,764 273,560 2,962,315 7,729 520,900 181,959 | 15 70 68 61 - 50 20 | 60,345 | _ _ 25 _ | 158,115 61,775 1,936,455 255,757 20,116 — 181,959 2,553,833 | 40 70 18 53 - 20 |
| | | | | fr. 191,821. 09 | | | | | | | | |
| | | | | IV. Affaires militaires | | | | | | | | |
| ä | | | | A. Frais d'administration de la Direction | | | | | | | | |
| 20,700 48,875 10,397 4,200 1,871 86,044 | 50 50 — 35 | 9,500 4,200 3,000 | _ | 1. Traitements des fonctionnaires II, 2 2. Traitements des employés II, 4 3. Frais de bureau II, 9 4. Loyers II, 8 5. Mobilisation, frais des préparatifs II, 9 | 6,700 - - - - - 6,700 | | 21,200 56,450 14,790 4,200 658 97,299 | - 65 - 90 | _ | | 21,200 49,750 14,790 4,200 658 90,599 | 65 - 90 |
| | | | | B. Commissariat des guerres | | | | | | | | |
| 7,600 8,600 89,414 8,996 6,100 | 95 05 | 7,600 8,600 88,800 9,000 6,100 500 | - - - | 1. Traitement du commissaire des guerres | 4,000 — 1,042 1,813 — | - 80 | 11,600 8,600 86,300 10,800 6,100 | - 70 10 | | | 7,600 8,600 85,257 8,986 6,100 | 90 65 |
| 1,120 10,205 | | 2,650 | _ | sation II, 20 7. Frais divers d'administration II, 21 8. Part de la confection des effets militaires dans les frais d'admi- | | _ | 67 2,603 | - 75 | <u>-</u> | _ | 67 2 ,433 | |
| 30,616 | 15 | 31,000 | _ | nistration $\frac{1}{6}$ (voir IV. F. 6.) II, 22 9. Part des ateliers dans les frais | 9,972 | 80 | _ | - | 9,972 | 80 | _ | - |
| 632 | | | | d'administration ¼ (voir IV. G. 6.) II, 23 10. Assurance contre les accidents . II, 24 | 29,918 343 | | | _ 60 | 29,918 | 50 | - 628 | 40 |
| 81,643 | | 82,710 | - | 20. Histianico contro les accidentes . 11, 24 | 47,260 | | | | | _ | 79,782 | |
| | | | | * , | | | | | | | | |

| | | | C | anton de Berne — Compte | généra | ıl | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|---|--------------------------|---|-----|--|----------------------------------|------------|-----------------------------|-------------------------|-------------|----------|--|----------------|
| Compte | | Budget | , | Rubriques du compte | Recette | 1 | Dépense | s | Recettes | 11 | Dépense | S |
| 1925 | | 1926 | | | | bru | | | | net | | la. |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Administration courante | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | | IV. Affaires militaires | ø | | * ; | | | | | |
| | ı | | | C. Dépôt de Tavannes | o o | | 8 | | | | | |
| 8,297 8,297 | _ | 8,300 8, 30 0 | - | 1. Loyers | 5,063 5,063 | - | 13,360 13,360 | - | | <u>-</u> | 8,297 8,297 | _ |
| | | | | | | | · | | | | | |
| | | | | D. Administration des casernes | | | | | | | | |
| 7,600 6,600 37,683 5,994 108,726 83,850 248 | _ 15 25 45 _ | 7,600 6,600 38,000 6,000 108,730 83,850 500 | | 1. Traitement de l'intendant des casernes II, 26 2. Traitements des employés II, 28 3. Entretien II, 36 4. Achat de literie II, 40 5. Loyers II, 41 6. Indemnité de la Confédération . II, 42 7. Assurance contre les accidents . II, 43 | 29,719 450 8,843 83,850 | _ 55 | 6,431 117,570 — | - 55 75 - - | - 83,850 | | 7,600 6,600 38,010 5,981 108,726 | 05 75 45 |
| 83,002 | <u>65</u> | 83,580 | | | 122,890 | 65 | 206,466 | 55 | <u> </u> | | 83,575 | 90 |
| | | | | E. Administration des arrondissements | | | | | | | | |
| | | | | 1. Traitements des commandants d'arrondissement: | | | | | | | | |
| 54,000 6,393 55,997 | 40 | 54,225 6,300 56,600 | - | a. Traitements II, 44 b. Vacations II, 45 2. Frais de bureau des commandants | | | 53,508 6,222 | 05 85 | _ | | 53,508 6,222 | 05 85 |
| 141,799 11,743 | 70 | 142,300 12,000 | _ | d'arrondissement II, 50 3. Traitements des chefs de section . II, 52 4. Recrutement II, 53 | 98 | 7 0 | 57,260 142,163 10,980 | 40 | _ | | 57,162 142,163 10,980 | 40 |
| 269,933 | | 271,425 | | 11,00 | 98 | 70 | | - | | | 270,036 | - |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | 51 | | | |

| 2000 | C | anton de Berne — Compte | général | pour 19 | 26 | |
|--|--|---|---------------------------------------|---|---|--|
| Compte de 1925 | Budget de 1926 | Rubriques du compte | Recettes | Dépenses utes | Recettes | Dépenses tes |
| Fr. Ct | | | Fr. Ct | | | |
| | | 9 * | | | * . | |
| | | Administration courante | | | | 6 = 3 = |
| | | IV. Affaires militaires | | | ja . | |
| | | F. Confection des effets d'habillement et d'équipement des troupes | | | | |
| 540,546 4 147 8 13,208 2 7,250 - 610,621 6 | $\begin{vmatrix} 200 \\ 15,000 \\ 7,250 \end{vmatrix}$ | 1. Achats, salaires des ouvriers II, 64 2. Assurance des ouvriers contre les accidents II, 66 3. Intérêts du fonds de roulement . II, 67 4. Loyer | - 18 - 968,825 99 | 894,549 — 175 1 15,773 1 7,250 — | 5 — — 5 — — 0 — — - 968,825 95 | 894,549 — 157 15 15,773 10 7,250 — |
| 10,205 4 | 10,340 – | 6. Frais d'administration (IV. B. 8.) . II, 72 | | 9,972 8 | 0 | 9,972 80 |
| 39,263 8 | | , | 968,843 9 | 927,720 0 | 5 41,123 90 | |
| | | G. Conservation et entretien du matériel de guerre | | | | |
| 44,566 9 | 70,000 — | 1. Habillement, armement personnel et équipement II, 92 | 709,611 40 | 740,738 8 | 5 | 31,127 45 |
| 3,306 16 7,177 35 1,526 76 | 8,000 - | 2. Assurance des ouvriers contreles accidents II, 94 3. Transports II, 97 4. Assurance contre l'incendie II, 98 | 2,132 - 7,490 50 - | 5,335 5 11,946 6 1,756 1 | 5 | 3,203 55 4,456 15 1,756 10 |
| 55,380 - 30,616 1 | | 5. Loyers | 6,500 - - | 61,880 - 29,918 5 | | $\begin{bmatrix} 55,380 \\ 29,918 \\ \end{bmatrix} - 50$ |
| | 25,000 — 25,000 — | 7. Service des automobiles II, 102 | 22,839 79 | | | |
| 142,573 2 | $\frac{5}{169,680}$ — | | 748,573 6 | 874,415 | 0 | $\begin{array}{c c} 125,841 & 75 \end{array}$ |
| | | H. Vente de matériel de guerre cantonal | | | | |
| 1,595 | 500 _ | 1. Vente d'ancien matériel de guerre II, 105 | 1,124 9 | 5 | 1,124 95 | |
| 1,595 | 500 - | | 1,124 9 | | - 1,124 95 | |
| | | J. Dépenses militaires diverses | × × × × × × × × × × × × × × × × × × × | 2 | a 2 | |
| 23,357 | | 1. Sociétés de tir | | 22,225 9 | 0 - - | 22,225 90 |
| 13,003 8 8,299 5 | 10,000 — | (Frais d'organisation) 2. Secours aux familles de militaires II, 113 | 31,759 2 | 42,383 9 | 5 – – | 10,624 70 |
| 44,660 5 | 33,500 | | 31,759 2 | 64,609 8 | 5 — — | 32,850 60 |
| | | | | | | |

| | | С | anton de Berne — Compte | généra | ıl | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|---|---------------------|--|--|---|------------------|---|----------------|---------------|--------------|---|------------------------|
| Compte | | Budget de | Rubriques du compte | Recette | S | Dépense | s | Recette | S | Dépense | es |
| 1925 | | 1926 | Nuoriques du compte | | bru | ıtes | | | net | tes | |
| Fr. | Ct. | Fr Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | | IV. Affaires militaires | | | | | - | | 5 | |
| 86,044 81,643 8,297 83,002 269,933 39,263 | 65 95 | 82,710 — 8,300 — 83,580 — 271,425 — | A. Frais d'administration de la Direction B. Commissariat des guerres C. Dépôt de Tavannes D. Administration des casernes E. Administration des arrondissements F. Confection des effets d'habillement et | 6,700 47,260 5,063 122,890 98 | 75 - 65 | 13,360 206,466 | 15 55 | 1 1 | | 90,599 79,782 8,297 83,575 270,036 | 40 - 90 |
| , 1 42 ,5 7 3 | | | d'équipement des troupes | 968,843 | 95 | 927,720 | 05 | 41,123 | 90 | | - |
| 1,595 44,660 | | 500 — 35,500 — | guerre | 748,573 1,124 31,759 | 95 | | - | 1,124 | 95 — | 125,841 - 32,850 | - |
| 675,295 | 85 | 735,845 | Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 87,190.70 | 1,932,314 | 90 | 2,581,050 | 20 | | _ | 648,735 | 30 |
| a . | | | | | | | | | | | |
| | | 2 | V. Cultes | | | | | | | | |
| | | | A. Frais d'administration de la Direction | | | | | | | | |
| 1,586 800 | 85 — | 1,200 — 800 — | 1. Frais de bureau | _ | _ | 1,198 800 | 40 | _ | | 1,198 800 | |
| 2,386 | 85 | 2,000 — | | | _ | 1,998 | 40 | | _ | 1,998 | 40 |
| | | | B. Culte protestant | | | | | | | | |
| 1,649,709 10,400 36,477 72,096 35,700 11,212 | 65 20 20 — | 72,100 — 35,700 — | 1. Traitements des pasteurs II, 115 2. Suppléments de traitement II, 116 3. Indemnités de logement II, 117 4. Indemnités de chauffage II, 118 5. Pensions de retraite II, 119 6. Subventions à des collatures et | | _ _ _ _ | $1,636,410 \\ 10,487 \\ 36,026 \\ 72,096 \\ 35,850$ | 50 60 20 | 1 1 | - | 1,636,410 10,487 36,026 72,096 35,850 | 50 60 2 0 |
| 580 | _ | 580 — | à des ecclésiastiques externes II, 120 7. Allocation en faveur du culte | - | _ | 11,362 | 50 | - | - | 11,362 | 50 |
| 801 | 35 | 801 | protestant de Soleure II, 121 8. Contributions de communes à la | - | _ | 580 | - | _ | | 580 | - |
| 1,695 246,260 3,000 | 4 0 — | 3,000 — 246,000 — 3,000 — | rétribution de pasteurs II, 121 9. Commission des examens de théologie II, 122 10. Loyers II, 123 11. Contribution aux frais du culte | 801 880 — | 35 — — | 2,334 246,000 | | 801 _ _ | 35 — — | - 1,454 246,000 | |
| 5,000 | _ | 5,000 — | des sourds-muets | _ | - | 3,000 | - | - | - | 3,000 | |
| 23,000 | _ | -, | side, 2e versement | — | | 5,000 | _ | _ | - | 5,000 | - |
| 2,094,329 | 95 | 2,087,074 — | / | 1,681 | 35 | 2,059,148 | 10 | _ | _ | 2,057,466 | 75 |
| 1 | | | | | | | | | | | |

| | C | anton de Berne — Compte | général | pour 1 | 92 | 6 | |
|---|---|--|---------------------------------|--|---------------------------|----------|---|
| Compte | Budget | Rubriques du compte | Recettes | Dépense | s | Recettes | Dépenses |
| 1925 | 1926 | Rubriques du compte | br | utes | | ne | ttes |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. Ct | . Fr. | Ct. | Fr. C | Fr. C |
| | | Administration courante | | | | | |
| , | | V. Culte | | | | | |
| | | C. Culte catholique romain | | | | | |
| 402,495 1,300 3,914 50 1,800 14,047 2,781 | 1,300 — 4,200 — 1,800 — 17,000 — | 1. Traitements du clergé II, 125 2. Suppléments de traitement II, 126 3. Indemnités de logement II, 127 4. Indemnités de chauffage II, 128 5. Pensions de retraite II, 129 6. Part aux traitements de l'évêque, du | 283 30 | 409,798 1,300 4,125 1,800 18,287 | | | 409,514 80 1,300 - 4,125 - 1,800 - 17,362 60 |
| 7,900 — 59 35 | | doyen du chapitre et du secrétaire de la conférence diocésaine II, 130 7. Traitements des chanoines bernois II, 131 8. Commission des examens de théologie II, 132 | 360 | 2,781 7,900 297 | 90 | 62 10 | |
| 434,178 95 | 449,631 | | 1,568 3 | 446,290 | | | 444,721 7 |
| | | D. Culte catholique chrétien | | | | | |
| 37,412 30 400 — 1,950 — 1,400 — 2,750 — 41 | 39,490 — 400 — 1,950 — 1,400 — 2,750 — 200 — | 1. Traitements des curés | - - - - - - | 36,465 400 1,733 1,400 2,750 | 30 | . = = | 36,465 6 400 – 1,733 3 1,400 – 2,750 – |
| 43,953 45 | 46,190 _ | | | 42,748 | 95 | = | 42,748 9 |
| 2,386 85 2,094,329 95 434,178 95 43,953 45 2,574,849 20 | 2,087,074 — 449,631 — 46,190 — | A. Frais d'administration de la Direction . B. Culte protestant | 1,568 3 | 1,998 5,2,059,148 0,446,290 42,748 5,2,550,185 | 10 - 95 | | 1,998 4 2,057,466 7 444,721 7 42,748 9 2,546,935 8 |
| | | VI. Instruction publique A. Frais d'administration de la Direction et | | | | | |
| 9,100 — 39,206 15 11,917 85 1,600 — 10,063 80 10,995 95 82,883 75 | 12,000 — 1,600 — 10,000 — 4,500 — | du Synode 1. Traitement du secrétaire II, 140 2. Traitements des employés II, 141 3. Frais de bureau II, 146 4. Loyers II, 147 5. Indemnités des commissions d'examen et des experts, frais de déplacement II, 152 6. Frais du Synode II, 154 | 3 9 14,522 - 14,525 9 | 1,600 - 30,446 - 8,490 | 70 90 - 85 50 | | 9,266 6 37,716 7 12,721 - 1,600 - 15,924 8 8,490 5 85,719 7 |

| | C | anton de Berne — Compte | général | pour 192 | 6 | |
|---|------------------------|--|---|---|--|---|
| Compte | Budget | Dub dance du commune | Recettes | Dépenses | Recettes | Dépenses |
| 1925 | 1926 | Rubriques du compte | bru | tes | net | tes |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. |
| | | Administration courante | ~ | | | |
| | | VI. Instruction publique | | , | | |
| | | B. Université | | | | |
| 761,599 60 | 766,082 — | 1. Traitements des professeurs et pri- | 70 746 75 | 950.644.70 | | 770 027 05 |
| 5,409 50 | 4,800 - | vat-docents de l'Université II, 156 2. Droits d'immatriculation II, 158 | 70,716 75 5,292 50 | 850,644 70 | $\begin{array}{c c} - & - \\ 5,292 & 50 \end{array}$ | 779,927 95 |
| 184,563 20 141,490 55 | 185,000 — 141,731 — | 3. Traitements des assistants II, 160 4. Traitements des employés II, 162 | 3,160 60 2,185 — | 195,311 10 144,195 50 | _ - | 192,150 50 142,010 50 |
| 121,895 85 | 125,000 — | 5. Frais d'administration (mobilier, | | | | |
| 227,560 - | 227,560 - | chauffage, etc.) | 8,752 15 | $\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | _ | 119,853 57 228,060 — |
| 48,000 — | 48,000 — | 7. Bibliothèque de la ville, subvention II, 174 | - - | 48,000 — | - - | 48,000 — |
| 4,117 80 | | 8. Matériel d'enseignement et établissements subsidiaires: 1. Clinique chirurgicale | | 5,060 35 | _ - | 5,060 35 |
| 3,919 40 6,502 09 | | 2. Clinique médicale II, 179 3. Cabinet d'anatomie II, 182 | | 2,923 55 6,494 56 | | 2,923 55 6,494 56 |
| 5,697 30 | | 4. Cabinet de physiologie II, 185 | _ _ | 5,061 97 | - - | 5,061 97 |
| $2,579 \mid 70 \\ 840 \mid 80$ | | 5. Cabinet d'ophtalmologie II, 188 6. Institut d'otiatrie et de laryngologie II, 189 | 1,300 | 4,419 45 1,530 20 | | $\begin{array}{c c} 3,119 & 45 \\ 1,530 & 20 \end{array}$ |
| 3,897 27 | | 7. Institut pathologique II, 192 | - - | 3,903 47 | _ - | 3,903 47 |
| 4,959 39 4,136 45 | | 8. Laboratoire de chimie médicale II, 194 9. Institut d'hygiène et de bactériologie II, 196 | | 5,274 66 4,328 90 | | 5,274 66 4,328 90 |
| 2,700 — | | 10. Institut « Pasteur » II, 197 | 5,000 _ | 7,700 — | - - | 2,700 - |
| $\begin{array}{c c} 6,637 & 12 \\ 10,662 & 22 \end{array}$ | | 11. Laboratoire de chimie organique II, 199 12. Laboratoire de chimie inorganique II, 205 | 5 25 49 65 | 6,346 92 9,632 53 | | 6,341 67 9,582 88 |
| 19,205 17 | | 13. Cabinet de physique et Observatoire | 4,000 - | 10,060 94 | | 6,060 94 |
| 2,846 90 | | 14. Institut d'astronomie II, 213 | 4,000 | 3,565 85 | | 3,565 85 |
| 2,392 55 2,688 90 | | 15. Collections minéralogiques II, 215 16. Institut de géologie II, 217 | | 2,264 59 3,154 71 | | 2,264 59 3,154 71 |
| 2,745 45 | | 17. Collections zoologiques II, 219 | - - | 5,049 05 | - - | 5,049 05 |
| 5,507 41 1,583 95 | | 18. Institut pharmaceutique II, 222 19. Institut pharmacologique II, 224 | -658 - | 5,539 53 1,242 95 | | 5,539 53 584 95 |
| 3,601 90 | 100,000 — | 20. Institut de dermatologie II, 227 | - - | 4,383 35 | · — — | 4,383 35 |
| 1,884 15 1,256 20 | | 21. Clinique des maladies infantiles II, 228 22. Institut géographique II, 229 | | $ \begin{array}{c c} 1,997 & 40 \\ 2,681 & 75 \end{array} $ | | 1,997 40 2,681 75 |
| 655 05 89 7 85 | | 23. Institut psychologique II, 230 24. Collection d'objets d'art historiques II, 231 | - - | 607 70 758 80 | - - | 607 70 758 80 |
| 304 20 | | 25. Biologie physico-chimique II, 232 | - - | 270 35 | _ _ | 270 35 |
| 5,010 66 | | 26. Cabinet d'anatomie II, 234 | _ - | 5,858 85 | _ _ | 5,858 85 |
| 4,491 20 | | 27. Cabinet de physiologie | 10,461 — | 12,956 82 | - - | 2,495 82 |
| 954 10 1,006 65 | | 29. Cabinet de zootechnie | | 938 77 1,157 35 | | 938 77 1,157 35 |
| 534 — | | 31. Clinique médicale | 37 55 | 851 70 | | 814 15 |
| 11,138 40 3,927 85 | | 32. Clinique ambulatoire | 16,600 | 5,572 20 3,944 15 | 11,027 80 | $\frac{-}{3,944}$ 15 |
| 2,142 60 | | | | 2,172 90 | _ - | 2,172 90 |
| $\frac{-}{268} \frac{-}{20} $ | | 36. Ecole normale supérieure II, 249 | | 530 85 | _ _ | 530 85 |
| $\begin{array}{c cc} 20,150 & 10 \\ 9,558 & 08 \end{array}$ | | 37. Emoluments des laboratoires . II, 250 38. Bibliothèques des séminaires . II, 253 | $\begin{array}{c c} 17,858 & 40 \\ 238 & - \end{array}$ | - $ 58$ | 17,858 40 | 9,931 58 |
| ,578,523 7 6 | | A reporter | | 1,743,223 72 | | 1,596,908 87 |
| , , | ,==,=,= | 11 10 por voi | | _,, | | -,2:3,000 |

| | C | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|-----------------------|-------------------|---|----------------|-----|---------------------------|------------|----------|-----|-------------------|------|
| Compte | Budget | | Recettes | s | Dépense | s | Recettes | 8 | Dépense | s |
| de 1 925 | 1926 | Rubriques du compte | brutes | | | | net | _ | | |
| Fr. C | t. Fr. Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | VI. Instruction publique | | | | | | | | |
| | | B. Université Report | 146 314 | 85 | 1,743,223 | 72 | _ | | 1,596,9 08 | 87 |
| 1,578,523 7 | 6 1,588,573 — | 9. Jardin botanique II, 255 | | | | | | | 1,000,000 | |
| | | a. Entretien | 1,237 | 55 | 64,048 18,670 | 2 5 | | | | |
| 81,044 0 | 4 75,000 — | $\{ c. Subvention du conseil de bour-$ | | | 10,070 | | } _ | _ | 76,480 | 70 |
| | | geoisie de la ville de Berne d. Subvention de la municipalité de Berne | 2,000 3,000 | | _ | | | | | |
| 15,895 4 | 5 7,000 - | 10. Hôpital vétérinaire II, 255 | 72,1 80 | 50 | 56,510 | _ | 15,670 | 50 | | _ |
| | | 11. Policlinique a. Traitements | | | 40,948 | 30 | | | | |
| 55,063 8 | 5 53,806 - | b. Appareils, médicaments, etc II, 384 | 9,000 | - | 49,522 | 7 5 | | | 56,471 | 05 |
| 33,003 | 33,000 | c. Subvention de la municipalité de Berne | 25,000 | | | | | | 50,471 | 03 |
| | | 12. Institut dentaire | | | _ | | , | | | |
| | | a. Traitements | 4,324 | 10 | 27,777 13,895 | | | | | |
| | | c. Loyer | _ | _ | 11,600 | _ | | | | |
| 29,233 5 | 0 29,387 - | d. Amortissement de frais d'agrandissement | 2 2 | | 8,639 | 20 | } _ | - | 29,165 | 55 |
| | | e. Recettes | 23,422 | 15 | - 0,039 | _ | | | | |
| | | f. Subvention de la municipalité de Berne | 5,000 | | | | | | | |
| | | 13. Subvention de l'Etat pour les | 3,000 | _ | | _ | , | | | |
| 420,000 - | 420,000 - | cliniques de l'hôpital de l'îlle a. Contribution aux frais des cli- | | | | | | | | |
| | | niques II, 273 | | _ | 420,000 | _ | | | 420,000 | |
| 32,120 - | 30,000 — | b. Indemnité pour lits gratuits dans les cliniques II, 273 | | | 20.049 | | | | | |
| 3,000 - | 3,000 - | c. Contribution aux frais de l'ins- | | | 29,948 | _ | _ | | 29,948 | |
| 13,020 5 | 0 4,677 - | titut de radiographie II, 273 | - 13,500 | - | 3,000 | | | - | 3,000 | |
| 10,750 - | - 10,707 | d. Amortissement des avances pour constructions II, 274 e. Indemnité p^rl'entretien d. bâtiments II, 274 | 15,500 | _ | 19,677 10,750 | | _ | _ | 6,177 10,750 | |
| 1,500 | 1,500 | 14. Subvention de l'Etat pour la po- liclinique de l'hôpital «Jenner» II, 274 | | | | | | | 1,500 | |
| 2,208,360 2 | 02 209 650 — | neimique de i nopital «Jenner» 11, 274 | 304 979 | 15 | 1,500 2,519,709 | | | _ | 2,214,730 | - |
| 2,200,300 | <u> </u> | C. Ecoles moyennes | 301,010 | 10 | 2,013,103 | 02 | | _ | 2,211,100 | |
| 155,000 - | - 155,000 - | 1. Ecole cantonale de Porrentruy, | | | 160 70r | | я | | 160 705 | |
| 795,359 9 | 5 798,300 - | subvention de l'Etat II, 275 2. Subventions de l'Etat aux écoles | _ | _ | 160,785 | | _ | | 160,785 | |
| 2,043,057 1 | | moyennes supérieures II,278 | 48,279 | - | 859,592 | 85 | | - | 811,313 | 85 |
| | | 3. Subventions de l'Etat aux progymnases et écoles secondaires . II, 284 | 665 | 85 | 2,086,430 | 2 0 | | - | 2,085,764 | 35 |
| 16,800 - 196,080 6 | 16,800 — | 4. Inspections | 200 | - | 16,800 187,844 | | _ | - | 16,800 | |
| 15,210 7 | | 5. Pensions de retraite à des maîtres d'écoles moyennes . II, 286 6. Bourses | 300 5,146 | | | | _ | _ | 187,544 13,163 | 55 |
| 22,578 5 | 0 22,000 $ $ $-$ | 7. Remplacement de maîtres malades II, 291 | 8,640 | | | | _ | - | 17,808 | |
| 2,426 - | 4,000 | 8. Remplacement de maîtres astreints au service militaire | _ | _ | 5,013 | - | _ | _ | 5,013 | _ |
| 323,033 4 | | 9. Caisse d'assurance, subside II, 294 | _ | - | 330,734 | | - | - | 330,734 | 15 |
| 1,000 | 1,000 | 10. Subventions pour des voyages d'études de maîtres d'écoles moyennes II, 295 | _ | _ | 609 | 80 | _ | _ | 609 | 80 |
| 1,000 - | 1,000 — | 11. Cours de perfectionnement II, 296 | | _ | 1,000 | _ | | _ | 1,000 | |
| 3,571,546 3 | 5 3,599,073 — | | 63,031 | 65 | 3,693,568 | 90 | | | 3,630,537 | 25 |
| | | • | | | | | | | | 4 11 |

| | Canton de Berne — Compte général pour 1926 | | | | | | | | | | | |
|-------------------|--|--------------------|---|----------|-----|---------------------|-----------------|-------------|-----|----------------------------|-------------|--|
| Compte | | Budget | D.I. I. | Recettes | s | Dépense | s | Recette | s | Dépense | s | |
| de 1925 | | 1926 | Rubriques du compte | brutes | | | | net | tes | | | |
| Fr. | Ct. | Fr. Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | |
| | | | Administration courante | | | | | | | | | |
| | | | VI. Instruction publique | | | | | | | | | |
| | | | D. Ecoles primaires | | | | | | | | | |
| 7,377,963 | 15 | 7,400,000 - | 1. Contributions aux traitements des | | | | | | | | | |
| 26 000 | e r | 20,000 | maîtres | 60,000 | - | 7,433,209 42,097 | 60 | - 17,902 | - | 7,4 33, 2 09 | 60 | |
| 36,299 345,782 | | | 3. Pensions de retraite | 41,938 | | 378,079 | 20 | 17,902 | 33 | 336,140 | 90 | |
| 666,323 | | | 4. Caisse d'assurance, subside II, 306 | 100,000 | | 774,543 | $\frac{20}{20}$ | _ | | 674,543 | 20 | |
| 19,998 | | | 5. Subventions à des écoles pour ma- | 100,000 | | ,010 | | | | 0.1,010 | | |
| 10,000 | | 20,000 | tériel d'enseignement et bibliothèques II, 311 | 8,892 | 25 | 28,889 | 2 0 | | - | 19,996 | 95 | |
| 60,000 | _ | 60,000 | 6. Subventions pour la construction de maisons d'école II, 313 | 40,000 | | 100,000 | _ | _ | - | 60,000 | - | |
| 819,964 | | | 7. Ecoles de couture II, 316 | | _ | 821,995 | 40 | | - | 821,995 | 4 0 | |
| 6,000 | 05 | | 8. Gymnastique | 5,566 | 95 | 12,021 | 65 | _ | - | 6,454 | | |
| 125,734 | - | 125,700 — | 9. Inspecteurs d'écoles II, 319 | - | | 126,325 | | | - | 126,325 | | |
| 3,661 | _ | 4,000 - | 10. Enseignement par sections de classe II, 320 11. Enseignement des travaux manuels II, 321 | | | 3,514 30,616 | | | | 3,514 $30,616$ | | |
| 27,515 59,227 | 25 | 29,000 63,000 | 12. Subventions pour fournitures scolaires II, 323 | _ | | 58,049 | | _ | | 58,049 | | |
| 64,720 | 05 | 70,000 — | 13. Ecoles complémentaires II, 324 | i e | 95 | 81,974 | 30 | _ | | 67,085 | 35 | |
| 76,034 | | | 14. Remplacement d'instituteurs malades II, 331 | 37,837 | | 113,512 | 50 | | _ | 75,675 | | |
| 6,391 | _ | 7,000 — | 15. Remplacement des maîtresses de | | | , | | | | | | |
| , | | | couture malades II, 336 | 2,852 | 10 | 8,601 | 30 | - | - | 5,749 | 20 | |
| 34,300 | _ | 35,050 — | 16. Subventions aux établissements spéciaux | 2 | | | | | | | | |
| | | | pour l'éducation des enfants sourds-muets, aveugles, etc. II, 339 | | - | 32,750 | - | | - | 3 2 , 7 50 | - | |
| 105 //1 | 0. | 400,000 | 17. Enseignements de l'économie domestique: | | | | | | | | | |
| 167,441 | 25 | 183,383 — | a. Ecoles complémentaires publiques et cours | 147,850 | | 325,201 | 05 | | | 177,351 | 05 | |
| 12,700 | | 13,700 - | b. Écoles complémentaires privées | 147,000 | | 525,201 | 93 | | | 177,551 | 95 | |
| 12,700 | | 15,700 | et cours | 14,003 | _ | 26,703 | _ | | _ | 12,700 | | |
| 200 | _ | 800 - | c. Bourses | 1,474 | | 2,049 | _ | _ | _ | 575 | | |
| 13,383 | _ | 13,383 — | d. Prélèvement sur la dîme de l'alcool II, 346 | 13,383 | | | _ | 13,383 | _ | ••••• | - | |
| 51,868 | 65 | 53,000 | 18. Maîtresses de couture, caisse de | | | | | | | | | |
| | | | retraite, subvention II, 346 | | | 52,284 | 10 | _ | - | 52,284 | 10 | |
| 14,625 | - | 10,000 | 19. Remplacement de maîtres astreints au service militaire II, 349 | | | 42.004 | | | | 40.004 | | |
| /0 | 50 | 4 200 | 20. Commission concernant les presta- | | | 13,961 | _ | _ | _ | 13,961 | - | |
| 40 | ου | 1,200 | tions en nature II, 349 | | | 1,449 | _ | | | 1,449 | | |
| 0.000.00% | 95 | 10 005 050 | | 100 000 | 05 | | 05 | | | 9,979,139 | - | |
| 9,890,807 | 30 | 10,005,950 — | | 488,080 | UĐ | 10,467,825 | 09 | | _ | 9,979,109 | <u>- 00</u> | |
| | | | E. Ecoles normales | | | | | | | | | |
| | | | 1. Ecole normale allemande des instituteurs | | | | | | | | | |
| | | | A. Section inférieure à Hofwil | | | | | | | | | |
| 19,719 | 95 | 20,400 - | a. Administration. | 260 | 85 | 20,621 | 15 | | _ | 20,360 | 30 | |
| 76,692 | 20 | 77,136 — | b. Enseignement | 21,089 | | 100,413 | 10 | | | 79,323 | | |
| 35,921 | 40 | 37,000 | c. Nourriture | 1,044 | 55 | 36,855 | | | - | 35,811 | 15 | |
| 30,432 | 35 | | d. Entretien | 1,098 | | 31,256 | | _ | - | 30,158 | | |
| 20,370 | _ | 20,370 - | e. Loyer | 2,000 | | 22,370 | | _ | - | 20,370 | - | |
| 1,114 | | | f. Exploitation agricole | 3,376 | - | 2,187 | | | | | | |
| 182,021 | | | Roulement | 28,869 | | 213,704 | 55 | | - | 184,834 | | |
| 1,071 | 65 | | g. Augmentations et diminutions à l'inventaire | 1,255 | | 1,715 | 70 | | - | 460 | 15 | |
| 41,920 | _ | 38,000 — | h. Pensions | 42,195 | - | | _ | 42,195 | | | | |
| 141,173 | 30 | 147,906 — | II, 351 | 72,320 | 20 | 215,420 | 25 | _ | - | 143,100 | 05 | |
| | | | 1 | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| •• | - | | • | | | | 1 | • | | L. | | |

| | C | anton de Berne — Compte | général _I | pour 192 | 6 | | | |
|---|--|---|--|--|---------------------|---|--|--|
| Compte | Budget | Rubriques du compte | Recettes | Dépenses | Recettes | Dépenses | | |
| 1925 | 1926 | Rubildues du compte | bru | tes | nett | tes | | |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct | | |
| | | Administration courante | | | | | | |
| | | VI. Instruction publique | | | | | | |
| | | E. Ecoles normales | | | | | | |
| | | B. Section supérieure à Bernea. Administration | | | | | | |
| 290 70 3,236 7 5 | $\begin{array}{c c} 500 - \\ 5,500 - \end{array}$ | Mobilier, achat et entretien II, 352 Chauffage, éclairage, etc II, 354 | $\begin{array}{c c} 2 & 40 \\ 1,745 & 90 \end{array}$ | 354 20 5,643 30 | | $\begin{array}{c c} 351 & 86 \\ 3,897 & 46 \end{array}$ | | |
| 4,100 — 673 60 | 4,100 - 700 - | 3. Concierge | $-\frac{1}{65} \frac{ - }{30}$ | $\begin{array}{c c} 4,100 & - \\ 902 & 60 \end{array}$ | | 4,100 - 837 30 | | |
| 428 75 | 500 - | 5. Bâtiments, entretien II, 359 b. Enseignement | 73 90 | 537 05 | - - | 463 1 | | |
| $\begin{array}{c c} 85,154 \\ 5,213 \end{array}$ | 86,968 — 5,000 — | 1. Traitements II,361 | 54,133 — 372 25 | $ \begin{array}{r} 141,996 \\ 5,910 \\ 65 \end{array} $ | _ _ | 87,863 - 5,538 4 | | |
| 16,100 — | 16,100 — | 2. Matériel d'enseignement, bibliothèque, etc. II, 365 c. Loyer | _ - | $\begin{array}{c c} & 3,310 & 03 \\ & 16,100 & - \\ & 46,187 & 85 \end{array}$ | | 16,100 | | |
| 46,768 30 2,191 35 | 43,000 — 2,800 — | d. Bourses | | 2,241 85 | | 46,112 8 2,241 8 | | |
| 164,156 90 | 165,168 — | | 56,467 75 | 223,973 50 | | 167,505 7 | | |
| 13,295 59,774 71 16,548 79 10,840 58 100,459 23 505 9,660 9,480 100,784 23 | 13,880 — 58,550 — 18,130 — 11,000 — 101,560 — 8,730 — 8,220 — 101,050 — | 2. Ecole normale de Porrentruy a. Administration | 17 80 822 80 3 50 70 – 914 10 1,513 – 11,190 – – 13,617 10 | 60,282 98 17,786 38 11,656 — 103,499 11 868 50 - 7,740 — | | 13,755 9 59,460 1 17,782 8 11,586 - 102,585 0 7,740 - 98,490 5 | | |
| 13,921 30 38,591 72 188 14 529 60 12,300 — 65,530 76 6,888 4,000 — 18,510 — 86,928 96 | 48,370 — 5,100 — 12,300 — 81,315 — 4,000 — 18,600 — | 3. Ecole normale de Thoune a. Administration | 760 35 2,132 70 ———————————————————————————————————— | 15,110 49,754 46 118 5,955 70 12,300 83,238 47 986 90 20,047 50 104,272 87 | 4,000 - | 14,349 8 47,621 7 118 1 5,075 - 12,300 - 79,464 7 170 9 - 20,047 5 95,683 1 | | |

| | C | anton de Berne — Compte | général | pour 1 | 92 | 6 | | | |
|--|---|--|---|--|---------------------|----------------------|-----|---|----------------|
| Compte de 1925 | Budget de 1926 | | Recettes | Dépense rutes | s | Recettes | ett | Dépenses tes | |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. C | t. Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | Administration courante | **** | | | | | | |
| | | VI. Instruction publique | 20 1 | | | | | | |
| | | E. Ecoles normales | | | | | | | |
| 12,764 65 44,554 12 16,332 89 13,281 69 18,270 — 1,800 95 | 12,880 44,055 19,000 14,000 18,270 1,900 | 4. Ecole normale de Delémont a. Administration | 47 - 1,476 5 462 3 148 - - 1,012 - | 6 18,433 13,583 18,270 | 07 91 75 — | _ _ _ _ | | 12,933 44,609 17,971 13,435 18,270 1,816 | 57 55 75 |
| 107,004 1,027 12,150 95 | 110,105 — ——————————————————————————————————— | Roulement g. Augmentations et diminutions à l'inventaire h. Pensions | 3,145 8 2,038 5 13,932 5 | 1,986 | | 51 (13,932 (| | 109,036 | 69 — |
| 93,826 35 | 97,290 _ | 11,368 | 19,116 9 | 1 114,169 | 50 | | _ | 95,052 | <u>59</u> |
| 16,020 — 10,000 — 11,993 40 38,013 40 | 16,020 — 10,000 — 12,000 — 38,020 — | 5. Dépenses diverses a. Pensions | 500 - 500 - | - 16,520 - 15,443 - 11,925 - 43 ,889 | 45 55 | - - - | | 16,020 15,443 11,925 43,389 | 45 55 |
| 21,800 — 21,800 — | 21,800 — 21,800 — | 6. Musée scolaire suisse, subvention II,371 | 1,300 - 1,300 - | 23,100 - 23,100 | | | | 21,800 21,800 | - |
| 60,000 — | 60,000 — | 7. Allocation prélevée sur la subvention scolaire fédérale (VI. J. 2. c.) II,371 | 60,000 <u>-</u> | | _ | 60,000 - 60,000 - | | <u>-</u> | |
| | | * 1 | | | | | | | |

| | C | anton de Berne — Compte | général | pour 19 | 926 | | | |
|--|---|---|--|---|---|-----|--|--------------------------|
| Compte | Budget | Dolotono do como | Recettes | Dépenses | s Recette | s | Dépense | es |
| 1925 de 1926 | | Rubriques du compte | br | utes | | net | tes | |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. Ct. | Fr. | Ct. Fr. | Ct. | Fr. | Ct |
| | | Administration courante | e e | | | | | |
| | | VI. Instruction publique | | | | | | |
| | | E. Ecoles normales | | | | | | |
| 141,1 7 3 30 164,156 90 | | 1. Ecole normale allemande des instituteurs A. Section inférieure à Hofwil B. Section supérieure à Berne | 72,320 20 56,467 75 | | | | 143,100 167,505 | |
| 305,330 20 100,784 23 86,928 96 | 313,074 — 101,050 — 95,915 — | 2. Ecole normale de Porrentruy 3. Ecole normale de Thoune | 128,787 95 13,617 10 8,589 75 | 439,393 112,107 | 75 — 61 — | | 310,605 98,490 95,683 | 80 5: |
| 93,826 35 | 97,290 — | 4. Ecole normale de Delémont | 19,116 91 | 114,169 | 50 — | _ | 95,052 | 59 |
| $egin{array}{c c} 586,869 & 74 \\ 38,013 & 40 \\ 21,800 & \mathbf{-} \\ 60,000 & \mathbf{-} \end{array}$ | 607,329 — 38,020 — 21,800 — 60,000 — | 5. Cours de répétition et pensions 6. Musée scolaire, subvention 7. Allocation prélevée sur la subvention fé- | 170,111 71 500 - 1,300 - | 769,943 43,889 23,100 | 73 — — — — — — — | | 599,832 43,389 21,800 | - |
| 586,683 14 | 607,149 — | dérale pour l'école primaire | 60,000 — 231,911 71 | 836,932 | 60,000 | | | - |
| 300,000 | 001,110 | : | ~351,011 | 090,000 | 10 | | 605,021 | - 0, |
| 9,905 70 27,983 34 34,363 56 26,858 45 19,180 9 1,026 50 2,177 50 118,948 15 | 10,000 — 28,350 — 35,600 — 24,000 — 19,180 — 1,000 — 2,000 — 117,130 — | F. Institutions de sourds-muets 1. Etablissement de Münchenbuchsee a. Administration b. Enseignement c. Nourriture d. Entretien e. Loyer f. Métiers g. Exploitation agricole h. Caisse d'assurance, subside Roulement | 2,535 50 1,216 60 75 870 — 13,228 60 6,615 60 — 25,087 05 | 36,932 30,013 19,180 12,953 5,810 2,002 146,336 | 53 — 31 — 60 — — — 80 274 07 805 85 — | | 11,813 25,095 35,715 29,392 18,310 | 03 74 85 85 |
| 126 30 49,949 80 | 48,000 - | i. Augmentations et diminutions à l'inventaire k . Pensions | 3,321 50 49,163 30 | | _ _ 49,163 | 30 | 40 | |
| 69,124 65 | 69,130 — | II, 372 | 77,571 85 | 149,698 | 36 — | | 72,126 | 51 |
| 12,000 — 12,000 — | 12,000 — 12,000 — | 2. Etablissement de sourdes-muettes de Wabern Subvention de l'Etat | | 12,000 12,000 | | | 12,000 12,000 | - |
| 2,978 60 2,978 60 | 2,900 — | 3. Intérêts du fonds de l'institution des sourds-muets | 2,978 60 2,978 60 | | | - | | |

| | | C | Canton de Berne — Compte | généra | al | pour 1 | 92 | 26 | | , | |
|---------------------------|------------|--|---|----------------------|-----------|--------------------------|----------------|-------------|----------|--------------------------|---------|
| Compte | | Budget | Budget Buhrigues du compte | | s | Dépense | nses Recettes | | | Dépense | es |
| 1925 | | 1926^{de} | Rubriques du compte | | bru | ites | | | net | tes | |
| Fr. | Ct. | Fr. Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | | VI. Instruction publique | | | | | v | | | |
| | | | F. Institutions de sourds-muets | | | | | | | | |
| 69,124 12,000 2,978 | - | 69,130 — 12,000 — 2,900 — | Etablissement de Münchenbuchsee Etablissement de sourdes-muettes de Wabern. Intérêts du fonds de l'institution des sourds-muets | 77,571 — 2,978 | | 12,000 | | | 60 | 72,126 12,000 — | _ |
| 78,146 | 05 | 78,230 — | | 80,550 | 45 | 161,698 | 36 | | | 81,147 | 91 |
| | | | *** | | | | | | | | |
| - | | | G. Encouragements aux beaux-arts | | | | | | | | |
| 36,500 3,000 3,000 | _ | 34,500 — 3,000 — 3,000 — | Musée historique, subvention II, 373 Musée des beaux-arts, subvention II, 373 Musée académique, subvention . II, 373 | 15,000 — — | _ | 49,500 3,000 3,000 | _ | _ _ _ | | 34,500 3,000 3,000 | |
| 4,300 1,214 | | $^{2,000}_{1,214}$ $-$ | 4. Ecole de musique, subvention . II, 374 5. Glossaire des dialectes de la Suisse, subventions II, 374 | _ _ _ | | $2,000 \\ 1,214$ | | _ | | 2,000 1,214 | . - |
| 300 2,979 | _ 30 | $\begin{array}{c c} 300 - \\ 2,300 - \end{array}$ | 6. Bibliographie de la Suisse, subvention II, 374 7. Conservation des monuments historiques II, 375 | - 1,165 | | 300 7, 531 | $\frac{-}{65}$ | _ | _ | 300 6,366 | 65 |
| 3,500 $22,500$ | _ | $\begin{array}{c c} 3,500 - \\ 22,500 - \end{array}$ | 8. «Bärndütsch», subvention II, 376 9. Théâtre de Berne, subvention . II, 376 | | _ | $3,500 \\ 22,500$ | _ | _ | | 3,500 $22,500$ | = |
| 600 37,400 500 | _ | 600 — 3 7 ,400 — 500 — | 10. Musée alpin, subvention II, 377 11. Musée historique, agrandissement II, 377 12. Musée jurassien de Delémont, sub- | - - - | _ | 600 3 7 ,400 | | _ | _ | 600 3 7,4 00 | _ |
| 115,793 | 30 | 110,814 — | vention II,377 | - 16,165 | | 500 131,045 | | | | 500 114,880 | - |
| 110,790 | <u>-00</u> | 110,614 | | 10,100 | | 101,040 | -00 | | _ | 114,000 | - 00 |
| | | | H. Librairie scolaire | , | | | | | | | |
| 718,167 | 80 | 845,485 — | 1. Matériel d'enseignement a. Provisions en magasin au 1er janvier. | 4,175 | 15 | 741,261 | 95 | _ | | 737,086 | 80 |
| 275,760 333,809 | 90 | 155,332 - | b. Frais de confection de matériel d'enseignement c. Produit de la vente de matériel d'enseignement | 282,231 | | 192,172 | 4 5 | | <u>-</u> | 192,172 | 45 — |
| 2,222 $737,086$ | 75 | 8,000 | d. Exemplaires gratuits | 722,747 | - | 1,373 8,957 | 95 55 | _ | - | 1,373 | 95 |
| 74,745 | _ | 80,787 | e. Trovisions en magasin au 51 decembre | 1,009,154 | | | - | | | _ | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | 2. Frais | | | | | | | | |
| 25,268 1,343 | 75 — | 25,300 - $1,850 -$ | $egin{array}{llll} a. & { m Traitements} & . & . & . & . & . & . & . & . & . & $ | _ | _ | $24,956 \\ 1,966$ | | | | 24,956 $1,966$ | |
| 5,419 4,150 | 80 | 7,500 — 4,150 — | c. Frais de magasin et de bureau d . Loyer | _34 _ | 10 | 5,668 4,150 | 45 | _ | | 5,634 4,150 | 35 |
| 1,249 26,017 | 75 65 | 2,000 - 22,000 - | e. Frais de transport et affranchissement f. Intérêts du fonds de roulement | 2,466 | 85 | 3,630 $25,796$ | 15 | _ | - | 1,163 25,796 | 30 |
| 63,448 | | 62,800 — | 1. Interess du fonds de foulement | 2,500 | 95 | 66,166 | | | _ | 63,665 | |
| , | | | | , | | | | | | , , , , , , | |

| | _ | | <u> </u> | anton de Berne — Compte | genera | ll | pour i | 94 | 20 | | 1 | |
|--------------------------|----|----------------------------|----------|--|-------------------|-----------|---------------------------|-----------|------------|----------|---------------|----|
| Compte | 1 | Budget Rubriques du compte | | Recette | | Dépense | S | Recette | Dépenses | | | |
| 1925 | | 1926 | | | | bru | ıtes | | | net | tes | |
| Fr. C | t. | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | C |
| | | | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | | | VI. Instruction publique | | | | | | | | |
| | | | | H. Librairie scolaire | | | | | | | | |
| 3,685 | 30 | 4,500 | | 3. Emploi du produit a. Feuille officielle scolaire, frais d'édition | _ | | 4,691 | 80 | _ | _ | 4,691 | 8 |
| 7,610 2 | 5 | 13,487 | | b. Versement au fonds de réserve c. Prélèvement au fonds de réserve | $\frac{-}{2,968}$ | - 80 | _ | _ | | - 80 | _ | - |
| 11,296 | 5 | 17,987 | _ | c. Helevement an ionus de leserve | 2,968 | | 4,691 | 80 | | - | _ | - |
| | 1 | | | | | | | | | | | |
| 74,745 | _ | 80,787 | _ | 1. Matériel d'enseignement | 1,009,154 | 60 | 943,765 | | | 70 | _ | _ |
| 63,448 9 | | 62,800 - | - | 2. Frais | 2,500 | 95 | 66,166 | | | | 63,665 | 70 |
| 11,296 0 11,296 0 | | 17,987 - 17,987 - | - | 3. Emploi du produit | 2,968 | 80 | 4,691 | 80 | 1,723 — | | 1,72 3 | _ |
| | _ | | _ | II, 378 | 1,014,624 | 35 | 1,014,624 | <u>35</u> | | | | _ |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | J. Subvention fédérale pour l'école primaire | | | | | | | | |
| 404,636 | 0 | 404,636 | - | Subvention de la Confédération . II, 378 Emploi de la subvention | 404,636 | 40 | - | _ | 404,636 | 40 | - | - |
| 100,000 - | - | 100,000 | - | a. Subvention à la caisse d'assurance des instituteurs (VI.D.4.) II, 379 | _ | _ | 100,000 | _ | _ | _ | 100,000 | - |
| 44,000 | - | 44,000 | - | b. Suppléments de pension à des instituteurs retraités | _ | _ | 44,000 | _ | _ | _ | 44,000 | - |
| 60,000 - | - | 60,000 | - | c. Allocation pour les frais des écoles normales de l'Etat (VI.E.7.) II, 379 | | | 60,000 | _ | _ | | 60,000 | _ |
| 40,000 - | - | 40,000 | - | d. Contribution ordinaire de l'Etat aux constructions scolaires II, 380 | _ | | 40,000 | | _ | | 40,000 | |
| 60,000 - | - | 60,000 | - | e. Subventions extraordinaires en faveur | | | 20,000 | | | | -5,000 | |
| 00 000 | | 400.000 | | de l'école primaire selon l'art.14 de la loi sur les traitements du corps enseignant II, 380 | _ | - | 60,000 | _ | _ | - | 60,000 | - |
| .00,636 4 | υĮ | 100,636 | - | f. Subventions aux communes pour la délivrance de vêtements et d'aliments | | | 100.000 | | × | | 400.000 | |
| | _ | | | aux élèves primaires nécessiteux II,380 | 404,636 | - 40 | 100,636 404,636 | | | | 100,636 | 4(|
| | - | | | | 101,000 | - | 202,000 | | | \dashv | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| 1 000 | | 1.000 | | K. Mesures propres à combattre l'alcoolisme | 4 000 | | | | 1,000 | | _ | _ |
| 1,000 - 1,000 - | _ | 1,000 1,000 | _ | Prélèvement sur la dîme de l'alcool II, 381 Garderies d'enfants, subvention . II, 381 | 1,000 | _ | 1,000 | _ | | | 1,000 | _ |
| | _ | | _ | | 1,000 | | 1,000 | = | | | | = |
| | 1 | | - 1 | | | | | | | | | |

| | C | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|--------------------------------|----------------------|--|---------------------|----------|-----------------------|-----------------|----------|-------|-------------------------------|----------|
| Compte de | Budget | Rubriques du compte | Recettes | 3 | Dépense | s | Recettes | | Dépense | s |
| 1925 | 1926 | Rubliques du compte | brutes | | | ne | | es | | |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | VI. Instruction publique | | | | | | | | |
| 82,883 75 | 76,823 - | A. Frais d'administration de la Direction et | | | | | | | | |
| 2,208,360 20 | 2.209.650 — | du Synode | 14,525 304,979 | 90 15 | 100,245 2,519,709 | $\frac{60}{82}$ | _ | | 85,719 2,214,730 | 70 67 |
| 3,571,546 35 | 3,599,073 — | C. Ecoles moyennes | 63,031 | 65 | 3,693,568 | 90 | | - | 3,630,537 | 25 |
| 9,890,807 35 586,683 14 | 607,149 | D. Ecoles primaires | 231,911 | | 10,467,825 836,932 | | | | 9,9 7 9,139 605,021 | |
| 78,146 05 | 78,230 — | F. Institutions de sourds-muets | 80,550 | 45 | 161,698 | 36 | _ | - | 81,147 | 91 |
| 115,793 30 | 110,814 | G. Encouragements aux beaux-arts H. Librairie scolaire | 16,165 1,014,624 | | 131,045 1,014,624 | | | | 114,880 | -00 |
| | | J. Subvention fédérale pour l'école primaire | 404,636 1,000 | 40 | | 40 | | $-\ $ | _ | - |
| 16,534,220 14 | 16 687 68Q | K. Mesures propres à combattre l'alcoolisme | | - | 19,331,287 | | | | | |
| 10,994,880 14 | 10,001,009 | Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 23,488.— | 3,020,110 | 00 | 10,001,201 | 00 | | | 10,711,177 | |
| | | | | | | | | | | |
| | | VII. Affaires communales | | | | | | | | |
| | | A. Frais d'administration de la Direction | | | | | | | | |
| 18,025 — 13,741 75 | 18,192 — 13,850 — | 1. Traitements des fonctionnaires III, 1 2. Traitements des employés III, 2 | _ | _ | 18,191 13,850 | | _ | - | 18,191 13,850 | |
| 5,080 40 | 5,300 — | 3. Frais de bureau et de déplacement III. 5 | 1,024 | 05 | 6,111 | 10 | _ | | 5,087 | 05 |
| 1,200 — | 1,200 — | 4. Loyers | _ | - | 1,200 | | _ | | 1,200 | |
| 38,047 | 38,542 | Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 213.20 | 1,024 | 05 | 39,352 | 75 | | | 38,328 | 70 |
| | | | | | | | | | | |
| | | - | | | | | | | | |
| | | • | | | | | | | | |
| | | VIII. Assistance publique | | | | | | | | |
| | | A. Frais d'administration de la Direction | | | | | | | | |
| 27,966 40 | | 1. Traitements des fonctionnaires III, 7 | _ | - | 28,132 | | _ | - | 28,132 | 80 |
| 82,320 05 22,949 7 5 | 14,000 — | 2. Traitements des employés III, 8 3. Frais de bureau | $800 \\ 2,418$ | | 83,320 16,404 | | _ | _ | 82,520 13,986 | |
| 1,800 — | 1,800 — | 4. Loyers | <u> </u> | _ | 1,800 | _ | | - | 1,800 | _ |
| 135,036 20 | 127,136 - | | 3,218 | 15 | 129,657 | <u>50</u> | | = | 126,439 | 35 |
| | | | | | | | | | | |

| | - | | C | anton de Berne — Comp | te | généra | 1 | pour 1 | 92 | 6 | | | |
|------------------------|------------|-----------|-----|--|------------|------------|-----------|------------------|------------|----------|-----|------------------|------------|
| Compte | | Budget | | Dubulance du compte | | Recettes | | Dépense | s | Recettes | 8 | Dépenses | 3 |
| de 1925 | | | | Rubriques du compte | | 1 | bru | tes | | | net | tes | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | | Administration courante | | | | 3 | | | | | |
| | | | | VIII. Assistance publique | | | | | | | | | |
| | | | | B. Commission et inspecteurs de l'assistat publique | nce | | | | | | | | |
| 431 | 50 | 500 | - | Commission cantonale III, Inspecteur cantonal et adjoints: | 16 | _ | - | 1,165 | 4 0 | | - | 1,165 | 4 0 |
| 26,308 16,380 | | | - | a. Traitements III, b. Frais de bureau et de déplacement III, | 18 22 | _ 1,346 | _ 70 | 26,508 17,924 | | _ | | 26,508 16,577 | |
| 1,050 $25,149$ | - | 1,050 | _ | c. Loyer III, 3. Inspecteurs d'arrondissement . III, | 22 25 | - | - - | 1,050 24,476 | | _ | _ | 1,050 24,476 | _ |
| 69,319 | | | | 5. Inspecteurs d'arrondissement . III, | ⊿ ∂ | 1,346 | 70 | | _ | | _ | 69,778 | |
| | | | | | | 0 | | | | | | | |
| | | | | C. Assistance des indigents | | | | | | | | | |
| 2,521,202 | 4 3 | 2,400,000 | _ | 1. Subventions aux communes: a. Subventions pour l'assistance | | | | | | | | | |
| 1,140,497 | 37 | 1,200,000 | _ | permanente III, b. Subventions pour l'assistance | | | | 2,536,283 | | | | 2,534,644 | |
| | | | | temporaire III, 2. Assistance extérieure: | 32 | | | 1,277,723 | | | - | 1,275,929 | |
| 1,097,003 1,318,755 | | | | a. Assistance hors du canton . III,b. Subventions suivant le § 59 de la | | | | 1,321,670 | | | - | 1,099,790 | |
| | | 200,000 | | loi sur l'assistance publique III, 3. Subventions extraordinaires aux | 95 | 156,201 | 46 | 1,525,990 | 15 | _ | - | 1,369,788 | 69 |
| , | | | | communes III, | 104 | | | 200,000 | | _ | - | 200,000 | |
| 6,277,459 | 49 | 5,850,000 | _ | | | 381,514 | <u>Ua</u> | 6,861,667 | 42 | | - | 6,480,153 | 39 |
| | | | | D. Hospices régionaux et communaux d'invalides, subventions | Χ . | · | | | | | | | |
| 11,975 11,300 | _ | | | 1. Hospice de l'Oberland à Utzigen III, 2. Hospice du Seeland à Worben . III, | | _ | - | 11,675 11,025 | | _ _ | _ | 11,675 11,025 | |
| 11,450 | | | | 3. Hospice du Mittelland à Riggisberg | 105 | | _ | 11,500 | _ | _ | _ | 11,500 | - |
| 8,225 | | 05.000 | | 4. Hospice de la ville de Berne à Kühlewil III, | 106 | . — | _ | 8,000 | - | _ | - | 8,000 | - |
| 9,475 | | 85,000 | | \$5. Hospice de la Haute-Argovie à Dettenbühl | 106 | | _ | 9,525 | - | _ | - | 9,525 | - |
| 11,525 | | | | 6. Hospice de l'Emmental à Frienisberg | 106 | _ | _ | 11,275 | - | _ | - | 11,275 | |
| 7,025 | | | | 7. Hospice du district de Signau à Langnau | 107 | _ | _ | 6,950 | | _ | _ | 6,950 | |
| 13,875 84,850 | | 85,000 | _ | (8. Hospices communaux divers . III, | 108 | | | 14,175 84,125 | - | <u> </u> | = | 14,175 84,125 | - |
| 21,000 | | 20,000 | | | | | - | | - | | _ | , | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| H | 1 | | | I | | I | 1 | | 1 | İ | i | II. | 1 |

| | C | anton de Berne — Compte | général | pour 192 | 26 | |
|---|---|---|---|--|---|--|
| Compte de | Budget de | Rubriques du compte | Recettes | Dépenses | Recettes | Dépenses |
| 1925 | 1926 | August au compte | bru | ıtes | nett | es |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct |
| | | Administration courante | | | | |
| | | VIII. Assistance publique | | | | |
| , | | E. Maisons d'éducation des districts et privées, subventions | | | | |
| 2,500 — 5,000 — 2,500 — 3,500 — 6,000 — 2,500 — 5,000 — 2,500 — 10,000 — | 2,500 — 15,000 — 2,500 — 3,500 — 6,000 — 2,500 — 5,000 — 2,500 — 10,000 — | 1. Orphelinat de Saignelégier III, 109 2. Maison d'éducation Victoria, Wabern III, 109 3. Orphelinat de Belfond III, 109 4. Orphelinat de Porrentruy III, 110 5. Orphelinat de Courtelary III, 110 6. Orphelinats de Delémont III, 110 7. Orphelinat de Reconvilier III, 111 8. Maison d'éducation d'Oberbipp III, 111 9. Maison d'éducation d'Enggistein III, 111 10. Maison d'éducation du Steinhœlzli III, 112 11. Maison pour enfants faibles d'es- | | 2,500 — 15,000 — 2,500 — 3,500 — 3,500 — 6,000 — 2,500 — 5,000 — 2,500 — | | 2,500 — 15,000 — 2,500 — 3,500 — 3,500 — 6,000 — 2,500 — 5,000 — 2,500 — 10,000 — |
| 10,000 — 1,000 — 59,000 — | 10,000 — 1,000 — 69,000 — | prit de Berthoud III, 112 12. Maison pour enfants faibles d'es- prit de Steffisbourg III, 112 13. Etablissement de Balgrist III, 113 | | 10,000 — 10,000 — 1,000 — 69,000 — | | 10,000 - 1,000 - 69,000 - |
| 9,539 45 9,044 05 23,909 70 17,194 82 8,980 92 54,014 10 526 70 16,357 50 38,183 30 | 9,600 — 9,350 — 22,200 — 16,000 — 8,980 — 9,900 — 56,230 — — 17,450 — 38,780 — | F. Maisons cantonales d'éducation 1. Landorf a. Administration b. Enseignement c. Nourriture d. Entretien e. Loyers f. Exploitation agricole Roulement g. Augmentations et diminutions à l'inventaire h. Pensions III, 114 | 32 95 93 20 1,533 — 4,333 10 — 48,812 13 54,924 38 2,202 70 18,430 — 75,557 08 | 10,025 60 25,964 38 18,465 30 9,100 — 3 37,901 14 3 111,202 02 1,304 40 1,725 — | - - - - - - - | 9,712 65 9,932 40 24,431 38 14,132 20 8,980 — — 56,277 64 — — 38,674 34 |
| 9,696 60 9,279 30 24,335 09 13,970 50 7,350 — 6,079 65 58,551 84 1,120 — 15,602 50 41,829 34 | 9,500 — 8,950 — 22,000 — 12,000 — 7,350 — 5,000 — 54,800 — 15,300 — 39,500 — | 2. Aarwangen a. Administration b. Enseignement c. Nourriture d. Entretien e. Loyers f. Exploitation agricole Roulement g. Augmentations et diminutions à l'inventaire h. Pensions III, 114 | 67 75 153 — 1,616 — 25,277 06 27,113 81 2,863 — 15,112 50 45,089 31 | 8,795 45 20,646 69 14,774 85 7,350 21,190 32 82,207 36 1,958 1 | 6 — — — — — — — — — — — — — — — — — — — | 9,382 30 8,795 45 20,493 69 13,158 85 7,350 — — — 55,093 55 — — 40,553 55 |

| | C | anton de Berne — Compte | général | pour 192 | 6 | | |
|--|--|--|--|--|------------|------------------|--|
| Compte | Budget | Rubriques du compte | Recettes | Dépenses | Recettes | Dépenses | |
| 1925 | 1926 | Aubriques du compte | bru | tes | net | tes | |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. | |
| | | Administration courante | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | VIII. Assistance publique | | | | | |
| | | F. Maisons cantonales d'éducation | | | | | |
| 7.056 55 | 0.500 | 3. Cerlier | | 0.000.01 | | 0.000 | |
| 7,956 55 5,553 — | 8,500 7,100 | $a. \ { m Administration} \ . \ . \ . \ . \ . \ . \ . \ . \ . \ $ | 134 15 | 8,386 95 6,189 65 | | 8,386 6,055 | |
| 23,015 16 15,444 72 | $\begin{array}{c c} 20,000 \\ 13,000 \\ -\end{array}$ | $egin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | $\begin{array}{c c} 568 - \\ 3,240 95 \end{array}$ | 25,381 65 20,558 97 | | 24,813 17,318 | |
| 4,900 — | 4,900 - | $e. 	ext{ Loyers} 	ext{ } . 	ext{ }$ | _ _ | 4,900 — | | 4,900 | |
| $ \begin{array}{c c} 3,064 & 99 \\ \hline 3,804 & 44 \end{array} $ | $egin{array}{c c} 4,000 & - \ \hline 49,500 & - \ \hline \end{array}$ | f. Exploitation agricole | $\begin{array}{c c} $ | $\begin{array}{c c} 40,376 & 55 \\ \hline 105,793 & 77 \end{array}$ | 5,184 03 | 56,290 | |
| 1,898 60 | - - | g. Augmentations et diminutions à l'inventaire | 1,864 90 | 1,950 — | | 85 | |
| $\begin{array}{c c} 13,695 & - \\ \hline 38,210 & 84 \end{array}$ | $egin{array}{c c} 10,000 & - \ \hline 39,500 & - \ \hline \end{array}$ | h. Pensions | $\begin{array}{c c} & 19,112 & 50 \\ \hline & 70,481 & 08 \end{array}$ | $\begin{array}{c c} & 1,902 & 50 \\ \hline & 109,646 & 27 \end{array}$ | 17,210 _ | 39,165 | |
| | | , | | | | 00,200 | |
| 0.446 000 | 0.000 | 4. Kehrsatz | 200 45 | 0.057 | | 0.050 | |
| 9,146 90 9,178 40 | $\begin{array}{c c} 9,000 - \\ 9,250 - \end{array}$ | $a. \ 	ext{Administration} $ | $ \begin{array}{c c} 299 & 15 \\ 5 & 40 \end{array} $ | $ \begin{array}{c c} 9,657 & 55 \\ 9,122 & 45 \end{array} $ | _ | 9,358 9,117 | |
| 21,269 73 13,417 40 | $\begin{array}{c c} 22,000 \\ 11,000 \\ -\end{array}$ | c. Nourriture | 2,361 45 1,083 45 | 23,090 83 13,734 65 | | 20,729 $12,651$ | |
| 6,370 — | 6,370 — | e. Loyers | | 6,370 | | 6,370 | |
| $egin{array}{c c} 9,051 & 86 \ \hline 50,330 & 57 \ \hline \end{array}$ | $rac{6,600}{51,020} - $ | f. Exploitation agricole | 53,775 91 57,525 36 | $\begin{array}{c c} 43,983 & - \\ \hline 105,958 & 48 \end{array}$ | 9,792 91 | 48,433 | |
| 797 — | - - | g. Augmentations et diminutions à l'inventaire | 822 — | 3,031 — | | 2,209 | |
| $\begin{array}{c c} 12,745 & - \\ \hline 38,382 & 57 \end{array}$ | $\frac{11,340}{39,680}$ - | h. Pensions | 12,287 50 70,634 86 | $\begin{array}{c c} 1,207 & 50 \\ \hline 110,196 & 98 \end{array}$ | 11,080 - | 39,562 | |
| | | | | | | * | |
| 7,720 30 | 8,000 - | 5. Bretièges a. Administration | | 8,317 45 | | 8,317 | |
| $\begin{array}{c cccc} 8,630 & 45 \\ 22,322 & 20 \end{array}$ | 8,700 — | b. Enseignement | | 8,788 75 | _ _ | 8,788 | |
| 16,308 35 | $21{,}500 - 14{,}550 -$ | $egin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | $\begin{array}{c c} 638 & - \\ 1,911 & 50 \end{array}$ | 22,206 05 19,791 65 | | 21,568 17,880 | |
| 5,812 50 7,087 50 | 6,000 5,800 | e. Loyers | $\begin{vmatrix} 340 \\ 38,222 \end{vmatrix} \frac{-}{10}$ | $\begin{array}{c c} 6,120 & - \\ 27,340 & 70 \end{array}$ | 10,881 40 | 5,780 | |
| 53,706 30 | 52,950 — | Roulement | 41,111 60 | 92,564 60 | _ - - | 51,453 | |
| $ \begin{array}{c c} 345 - \\ 15,052 50 \end{array} $ | - 13,950 – | g. Augmentations et diminutions à l'inventaire h. Pensions | $egin{array}{c c} 1,224 & - \ 16,575 & - \ \end{array}$ | $egin{array}{c c} 1,262 & - \ 1,590 & - \ \end{array}$ | 14,985 | 38 | |
| 38,998 80 | 39,000 — | III, 115 | 58,910 60 | 95,416 60 | | 36,506 | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | I | | | | | |

| Canton de Berne — Compte général pour 1926 | | | | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|---------------|--|--|--|--|--|--|--|
| Compte de 1925 | Budget de Rubriques du compte 1926 | | Recettes bru | Dépenses tes | Recettes nett | Dépenses es . | | | | | | |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct | | | | | | |
| | | Administration courante | | | | | | | | | | |
| | | VIII. Assistance publique | . , | | | | | | | | | |
| | | F. Maisons cantonales d'éducation | | | 7 | | | | | | | |
| 8,478 59 6,719 24 26,378 18 14,838 75 6,590 — | 9,500 — 9,500 — 26,500 — 13,140 — 6,590 — | 6. Sonvilier a. Administration | 200 75 621 90 865 30 1,967 20 | 7,142 94 22,004 79 11,986 25 6,590 — | _ - | 8,257 6 6,521 0 21,139 4 10,019 0 6,590 - | | | | | | |
| 2,368 06 60,636 70 | $egin{array}{c c} 1,770 & - \ \hline 63,460 & - \ \hline \end{array}$ | f. Exploitation agricole | $\begin{array}{c c} 52,941 & 92 \\ \hline 56,597 & 07 \end{array}$ | $\begin{array}{c c} 60,203 & 57 \\ \hline 116,385 & 95 \end{array}$ | | 7,261 6 $59,788 8$ | | | | | | |
| $egin{array}{c c} 2,624 & - \ 13,567 & 50 \ \hline \end{array}$ | 13,500 – | g. Augmentations et diminutions à l'inventaire h. Pensions | $egin{array}{c c} 1,227 & - \ 12,100 & - \ \end{array}$ | $\begin{array}{c c} 2,481 & 70 \\ 1,012 & 50 \end{array}$ | | 1,254 | | | | | | |
| 49,693 20 | 49,960 _ | III, 115 | 69,924 07 | 119,880 15 | | 49,956 | | | | | | |
| 7,986 65 6,761 35 11,230 15 6,795 10 3,290 — 798 — 35,265 25 1,120 — 9,506 25 | 8,200 — 7,060 — 10,400 — 6,000 — 3,290 — 1,100 — 33,850 — 8,250 — | 7. Loveresse a. Administration | | 8,129 6,789 45 10,890 35 4,537 60 3,290 — 10,798 80 44,435 680 — 418 75 | | 8,129 3 6,789 4 10,538 7 4,297 6 3,290 - 484 5 | | | | | | |
| 26,879 — | 25,600 — | III, 116 | $\begin{array}{c c} 19,925 & 95 \end{array}$ | 45,534 30 | | 25,608 | | | | | | |
| 38,183 30 41,829 34 38,210 84 38,382 57 38,998 80 49,693 20 26,879 — 272,177 05 | 38,780 — 39,500 — 39,500 — 39,680 — 39,000 — 49,960 — 25,600 — | 1. Landorf | 75,557 08 45,089 31 70,481 08 70,634 86 58,910 60 69,924 07 19,925 95 410,522 95 | 114,231 42 85,642 86 109,646 27 110,196 98 95,416 60 119,880 15 45,534 30 680,548 58 | | 38,674 3 40,553 5 39,165 1 39,562 1 36,506 4 49,956 0 25,608 3 | | | | | | |
| | e. | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |

| Canton de Berne — Compte général pour 1926 | | | | | | | | | | | | |
|--|----------------------|---|--|----------------------|---------------|-----------------|--|--|--|--|--|--|
| Compte de 1925 | Budget 1926 | Rubriques du compte | Recettes bru | Dépenses tes | Recettes nett | Dépenses | | | | | | |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. | | | | | | |
| | | Administration courante | | | | | | | | | | |
| | | VIII. Assistance publique | | | | | | | | | | |
| | | G. Subventions diverses | | | | | | | | | | |
| 58,515 15 19,598 67 | 50,000 — 10,000 — | 1. Bourses d'apprentissage III, 121 2. Assistance de malades étrangers | 850 — | 50,858 30 | | 50,008 30 | | | | | | |
| 5,000 | 7,000 - | au canton III, 127 3. Subventions à des sociétés de | 28,816 20 | 38,851 25 | - , | 10,035 05 | | | | | | |
| 19,965 30 | 20,000 | secours à l'étranger III, 130 4. Secours en cas de dommages dus | - - | 7,000 — | - - | 7,000 — | | | | | | |
| | · | aux éléments | | 20,000 — | | 20,000 — | | | | | | |
| 103,079 12 | 87,000 _ | | 29,666 20 | 116,709 55 | | 87,043 35 | | | | | | |
| 57,938 05 57,938 05 | 42,765 — 42,765 — | H. Mesures propres à combattre l'alcoolisme 1. Prélèvement sur la dîme de l'alcool III, 132 2. Subventions III, 134 | 67,363 70 67,363 70 | 67,363 70 | 67,363 70 | 67,363 — | | | | | | |
| 93,078 — 93,078 — — — — | | J. Subventions à des hôpitaux et établissements de charité pour nouvelles constructions et installations 1. Prélèvement sur le fonds de secours pour les hôpitaux et les établissements de charité III, 136 2. Subventions à des hôpitaux et établissements de charité III, 137 | 97,800 — —————————————————————————————————— | 97,800 — 97,800 — | 97,800 — | 97,800 — | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |

| | | | anton de Berne — Compte | genera | U | pour i | 92 | 0 | | | |
|---|----|--|--|---------------------------------|-------------------|--|---------------|-------------|-----|--|---------------|
| Compte | | Budget | Dubelouse du compte | Recette | s | Dépense | s | Recette | s | Dépense | es |
| 1925 | | de 1926 | Rubriques du compte | | bru | ites | | ne | | tes | |
| Fr. C | t. | Fr Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | | VIII. Assistance publique | | | | | | | | |
| 135,036 2 69,319 1 | 5 | $\begin{array}{c c} 127,136 & - \\ 70,050 & - \end{array}$ | A. Frais d'administration de la Direction .B. Commission et inspecteurs de l'assistance | 3,218 | | | | _ | - | 126,439 | |
| 6,277,459 84,850 | 9 | 85,000 — | publique | 1,346 381,514 — | 70 03 — | 71,125 6,861,667 84,125 | 42 | _ | | $69,778 \\ 6,480,153 \\ 84,125$ | 39 |
| 59,000 - 272,177 0 103,079 1 | 5 | 69,000 — 272,020 — 87,000 — | subventions | 410,522 29,666 67,363 | 20 | 116,709 | 58 55 | _ _ _ | _ | 69,000 270,025 87,043 | 63 |
| | | | J. Subventions à des hôpitaux et établissements de charité pour nouvelles constructions et installations | 97,800 | _ | 97,800 | | _ | _ | _ | _ |
| 7,000,921 0 | 1 | $\frac{6,560,206}{-}$ | Les dépenses dépassent le budget de fr. 626,359.12 | 991,431 | 73 | 8,177,996 | $\frac{85}{}$ | | - | 7,186,565 | 12 |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | IX. ^a Economie publique | | | | | | | | |
| | | | A. Frais d'administration de la Direction | | | | | | | | |
| 9,600 27,662 5,304 2,560 | 0 | 9,600 — 27,788 — 5,700 — 2,560 — | 1. Traitement du secrétaire III, 138 2. Traitements des employés III, 139 3. Frais de bureau III, 142 4. Loyers | 1,068 | _ | 9,600 27,787 6,768 2,560 | 30 30 — | <u>-</u> | _ | 9,600 27,787 5,700 2,560 | 30 |
| 45,127 2 | 9 | 45,648 | | 1,068 | 30 | 46,715 | 60 | | - | 45,647 | - 30 |
| | | | B. Statistique | | | | | | | | |
| 10,600 - 12,744 2 11,952 7 1,050 - | | 10,600 — 12,869 — 12,000 — 1,050 — 5,000 — | 1. Traitement du chef de bureau. III, 144 2. Traitements des employés III, 145 3. Frais de bureau et d'impression III, 147 4. Loyers III, 149 5. Recensement fédéral du bétail. III, 149 | _ 34 | _ 25 _ _ | 10,600 12,869 11,952 1,050 5,001 | 15 85 — | | | 10,600 12,869 11,918 1,050 5,001 | 15 60 — |
| _ - | | _ - | 6. Statistique suisse des cultures 1926 | _ | | 3,495 | 95 | _ | _ | 3,495 | 95 |
| 36,346 9 | 5 | 41,519 — | | 34 | 25 | 44,968 | 95 | | | 44,934 | 70 |

| | | | | C | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 1 | 92 | 6 | | | |
|------------------------|-------------------------------|----------------------------|---|-----|--|------------------|------------------------|---|----------------------|----------|------|---|----------------------|
| Com | | | Budget | | Dubriques du compte | Recettes | 3 | Dépense | s | Recette | s | Dépense | s |
| 19: | | | 1926 | | Rubriques du compte | 5 | bru | ites | | | nett | tes | |
| Fr. | | Ct. | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | | | • | | | | | | | | |
| | | | | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | | | | IX.ª Economie publique | | | | | | | | |
| | | | | | C. Commerce et industrie | | | | | | | | |
| 9,1 | 7 9 | 50 | 12,000 | - | 1. Encouragements au commerce et à l'industrie en général III, 151 | 1,241 | _ | 16,168 | 05 | | _ | 14,927 | 05 |
| 13,8 505,5 | | - | 15,000 510,000 | - | Bourses III, 154 Ecoles professionnelles et industrielles III, 158 Chambre du commerce et de l'industrie | 2,048 514,760 | | 15,808 1,023,189 | _ | <u> </u> | | 13,760 508,429 | - |
| 19,2 | 200 | _ 25 | 19,200 1,500 | | a. Traitements des fonctionnaires . III, 159 b. Indemnités de séance et de | - | - | 19,200 | - | _ | - | 19,200 | - |
| | 35 | | 11,000 | | route III, 160 c. Frais de bureau et de déplace- | _ | - | 1,126 | 7 5 | _ | | 1,126 | 75 |
| 19,3 | | ı | 19,811 | | ment, publications III, 162 d. Traitements des employés III, 164 | 1,200 | - | 10,688 19,748 | 05 40 | _ | - | 9,488 19,748 | 05 40 |
| | 23 | | | - | e. Loyers III, 165 | 1,200 | - | 6,310 | 85 | _ | | 5,110 | 85 |
| 40,0 | 000 | _ | 38,000 | - | 5. Encouragement du tourisme a. Sociétés de développement, | | | 28 000 | | | | 38,000 | |
| 5,0 | 000 | - | 5,000 | - | subventions III, 166 b. Office fédéral du tourisme, | | | 38,000 | _ | | | 5,000 | |
| 3,0 | 000 | - | 3,000 | - | subvention III, 167 c. Association d'industrie hôte- | _ | | 2,000 | | _ | | 3,000 | |
| 97,9 | 88 | 25 | 95,000 | - | lière, subvention III, 167 6. Apprentissages III, 172 | 17,330 | $\frac{-}{20}$ | 3,000 $124,038$ | - 60 | _ | | 106,708 | 40 |
| | 318 | 50 | 2,500 | | 7. Loi sur la protection des ouvrières, inspection | _ | - | 2,173 | 35 | _ | - | 2,173 | 35 |
| 25,0 | | _ | 25,000 | | 8. Caisse de secours de l'Oberland, subvention, amortissement III, 174 | _ | - | 25,000 | - | _ | - | 25,000 | - |
| 10,0 | 000 | _ | 14,000 | | 9. Orientation professionnelle et patronage des apprentis, subventions | | | | | | | 4.4.000 | |
| 2,1 | 82 | 50 | 2,910 | _ | à des institutions bernoises III, 174 10. Maîtres d'écoles industrielles, | _ | - | 14,000 | | _ | | 14,000 | |
| 767,0 | 002 | 35 | 778,931 | _ | pensions III, 174 | <u> </u> | 20 | 2,910 1,326,361 | | | | 2,910 788,581 | |
| | - | _ | | | | 7,000 | _ | , , , , | | | | , | |
| | | | | | D. Musée des arts et métiers | | | | | | | | |
| 3,6 7 2,1 1,4 | 716 310 793 20 95 | 20 15 55 15 25 | 7,500 3,600 800 3,000 1,500 | | 1. Musée des arts et métiers a. Traitements III, 175 b. Bibliothèque et collection III, 177 c. Frais d'administration III, 179 d. Matériel d'enseignement III, 180 e. Expositions, cours, conférences III, 181 f. Mobilier, outillage III, 182 | | _ _ _ 85 _ | 42,121 7,725 3,596 799 3,472 1,490 | 50 81 75 60 | _ | | 42,121 7,505 3,596 799 2,999 1,490 | 50 81 75 75 |
| - | 79 | 55 | 5,500 | | g. Chauffage, éclairage et net- toyage III, 183 | _ | _ | 5,495 | | _ | | 5, 4 95 12,000 | |
| 12,0 76,3 | | 70 | 12,000 76,535 | _ | h. Loyer III, 185 A reporter | 692 | - 85 | $\frac{12,000}{76,702}$ | | | | 76,009 | - |
| | | | -, | | - Postos | | | , | | | | , | |

| | C | anton de Berne — Compte | général | pour 192 | 6 | |
|--|---|--|---|--|---|--|
| Compte de 1925 | Budget de 1926 | Rubriques du compte | Recettes | Dépenses ites | Recettes | Dépenses |
| | | | | | | |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | Administration courante | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. |
| | | IX.ª Economie publique | | | | |
| 76,389 70 | 76,535 — | D. Musée des arts et métiers Report | 692 85 | 76,702 31 | | 76,009 46 |
| 14,000 80 1,003 60 956 30 | 14,125 — 1,000 — 1,000 — | 2. Ecole de céramique a. Traitements III, 186 b. Matériel d'enseignement III, 187 c. Mobilier, outillage III, 188 | | 14,125 — 993 53 988 12 | | 14,125 993 53 988 12 |
| 2,496 50 336 63 1,320 - | 2,500 — 360 — 1,320 — 1,000 — 5,000 — 23,256 — 2,500 — 1,400 — 22,579 — | d. Chauffage, éclairage et nettoyage | $\begin{array}{ccccc} - & - & - \\ - & - & - \\ 5,759 & 77 \\ 22,560 & - \\ 2,500 & - \\ 1,765 & - \\ 22,576 & - \end{array}$ | 2,516 15 348 94 1,320 — — — — — — — — | $\begin{array}{cccc} - & - & - \\ - & - & - \\ 1,285 & - \\ 5,759 & 77 \\ 22,560 & - \\ 2,500 & - \\ 1,765 & - \\ 22,576 & - \end{array}$ | 2,516 15 348 94 1,320 — — — — — — — — — — |
| 39,990 14 | 41,105 | o. Bub tomaton de la comedencia 111, 10. | 57,138 62 | 96,994 05 | | 39,855 43 |
| | | E. Technicum de Berthoud | | | | |
| 190,875 11,838 25 | 176,200 — 12,800 — | 1. Enseignement a. Traitements des professeurs b. Matériel d'enseignement 2. Administration | | 186,584 13,045 40 | _ | 186,584 12,791 40 |
| 1,279 50 7,280 22 15,675 55 6,999 50 44,400 — | 1,500 — 8,300 — 20,600 — 7,200 — 44,400 — | a. Commission de surveillance et d'examen b. Frais de bureau et de déplacement . c. Chauffage, éclairage et nettoyage . d. Concierge | 778 40 | 1,247 80 8,852 56 16,586 90 7,062 60 44,400 — | - - - - - - - - | 1,247 8,074 16,586 90 7,062 60 44,400 |
| 278,348 67 18,768 — 52,028 89 59,094 — 3,800 — | 271,000 — 16,000 — 49,762 — 61,314 — 4,000 — | Roulement 5. Ecolages | 1,032 40 18,943 — 47,516 05 58,233 — | | 18,943 — 41,506 80 58,233 — | 276,747 71 - 2,525 - |
| 152,257 78 | 147,924 — | III, 198 | 125,724 45 | 286,314 36 | | 160,589 91 |
| | | | | | | |

| Compte de 1925 | Budget de 1926 | Rubriques du compte | Recettes bru | Dépenses ites | Recettes nett | Dépenses tes |
|--|---|---|---|---|-------------------------------|--|
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ci |
| | | Administration courante | | | | |
| | | IX.ª Economie publique | | | | |
| | | F. Technicum de Bienne | | | | |
| 244,984 25 44,113 30 1,808 60 3,650 — 7,619 93 12,022 70 5,500 — 880 50 28,000 — 348,579 28 14,759 — 13,800 35 945 — 1,585 90 71,495 30 75,003 — 525 — | 32,420 — 2,400 — 2,850 — 9,450 — 13,770 — 5,300 — 1,110 — 28,000 — 325,300 — 14,000 — 15,200 — 1,750 — 1,750 — 77,000 — 1,400 — | a. Technicum 1. Enseignement a. Traitements des professeurs b. Matériel d'enseignement 2. Administration a. Commissions de surveillance et d'examen b. Traitements c. Frais de bureau et de déplacement d. Chauffage, éclairage et nettoyage e. Concierges 3. Bureau d'observation des montres 4. Loyer Roulement 5. Ecolages 6. Produit des travaux des élèves 7. Recettes diverses 8. Intérêts des capitaux 9. Subvention de la ville de Bienne 10. Subvention de la Confédération 11. Bourses | 2,866 — 13,710 — 15,295 15 2,012 20 1,785 90 65,766 55 | 2,537 05 3,750 — 12,339 40 14,034 15 6,175 — 1,792 50 28,000 — 363,156 80 — — — 200 — 8,900 10 — — — 425 — | | 244,702 9 48,624 8 2,537 0 3,750 11,734 13,675 6,475 1,091 28,000 8 —————————————————————————————————— |
| 16,580 30 200 — 300 — 1,172 — 1,055 — 960 — 1,550 — 21,817 30 1,000 — 4,281 60 6,422 40 700 — 10,813 30 | 180 — 725 — 550 — 565 — 300 — 1,550 — 18,360 — 1,000 — 3,513 — 5,270 — 450 — | b. Ecole des chemins de fer 1. Enseignement a. Traitements des professeurs b. Matériel d'enseignement 2. Administration a. Commission de surveillance et d'examen b. Traitements c. Frais de bureau et de déplacement d. Chauffage, éclairage et nettoyage e. Concierges 3. Loyer Roulement 4. Ecolages 5. Subvention de la ville de Bienne 6. Subvention des Chemins de fer fédéraux 7. Bourses | | 16,000 — 208 — 67 25 300 — 685 — 960 — 1,550 — 20,335 25 — — 400 — 20,735 25 | 1,380 — 3,867 — 5,802 — | 16,000 208 67 300 685 565 960 1,550 20,335 — — 400 9,686 |

| - | | C | anton de Berne — Compte | généra | al | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|--|---------|---|---|--|--------|---|---------|----------------|----------------------|---|---------|
| Compte | | Budget de | Rubriques du compte | Recette | s | Dépense | s | Recettes | . | Dépense | s |
| 1925 | | 1926 | Ambriques du compte | | brutes | | | | nett | es | |
| Fr. | Ct. | Fr. Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | Administration courante | * 11 | | | | | | | |
| | | | IX.ª Economie publique | | | | | | | | |
| | | | F. Technicum de Bienne | | | XI | | | | | |
| 19,072 205 | _ | 14,185 — 230 — 180 — | c. Ecole des postes 1. Enseignement a. Traitements des professeurs b. Matériel d'enseignement 2. Administration a. Commission de surveillance et ex- | 1 1 | | 14,595 200 | | 1 1 | - | 14,595 200 | |
| 300 | | 725 _ | $egin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | _ | _ | 300 | _ | _ | | 300 | _ |
| 1,172 | - | 550 — | c. Frais de bureau et de déplacement. | — · | - | 685 565 | | _ | - | 685 | - |
| 1,055 960 | | 565 300 | d. Chauffage, éclairage et nettoyage . e. Concierges | _ | | 960 | | _ | | 565 960 | - |
| 1,550 | _ | 1,550 — | 3. Loyer | _ | - | 1,550 | | | _ | 1,550 | |
| 24,314 1,000 | | 18,285 — 1,000 — | Roulement | - 1,380 | | 18,855 | _ | 1,380 | | 18,855 — | |
| 5,182 6,218 | - | 3,703 — 4,624 — | 5. Subvention de la ville de Bienne | 3,792 4,550 | - | _ | - | 3,792 4,550 | | _ | - |
| 0,218 | | 450 - | 6. Subvention de la Confédération 7. Bourses | 4,550 | _ | _ | | 4,550 — | | _ | _ |
| 11,914 | Ξ | 9,408 — | | 9,722 | _ | 18,855 | _ | | _ | 9,133 | |
| 171,515 10,813 11,914 194,243 | 30 — | 154,300 — 9,027 — 9,408 — 172,735 — | a. Technicum | 185,441 11,049 9,722 206,212 | _ | 372,681 20,735 18,855 412,272 | 25 — | _ | _ | 187,240 9,686 9,133 206,059 | 25 — |
| | | | G. Poids et mesures | | | | | | | | |
| 2,000 | | 2,000 — | 1. Traitement de l'inspecteur III, 199 | _ | - | 2,000 | | _ | - | 2,000 | - |
| 6,778 | 65 | $\begin{array}{c c} 1,000 \\ 9,000 \\ - \end{array}$ | 2. Frais de bureau et de déplacement III, 200 3. Frais d'inspection III, 201 | _ | | 764 9,108 | 70 | | | 764 9,108 | 70 |
| 1,195 1,250 | 10 — | $\begin{array}{c c} 1,500 & -1 \\ 1,250 & -1 \end{array}$ | 4. Poids, mesures, appareils III, 205 5. Loyer III, 202 | 271 — | 20 | 1,731 1,250 | 45 | _ | | 1,460 1,250 | |
| 11,642 | 40 | 14,750 — | 0. 20 , 0 | 271 | 20 | 14,854 | - | | _ | 14,583 | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | H. Police des denrées alimentaires | | | * | | | | | |
| 10,600 34,311 | _ 40 | 10,600 — 34,729 — | Laboratoire du chimiste cantonal a. Traitement du chimiste cantonal III, 203 b. Traitements des assistants, du | _ | _ | 10,600 | | _ | | 10,600 | _ |
| | 10 | | commis et du concierge III, 204 | _ | - | 34,609 | 40 | _ | $\left\ - \right\ $ | 34,609 | |
| 7,500 7,611 | 46 | 7,500 — 9,000 — | c. Loyer III, 205 d. Articles chimiques, écrits, | _ | - | 7,500 | - | | | 7,500 | |
| 10,007 | | 10,000 - | éclairage, etc III, 208 e. Recettes des analyses III, 211 | 10,533 | 75 | 7,942 234 | 32 | 10,299 | 15 | 7,942 | 32 |
| 50,015 | - 86 | 51,829 | e. Recettes des analyses 111, 211 A reporter | 10,533 | - | 60,886 | - | | 10 | 50,352 | 57 |
| -3,023 | | -,520 | 12 3000000 | 1 2,000 | | 23,030 | | | | 2 3,002 | |

| | | | C | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 19 | 92 | 6 | | |
|---------------------------|----------|-------------------|-----|--|-------------------|------------|---------------------------|-----|-----------|-----------------------------|------|
| Compte | | Budget | | Duhaisuss du somats | Recettes | | Dépenses | s | Recettes | Dépense | es |
| 1925 | | 1926 | | Rubriques du compte | brut | | tes | | ne | ttes | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. Ct | . Fr. | Ct. |
| | | | | Administration courante | | | | | | | |
| | | | | IX.ª Economie publique | | | | | | | |
| 50,015 | 86 | 51,829 | _ | H. Police des denrées alimentaires Report | 10,533 | 7 5 | 60,886 | 32 | _ | 50,352 | 57 |
| 35,958 | 50 | 36,000 | | 2. Inspections a. Traitements des experts III, 213 | _ | - | 36,000 15,782 | | _ - | 36,000 | - |
| 14,665 | _ | 1,000 | _ | b. Frais de bureau et de déplacement III, 215 c. Cours d'instruction III, 216 | $-28 \\ 8$ | | 15,782 1,532 256 | 60 | _ - | 15,782 1,504 248 | 60 |
| 119 49,485 | 45 | 700 48,664 | _ | 3. Frais de bureau et d'impression III, 2164. Subvention de la Confédération III, 217 | 47,841 | 30 | - | _ | 47,841 30 | <u> </u> | _ |
| 51,274 | 16 | 56,865 | = | | 58,411 | <u>05</u> | 114,458 | 09 | | 56,047 | 04 |
| | | | | J. Mesures propres à combattre l'alcoolisme | | | | | | | |
| 27,444 18,650 | 20 | 27,668 | _ | 1. Prélèvement sur la dîme de l'alcool III, 218 2. Mesures propres à combattre | 27,756 | - | _ | - | 27,756 - | _ | - |
| 8,794 | | 27,668 | _ | l'alcoolisme en général III, 218 3. Subventions pour les asiles | - , | - | 15,000 | - | _ - | 15,000 | - |
| | | | | d'alcoolisés et pour le placement d'indigents adonnés à l'ivrognerie III, 219 | _ | _ | 12,756 | _ | _ - | 12,756 | _ |
| | | | _ | | 27,756 | _ | 27,756 | | | <u> </u> | _ |
| | | | | K. Police du feu | | | | | | | |
| 8,000 1,484 | | $9,000 \\ 2,500$ | | 1. Police du feu III, 220 2. Inspection du matériel d'incendie III, 222 | 7 0 | _ | 8,262 1,333 | | | 8,192 1,333 | |
| 9,484 | | 11,500 | - | a. mapeowon au material a meetata a material | 70 | | 9,596 | - | | 9,526 | |
| | | | | | | | | | | | |
| 45,127 | | | _ | A. Frais d'administration de la Direction . | 1,068 | | | | | 45,647 | 30 |
| 36,346 767,002 | 35 | 778,931 | | B. Statistique | 537,779 | | 1,326,361 | 05 | | 44,934 - 788,581 | . 85 |
| 39,990 152,25 7 | 14 78 | 41,105 147,924 | | D. Musée des arts et métiers | 57,138 125,724 | 45 | 286,314 | | | 39,855 - 160,589 | 91 |
| 194,243 11,642 | 03 | 172,735 | - | F. Technicum de Bienne | 206,212 271 | 80 | 412,272 | | | 206,059 - 14,583 | 35 |
| 51,274 | 16 | 56,865 | | H. Police des denrées alimentaires J. Mesures propres à combattre l'alcoolisme | 58,411 27,756 | 05 | 114,458 27,756 | 09 | _ | 56,047 | 04 |
| 9,484 | - | | | K. Police du feu | 70 | _ | 9,596 2,380,291 | 35 | | 9,526 - 1,365,825 | |
| 1,307,368 | 11 | 1,310,977 | - | Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 54,848.48 | 1,014,400 | 01 | 2,900,231 | 99 | | 1,909,029 | 100 |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |

| | | | Canton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 1 | 92 | 6 | | | |
|-----------------------------|---------|---|---|-----------------------|------------|--------------------|-----------|----------|------|---------------------|----|
| Compte | | Budget | Dubriques du compte | Recettes | s | Dépense | s | Recettes | 3 | Dépense | s |
| de 1 92 5 | | 1926 | Rubriques du compte | | bru | ıtes | s nettes | | | tes | |
| Fr. | Ct. | Fr. Ct | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct |
| | | | Administration courante | | | . 1 | | | | | |
| | | | IX. ^b Service sanitaire | | | | | | | | |
| | | | A. Frais d'administration | | | | | | | | |
| 2,583 | 85 | 4,000 - | 1. Collège de santé, examens et | | | | | | | | |
| 14,266 | 65 | 14,433 - | inspections III, 227 2. Traitements des fonctionnaires . III, 229 | 1,533 — | 50 — | 3,913 15,683 | | | | 2,379 $15,683$ | |
| 7,200 2,497 | - 40 | $\begin{array}{c c} 7,200 \\ 2,500 \\ -\end{array}$ | 3. Traitement de l'employé III, 230 4. Frais de bureau III, 232 | | | 7,200 2,793 | _ 25 | _ | _ | 7,200 2,623 | |
| 1,200 | _ | 1,200 | 5. Loyers | _ | _ | 1,200 | _ | | _ | 1,200 | - |
| 27,747 | 90 | 29,333 | | 1,703 | 50 | 30,789 | <u>65</u> | | _ | 29,086 | 1 |
| | | | B. Service sanitaire en général | | | | | | | | |
| 26,594 | 85 | 6,000 - | 1. Frais généraux III, 238 | 145,152 | 7 5 | 112,318 | | | 90 | _ | _ |
| 4,234 230,121 | | 3,500 — 266,000 — | 2. Vaccinations III, 239 3. Subventions aux hôpitaux de | 432 | 50 | 565 | 05 | <u>-</u> | - | 132 | 5 |
| 20,000 | | 20,000 - | district III, 244 | 134,878 | 80 | 367,190 | - | _ | - | 232,311 | 2 |
| • | | , | 4. Subventions aux établissements sanitaires spéciaux III, 246 | _ | - | 20,000 | | _ | _ | 20,000 | |
| 32 7 ,711 280,000 | | 328,000 — 280,000 — | 5. Subvention à l'hôpital de l'Ile. III, 246 6. Extension du service public des aliénés III, 247 | _ | | 311,545 280,000 | | _ | _ | 311,545 280,000 | |
| 75,000 | | 75,000 — | 7. Mesures propres à prévenir et combattre la tuberculose III, 248 | | | 75,000 | | | | 75,000 | |
| 169,750 | | 165,250 - | 8. Hôpital de l'Ile, aide financière. III, 249 | _ | _ | 165,250 | | _ | _ | 165,250 | |
| 3,000 | - | 3,000 — | 9. Union cantonale des samaritains, subside III, 249 | _ | _ | 3,000 | _ | _ | _ | 3,000 | _ |
| 074,753 | 70 | 1,146,750 | | 280,464 | 05 | 1,334,869 | | | | 1,054,405 | 4 |
| | | | | | | | | | | | |
| 75,734 | 35 | 76,800 - | C. Maternité 1. Administration | 1,686 | 05 | 80,962 | 60 | _ | | 79,276 | 51 |
| 5,893 | 65 | 5,000 | 2. Enseignement | _ | _ | 3,817 | 55 | | _ | 3,817 | 5 |
| 114,298 135,824 | | 113,000 115,000 | 3. Nourriture | 4,047 $19,666$ | | | | _ | _ | $121,704 \\ 93,624$ | |
| 3,774 | 35 | 3,000 - | 5. Policlinique gynécologique | 2,715 | 95 | 6,533 | 90 | _ | _ | 3,817 | 9 |
| 604 | | 75,000 | 6. Laboratoire de radiographie | 3,917 | 50 | | | 150 | 90 | 75,000 | - |
| 75,000 | | 75,000 - | 7. Loyer | - | _ | 75,000 | _ | | | 75,000 | - |
| 411,129 100,248 | | 387,800 — 92,000 — | Roulement 8. Pensions des femmes en traitement | 32,033 106,823 | | | 75 | 106,734 | 70 | 477,090 | 10 |
| 7,883 | 35 | 6,000 - | 9. Pensions des élèves sages-femmes | 10,700 | | 1,750 | | 8,950 | | _ | _ |
| 7,932 4,068 | | 7,000 — | 10. Pensions des élèves garde-malades | 8,400 | - | 270 | | 8,130 | - | _ | - |
| | _ | | 11. Augmentation et diminutions à l'inventaire | 13,430 | - | | | 10,476 | 45 | 949 800 | |
| 290,996 | 00 | 282,800 _ | III, 250 | 171,387 | <u>əə</u> | 514,186 | <u>50</u> | | | 342,798 | 98 |
| | | | D. Conve dingtraction des soms fammes | | | | | | | | |
| | | | | | 1 | 1 | 1 1 | | 1 11 | | |
| 1.757 | 30 | 2.000 — | D. Cours d'instruction des sages-femmes | | | 2.070 | 80 | _ | | 2.070 | 20 |
| 1,757 1,7 5 7 | | 2,000 — 2,000 — | 1. Indemnités de subsistance et de déplacement III, 251 | | | 2,079 2,079 | _ | | | 2,079 2,079 | - |

| | | С | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 1 | 92 | 6 | | | |
|---|-----------------------------------|--|--|--|----------------------------|---|----------------------------|-----------------------|--------------------|--|--------------------|
| Compte | | Budget de | Rubriques du compte | Recettes | 8 | Dépense | s | Recettes | . | Dépense | s |
| 1925 | | 1926 | Rubilduos du compto | 1 | | ites | | 1 | net | tes | |
| Fr. | Ct. | Fr. Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | | IX. ^b Service sanitaire | | | | | | | | |
| | | | E. Asile d'aliénés de la Waldau | | | | | | | | |
| 415,010 4,006 552,026 319,353 63,362 35,418 35,679 | 38 40 06 - 77 | 2,700 — 527,400 — 313,990 — 66,250 — 38,700 — | 1. Administration | 15,981 9 26,129 68,717 9,311 159,638 264,847 | 80 30 65 95 10 | 4,223 567,613 330,457 72,625 123,517 | 18 55 15 - 64 | | | 422,666 4,213 541,484 261,739 63,313 | 38 25 50 |
| 1,282,660 20,133 1,063,159 73,631 166,002 | 40 10 60 22 | 1,277,100 — - 1,030,000 — 73,000 — | Roulement 8. Augmentations et diminutions à l'inventaire 9. Pensions | 10,679 1,119,839 73,419 | 10 77 | | 70 45 — | 1,085,804 73,419 | _ 65 | 1,235,859 90,842 — — — — — — — | 70 — — |
| , | | | F. Asile d'aliénés de Münsingen | | | | | | | | |
| 377,733 2,922 446,796 351,680 163,487 53,646 54,574 | 45 65 75 50 20 | $egin{array}{c c} 2,500 & - \\ 418,200 & - \\ 300,000 & - \\ 163,700 & - \\ 26,000 & - \\ \end{array}$ | 1. Administration | 34 59,342 40,547 | 75 50 80 70 95 | 5,221 481,357 370,013 169,393 247,535 | 50 80 35 55 80 | - - - 39,891 | | 382,282 5,186 422,015 329,465 163,576 | 75 30 55 |
| 1,234,400 17,960 937,260 137,077 246,859 | 67 30 60 45 20 | 1,216,400 — — — — — — — — — — — — — — — — — — — | Roulement 8. Augmentations et diminutions à l'inventaire 9. Pensions des malades à Münsingen 10. Pensions des malades à Meiringen 11. Indemnités à l'asile privé d'aliénés à Meiringen | 697,566 20,238 979,766 146,192 | 20 30 05 95 | 1,930,407 48,778 43,774 - 258,300 | 64 60 10 - 40 | 935,991 146,192 | _ _ 95 | 258,300 | 30 - 40 |
| 424,882 | $\frac{12}{}$ | 407,400 | 111, 253 | $\frac{1,843,763}{}$ | 5 0 | 2,281,260 | 74 | | | 437,497 | - 24 |
| | | | G. Asile d'aliénés de Bellelay | CAA | | 420.064 | | | | 420 240 | 1 55 |
| 129,127 2,297 203,122 197,543 45,678 15,294 6,083 | 35 20 92 95 90 | 2,100 | 1. Administration 2. Enseignement et culte 3. Nourriture 4. Entretien 5. Loyer 6. Industries 7. Exploitation agricole | 611 161 41,370 19,198 3,796 83,313 197,247 | 85 65 15 | 2,200 234,842 187,622 48,040 65,529 | 27 35 - 35 | | - - 80 56 | 129,349 2,039 193,472 168,423 44,243 — | 35 2 27 3 50 |
| 556,391 5,446 371,809 | 45 45 25 | 565,400 — 368,000 — | Roulement 8. Augmentations et diminutions à l'inventaire 9. Pensions | 368,378 | 90 | 18,861 6,141 | 90 95 | 362,236 | - 95 | | 80 |
| 190,028 | 65 | 197,400 _ | III, 254 | 724,819 | 42 | 871,545 | 93 | | = | 146,726 | 01 |

| | | | C | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 1 | 92 | 6 | | |
|---|----------------------------------|---|-------------|--|--|---------------------------------|--|----------------------------------|----------|---|--|
| Compte | | Budget | | Dubriques du compte | Recette | s | Dépense | s | Recettes | Dépense | es |
| 1925 | | 1926 | | Rubriques du compte | | bru | ites | | ne | ettes | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. C | Fr. | Ct |
| | | | | Administration courante | | | | | | | |
| | | | | IX. ^b Service sanitaire | | | | | | | |
| 290,996 1,757 166,002 424,882 190,028 | 70 60 30 68 12 65 | 1,146,750 $282,800$ $2,000$ $174,100$ $407,400$ | | A. Frais d'administration B. Service sanitaire en général C. Maternité D. Cours d'instruction des sages-femmes E. Asile d'aliénés de la Waldau F. Asile d'aliénés de Münsingen G. Asile d'aliénés de Bellelay Les départes cent inférieures en hydret | 280,464 171,387 - 1,748,573 1,843,763 724,819 | 05 55 - 92 50 42 | 1,334,869 514,186 2,079 1,916,051 | 50 50 80 26 74 93 | | 29,086 1,054,405 342,798 2,079 167,477 437,497 146,726 2,180,071 | 5 45 3 95 9 80 7 34 7 24 5 51 |
| | | | | Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 59,711.56 X. Travaux publics et chemins de fer | | | | | | | |
| | | | | A. Frais d'administration de la Direction | | | | | | | |
| 41,241 39,010 22,000 5,500 | 20 30 | 40,015 | _ | 1. Traitements des fonctionnaires IV, 1 2. Traitements des employés IV, 2 3. Frais de bureau et de déplacement IV, 10 4. Loyers IV, 12 | _ _ 537 _ | - 75 - | 41,408 41,592 22,547 5,500 | 05 30 | _ - | 41,408 41,592 22,009 5,500 | 05 55 |
| 107,752 | 20 | 108,925 | _ | | 537 | 75 | 111,048 | 05 | | 110,510 | 30 |
| | | | | B. Service des arrondissements | | | | | | | |
| 47,708 80,995 22,979 6,540 | 10 80 — | 80,620 23,000 6,540 | - | Traitements des ingénieurs d'arrondissem^t IV, 13 Traitements des employés IV, 14 Frais de bureau et de déplacement IV, 26 Loyers IV, 28 | 8,048 26,146 | 95 — | 49,173 6,360 | 95 60 — | _ | 48,374 - 80,572 - 23,026 - 6,360 | 35 65 65 — |
| 158,223 | 50 | 158,535 | _ | | 34,195 | 55 | 192,529 | <u>25</u> | | 158,333 | 3 70 |
| | | | | C. Entretien des bâtiments de l'Etat | | | | | | | |
| 349,752 99,945 2,674 1,948 | 60 20 50 | 95,000 5,000 3,000 | _ _ _ | 1. Bâtiments de l'administration . IV, 62 2. Bâtiments curiaux IV, 81 3. Eglises | 7,130 65 - - | | 95,067 5,002 1,444 | 55 55 50 | | 349,998 95,002 5,002 1,444 | 55 55 50 |
| 29,931 | _ | | | 5. Bâtiments d'exploitation rurale . IV, 88 6. Rachat de l'entretien de bâtiments curiaux IV, 91 | 865 | | 24,680 | _ | | 29,994 24,680 | |
| 484,251 | 85 | 483,000 | = | | 8,061 | 85 | 514,184 | = | | 506,122 | 15 |

| Compte | Budget | | | | The second second | 3 | | | | |
|------------|-----------|--|----------------|--------------------|-------------------|------------------|----------|----------------------|------------------------|------|
| 4004 | de | Rubriques du compte | Recettes | 8 | Dépense | s | Recettes | 8 | Dépense | es |
| 1925 | 1926 | | | bru | ites | | | net | tes | |
| Fr. Ct. | Fr. Ct | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | X. Travaux publics et chemins de fer | | | | | | | | |
| e 90 | | D. Constructions nouvelles de bâtiments | | | | | | | | |
| 299,998 45 | 820,000 - | 1. Constructions diverses: | 40.450 | | 22.500 | | | | 40.000 | 0.0 |
| | | 1. Travaux préliminaires et surveillance IV, 93 2. Berne, bâtiments administratifs, | 12,176 | 25 | 60,509 | 45 | | | 48,333 | 20 |
| | | travaux divers IV, 95 3. Berne, hôpital de l'Ile, clinique chi- | _ | - | 2,424 | 10 | _ | _ | 2,424 | 10 |
| | | rurgicale et institut pathologique, nouvelles écuries IV, 96 | _ | - | 5,757 | 55 | _ | - | 5,757 | 55 |
| | | 4. Hindelbank, maison disciplinaire, installations de cabinets d'aisance IV, 96 | _ | - | 9,519 | 65 | _ | - | 9,519 | 65 |
| | | 5. Berne, direction de l'assistance publique, installation d'un bureau . IV, 97 6. Berne, rue des greniers nos 14/16, | · _ | | 565 | 85 | _ | - | 565 | 85 |
| | | transformation pour les bureaux de l'office de poursuites IV, 97 7. Delémont, préfecture, autogarage IV, 97 8. Rütti, école d'agriculture, aména- | | _ | 1,438 2,507 | _ 95 | _ | _ | 1,438 2,507 | 95 |
| | | gement de la partie supérieure de l'écurie des chevaux IV, 103 | _ | _ | 5,089 | 1 5 | _ | - | 5,089 | 15 |
| | | 9. Ostermundigen, place de tir, nouvelles cibles IV, 98 | _ | - | 2,533 | 30 | _ | - | 2,533 | 30 |
| | | 10. Rüegsau, cure, installation d'une conduite d'eau IV, 98 11. Cerlier, maison d'éducation, nou- | 1,000 | _ | _ | - | 1,000 | - | _ | - |
| | | velle porcherie IV, 98 | 2,400 | - | 2,453 | 90 | - | - | 53 | 90 |
| | | 12. Münsingen, asile d'aliénés et école d'agriculture, canalisation IV, 99 | 150 | _ | 61,704 | 10 | _ | _ | 61,554 | . 10 |
| | 1 | 13. Porrentruy, Tour Réfouse, travaux de réfection | _ | _ | 782 | 65 | _ | - | 782 | 65 |
| | | 14. Loveresse, maison d'éducation, adjonction d'une remise à la grange IV, 100 15. Longeau, cure, canalisation IV, 100 | <u> </u> | _ | 1,342 1,733 | 60 4 5 | _ | _ | 1,3 42 1,733 | |
| | | 16. Köniz, établissement pour filles faibles d'esprit, nouvelle serre . IV, 101 | | - | 8,004 | - | _ | - | 8,004 | : - |
| | | 17. Berne, domaine Choisy, travaux de réfection | _ | | 3,304 2,000 | | _ | | $3,304 \\ 2,000$ | |
| | | 19. Witzwil, pénitencier, maison du directeur, plans | _ | - | 3,000 | - | _ | $\left\ - \right\ $ | 3,000 | - |
| | | 20. Trachselwald, château, installation de bains et cabinets d'aisance IV, 102 21. Köniz, domaine Wyss, transfert | - | $\left - \right $ | 9,096 | 7 5 | _ | $\left - \right $ | 9,096 | 75 |
| | | de la cuisine IV, 103 | _ | | 8,001 | | | | 8,001 | |
| 299,998 45 | 820,000 — | A reporter | 15,72 6 | 25 | 191,768 | 15 | _ | $\left - \right $ | 176,041 | 90 |

| | | | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 19 | 92 | 6 | | | |
|--------------------|------------|----------------------------|---|----------|-----|-----------|-----|---------|------|---------|------|
| Compte | | Budget | Dubulance du compte | Recettes | 3 | Dépenses | 3 | Recette | es | Dépense | s |
| 1925 | | 1926 | Rubriques du compte | | bru | tes | | | nett | es | |
| Fr. | Ct. | Fr. C | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | Administration courante | , | | | | | | | |
| | | | X. Travaux publics et chemins de fer | | | | | | | | |
| | | | D. Constructions nouvelles de bâtiments | 15,726 | 25 | 101 769 | 15 | | | 176,041 | 00 |
| 299,998 | 45 | 820,000 - | Report 22. Cerlier, maison d'éducation, trans- | | | | | _ | | | |
| | | | formations IV, 103 23. Berne, instituts pharmacologique | 280 | - | 32,454 | | - | | 32,174 | |
| | | | et pathologique, agrandissement IV, 105 24. Berne, Maternité, agrandissement, | _ | - | 1,322 | 85 | _ | - | 1,322 | 85 |
| | 1 | | amortissement IV, 105 | | - | 300,000 | _ | _ | | 300,000 | |
| | | | 25. Delémont, école d'agriculture, nouveaux bâtiments, amortissement IV, 105 | _ | - | 300,000 | _ | _ | - | 300,000 | - |
| | | | 26. Berne, préfecture, poste de gen- darmerie, installation d'un bassin IV, 106 | s _ | - | 1,144 | 05 | - | _ | 1,144 | 05 |
| | | | 27. Berne, jardin botanique, transformation du chauffage IV, 100 | s | _ | 3,445 | _ | - | - | 3,445 | , _ |
| | | * | 28. Berne, Grand rue, bureau des postes, transformation des guichets IV, 100 | s | _ | 3,256 | 25 | _ | | 3,256 | 25 |
| | | | 29. Frutigen, préfecture, transformations | _ | _ | 1,006 | _ | _ | - | 1,006 | ; _ |
| | | | 30. Sonvilier, maison d'éducation, clôture | _ | _ | 300 | | | - | 300 | , |
| | | | 31. Mâche, cure, installation d'une chambre de bains IV, 108 | | _ | 102 | _ | _ | _ | 102 | 2 _ |
| | | e e | 32. Berne, jardin botanique, mur de soutènement, réfection IV, 100 | 1 | _ | 911 | 60 | | | 911 | 60 |
| 299,998 | 45 | 820,000 - | , | 16,006 | 25 | | | | | 819,704 | |
| 50,000 | _ | 50,000 - | 2. Amortissement IV, 11 | 3 _ | _ | 50,000 | _ | _ | | 50,000 |) _ |
| 349,998 | 4 5 | 870,000 - | , | 16,006 | 25 | 885,710 | 80 | _ | - | 869,704 | 55 |
| | | | Asiles d'aliénés (avance pour l'extension du service public des aliénés): (3. Waldau, asile d'aliénés, installation des eaux et hydrantes IV, 11 | | 95 | 15,144 | 95 | _ | | | |
| | | | 4. Waldau, asile d'aliénés, canalisa- | | | | | | | _ | |
| | | | 5. Bellelay, asile d'aliénés, construc- | | | 1,680 | | | | _ | |
| 105,194 105,194 | 60 60 | 200,000 - 200,000 - | tion de logements pour les gardiens IV, 12 6. Frais de surveillance des travaux IV, 12 | , | | 5,000 | | _ | _ | | |
| 105,154 | JU | 200,000 | 7. Waldau, asile d'aliénés, nouvelle chaudière | 1,119 | 40 | 1,119 | 40 | _ | _ | _ | - |
| 2 7 | | | 8. Waldau, asile d'aliénés, construction de logements pour les gardiens IV, 12 | 1 22 | 30 | 22 | 30 | _ | _ | _ | - |
| | | | 9. Münsingen, asile d'aliénés, agrandissement | 193,779 | 35 | 193,779 | 35 | _ | _ | _ | _ |
| 349,998 | 45 | 870,000 - | | 235,440 | | 1,105,144 | 55 | | _ = | 869,704 | 55 |
| | | | | | | | | | | | |
| | | 1 | I | 1 | 1 | | 1 | I | 1 | l | |

| | | | С | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|------------------------|----------------------|--------------------------------------|----------|--|------------------|---------------|--|----------------|---------|------------------|--|----------------|
| Compte | | Budget | | Dubelance de const | Recettes | 8 | Dépense | S | Recette | s | Dépense | es · |
| de 1925 | | ${\overset{\text{de}}{\bf 1926}}$ | | Rubriques du compte | | brı | ites | | | net | ttes | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | | Administration courante | | | | | | | | |
| 2 | | | | X. Travaux publics et chemins de fer | | | | | | | | |
| 8 | | | | E. Entretien des ponts et chaussées | | | 1 | | at = | | | |
| 2,081 $29,999$ | 18 70 44 90 | 1,000,000 $250,000$ $2,400$ $30,000$ | | 1. Traitements des cantonniers IV, 145 2. Entretien des routes IV, 223 3. Travaux de réfection et digues IV, 255 4. Assurance immobilière IV, 260 5. Service des automobiles IV, 264 | 251,950 7,028 | 80 40 — | 1,973,364 1,251,964 456,978 1,639 38,927 | 10 54 83 | _ | _ _ _ _ | 1,973,000 1,000,013 449,950 1,639 30,000 | 30 14 83 |
| 1,997,323 1,997,323 | _ | 1,900,000 1,900,000 | _ | 6. Taxe des automobiles et des motocycles IV, 265 | 2,350,260 | 25 | 2,350,260 | 25 | | _ | | - |
| 3,418,019 | 17 | 3,255,400 | \equiv | | 2,618,531 | | 6,073,134 | | | _ | 3,454,603 | 27 |
| | | | | F. Constructions nouvelles de ponts et chaussées | | | | | | | | |
| 249,569 | 45 | 250,000 | - | 1. Constructions diverses: | | | | | | | | |
| | | | | 1. Route de St-Ursanne à Ocourt, correction | 16,600 | _ | 61,533 | 80 | _ | - | 44,933 | 80 |
| | | | | 2 Route de Biglen à Eglisport, cor- | . — | _ | 80 | 40 | _ | - | 80 | 40 |
| 11 | | | | rection IV, 269 3. Route de Laupen à Gümmenen, correction | 1,800 | _ | 13,202 | 2 5 | _ | _ | 11,402 | 25 |
| | | | | 4. Route de Beatenberg, correction à Kienberg IV, 270 | - | - | 20,728 | 15 | _ | _ | 20,728 | 15 |
| 3. | | | | 5. Route de Les Mallettes à la Caquerelle, parapet IV, 271 | | _ | 1,790 | 70 | _ | - | 1,790 | 70 |
| | | | | querelle, parapet | _ | _ | 9,743 | 10 | - | - | 9,743 | 10 |
| | | | | 7. Routes du ler arrondissement, renforcement des ponts IV, 272 | _ | _ | 4,531 | 15 | _ | - | 4,531 | 15 |
| 8 | | | | formation IV, 273 | 446 | 45 | 7,810 | - | _ | - | 7,363 | 55 |
| | | | | 9. Route de Schüpbach à Eggiwil, correction | - | _ | 28,742 | - | | _ | 28,742 | - |
| | | | | 10. Route de Soyhières à Laufon, correction | _ | _ | 5,000 | - | _ | - | 5,000 | - |
| 8 | | | | 11. Route de Lugnez à Courcelles, réfection d'un pont IV, 274 | _ | _ | 3,673 | 40 | _ | - | 3,673 | 40 |
| | | | | 12. Route de Langnau à Kröschen- brunnen, correction à Trubschachen IV, 274 | 1,600 | _ | 3,675 | _ | | - | 2,075 | |
| | | | | 13. Route de Gunten à Merligen, correction IV, 275 | _ | _ | 462 | 10 | _ | _ | 462 | 10 |
| | | | | 14. Route de Thörigen à Homberg- Spych IV, 275 | _ | _ | 15,500 | _ | _ | _ | 15,500 | - |
| y v | | | | 15. Route de Zollikofen à Schönbrunnen, trottoir IV, 275 16. Route d'Oberstocken à Blumen- | _ | _ | 5,500 | - | _ | - | 5,500 | |
| | | | | stein, pont du Riedbach, transformation IV, 275 17. Route d'Unterseen à Brienz, | _ | _ | 1,850 | 55 | | - | 1,850 | |
| | | | | transformation du Trachtbrücke IV, 276 | | _ | 6,917 | - | | - | 6,917 | - |
| 249,5 69 | 45 | 250,000 | - | A reporter | 20,446 | 45 | 190,740 | 20 | | - | 170,293 | /5 |

| | C | anton de Berne — Compte | général | pour 1 | 92 | 6 | | | |
|----------------------------|-----------|--|------------|---------------|------------|----------|------|-----------------------|------------|
| Compte | Budget | Dubatana da cometo | Recettes | Dépense | s | Recettes | , | Dépense | es |
| 1925 | 1926 | Rubriques du compte | br | utes | | 1 | net | tes | |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. Ct | . Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | Administration courante | | | i. | | | | |
| | | X. Travaux publics et chemins de fer | | | | | | | |
| | | F. Constructions nouvelles de ponts et chaussées | | | | | | | |
| 24 9,569 4 5 | 250,000 — | Report | 20,446 45 | 190,740 | 20 | _ | - | 170,293 | 7 5 |
| | | 18. Route de Scheuren à Gottstatt, pont de l'Aar IV, 276 | _ - | 7,000 | _ | _ | - | 7,000 | |
| | | 19. Route de Vicques à Mervelier, correction | _ - | 1,775 | 4 0 | | _ | 1,775 | 40 |
| | | correction $\dots \dots | 1,000 - | 12,000 | _ | _ | _ | 11,000 | - |
| | | 21. Route d'Unterseen à Brienz, asphaltage IV, 277 | _ - | 10,000 | _ | _ | | 10,000 | - |
| | | 22. Route de Thoune à Amsoldingen, correction et canalisation IV, 277 | _ - | 8,135 | 20 | | | 8,135 | 20 |
| | | 23. Route de Metzerlen à Biederthal, correction | _ | 1,199 | 90 | _ | _ | 1,199 | 90 |
| | | 24. Route de Hasle à Lauterbach, correction, III ^e section IV, 278 | _ - | 7,851 | 75 | _ | _ | 7,851 | 75 |
| | | 25. Route d'Oberscherli à Nieder- scherli, correction IV, 278 | | 7,626 | 25 | | _ | 7,626 | 25 |
| | | 26. Route de Schächli à Schön- brunnen, correction IV, 279 | _ | 7,072 | 65 | _ | _ | 7,072 | 65 |
| | | 27. Route de Wynigen à Breitlohn, nouvelle construction IV, 279 | _ | 5,371 | 45 | - | _ | 5,371 | |
| | | 28. Route de Spirchen à Littewil, nouvelle construction IV, 279 | _ | 8,790 | | | _ | 8,790 | |
| | | 29. Pont de la Birse à Riederwald près Liesberg, nouvelle construction . IV, 280 | _ | 2,000 | 1 1 | | - | 2,000 | |
| | | 30. Route de Montfavergier à Les Sairains, correction IV, 280 | _ - | 3,200 | _ | _ | _ | 3,200 | |
| | | 31. Route de Mervelier à Scheulte, mur de soutènement IV, 280 | _ - | 400 | _ | _ | _ | 400 | |
| , | | 32. Route de Tramelan à Les Genevez, correction | _ | 4,500 | _ | _ | _ | 4,500 | - |
| | | 33. Chemin parallèle depuis l'hôpital vétérinaire à l'Engehalde IV, 281 | | 13,302 | 60 | | _ | 13,302 | 60 |
| | | 34. Transport de la rubrique X.F.2 IV, 281 35. Route de Porrentruy à Lugnez, | 100,000 | | | 100,000 | - | _ | - |
| | | correction | | 567 | | | | 567 | |
| | | à Cerlier | _ - | 14,991 | | | _ | 14,991 | |
| | | correction à Gnoll IV 283 38. Route de Bolligen, correction à | _ - | - 850 | | | - | 850 | |
| | | la Wegmühle IV, 283 39. Route de Niedergoldbach à Ran- | _ - | 11,615 | | - | - | 11,615 | |
| | | flüh, réparation du pont de Golhaus IV, 284 40. Route de Bienne à Boujean, ré- | _ - | 2,288 | | _ | - | 2,288 | |
| | | paration de ponts IV, 284 41. Route de Thoune à Steffisbourg, | - - | 2,984 | | | - | 2,984 | |
| | | installation d'un trottoir IV, 285 42. Moutier, route du village, réfection IV, 285 | 1,495 5 | 400 16,528 | | _ | | 400 15,03 3 | |
| 2 49,569 45 | 250,000 — | A reporter | 122,941 95 | | - | | | 218,251 | -1 |
| . !! | | | | 11 | | | 1 1. | | |

| ~ . | | | | anton de Berne — Compte | депега | l | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|-----------------------------|----|------------------------|-----|---|--------------|---------|------------------------|----------|---------|-----|------------------------|------------|
| Compte de | | Budget | | Rubriques du compte | Recettes | 8 | Dépense | es | Recette | s | Dépense | es |
| 1925 | | 1926 | | August au Compto | | bru | tes | | | net | tes | |
| Fr. Ct | t. | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | | | X. Travaux publics et chemins de fer | | | | | | | | |
| | ١ | | | F. Constructions nouvelles de ponts et chaussées | | | | | | | | |
| 249,569 4 | 5 | 250,000 | - | Report | 122,941 | 95 | 341,193 | 35 | - | - | 218,251 | 4 0 |
| | | | | 43. Route de Zweisimmen à Gessenay, réfection du pont du Marchgraben IV, 286 | - | | 2,093 | 20 | | - | 2,093 | 20 |
| | | | | 44. Route d'Oberstocken à Blumen- stein, correction à Blumenstein. IV, 286 | 300 | | 1,497 | 80 | _ | - | 1,197 | 80 |
| | | | | 45. Route de Gstaad à Lauenen, correction à Enge IV, 286 46. Route de Pierre-Pertuis IV, 287 | | | 139 6,000 | | _ | | 139 4,000 | |
| | ١ | | | 47. Route d'Oberburg à Krauchthal, correction à Gwindhubel IV, 287 | 430 | _ | 4,279 | 10 | _ | _ | 3,849 | 10 |
| | | | | 48. Route de Schönbühl à Kirchberg, correction à Hindelbank IV, 288 | _ | _ | 1,205 | 40 | _ | _ | 1,205 | 40 |
| | | | | 49. Route de Porrentruy à Bure, correction IV, 288 | - | _ | 3,416 | 90 | _ | - | 3,416 | 90 |
| | İ | | | 50. Route de Utzenstorf à Bätter- kinden, correction IV, 288 | _ | _ | 2,934 | 50 | _ | | 2,934 | 50 |
| | l | | | 51. Pont de la Zuze à Cortébert, réparation | _ | _ | 822 | - | _ | - | 822 | |
| | | | | 52. Route de Châtelet à Pillon, transformation du pont-frontière IV, 289 | _ | _ | 4,386 | 25 | _ | - | 4,386 | 25 |
| | | | | 53. Route du Beatenberg, installation de croisements IV, 289 | _ | _ | 7,674 | 30 | | - | 7,674 | 30 |
| 249,569 48 100,000 - | 5 | 250,000 100,000 | _ | 2. Amortissement IV, 298 | 125,671 — | 95 — | 375,641 100,000 | | _ | | 249,970 100,000 | |
| 349,569 4 | 5 | 350,000 | _ | , , | 125,671 | 95 | | | | | 349,970 | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | ١ | | | G. Travaux hydrauliques | | | | | | | | |
| 319,778 2 | 4 | 320,000 | - | Travaux hydrauliques: | | | | | | | | |
| | | | | 1. Ecluses de l'Aar à Thoune et Unterseen, entretien IV, 299 2. Frais divers IV, 302 | _ 3,878 | _ 70 | 7,833 7,042 | 70 92 | _ | | 7,833 3,164 | 70 22 |
| | | | | 3. Singine entre la Schwarzwasser et la Sarine IV, 303 | 12,000 | | 17,175 | | | | 5,175 | |
| | | | | 4. Lammbach et Schwandenbach à Brienz, endiguement, IVe projet IV, 304 | 14,696 | | | 40 | | 20 | _ | |
| | | | | 5. Emme entre Kemmeriboden et la frontière cantonale, correction . IV, 305 | 11,480 | | 43,615 | | | | 32,135 | 10 |
| | | | | 6. Aar, correction entre Thoune et Uttigen IV, 306 | _ | | 483 | | | | 483 | |
| | | | | 7. Sundbach à Sundlauenen, endi- guement, II ^e projet IV, 307 | 9,200 | | 14,913 | 15 | _ | | 5,713 | 15 |
| | | | | 8. Alphach à Hasleberg, endigue- ment, II ^e projet IV, 307 | 10,000 | _ | 27,018 | _ | | | 17,018 | . _ |
| 319,778 2 | 4 | 320,000 | - | A reporter | 61,255 | 30 | 118,170 | 87 | _ | | 56,915 | 57 |

| a , I | D 1 . | 1 | T | - 11 | ~ . | 92 | | | | _ |
|--------------|--------------|--|----------------|--------|-----------------------|--------|---------|------------------|-----------------------|----|
| Compte de | Budget de | Rubriques du compte | Recettes | | Dépense | S | Recette | 8 | Dépense | es |
| 1925 | 1926 | | l k | brutes | 3 | | | net | tes | |
| Fr. Ct. | Fr. | t. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | 1 |
| | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | X. Travaux publics et chemins de fe | | | | | | | | |
| | | G. Travaux hydrauliques | | | | | | | | |
| 19,778 24 | 320,000 | - Repor | 61,255 | 30 | 118,170 | 87 | | _ | 56,915 | 5 |
| 10,770 | 020,000 | 9. Lombach dans sa partie supé- | | | | | | | | |
| | | rieure, endiguement, IIe section IV, 30 10. Kneugraben à Wengen, endigue- | 7 - | | 10,853 | | _ | | 10,853 | } |
| | | ment | 6,000 | | 9,712 | 95 | _ | - | 3,712 | 2 |
| | | 11. Sarine entre Châtelat et Gstaad, correction, He projet IV, 30 | 4,200 | | 2,152 | 55 | 2,047 | 45 | | |
| | | 12. Sarine, correction entre Laupen | , | | , | | • | | | |
| | | et Gümmenen, digue des grandes eaux | 8,659 | 30 | 14,563 | 65 | _ | _ | 5,904 | ′ |
| | | 13. Berne, correction du Sulgenbach IV, 30 | | - | 4,000 | | - | - | 4,000 | |
| | | 14. Aar, correction entre la Gürbe et le Felsenauwehr IV, 30 | | | 5,000 | | _ | | 5,000 | 1 |
| | | 15. Aar, entre Schützenwehr et l'El- | | | | | | | , | |
| 24 | | fenau, barrage IV, 31 | | | 4,515 | | _ | - | 4,515 | |
| 2 | | 16. Dürrbach pr. Bowil, endiguement IV, 31 17. Zäzibach pr. Zäziwil, endiguement IV, 31 | | | $\frac{2,000}{4,100}$ | | _ | | $\frac{2,000}{1,000}$ | |
| | | 18. Sarine, correction entre Laupen et | | | | | | | | |
| | | Oltigen, travaux complémentaires IV, 31 19. Gürbe, correction entre Belp et | 2,590 | - | 4,590 | _ | _ | | 2,000 | |
| | | l'Aar | ı | _ | 3,000 | - | - | | 3,000 |) |
| | | 20. Gürbe, correction entre Pfandersmatt et Belp, IIe projet IV, 31 | 7,802 | 30 | 15,802 | 30 | | | 8,000 | ١ |
| | | 21. Aar, correction entre Dählhölzli | | | | | | | | |
| | | et Bodenacker | 10,060 | - | 14,065 | 30 | _ | | 4,005 |) |
| | | 22. Aar, correction entre Thalmatten et l'embouchure de la Sarine IV, 31 | 33,000 | _ | 37,000 | _ | | _ | 4,000 |) |
| | | 23. Aar, correction entre Runtigen et | , i | | · | | | | • | |
| | | Aarberg | 8,000 | | 14,103 | 55 | | | 6,103 | 5 |
| | | jean et Perles | 3 - | | 9,000 | _ | | - | 9,000 |) |
| | | 25. Canal de Stegmatter à Bretièges, correction | | | 4,000 | | | | 4,000 |) |
| | | 26. Suze, correction à Courtelary, | | | | | | | | |
| | | IVe lot | 13,000 | - | 21,000 | - | _ | - | 8000 |) |
| | | 27. Suze, correction à Courtelary, IIe lot IV, 31 | i _ | _ | 4,000 | _ | _ | _ | 4,000 |) |
| | | 28. Ruisseau à Soulce, correction à | | | 40.000 | | | | | |
| | 2 | Soulce IV, 31 29. Lyssbach, correction à Lyss IV, 31 | 7,290 $24,042$ | | 10,290 35,042 | | _ | | 3,000 11,000 | |
| | | 30. Ruisseau à Cornol, correction . IV, 31 | | | 4,724 | | - | - | 4,724 | |
| | | 31. Sorne, correction a Delémont, IIIe lot IV, 31 | 11,636 | 90 | 16,636 | an | | | 5,000 | 1 |
| | | 32. Allaine et Creugenat, correction | , 11,050 | 30 | 10,030 | 30 | _ | | 5,000 | , |
| | | à Porrentruy, IIe lot IV, 31 | | 80 | 16,201 | | _ | $\left -\right $ | 6,200 | |
| | | 33. Allaine, correction à Alle IV, 31 34. Ruisseau à Courtételle, correction IV, 31 | | | 16,750 $4,054$ | | _ | | 6,000 $4,054$ | |
| | | 35. Ruisseau à Boécourt, correction, | | | | | | | | |
| 10 0 | | I ^{er} lot | | | 13,842 | - | | | 4,000 | - |
| 19,778 24 | 320,000 | - A reporte | 231,230 | 50 4 | 419,171 | 82 | _ | | 187,941 | |

| - I | | C | anton de Berne — Compte | généra | 1 1 | oour 1 | 92 | 6 | | | |
|------------|---------|-----|--|-------------------|------|-------------------|-----|---------|-----|------------------------|------------|
| Compte | Budget | | Rubriques du compte | Recette | s | Dépense | s | Recette | s | Dépense | s |
| 1925 | 1926 | | Rubriques du compte | | bru | tes | | | net | tes | |
| Fr. Ct. | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct- |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | Administration courante X. Travaux publics et chemins de fer | | | | | | | | |
| | | | G. Travaux hydrauliques | | | | | | | | |
| 319,778 24 | 320,000 | - | Report | 231,230 | 50 | 419,171 | 82 | _ | | 187,941 | 3 2 |
| | | | 36. Ruisseau à Boécourt, correction, IIe lot IV, 317 | _ | | 2,600 | | _ | | 2,600 | |
| | | | 37. Lucelle, correction à Brislach IV, 317 | | | 872 | 55 | _ | _ | 872 | 55 |
| | | | 38. Vendline, correction à Bonfol . IV, 317 39. Birse, correction à Tavannes . IV, 318 | 10,000 | | 14,000 7,000 | | _ | | $\frac{4,000}{7,000}$ | |
| | | | 40. Wetterbach à Kandersteg, endi- | 00.000 | | | | | | | |
| | | | guement IV, 318 41. Langeten, correction à Huttwil . IV, 319 | $20,000 \\ 7,200$ | | 34,761 11,821 | | _ | | $14,761 \\ 4,621$ | |
| | | | 42. Trub et ses affluents dans la commune de Trub, endiguement IV, 319 | _ | | 4,528 | | _ | | 4,528 | |
| | | | 43. Zinggengraben, endiguement dans la commune de Trub IV, 319 | | | 751 | 65 | _ | | 751 | 65 |
| | | | 44. Grüne, correction dans la com- | 0.000 | | | | | | | |
| | | | mune de Lützelflüh IV, 320 45. Ruisseau entre Wangen et Wan- | 3,000 | | 7,000 | | | | 4 ,000 | 45 |
| | | | genried, correction IV, 320 | 2,059 | 90 | $14,059 \\ 5,892$ | 90 | _ | | $\frac{12,000}{5,892}$ | |
| | | | 46. Urtenen, correction, IIe partie . IV, 320 47. Urtenen, correction, Ire partie . IV, 320 | _ | | 4,246 | | | _ | 4,246 | |
| | | | 48. Ilfisgraben, endiguement dans la commune de Langnau IV, 320 | 8,500 | - | 9,671 | 60 | | - | 1,171 | 60 |
| | | | 49. Hühnerbach et Kneugraben, en- diguement à Langnau IV, 320 | 2,000 | _ | 2,437 | 85 | _ | _ | 437 | 85 |
| | | | 50. Engstligen et Allenbach, endiguement à Adelboden . : IV, 321 | 22,000 | - | 32,862 | 95 | _ | | 10,862 | 95 |
| | | | 51. Birrengraben, endiguement à Beatenberg | 5,351 | 55 | | _ | 5,351 | 55 | _ | 1 |
| | \ ' | | 52. Kander, correction à Oberau- | 16,079 | | 18,798 | 25 | | | 2,719 | 25 |
| | | | gand | | | | | _ | | 2,713 | 00 |
| | | | Trom près Gstaad IV, 323 54. Heitibach, correction à Wengi, | 4,300 | - | 4,300 | | _ | | | |
| | | | IVe projet IV, 323 | 35,104 7,631 | | 35,104 17,631 | | _ | | 10,000 | - |
| | | | 55. Engstligen, correction à Frutigen IV, 323 56. Simme, correction à Gwatt près | 7,031 | 45 | | | _ | | | |
| | | | Zweisimmen IV, 324 57. Simme, correction entre Erlen- | _ | | 9,000 | - | | | 9,000 | |
| | 2 | | bach et Oev IV, 324 | 2,930 | 75 | 8,036 | 95 | 1 40 | - | 5,106 | 20 |
| | | | 58. Kapfbach à St-Etienne, endiguement IV, 324 | 10,000 | | 23,282 | 75 | _ | _ | 13,282 | |
| | | | 59. Turbach, endiguement à Gstaad IV, 325 60. Glyssibach à Schwanden, endi- | 11,000 | - | 15,155 | 45 | _ | - | 4,155 | 45 |
| | | | guement | 3,700 |) - | 3,850 | 05 | _ | - | 150 | 05 |
| | | | 61. Kalberhönibach près Gessenay, endiguement | _ | _ | 17 | 90 | | | 17 | 90 |
| 319,778 24 | 320,000 | - | A reporter | 402,087 | 80 | | | | | 304,768 | - |
| | l ′ | | I | I | | | | l | | | |

| | | C | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|------------|---------|-----|---|----------------|------------|---|------------|----------|-----|---------|-----------|
| Compte | Budget | | Rubriques du compte | Recettes | 11 | Dépense | s | Recettes | - 1 | Dépense | s |
| 1925 | 1926 | | | | oru | tes | | | net | tes | |
| Fr. Ct. | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | | X. Travaux publics et chemins de fer | | | | | | | | |
| 319,778 24 | 320,000 | | G. Travaux hydraulique s Report | 402,087 | 80 | 706,856 | 02 | _ | | 304,768 | 22 |
| 010,770 | 020,000 | | 62. Seitenbach inférieur à Lenk, endi- guement dans la partie inférieure IV, 326 | _ | _ | | 20 | | | 83 | |
| | | | 63. Singine, correction entre le Schwarzwasser et la Sarine, tra- | | | 00 | | | | | |
| | | | vaux complémentaires IV, 326 64. Singine, entre Thörishaus et | _ | - | 8,122 | 15 | _ | - | 8,122 | 15 |
| | | | Neuenegg, barrage IV, 327 65. Lauenenbach entre Gstaad et | | - | 1,298 | 80 | _ | - | 1,298 | 80 |
| | | | Enge, correction IV, 327 66. Engstligen et affluents, endigue- | 5,229 | 85 | _ | - | 5,229 | 85 | _ | - |
| | | | ment IV, 327 67. Rothachen dans sa partie supé- | 15,410 | 90 | _ | - | 15,410 | 90 | | - |
| | | | rieure, endiguement IV, 328 68. Wärgistalbach à Grindelwald, | 5,000 | - | 5,000 | - | _ | - | _ | - |
| | | | endiguement IV, 328 69. Allaine, correction à Porrentruy, | 11,000 | - | 11,600 | - | | - | 600 | - |
| | | | Ier lot IV, 328 70. Bunderbach à Kandergrund, IIIe | 13,330 | _ | 13,330 | - | - | - | | - |
| | | | projet IV, 329 71. Aar entre Thoune et Uttigen, cor- | 29,624 | 95 | 29,624 | 95 | _ | - | _ | - |
| | | | rection à l'embouchure de la Zulg IV, 329 72. Gürbe, endiguement dans la mon- | 3,900 | _ | 6,500 | _ | _ | - | 2,600 | - |
| | | | tagne IV, 329 73. Kiesen, correction à Kiesen, suite IV, 329 | 2,900 6,000 | _ | 2,900 6,000 | _ | _ | | _ | _ |
| | | | 74. Alpbach près Meiringen, endiguement, IIIe projet IV, 329 | | | 5,800 | 1 | _ | | 2,200 | |
| | j. | | 75. Lombach, endiguement dans la partie inférieure IV, 329 | _ | _ | 1,495 | | _ | _ | 1,495 | |
| | | | 76. Gungbach près Wengi, endiguement dans la partie inférieure, | | | 1,100 | | | | 1,200 | |
| | | | IV ^e projet | _ | - | 14,350 | 75 | | - | 14,350 | 75 |
| | | | nenau' IV, 331 78. Ilfis, correction, barrage près du | _ | - | 3,266 | 20 | _ | _ | 3,266 | 20 |
| | | | Kröschenbrunnen IV, 331 79. Brüggbach, à Wiedlisbach, endi- | 620 | 7 5 | 620 | 7 5 | - | - | _ | - |
| | | | guement IV, 332 80. Rothachenschwelle, barrage dans | 2,167 | 20 | 2,167 | 20 | _ | - | _ | - |
| | | | la commune de Oppligen, réparation IV, 332 81. Leimbach à Frutigen, endigue- | _ | | 1,661 | 40 | _ | - | 1,661 | 40 |
| | | | ment, IIIe projet IV, 332 82. Schlundbach à Wengi, IIIe projet IV, 333 | | _ 75 | $ \begin{array}{r} 69 \\ 29,872 \end{array} $ | | | _ | 69 | 10 |
| | | | 83. Bunderbach à Kandergrund, endiguement, IIe projet IV, 333 | 11,368 | | 11,368 | | | | _ | _ |
| 319,778 24 | 320,000 | = | A reporter | 542,112 | - | 861,987 | - | | | 319,874 | 52 |
| | | | | | | | | | | | |

| 1925 | ompte de | | Budget de | | Rubriques du compte | Recettes | 3 | Dépense | s | Recettes | s | Dépense | es |
|--|---|-----------|------------------------------------|-----|---|------------|---------|---------------------------|--------------------|----------------|-----|--|----|
| Administration courante X. Travaux publics et chemins de fer G. Travaux hydrauliques Report 100,000 | 1925 | | 1926 | | Autoriques un compte | | bru | ites | | | net | tes | |
| X. Travaux publics et chemins de fer G. Travaux hydrauliques Report 542,112 S5 861,987 37 | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | • |
| Company Comp | | | | | Administration courante | | | | | | | | |
| 19,778 24 320,000 | æ | | | | X. Travaux publics et chemins de fer | | | | | | | | |
| 00,000 — 100,000 — 100,000 — 8,533 65 8,500 — 3. Traitements des barragistes et des digueurs IV, 350 | | | | | G. Travaux hydrauliques | | | 10 | | | | | |
| 17,000 | 9,778 | 24 | 320,000 | _ | Report | 542,112 | 85 | 861,987 | 37 | _ | - | 319,874 | |
| 8,533 65 | 0,000 | _ | 100,000 | _ | 2. Amortissement IV, 350 | | _ | 100,000 | _ | | _ | 100,000 | |
| 80,090 24 75,000 - 1,000 - 1,000 - 1,000 - 1,000 - 2,250 - 2,250 - 2,250 - 2,250 - 5,715 7 - 6,000 - 6,000 - 6,000 - 6,000 - 1,0,600 - 1 | | | | | 3. Traitements des barragistes | 542,112 | 85 | 961,987 | 37 | | - | 419,874 | : |
| 80,090 24 75,000 - | | | | | et des digueurs IV, 354 | | | | | | - | 7,975 | , |
| Fonds d'endiguement, versement IV, 361 | 0,090 | | 75,000 | - | entretien des canaux IV, 358 | 52,453 | 55 | 52,453 | 55 | | - | | |
| H. Concessions hydrauliques 17,000 | 0,000 | _ | 40,000 | - | fonds d'endiguement, versement IV, 361 | - | _ | 40,000 | _ | | | 40,000 |) |
| 17,000 — 17,000 — 23,400 — 21,438 60 23,400 — 22,500 — 22,500 — 3. Frais de bureau et de déplacement IV, 363 — 23,263 15 — 22,250 — 2,250 — 4. Loyer | 8,311 | 89 | 468,500 | _ | | 595,823 | 70 | 1,063,674 | 12 | | | 467,850 |) |
| 2,748 — 3,350 — 65,153 60 62,544 50 2,609 10 J. Service topographique et cadastral 10,600 — 10,600 — 1, Traitement du géomètre cantonal. IV, 372 — 10,600 — 2. Traitements des employés IV, 373 — 46,266 50 — 9,983 05 10,000 — 3. Frais de bureau et de cadastre . IV, 378 11,426 65 21,416 15 — | $\begin{array}{c} 1,438 \\ 8,004 \\ 2,250 \\ 7,157 \end{array}$ | 70 — | 23,400 8,000 2,250 60,000 | _ | Traitements des employés IV, 363 Frais de bureau et de déplacement IV, 367 Loyer IV, 369 Emoluments de concessions IV, 370 Versement au fonds de secours en cas de dommages ou de dangers | 2,760 — | _ | 23,263 10,642 2,250 | 15 05 — — | 58,893 | | 17,000 23,263 7,881 2,250 — 5,889 | 3 |
| J. Service topographique et cadastral 10,600 - 10,600 - 252,383 55 52,970 - 2 Traitements des employés IV, 373 46,266 50 9,983 05 10,000 - 3 Frais de bureau et de cadastre . IV, 378 11,426 65 21,416 15 | 2,748 | | 3,350 | | imminents causes par les elements 11, 571 | 65,153 | - 60 | | | | 10 | | |
| 10,600 - 10,600 - 10,600 - 1. Traitement du géomètre cantonal. IV, 372 - 10,600 - 52,970 - 2. Traitements des employés IV, 373 - 46,266 50 - 9,983 05 10,000 - 3. Frais de bureau et de cadastre . IV, 378 11,426 65 21,416 15 | | | | | • | , | | · | | | | | |
| 52,383 55 52,970 — 2. Traitements des employés IV, 373 — — 46,266 50 — — 9,983 05 10,000 — 3. Frais de bureau et de cadastre . IV, 378 11,426 65 21,416 15 — — | 0.600 | | 10.600 | | | | | 40.600 | | _ | | 10,600 | |
| | 2,383 | | 52,970 | - | 2. Traitements des employés IV, 373 | 44.426 | - | 46,266 | | Name of Street | | 46,266 9,989 | ; |
| | 1,530 | _ | 1,530 | | 4. Loyers | | - | 1,530 | - | | | 1,530 1 7 ,000 |) |
| 1,000 1,000 6. Assurance des documents cadastraux IV, 381 - 1,000 - - - | 1,000 | | 1,000 | _ | 6. Assurance des documents cadastraux IV, 381 (Exposition agricole suisse, frais | _ | _ | | - | | | 1,000 | |
| $- \begin{vmatrix} - & 3,000 \end{vmatrix} - \begin{vmatrix} \text{de participation} \\ \text{7. Réunion parcellaire à Chevenez,} \\ \text{avance, amortissement IV, 381} \end{vmatrix} - \begin{vmatrix} - & - & 3,000 \end{vmatrix} - \begin{vmatrix} - & - & - & - \end{vmatrix}$ | _ | - | 3,000 | - | 7. Réunion parcellaire à Chevenez, | _ | | 3 000 | | | | 3,000 |) |
| 86,489 60 96,100 — avance, amortissement | 6,489 | 60 | 96,100 | | avance, amoreissement | 11,426 | - 65 | | 56 | _ | | 89,385 | - |

| Compte | T | | _ | • | ~- | pour 1 | , _ | . • | | | |
|---|---|--|--|--|--|---|---|-------------|-----|--|----------------------------|
| | 1 | Budget | Dubulause du compte | Recette | s | Dépense | s | Recettes | 8 | Dépense | s |
| 1925 | | 1926 | Rubriques du compte | | bru | ites | | | net | tes | |
| Fr. | Ct. | Fr. Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | | X. Travaux publics et chemins de fer | | | | | | | | |
| | | | K. Chemins de fer et navigation | | | * | | | | | |
| 9,250 7,012 2,500 500 6,050 | 15 — | 9,450 — 6,485 — 2,500 — 500 — 6,500 — | 1. Traitement du chef de service . IV, 382 2. Traitements des employés IV, 383 3. Frais de bureau et de déplacement IV, 384 4. Loyer IV, 386 5. Frais de la police de la navi- | - - 65 - | | 8,657 6,481 2,591 500 | 40 35 — | _ _ _ | | 8,657 6,481 2,526 500 | 40 35 — |
| 8,547 5,000 | | 8,500 — 5,200 — | gation IV, 387 6. Emoluments de concessions IV, 388 7. Subventions à des entreprises | - 8,891 | - | 6,628 | 85 — | - 8,891 | | 6,628 | |
| 5,000 | | 5,000 | de navigation IV, 389 8. Frais d'études de projet, amortissement IV, 390 | _ | _ | 5,000 5,000 | | _ | | 5,000 5,000 | |
| 26,765 | 40 | 27,135 | | 8,956 | | 34,859 | _ | | _ | 25,903 | |
| 107,752 158,223 484,251 349,998 3,418,019 349,569 468,311 2,748 86,489 26,765 5,446,633 | 50 85 45 17 45 89 -60 40 | 158,535 — 483,000 — 870,000 — 3,255,400 — 350,000 — 468,500 — 96,100 — 27,135 — | A. Frais d'administration de la Direction B. Service des arrondissements | 34,195 8,061 235,440 2,618,531 125,671 595,823 65,153 11,426 8,956 | 85 - 95 70 8 60 6 65 - | 192,529 514,184 1,105,144 6,073,134 475,641 1,063,674 62,544 100,812 | 25 -55 27 95 12 50 56 40 | | _ | 110,510 158,333 506,122 869,704 3,454,603 349,970 467,850 — 89,385 25,903 6,029,774 | 70 2 15 55 27 |
| | | | XI. Emprunts. | | | | | | | | |
| | | | A. Remboursements et intérêts | , | | , | | | | | |
| 877,500 | | 904,000 - | 1. Remboursement du capital: a. Emprunt de 1895, | | | 004 000 | | | | 004 000 | |
| 247,000 | _ | 256,000 - | fr. 32,957,000, 3 % V, 1 b. Emprunt de 1900, | _ | - | 904,000 | | _ | | 904,000 | |
| 201,000 | _ | 208,000 - | fr. 17,054,000, 3½% V, 1 c. Emprunt de 1906, | _ | | 256,000 | | | - | 256,000 | |
| 221,000 | _ | 230,000 - | fr. $\overline{18,417,000}$, $3\frac{1}{2}$ % V, 1 d. Emprunt de 1911, | - | - | 208,000 | | _ | - | 208,000 | |
| 95,000 | _ | 99,000 - | fr. 29,165,500, 4 % V, 1 e. Emprunt de 1914, | _ | - | 230,000 | | | - | 230,000 | |
| 132,000 | _ | 138,000 - | fr. 14,814,000, 4 ¹ / ₄ o/ ₀ V, 2 f. Emprunt de 1915, | _ | - | 99,000 | | _ | - | 99,000 | |
| 1,773,500 | _ | 1,835,000 - | fr. 14,868,000, 4 ³ / ₄ ⁰ / ₀ V, 2 A reporter | | _ | 138,000 1,835,000 | - | | _ | $\frac{138,000}{1,835,000}$ | - |

| Compte de 1925 Fr. Ct. 1,773,500 — 1,015,035 — 601,212 50 648,112 50 | | Rubriques du compte Administration courante XI. Emprunts A. Remboursements et intérêts Report 2. Intérêts: a. Emprunt de 1895, fr. 32,957,000, 3 % V, 3 | Recette | Ct. | Dépense ites Fr. 1,835,000 | Ct. | Recette | net | | Ct |
|---|--|---|--------------|-----|-------------------------------------|----------|--------------|-----|-----------------------|----|
| 1925 Fr. Ct. 1,773,500 — 1,015,035 — 601,212 50 | 1926 Fr. Ct. 1,835,000 — 988,710 — 596,890 — | Administration courante XI. Emprunts A. Remboursements et intérêts Report 2. Intérêts: a. Emprunt de 1895, fr. 32,957,000, 3 % V, 3 | | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | | | Ct |
| 1,773,500 — 1,015,035 — 601,212 50 | 1,835,000 — 988,710 — 596,890 — | XI. Emprunts A. Remboursements et intérêts Report 2. Intérêts: a. Emprunt de 1895, fr. 32,957,000, 3 % V, 3 | Fr. | | | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct |
| 1,015,035 — 601,212 50 | 988,710 — 596,890 — | XI. Emprunts A. Remboursements et intérêts Report 2. Intérêts: a. Emprunt de 1895, fr. 32,957,000, 3 % V, 3 | | | 1,835.000 | | | | | , |
| 1,015,035 — 601,212 50 | 988,710 — 596,890 — | XI. Emprunts A. Remboursements et intérêts Report 2. Intérêts: a. Emprunt de 1895, fr. 32,957,000, 3 % V, 3 | - | | 1,835,000 | | | | | |
| 1,015,035 — 601,212 50 | 988,710 — 596,890 — | A. Remboursements et intérêts Report 2. Intérêts: a. Emprunt de 1895, fr. 32,957,000, 3 % V, 3 | _ | | 1,835.000 | | | | | |
| 1,015,035 — 601,212 50 | 988,710 — 596,890 — | Report 2. Intérêts: a. Emprunt de 1895, fr. 32,957,000, 3 % V, 3 | _ | - | 1,835.000 | | | 1 1 | | 1 |
| 601,212 50 | 596,890 — | a. Emprunt de 1895, fr. 32,957,000, 3 % V, 3 | | 1 1 | ,, | _ | | - | 1,835,000 | - |
| | • | fr. 32,957,000, 3 % V, 3 | | | | | | | | |
| 648 442 50 | | b. Emprunt de 1900, | _ | | 988,710 | | | - | 988,710 | |
| 040,114 30 | 640,955 — | fr. $17,054,000, 3\frac{1}{4}\%$ V, 3 c. Emprunt de 1906, | _ | - | 592,410 | | - | - | 592,410 | |
| | 1,166,620 — | fr. 18,417,000, $3\frac{1}{2}$ % V, 3 d. Emprunt de 1911, | _ | - | 640,955 | | | | 640,955 | |
| 631,613 75 | | fr. 29,165,500, 4 % V, 3 | _ | - | 1,166,620 | - | _ | - | 1,166,620 | - |
| 712,500 - | 706,230 — | fr. 14,814,000, 4½% V, 4 t. Emprunt de 1915. | _ | - | 627,491 | 25 | | | 627,491 | 25 |
| <i>'</i> | 1,250,000 — | fr. 14,868,000, 43/4 % V, 4 g. Emprunt de 1919. | _ | - | 706,230 | | _ | | 706,230 | - |
| 600,000 | 600,000 - | fr. 25,000,000, 5 % V, 4 h. Emprunt de 1920, | - | | 1,250,000 | - | - | | 1,250,000 | - |
| 181,140 | 000,000 | fr. 10,000,000, 6 % V, 4 (Bons de caisse de 1920, fr. 3,019,000, 6 %) | _ | - | 600,000 | - | | - | 600,000 |) |
| 484,650 — | 249,300 — | (Bons de caisse de 1921, fr. 12,000,000, 6 %) i. Bons de caisse de 1921, | is . | | | | | | | |
| 220,000 _ | 440,000 - | fr. $4,155,000, 6\%$ V, 5 k. Bons de caisse de 1924 , | · — | - | 249,300 | | . — | - | 249,300 | - |
| | 1,375,000 — | fr. $8,000,000, 5\frac{1}{2}\frac{0}{0}$ V, 5 . l. Emprunt de 1921, | ı — | - | 440,000 | | | | 440,000 | 1- |
| | 1,125,000 — | fr. 25,000,000, $5\frac{1}{2}$ % V, 5 m. Emprunt de 1923, | _ | - | 1,375,000 | - | _ | - | 1,3 7 5,000 | - |
| | | fr. $25,000,000, 4^{1/2}$ % V, 5 | _ | - | 1,125,000 | | _ | - | 1,125,000 | - |
| 300,000 — | 600,000 — | n. Emprunt de 1925, fr. 12,000,000, 5 % V, 6 | | | 600,000 | | | _ | 600,000 | |
| <u>12,093,223</u> <u>75</u> | <u> 12,203,300 —</u> | * | | - | 12,196,716 | 25 | | _ | 12,196,716 | 25 |
| | * | | | | | | | | | |
| | | B. Frais des emprunts | | | | | | | | |
| 47,149 55 24,432 65 | $\begin{array}{c c} 41,000 - \\ 6,500 - \end{array}$ | 1. Provisions, frais de transport et agio V, 7 2. Frais d'annonces et d'impression . V, 8 | | _ | 46,965 10,869 | 85 90 | _ | | 46,965 10,869 | 85 |
| $ \begin{array}{c cccc} 18,750 & - \\ 94,019 & 90 \end{array} $ | 18,750 — | 3. Frais de l'emprunt de 1921, amortissement V, 9 (Frais de l'emprunt de 1915, amortissement) | _ | - | 18,750 | | _ | - | 18,750 | 1 |
| | 46,350 _ | 4. Frais de l'emprunt de 1925, amortissement V, 9 | | _ | 46,350 | | | _ | 46,350 | |
| 184,352 10 | | | | = | 122,935 | 75 | | - | 122,935 | 75 |
| 1 2, 093,223 75 | 12, 203,300 — | A. Remboursements et intérêts | · _ | _ | 12, 196, 71 6 | 25 | _ | - | 12,196,716 | 2! |
| 184,352 10 | | B. Frais des emprunts | | _ | 122,935 12,319,652 | 75 | | | 122,935 12,319,652 | - |
| 12,277,575 85 | 12,919,900 | de fr. 3,752. — | | | 15,013,005 | | | | 18,010,008 | - |
| | | | | | | | | | | |

| Compte | Budget de | Rubriques du compte | Recettes | 3 | Dépense | s | Recettes | 8 | Dépense | S |
|--|--|---|---|----------------|--------------------------|---------------------------|------------------|---------------------|---|--------------------------------------|
| 1925 | 1926 | Kubriques un compte | | bru | ites | | | net | tes | |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | Administration courante | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | C |
| | | XII. Finances | | | | | | | | |
| | | A. Frais d'administration de la Direction des finances et des domaines | | | | | | | | |
| 9,468 — 11,609 — 9,418 85 1,050 — | 9,892 — 11,842 — 4,500 — 1,050 — 1,000 — | 1. Traitement du secrétaire V, 10 2. Traitements des employés V, 11 3. Frais de bureau et de déplacement V, 15 4. Loyers V, 15 5. Frais judiciaires | 3,933 | _ | 1,050 | - 75 - - | _ _ _ _ | - - - - | 9,892 11,842 6,019 1,050 | 3 |
| 31,545 85 | | | 3,933 | <u>40</u> | 32,736 | 75 | | = | 28,803 | 3 |
| 38,350 — 81,163 45 4,758 10 8,219 85 21,018 85 3,090 — 156,600 25 | 5,000 — 7,000 — 20,000 — 3,290 — | B. Contrôle cantonal des finances 1. Traitements des fonctionnaires V, 17 2. Traitements des employés V, 18 3. Frais de bureau V, 22 4. Frais d'impression et de reliure . V, 25 5. Frais du service des chèques postaux V, 26 6. Loyers V, 27 | 2,155 219 - 750 3,124 | 25 — | 9,651 20,598 3,540 | 85 15 45 35 — | | | 36,483 76,969 5,937 9,432 20,598 2,790 152,211 | 8 7 7 2 2 3 3 3 |
| | | C. Recettes de district | | | | | 9 | | | |
| 99,653 70 121,852 45 21,047 70 5,845 99 10,462 86 | 115,000 — 14,000 — 5,845 — 231,845 — | 1. Traitements des receveurs | - - 42 - 247,702 247,744 | _ 03 | 5,845 49,882 | 45 70 — | _ | 03 | 95,341 98,228 22,583 5,845 — 24,178 | 8 8 |
| | | D. Caisse de prévoyance | | | | | | | · |] |
| 078,758 95 078,758 95 | | 1. Subvention de l'Etat V, 52 | | | 1,336,588 1,336,588 | _ | _ | <u></u> | 1,305,582 1,305,582 | - - |
| 1,601 05 | | E. Assurance mobilière 1. Primes V, 52 | | _ | 1,461 | | | _ | 1,461 | -1- |
| $\begin{array}{c c} 1,601 & 05 \end{array}$ | | | | = | 1,461 | 60 | | | 1,461 | - |
| 31,545 85 156,600 25 10,462 86 078,758 95 1,601 05 278,968 96 | 156,282 — —————————————————————————————————— | A. Frais d'administration de la Direction des finances et des domaines | <u> </u> | 65 93 50 | 155,336 | | | _ | 28,803 152,211 24,178 1,305,582 1,461 1,512,237 | 3 2 5 |

| | | | C | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|--|----------------|----------------------------------|-------------|---|--|----------------|-----------------------------------|------------|-------------|------|--|----------|
| Compte | | Budget | | Dubriques du compte | Recettes | | Dépenses | s | Recettes | | Dépense | s |
| de 1925 | | 1 92 6 | | Rubriques du compte | | bru | ites | | 1 | nett | tes | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | | | XIII. Agriculture | ¥ | | | | | | | |
| | | | | A. Frais d'administration de la Direction | | | | | | | | |
| 8,600 56,004 5,987 | 60 | 8,600 57,840 6,000 | _ _ _ | Traitement du secrétaire V, 53 Traitements des employés V, 54 Frais de bureau et de déplacement V, 58 Vétérinaire cantonal: | 1,000 2,592 | _ | 9,600 5 7 ,861 8,488 | 90 | _ _ _ | | 8,600 5 7 ,861 5,896 | 90 |
| 4,614 6,600 3,500 | - | 5,300 6,000 3,500 | _ _ _ | a. Traitement V, 60 b. Frais de bureau et de déplacement V, 62 5. Loyer V, 63 | 5,671 26 | | 5,365 3,500 | 10 — | | | 4,928 5,338 3,500 | 55 |
| 85,306 | <u>45</u> | 87,240 | _ | | 9,289 | 70 | 95,415 | 55 | | _ | 86,125 | 85 |
| 90.090 | 0.5 | 20,000 | | B. Economie rurale 1. Encouragements à l'agriculture: | 22.074 | /.= | 49,906 | 06 | | | 27 ,835 | 5.4 |
| 28,620 2,000 | | 32,000 2,000 | _ | a. Encouragements en général V. 64 b. Encouragements à la viticulture: aa. Subvention pour essai de | 22,071 | 40 | 49,900 | 90 | | | 21,000 | 91 |
| 14,703 2,655 | 95 | 18,000 5,000 5,000 | _ | plants américains V, 65 bb. Mesures contre le phylloxéra V, 66 cc. Encouragements en général V, 67 c. Mesures contre les ennemis de | 2,000 22,550 22,186 | 15 | | 2 5 | | _ | 2,000 11,876 10,757 | 10 |
| | | | | l'agriculture V, 68 2. Amendement des terres: | _ | - | 4,016 | | | - | 4,016 | |
| 4,614 7,364 7,019 950 | 45 — | 5,300 8,955 7,000 1,550 | _ _ _ | a. Traitement de l'ingénieur agricole V, 69 b. Traitements des aides V, 70 c. Frais de bureau et de déplacement V, 73 d. Loyer V, 73 | 5,671 9,614 264 — | - | 10,600 17,908 9,129 950 | 50 40 | — — — | _ | 4,928 8,294 8,865 950 | 50 40 |
| 500,000 49,615 160,000 36,000 | - | 50,000 170,000 38,000 | | e. Subventions p.l'amendement de terres et la construction de chemins de montagne V, 79 3. Elève de l'espèce chevaline V, 81 4. Elève de l'espèce bovine V, 85 5. Elève du petit bétail V, 86 | 467,585 56,719 138,496 17,165 | 05 05 70 | 106,623 308,494 56,375 | 58 95 | _ | | 450,000 49,904 169,998 39,209 | 53 90 |
| 65,979 | 7 6 | 70,000 | _ | 6. Restitutions de primes V, 94 7. Assurance contre la grêle, subventions V, 93 8. Assurance du bétail: a. Subventions de l'Etat V, 94 | 23,281 70,263 — | 26 - | 23,281 143,592 605,379 | | _ _) | _ | 73,329 | 19 |
| 36,269 | 75 | 44,700 | _ | b. Contribution du fonds d'assurance du bétail V, 96 c. Subventions de la Confédération V, 96 d. Patentes de marchands de bétail V, 100 9. Ecole de maréchalerie: | 24,569 287,995 242,808 | 50 | _ | _ 55 | } - | | 69,307 | |
| 8,996 2,450 50,000 | - | 6,271 2,450 50,000 | _ _ | a. Cours V, 103 b. Loyer V, 104 10. Subside à la caisse des épizooties, | 5,834 — | 7 5 | 14,425 2,450 50,000 | _ | _ _ | _ | 8,590 2,450 50,000 | - |
| 977,238 | 58 | 966,226 | _ | amortissement V, 104 | 1.419.076 | 21 | 2,411,391 | - | _ | | 992,315 | |
| 011,200 | | | _ | | -, -10,010 | - | 2, _22,001 | - | | - | 2,5,520 | - |

| | C | Canton de Berne — Compte | général | 1 j | pour 1 | 92 | 26 | | *************************************** | |
|--|---|---|---|--------------------------------------|--|--------------------------|-------------------------------------|------------------|--|--------------------------|
| Compte | Budget | | Recettes | | Dépense | s | Recettes | 3 | Dépense | es |
| 1925 | 1926 | Rubriques du compte | | rui | _ | | | net | - | |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | Administration courante | | | | | , | | | |
| | | XIII. Agriculture | | | | | | | | |
| | | C. Ecole d'agriculture | | | | | | | | |
| 49,061 90 1,993 40 29,558 55 26,498 36 17,334 — 12,300 — 5,904 — 130,842 21 10,410 — 23,450 — 1,752 40 26,275 64 93,278 97 22,269 06 93,278 97 22,269 06 3,744 95 1,658 70 | 2,000 — 29,200 — 23,350 — 12,300 — 8,000 — 134,250 — 26,900 — 2,500 — 24,850 — 15,000 — 15,000 — 15,000 — | 1. Ecole: a. Enseignement b. Expérimentations c. Administration d. Nourriture e. Entretien f. Loyer g. Travaux des élèves Roulement h. Augmentations et diminutions à l'inventaire i. Pensions des élèves k. Bourses l. Subvention de la Confédération 2. Exploitation du domaine 1. Ecole 2. Exploitation du domaine 3. Cidrerie (Exposition agricole suisse, frais de participation) | 1,831 3 4 5 6 19,701 64,558 4 20,047 5 5,936 6 7,321 21,800 27,828 6 135,330 1 169,079 135,330 1 27,349 9 | 45 75 - 55 - 10 10 | 52,711 2,007 40,115 79,509 34,640 12,300 — 221,284 17,242 183 1,416 — 240,125 129,172 240,125 129,172 23,388 | 55 50 49 40 | 5,936 21,617 27,828 6,157 6,157 | 40 - 40 | 50,879 1,951 20,414 14,951 14,592 12,300 - 109,153 9,921 - 1,416 - 71,045 71,045 | 55 50 04 65 |
| 68,923 66 | 67,500 — | V, 105 | 331,759 5 | 55 | 392,686 | 39 | | = | 60,926 | 84 |
| F0 F04 C0 | F.G. 007 | D. Ecole de laiterie 1. Ecole: | (2.402) | 25 | 404.050 | 0.5 | | | 04.405 | 00 |
| 58,561 60 | 56,697 — 500 — 11,200 — 28,000 — 15,000 — 6,450 — | a. Enseignement | 43,183 (0 200 - 942 4 4,173 2 2,099 7 | | 104,678 240 12,688 31,552 15,367 6,450 | 22 86 95 | | _ _ _ _ | 61,495 40 11,745 27,379 13,268 6,450 120,379 | 82 61 25 |
| 119,796 59 3,251 — 32,156 — 600 — 28,864 25 1,558 60 | 117,847 — 27,000 — 1,500 — 28,000 — | Roulement g. Augmentations et diminutions à l'inventaire h. Pensions des élèves | 50,598 4 1,250 - 30,900 - - 29,616 9 | | 170,977 880 185 — | - | 370 30,715 - 29,616 | 90 | 120,379 — — — — | - - - - |
| 57,683 94 | 64,347 — | , | 112,365 | 30 | 172,042 | 70 | | = | 59,677 | 40 |
| | | | | | | | | | | |

| Compte de 1925 | Budget de 1926 | Rubriques du compte | Recettes bru | Dépenses ites | Recettes nett | Dépenses ses |
|---|---|---|---|---|------------------------------|--|
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | Administration courante | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. C |
| 7,016 21 310 10 7,973 80 9,299 75 250 — 9,101 65 350,012 80 366,008 97 12,519 05 — 5,436 29 57,683 94 5,436 29 63,120 23 | 9,000 — 4,500 — 6,500 — 12,000 — 10,000 — 280,000 — 1,500 — — 2,000 — 64,347 — 62,347 — | D. Ecole de laiterie 2. Laiterie: a. Loyers et impôts. b. Entretien des bâtiments c. Ustensiles et machines d. Combustible et éclairage e. Traitements et salaires f. Frais divers g. Achat de lait h. Produits. i. Porcherie k. Augmentations et diminutions à l'inventaire 1. Ecole 2. Laiterie V, 105 | 2,400 — 11,380 40 4,509 15 — 2,371 — 486,395 61 123,406 45 2,914 — 633,376 61 112,365 66 633,376 61 745,741 91 | 15,750 45 147 — 11,444 46 422,524 75 48,082 — 95,157 55 10,737 — 636,395 35 172,042 70 636,395 35 | | 8,713 2 790 6 9,267 8 11,241 3 147 - 9,073 4 422,524 7 - - - 7,823 - 3,018 7 3,018 7 62,696 1 |
| 46,673 10 12,200 — 35,065 — 17,700 — 12,000 — 123,638 10 40,080 — 933 — 24,782 10 1,500 — | 45,000 — 11,500 — 45,500 — 12,550 — 12,000 — 126,550 — 2,500 — 22,150 — 61,400 — | E. Ecoles agricoles d'hiver 1. Ecole agricole d'hiver de la Rütti: a. Enseignement b. Administration c. Nourriture d. Entretien e. Loyer Roulement f. Pensions g. Bourses h. Subvention de la Confédération (Exposition agricole suisse, frais de participation) V, 106 | 3,639 10 3,639 10 40,950 - - 25,064 50 69,653 60 | 18,200 — 33,635 — 13,750 — 12,000 — 128,975 65 — 700 — | 40,950 — 25,064 50 | 47,751 18,200 33,635 13,750 12,000 125,336 700 — |

| | C | anton de Berne — Compte | général | pour 192 | 26 | |
|---|--|--|----------------------------|---------------------------|---|--|
| Compte | Budget | Dubriques du compte | Recettes | Dépenses | Recettes | Dépenses |
| 1925 | 1926 | Rubriques du compte | bru | tes | nett | es |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. |
| | | Administration courante | | | | |
| | | XIII. Agriculture | | | | |
| | | E. Ecoles agricoles d'hiver | | | | |
| | | 2. Ecole agricole d hiver de Schwand-Mün- | | | | |
| 89,957 90 | 92,320 _ | singen: a . Enseignement | 9,178 65 | 99,674 50 | _ _ | 90,495 85 |
| 541 75 | 500 — | b. Expérimentations | 217 80 | 1,269 85 | - - | 1,052 05 |
| 31,810 75 31,466 86 | 30,500 — 30,990 — | c. Administration | 4,086 65 49,446 80 | | | 30,131 83 24,699 56 |
| 33,128 85 | 28,850 — | e. Entretien | 19,177 75 | 37,294 47 | | 18,116 72 |
| $\begin{array}{c c} 18,450 & - \\ 3,354 & 40 \end{array}$ | 18,450 — 3, 500 — | f. Loyer | 3,328 - | 18,450 — | 3,328 | 18,450 — |
| $\frac{3,354}{202,001} \frac{40}{71}$ | $\frac{3,300}{198,110}$ $\frac{-}{-}$ | g. Travaux des élèves | 85,435 65 | 265,053 66 | | 179,618 01 |
| 8,838 80 | <u> </u> | h. Augmentations et diminutions à l'inventaire | 9,238 80 | 20,407 — | _ - | 11,168 20 |
| 53,942 50 | 54,950 — | i. Pensions | 53,342 — | 181 85 | 53,160 15 | |
| $\begin{array}{c c} 850 & - \\ 47,229 & 60 \end{array}$ | 5,500 — 43,660 — | k. Bourses | 45,330 70 | 1,000 | 45,330 70 | 1,000 |
| 3,600 14 | , | (Exposition agricole suisse, frais de participation) | , | | | |
| 96,440 95 | 105,000 — | participation) | 193,347 15 | 286,642 51 | | 93,295 36 |
| 3,843 77 | 12,000 — | m. Exploitation du domaine | 116,242 10 | | | |
| 92,597 18 | 93,000 — | V, 106 | 309,589 25 | 400,586 21 | | 90,996 96 |
| *0.0* = 00 | | 3. Ecole agricole d'hiver de Langenthal: | 0.040 50 | 04.000 40 | | F / FOF /O |
| 53,257 36 1,082 75 | 51,170 — 1,000 — | $egin{array}{lll} a. & 	ext{Enseignement} & . & . & . & . & . & . & . & . & . & $ | 9,840 70 | 64,368 10 1,666 — | | 54,527 40 1,666 — |
| 19,345 69 | 18,710 — | c. Administration | 6,187 - | 23,923 05 | | 17,736 05 |
| 34,938 73 48,724 66 | $ \begin{array}{c c} 40,000 \\ 20,600 \\ - \end{array} $ | d. Nourriture | 19,155 50 13,963 15 | | - - | 32,749 96 39,929 30 |
| 20,400 $-$ | 20,400 — | $e. \; { m Entretien} \;\; . \;\; . \;\; . \;\; . \;\; . \;\; . \;\; . \;\;$ | | 20,400 — | _ - | 20,400 — |
| 1,000 — | 1,000 — | g. Travaux des élèves | 1,000 — | | 1,000 — | |
| 176,749 19 | , | Roulement | 50,146 35 | 216,155 06 | 47.222.00 | 166,008 71 |
| 11,928 35 31,913 45 | $\begin{array}{c c} - & - \\ 32,850 & - \end{array}$ | h. Augmentations et diminutions à l'inventaire i. Pensions | 19,816 50 33,290 — | 2,493 70 355 40 | $\begin{array}{c c} 17,322 & 80 \\ 32,934 & 60 \end{array}$ | |
| 1,050 — | 2,000 | k. Bourses | _ - | 1,225 — | _ - | 1,225 — |
| 28,883 05 1,574 19 | 25,000 - | Subvention de la Confédération (Exposition agricole suisse, frais de | 26,555 55 | | 26,555 55 | - - |
| -,0.1 | | participation) | | | | |
| 130,505 23 | 95,030 — | - 15. | 129,808 40 | | | 90,420 76 |
| 3,220 89 | 2,530 — | m. Exploitation du domaine | 76,578 36 | | | |
| 127,284 34 | 92,500 — | V, 106 | 206,386 76 | 294,446 70 | | 88,059 94 |
| 23,370 50 | 25,760 — | 4. Ecole agricole d'hiver de Porrentruy: a. Enseignement | 366 25 | 28,403 15 | _ _ | 28,036 90 |
| _ - | | b. Expérimentations | _ - | <u> </u> | _ - | - - |
| 1,562 21 17,071 40 | 2,100 - | c. Administration | 31 65 | 2,861 75 12,151 75 | | $\begin{array}{c c} 2,830 & 10 \\ 12,151 & 75 \end{array}$ |
| 4,117 90 | $\begin{array}{c c} 19,200 & - \\ 4,380 & - \end{array}$ | $egin{array}{llll} d. & 	ext{Nourriture} & . & . & . & . & . & . & . & . & . & $ | 10 - | 3,503 30 | | 3,493 30 |
| 46,122 01 | 51,440 — | Roulement | 407 90 | 46,919 95 | | 46,512 05 |
| 11,400 — | 10,800 - | f. Pensions | 9,600 | 1,200 — | 8,400 - | - - |
| $\begin{array}{c c} 600 - \\ 12,312 & 20 \end{array}$ | 900 — 12, 640 — | g. Bourses h . Subvention de la Confédération | 14,594 45 | 450 | 14,594 45 | 450 |
| 23,009 81 | 28,900 — | V, 107 | 24,602 35 | 48,569 95 | | 23,967 60 |
| | | , | | | | |

| | С | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|--|---|---|----------------------|----------|--------------------|----------------|------------------------|------------|------------------|------------|
| Compte | Budget | Dubeiguas du compte | Recettes | | Dépense | s | Recettes | | Dépense | s |
| 1925 | 1926 | Rubriques du compte | b | ru | tes | | 1 | nett | tes | |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | XIII. Agriculture | | | | | | | | |
| | | E. Ecoles agricoles d'hiver | | | | | * | | | |
| 61,209 — 92,597 18 | 61,400 — 93,000 — | 1. Ecole agricole d'hiver de la Rütti 2. Ecole agricole d'hiver de Schwand-Mün- | 69,653 | 60 | 129,675 | 65 | _ | - | 60,022 | 05 |
| , | , | singen | 309,589 206,386 | 25 76 | 400,586 | | _ | - | 90,996 88,059 | |
| 127,284 34 23,009 81 | $ \begin{array}{c c} 92,500 \\ 28,900 \end{array} $ | 3. Ecole agricole d'hiver de Langenthal4. Ecole agricole d'hiver de Porrentruy | 24,602 | | 294,446 48,569 | | _ | _ | 23,967 | |
| 304,100 33 | 275,800 — | | 610,231 | 96 | 873,278 | 51 | | _ | 263,046 | 55 |
| | | F. Ecole d'économie alpestre de Brienz | | | | | | | | |
| 23,463 25 | 24,250 - | a. Enseignement | 1,101 | 50 | 22,957 | 55 | | - | 21,856 | 05 |
| 10,324 10 | $\begin{array}{c c} 100 & - \\ 9,950 & - \end{array}$ | b. Expérimentations | 4,517 | 60 | $\frac{-}{14,682}$ | 90 | _ | | 10,165 | |
| 8,535 66 3,407 28 | 10,553 — 4,137 — | $egin{array}{lll} d. & 	ext{Nourriture} & . & . & . & . & . & . & . & . & . & $ | 15,015 7,298 | - 95 | 21,873 12,190 | | | | 6,858 4,891 | 27 95 |
| 4,000 — | 4,000 | f. Loyer | 390 | - | 4,000 509 | _ | _ | - | 4,000 119 | - |
| 114 85 49,845 14 | 150 — 53,140 — | g. Cours de vacher | 28,323 | 05 | 76,214 | _ | | | 47,891 | - |
| 3,462 35 | | h. Augmentations et diminutions à l'inventaire | 2,231 | 50 | 1,008 233 | 20 | 1,223 7,962 | 30 | | - |
| 9,275 — 875 — | 9,800 - 750 - | $i. \ \mathrm{Pensions} \ldots \ldots \ldots \ldots \ldots \ldots \ldots k. \ \mathrm{Bourses} \ldots \ldots \ldots \ldots \ldots \ldots \ldots \ldots$ | 8,195 | $-\ $ | 233 874 | | | - | - 874 | 95 |
| 11,437 05 1,502 73 | 11,200 — 1,695 — | l. Subvention de la Confédération m . Laiterie | 11,093 29,469 | 65 90 | 30,977 | $\frac{-}{25}$ | 11,093 | 65 — | - 1,507 | 35 |
| 460 85 | 1,000 | (Exposition agricole suisse, frais de participation) | 20,200 | | | | | | _ ,- | |
| 28,509 32 | 34,585 — | V, 107 | 79,313 | 90 | 109,308 | 22 | | | 29,994 | 32 |
| | | G. Ecole cantonale d'horticulture | , | | | | | | | |
| | | d'Oeschberg | | | 20 00 00000 | | | | | |
| 40,169 22 3,703 95 | $egin{array}{c c} 45,620 & - \ 1,000 & - \ \end{array}$ | $egin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | 3,230 | 65 — | 44,929 1,695 | 50 30 | _ | _ | 41,698 1,695 | 85 30 |
| 17,930 70 | 18,000 | c, Administration | 1,230 | | 18,599 | 05 | | - | 17,368 | 90 |
| 23,85 7 56 22,566 50 | 19,800 - 11,900 - | $egin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | 10,324 1,117 | | 29,407 24,466 | 20 75 | _ | _ | 19,082 23,348 | 95 |
| 17,600 — | 17,350 - | f. Loyer | 1,750 10,000 | - | 19,100 | | 10,000 | - | 17 ,350 | |
| $egin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$ | 113,670 — | g. Travaux des élèves | 27,652 | 85 | 138,197 | 80 | | _ | 110,544 | 95 |
| 2,259 10 | - - | h. Augmentations et diminutions à l'inventaire | 10,746 18,260 | | 10,290 | | 456 18, 2 60 | | <u></u> | _ |
| 21,750 — 600 — | $egin{array}{c c} 22,000 & - \ 1,200 & - \ \end{array}$ | i. Pensions | | _ | 600 | _ | _ | - | 600 | - |
| 24,574 05 19,530 90 | 22,810 — 8,300 — | l. Subvention de la Confédération m. Jardin d'école | $22,378 \ 20,214$ | | - 31,685 | 35 | 22,378 — | 4 0 | 11,471 | 2 5 |
| 4,905 50 | | (Exposition agricole suisse, frais de participation) | , | | , | | | | , | |
| 92,281 18 | 78,360 - | n Emploitation du demaine | 99,252 60,385 | | 180,773 60,717 | | | | 81,521 331 | |
| 4,969 57 97,250 75 | $\begin{array}{c c} 4,360 \\ \hline 74,000 \\ -\end{array}$ | n. Exploitation du domaine V, 107 | 159,638 | | 241,491 | - | | | 81,852 | _ |
| 01,300 | ,000 | 1 | | _ | -, | - | | - | , | |

| Namet- | Dudent | | - · · | | m: | T | | | ~. | _ |
|--|---|--|--------------------------------------|--------------|--|--------------|----------------------|-------------|--|------------|
| Compte de 1925 | Budget de 1926 | Rubriques du compte | Recettes | s bru | Dépense tes | s | Recettes | s nett | Dépense ses | ð S |
| Fr. Ct | ! | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | |
| | | Administration courante | | 00. | · · · | | | | | |
| | | XIII. Agriculture | | | | | | | | |
| | | H. Ecoles ménagères | | | | | | | | 1 |
| $\begin{vmatrix} 23,999 \\ 2,250 \end{vmatrix} - \begin{vmatrix} 12 \\ - \end{vmatrix}$ | 2,400 — | 1. Schwand-Münsingen: a. Enseignement | 1,235 | 90 | 25,399 2,400 | - | _ | _ | $24,163 \\ 2,400$ |) |
| $\begin{array}{c c} 17,922 & 60 \\ 6,400 & - \\ 7,250 & - \end{array}$ | 7,200 | c. Nourriture | _ | _ | 17,953 7,200 7,350 | - | _ | | 17,953 7,200 |) |
| 7,350 - 400 - | 7,350 — 500 — | e. Loyer | 500 | | 7,350 — | | 500 | _ | 7, 350 | ' |
| 57,521 72 27,600 — | 27,600 - | g. Pensions | 1,735 27,750 | | 60,303 100 | - | 27,650 | | 58,567 | |
| 1,200 - 5,192 - | $oxed{2,100}{7,520}$ $-$ | \tilde{h} . Bourses | | | 4 00 | | | | 4 00 | , |
| 25,929 72 | 25,500 — | V, 108 | 36,932 | 90 | 60,803 | 05 | | | 23,870 |) |
| 11,795 47 4,357 15 7,056 — 3,230 — 4,000 — 250 — | 11,750 — 4,670 — 7,040 — 3,120 — 4,000 — 250 — | 2. Brienz: a. Enseignement b. Administration c. Nourriture d. Entretien e. Loyer f. Travaux des élèves | 744 250 | _ _ _ | 12,246 4,613 7,216 3,430 4,000 | 65 — | | _ | 11,501 4,613 7,216 3,430 4,000 | 3 |
| 30,188 62 | | Roulement | 994 | - | 31,506 | 02 | | | 30,511 | _ |
| 8,400 - 466 65 5,402 - | 8,000 - | $g. \ \text{Pensions}. \ . \ . \ . \ . \ . \ . \ . \ . \ . \$ | 8,800 — 3,938 | - | 400 | - | 8,800 - 3,938 | | 400 | |
| $\begin{array}{c c} 0, \pm 0.2 \\ \hline 16,853 \\ 27 \end{array}$ | | V, 108 | 13,732 | - | 31,906 | 02 | | | 18,173 | |
| 10,920 2,100 6,766 3,700 6,000 300 | $egin{array}{c} 12,240 \\ 2,500 \\ - \end{array}$ | 3. Langenthal: a. Enseignement b. Administration c. Nourriture d. Entretien e. Loyer f. Travaux des élèves | 2,194 - 2,750 - - 300 | 70 — | 15,511 4,820 9,384 5,400 6,000 | 25 — — | | | 13,316 4,820 6,634 5,400 6,000 | 3) |
| 29,186 7,008 600 1,858 | 34,115 — 8,000 — 800 — 5,975 — | Roulement g. Pensions | 5,244 11,200 - 4,693 | 70 — — | 41,115 | 25 _ _ | 11,200 - 4,693 | _ _ _ | 35,870 — — |) |
| $\begin{bmatrix} 1,898 \\ 20,919 \end{bmatrix} = \begin{bmatrix} -1,898 \\ 91 \end{bmatrix}$ | $\begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$ | V, 108 | 21,137 | 70 | 41,115 | 25 | | | 19,977 | , |
| 25,929 72 6,853 27 20,919 91 | 25,500 — 17,522 — | 1. Schwand-Münsingen | 36,932 13,732 21,137 | 90 75 | 60,803 31,906 41,115 | 05 02 | | | 23,870 18,173 19,977 |) |
| 33,702 90 | $\frac{20,940}{63,962}$ $-$ | o. Dangenthai | 71,803 | | 133,824 | | | | 62,020 | _ |
| - | | J. Inspection des viandes | , | | , | | | | , | |
| 3,333 20 3,898 25 | 5,000 — 4,000 — | 1. Cours d'instruction V, 109 2. Frais divers V, 110 | 3,046 | 10 | 6,3 17 3,558 | 15 85 | _ | | 3, 271 3,558 | . ; |
| 7,231 45 | 9,000 - | | 3,046 | 10 | 9,876 | - | _ | | 6,829 | - |

| | | (| Canton de Berne — Compte | généra | al | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|----------------------------|----------|--|---|-----------------------|----------|-------------------------|-----------------|----------------|----------|----------------------------|-----|
| Compte | , | Budget | Dulas de la compte | Recette | s | Dépense | s | Recette | S | Dépense | es |
| de 1925 | | de 192 6 | Rubriques du compte | , | bru | ites | | | net | tes | |
| Fr. | Ct. | Fr. Ct | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct |
| | | | Administration courante | * | | | | | | | |
| | | | XIII. Agriculture | | | 2 | | | | | |
| 85,306 977,238 | 45 58 | 87,240 — 966,226 — | A. Frais d'administration de la Direction . B. Economie rurale | 9,289 4 449 076 | | 95,415 2,411,391 | | | _ | 86,125 992,315 | |
| 68,923 | 66 | 67,500 - | C. Ecole d'agriculture | 331,759 | 55 | 392,686 | 39 | | _ | 60,926 | 84 |
| 63,120 30 4 ,100 | 23 33 | $\begin{array}{c c} 62,347 & - \\ 275,800 & - \end{array}$ | D. Ecole de laiterie | 745,741 610,231 | 91 | 808,438 873,278 | 05 51 | _ | _ | 62,696 263,046 | 14 |
| 28,509 | 32 | 34,585 - | F. Ecole d'économie alpestre à Brienz | 79,313 | | 109,308 | $2\overline{2}$ | · — | _ | 29,994 | 32 |
| 97,250 | 75 | 74,000 - | G. Ecole cantonale d'horticulture d'Oeschberg | 159,638 | 10 | 241,491 | 05 | _ | _ | 81,852 | 95 |
| 63,702 | 90 | | H. Ecoles ménagères | 71,803 3,046 | 35 | 133,824 | 32 | _ | - | 62,020 | 97 |
| 7,231 695 383 | | 9,000 1,640,660 | J. Inspection des viandes | | | 5,075,709 | | | | 6,829 1,645,80 8 | |
| .,000,000 | - | 1,010,000 | Les dépenses sont supérieures au budget | 9,1,000 | - | 5,015,105 | - | | _ | 1,010,000 | - |
| | | | de fr. 5,148. 55 | N. | | | | | | | |
| | | | XIV. Economie forestière | | | | | | | | |
| | | | A. Frais de l'administration centrale des forêts | | | | | | | | |
| 16,320 | | 16,320 - | 1. Traitements des fonctionnaires V, 111 | 2,880 | _ | 19,200 | _ | _ | _ | 16,320 | |
| 24,152 10,652 | 45 60 | $24,656 \mid -11,000 \mid -11$ | 2. Traitements des employés V, 112 3. Frais de bureau et de déplacement . V, 118 | - 3,0 2 6 | 90 | 24,531 14,158 | 65 80 | _ | _ | 24,531 11,131 | |
| 2, 390 | | 2,390 | 4. Loyers V, 119 | 260 | | 2,650 | _ | _ | - | 2,390 | |
| 53,515 | 05 | 54,366 — | | 6,166 | 90 | 60,540 | 4 5 | | _ | 54,373 | 58 |
| | | | B. Police forestière | | | | | | | 3 | |
| 22,260 | _ | 22,260 - | 1. Conservateurs des forêts: a. Traitements des conservateurs des forêts V, 122 | 9,274 | 95 | | | | _ | 23,408 | |
| 2,031 6,643 | | 2,500 | b. Frais de bureau V, 122 c. Frais de déplacement V, 123 | 100 1,6 4 9 | | 2,548 8,392 | | | _ | 2,448 6,743 | |
| 880 | | 7,000 - | d. Loyers V, 123 | | - | 880 | _ | _ | _ | 880 | |
| 122,538 | 18 | 121,678 — | 2. Inspecteurs forestiers: a. Traitements des inspecteurs forestiers V, 124 | 51,725 | 71 | 172,562 | 20 | _ | _ | 120,836 | 49 |
| 11,102 | 14 | 11,000 | b. Frais de bureau V, 127 | _ | - | 10,432 | 63 | _ | - | 10,432 | 63 |
| 29,619 8,028 | 30 | 30,000 8,500 | c. Frais de déplacement V, 130 d. Loyers V, 130 | 7,949 — | _ | 8.470 | - | _ | _ | 31,497 8,470 | - |
| 69,486 <i>57,095</i> | 95 | 70,500 — | 3. Garde forestiers V, 134 4. Quote-part de l'administration des forêts | 12,280 | 10 | 79,062 | 7 5 | _ | - | 66,782 | 65 |
| | | | domaniales aux dépenses pour les inspecteurs forestiers V, 135 | 57,07 9 | _ | | _ | 57,07 9 | - | | - |
| 4,128 | | 5,500 | 5. Assurance contre les accidents V, 135 | 140 050 | <u>_</u> | 3,530 358,009 | - | | _ | 3,530 217,951 | |
| 219,622 | 13 | 223,318 | C. Engourogements à 195 agreents formations | 140,058 | 01 | 990,009 | 00 | | | 211,501 | - 2 |
| 7 /OF | 04 | 40.000 | C. Encouragements à l'économie forestière | ē | | | | | | | |
| 7,485 | U1 | 10,000 | 1. Allocations pour des plans d'aménagement et encouragement à la | , | | | | | | | |
| 30,000 | | 30,000 – | sylviculture V, 137 2. Endiguements de torrents et re- | 83,238 | 06 | 87,505 | 05 | _ | - | 4,266 | 99 |
| 50,000 | | | boisements V, 140 | | _ | 30,000 | _ | | _ | 30,000 | |
| | | 40,000 - | 1 | 83,238 | 1 | 117,505 | 100 | | 1 | 34,266 | 10 |

| | С | anton de Berne — Compte | général | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|--|--|--|----------------------------------|-----------------------|----------|----------------------|----------|-----------------------------|----------|
| Compte | Budget | Dubriques du compte | Recettes | Dépense | s | Recettes | 8 | Dépense | s |
| 1925 | 1926 | Rubriques du compte | bı | utes | | | nett | tes | |
| Fr. Ct | . Fr. Ct. | | Fr. C | t. Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | Administration courante | | | | | | | |
| | | XIV. Economie forestière | | | | | | | |
| | | D. Protection des monuments naturels et des plantes sauvages | | | | | | | |
| 156 25 | 1,000 — | 1. Subventions V, 140 | 120 - | _ 256 | - | _ | _ | 136 | |
| 156 25 | 1,000 — | | 120 - | 256 | _ | | | 136 | |
| 53,515 05 219,622 73 37,485 04 156 28 | $\begin{bmatrix} 223,318 \\ 40,000 \\ - \end{bmatrix}$ | A. Frais de l'administration centrale des forêts B. Police forestière C. Encouragements à l'économie forestière D. Protection des monuments naturels et | 6,166 9 140,058 6 83,238 0 | 1 358,009 | 83 05 | _ | _ | 54,373 217,951 34,266 | 22 99 |
| 310,779 04 | 318,684 | des plantes sauvages | 229,583 5 | | | | | 306,727 | |
| 523,000 | 313,001 | Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 11,956.24 | | | | | | 333,00 | |
| | | XV. Forêts domaniales | | | | | | | |
| | | A. Produits principaux et produits intermédiaires | | | | | | | |
| $egin{array}{c c} 1,737,616 & - \ 409,088 & - \ \end{array}$ | $\begin{bmatrix} 1,620,000 \\ 320,000 \end{bmatrix}$ — | 1. Produits principaux V, 141 2. Produits intermédiaires V, 141 | 1,959,916 $223,237$ 2 | 0 - | _ | 1,959,916 223,237 | 50 20 | | |
| 2,146,704 | 1,940,000 — | | 2,183,153 | 0 | _ | 2,183,153 | 70 | | . 늬 |
| | | B. Produits accessoires | | • | | | | | |
| 143 — 4,831 — 54,149 28 | 300 - | 1. Vente de souches V, 142 2. Vente de tourbe, etc V, 143 | 236 1,481 | - 0 - 117 | = | 119 1,481 | | | _ |
| 34,149 28 | 5 55,300 - | 3. Droits de pacage et fermages, vente d'herbe et de laiche V, 146 | 66,226 | 0 234 | 50 | 65,992 | 30 | _ | _ |
| 59,123 28 | 57,000 — | | 67,944 3 | 0 351 | 50 | 67,592 | 80 | | |
| 11 150 16 | 50,000 | C. Frais d'exploitation | 06.000 | 5 4/4 //2 | 04 | | | EE 050 | 40 |
| 41,458 18 100,000 — | 100,000 | 1. Cultures forestières V, 165 2. Chemins V, 167 | 86,393 | - 100,000 | - | _ | | 55,050 100,000 | - |
| 74,087 95 458,984 — | 75,000 - 425,000 - | 3. Frais de garde V, 168 4. Frais de façonnage V, 169 | 9,277 | 5 84,099 - 468,217 | | _ | | 74,822 468,217 | |
| 3,017 35 11,177 80 | 4,000 — | 5. Frais d'abornement et de plans . V, 170 | - - | - 1,489 | 85 | - | - | 1,489 | 85 |
| 40 | 1,000 | 6. Frais des mises V, 172 7. Frais judiciaires V, 173 | _ | - 9,934 - 60 | 55 | | | 9,934 60 | 55 |
| 7,117 68 17,352 35 | | 8. Endiguement de cours d'eau et travaux de consolidation de terrains ébouleux . V, 174 9. Entretien des bâtiments V, 177 | - 15 - | - 7,688 29,694 | | | | 7,688 29,679 | |
| 713,235 31 | | V, 1/1 | 95,686 | | | | | 746,942 | -1 |
| | | | | | | | | • | |

| | | | C | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|------------------------|-----------|----------------------------|-----|--|---|------------------|------------------------|------------|-----------------------|-----------|------------------------|---------|
| Compte | | Budget | | Rubriques du compte | Recettes | 8 | Dépense | s | Recettes | 3 | Dépense | s |
| 1925 | | 1926 | | Rubriques du compte | | bru | tes | | | nett | es | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | Fr | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | | | XV. Forêts domaniales | | | | | | | | |
| | | | | D. Charges | | | | | | | | |
| 75,220 136,140 — | | | _ | 1. Impôts de l'Etat V, 180 2. Impositions communales V, 192 3. Bois pour endiguements | 1,300 — | - | 71,751 143,154 — | | | | 71,751 141,854 — | |
| 211,360 | 51 | 228,000 | _ | • | 1,300 | | 214,906 | 33 | | | 213,606 | 33 |
| | | | | E. Frais d'administration | | | | | | | | |
| 57 ,095 | 89 | 56,900 | _ | 1. Quote-part de l'administration des forêts | | | | | | | | |
| 8,623 | 23 | 2 | | domaniales aux dépenses pour les inspecteurs forestiers V, 195 2. Assurance contre les accidents V, 195 | _ | | 57,079 6,741 | | _ | | 57,079 6,741 | |
| 65,719 | - | | | 2. Institution control to accurate to the terms of the te | - | | 63,820 | | | | 63,820 | |
| | | | | · | | | | | | | | |
| 2,146,704 | _ | 1,940,000 | _ | A. Produits principaux et produits intermédiaires | 2,183,153 | 70 | _ | _ | 2,183,153 | 70 | | _ |
| <i>59,123</i> 713,235 | 25 31 | <i>57,000</i> 701,000 | _ | B. Produits accessoires | 67,944 95,686 | 30 | 351 | 5 0 | 67,592 | | 746,942 | <u></u> |
| 211,360 | 51 | 228,000 | _ | D. Charges | 1,300 | | 214,906 | 33 | - | - | 213,606 | 33 |
| 65,719 1.215.512 | - | 66,900 1,001,100 | _ | | | _ 20 | 63,820 1.121.707 | | $\frac{-}{1,226,376}$ | 57 | 63,820 | 75 |
| 2,023,02.0 | | | _ | Les recettes sont supérieures au budget de fr. 225,276.57 | ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,, | | 2,2,2,7,00 | - | 1,000,000 | | | |
| | | | | , | | | | | | | | |
| | | | | XVI. Domaines de l'Etat | | | | | | | | |
| | | | | A. Produit | | | | | | | | |
| $547,941 \\ 19,021$ | | 543,500 18,200 | | 1. Fermages des domaines civils V, 200 2. Fermages des domaines curiaux . V, 201 | 552,172 $22,474$ | | 1,817 100 | | 550,355 $22,374$ | | _ | _ |
| 16,570 1,690,830 | - | $16,310 \ 1,692,770$ | | 3. Loyers des églises V, 202 4. Loyers des bâtiments de l'administration V, 203 | 16,310 | - | _ | _ | 16,310 1,697,027 | - | _ | _ |
| 216,000 | - | 216,000 | | 5. Loyers des bâtiments militaires . V, 205 | 216,000 | - | 575 | - | 216,000 | | _ | 15 |
| 325 3,949 | | | | 6. Vente de produits V, 206 7. Recettes diverses V, 207 | 5,286 | 80 7 5 | | | 5,284 | - 75 | 497 | 10 |
| 2,494,637 | 45 | 2,489,280 | _ | ¥ | 2,516,094 | 45 | 9,239 | 65 | 2,506,854 | 80 | _ | _ |

| | С | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|--|------------------------|---|--|---------|---|----------------------|---|------|---|----------------------|
| Compte | Budget | Rubriques du compte | Recettes | s | Dépense | s | Recettes | | Dépense | es |
| 1925 | 1926 | Rubilques du compte | | brı | ıtes | | n | ette | es | |
| Fr. C | Ct. Fr. Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct |
| | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | XVI. Domaines de l'Etat | | | | | | | | |
| | | B. Frais d'exploitation | | | | | | | | |
| 10,000 - 97 2 532 8 75,705 9 | 3,500 — 90 85,000 — | Frais de culture et d'améliorations V, 208 Frais d'abornement et de plans . V, 209 Frais de surveillance V, 210 Frais des ventes et amodiations . V, 211 Assurance contre l'incendie V, 213 | | - 40 | 10,000 506 269 1,613 74,969 | 90 50 60 92 | | _ | 10,000 376 269 1,613 74,957 | 90 50 60 52 |
| 86,335 | 99,100 — | | 142 | 40 | 87,359 | 92 | | _ - | 87,217 | <u>52</u> |
| 35,312 7 63,387 6 3,681 7 | 66 70,000 — | C. Charges 1. Impôts de l'Etat V, 218 2. Impositions communales V, 224 3. Frais pour le service des eaux . V, 235 | 561 13,987 10,661 | 57 | 53,397 88,317 14,729 | 99 | _ - | | 52,836 74,330 4,067 | 42 |
| 102,382 | 18 134,000 — | | 25,211 | 43 | 156,445 | 77 | | = - | 131,234 | 34 |
| 86,335 102,382 | | A. Produit | 2,516,094 142 25,211 2,541,448 | 43 | 156,445 | 92 77 | 2,506,854 8 ———————————————————————————————————— | | 87,217 131,234 | |
| 9,171 5 272,365 4 263,193 9 | 273,000 — | XVII. Caisse des domaines A. Intérêts des eréances V, 236 B. Intérêts des dettes V, 236 Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 1,230.10 | 8,690 — 8, 690 | _ | 272,060 272,060 | - | 8,690 | 50 | 272,060 263,369 | |

| Budget de 1926 Fr. C 23,240,500 - 6,641,500 - 380,000 - 100,000 - 1,184,000 - 1,184,000 - 580,000 - 950,000 - 900,000 - | Administration courante XVIII. Caisse hypothécaire A. Produit | 24, 153,880 649,054 400,562 746,623 181,736 34,900 — — | 05 90 67 70 | 7,265 385,313 | - - 70 70 35 40 | Fr. 24,146,615 649,054 400,562 361,309 150,672 20,172 — — | net | Fr. | Ct |
|--|---|--|------------------------------|---|--------------------------------|---|--------------------------------|---------------------|-----------------------|
| 1926 Fr. C 23,240,500 - 641,500 - 380,000 - 18,000 - 1,184,000 - 580,000 - 950,000 - 650,000 - | Administration courante XVIII. Caisse hypothécaire A. Produit 1. Intérêts des prêts hypothécaires 2. Intérêts des prêts aux communes 3. Intérêts des placements temporaires . 4. Intérêts des correspondants 5. Commissions | 24, 153,880 649,054 400,562 746,623 181,736 34,900 — — | | 7,265 — 385,313 31,064 14,727 1,183,899 941,738 | - - 70 70 35 40 | Fr. 24,146,615 649,054 400,562 361,309 150,672 20,172 — — | - 05 90 97 - 65 | Fr. 1,183,899 | |
| 23,240,500 - 5 641,500 - 380,000 - 3 169,000 - 18,000 - 1,184,000 - 942,000 - 580,000 - 950,000 - | Administration courante XVIII. Caisse hypothécaire A. Produit 1. Intérêts des prêts hypothécaires 2. Intérêts des prêts aux communes 3. Intérêts des placements temporaires . 4. Intérêts des correspondants 5. Commissions 6. Loyer du bâtiment de l'établissement . 7.ª Intérêt de l'emprunt de 1897, fr. 39,620,500, 3 % 7.b Intérêt de l'emprunt de 1905, fr. 26,989,500, 3½% | 24,153,880 649,054 400,562 746,623 181,736 34,900 — — — | 05 90 67 70 | 7,265 — 385,313 31,064 14,727 1,183,899 941,738 | - - 70 70 35 40 | 24,146,615 649,054 400,562 361,309 150,672 20,172 | - 05 90 97 - 65 | | |
| 641,500 - 380,000 - 169,000 - 18,000 - 1,184,000 - 942,000 - 580,000 - 950,000 - | XVIII. Caisse hypothécaire A. Produit 1. Intérêts des prêts hypothécaires 2. Intérêts des prêts aux communes 3. Intérêts des placements temporaires . 4. Intérêts des correspondants 5. Commissions 6. Loyer du bâtiment de l'établissement . 7.ª Intérêt de l'emprunt de 1897, fr. 39,620,500, 3 % 7.b Intérêt de l'emprunt de 1905, fr. 26,989,500, 3½% 7.c Intérêt de l'emprunt de 1913, fr. 13,029,000, 4½% 7.d Intérêt de l'emprunt de 1915, | 649,054 400,562 746,623 181,736 34,900 — — — | 05 90 67 70 | 385,313 31,064 14,727 1,183,899 941,738 | 70 70 35 40 | 649,054 400,562 361,309 150,672 20,172 | 05 90 97 - 65 | 1,183,899 | 40 |
| 641,500 - 380,000 - 169,000 - 18,000 - 1,184,000 - 942,000 - 580,000 - 950,000 - | A. Produit 1. Intérêts des prêts hypothécaires 2. Intérêts des prêts aux communes 3. Intérêts des placements temporaires . 4. Intérêts des correspondants 5. Commissions 6. Loyer du bâtiment de l'établissement . 7.ª Intérêt de l'emprunt de 1897, fr. 39,620,500, 3 % 7.b Intérêt de l'emprunt de 1905, fr. 26,989,500, 3½% 7.c Intérêt de l'emprunt de 1913, fr. 13,029,000, 4½% 7.d Intérêt de l'emprunt de 1915, | 649,054 400,562 746,623 181,736 34,900 — — — | 05 90 67 70 | 385,313 31,064 14,727 1,183,899 941,738 | 70 70 35 40 | 649,054 400,562 361,309 150,672 20,172 | 05 90 97 - 65 | 1,183,899 | 40 |
| 641,500 - 380,000 - 169,000 - 18,000 - 1,184,000 - 942,000 - 580,000 - 950,000 - | 1. Intérêts des prêts hypothécaires 2. Intérêts des prêts aux communes 3. Intérêts des placements temporaires . 4. Intérêts des correspondants | 649,054 400,562 746,623 181,736 34,900 — — — | 05 90 67 70 | 385,313 31,064 14,727 1,183,899 941,738 | 70 70 35 40 | 649,054 400,562 361,309 150,672 20,172 | 05 90 97 - 65 | 1,183,899 | 40 |
| 641,500 - 380,000 - 169,000 - 18,000 - 1,184,000 - 942,000 - 580,000 - 950,000 - | 2. Intérêts des prêts aux communes 3. Intérêts des placements temporaires . 4. Intérêts des correspondants | 649,054 400,562 746,623 181,736 34,900 — — — | 05 90 67 70 | 385,313 31,064 14,727 1,183,899 941,738 | 70 70 35 40 | 649,054 400,562 361,309 150,672 20,172 | 05 90 97 - 65 | 1,183,899 | 40 |
| 380,000 - 380,000 - 3169,000 - 18,000 - 1,184,000 - 580,000 - 950,000 - | 3. Intérêts des placements temporaires 4. Intérêts des correspondants 5. Commissions 6. Loyer du bâtiment de l'établissement 7.ª Intérêt de l'emprunt de 1897, fr. 39,620,500, 3 % 7.b Intérêt de l'emprunt de 1905, fr. 26,989,500, 3½ % 7.c Intérêt de l'emprunt de 1913, fr. 13,029,000, 4½ % 7.d Intérêt de l'emprunt de 1915, | 400,562 746,623 181,736 34,900 — — — | 90 67 70 — | 385,313 31,064 14,727 1,183,899 941,738 | 70 35 40 15 | 400,562 361,309 150,672 20,172 ———————————————————————————————————— | 90 97 — 65 | 1,183,899 | 40 |
| 169,000 - 100,000 - 18,000 - 1,184,000 - 942,000 - 580,000 - 950,000 - | 4. Intérêts des correspondants | 746,623 181,736 34,900 — — — — | 67 70 — | 385,313 31,064 14,727 1,183,899 941,738 | 70 35 40 15 | 361,309 150,672 20,172 — — | 97 - 65 | 1,183,899 | 40 |
| 100,000 - 18,000 - 1,184,000 - 942,000 - 580,000 - 950,000 - | 5. Commissions | 181,736 34,900 — — — — | 70 | 31,064 14,727 1,183,899 941,738 | 70 35 40 15 | 150,672 20,172 — — | _ 65 | 1,183,899 | 40 |
| 942,000 - 580,000 - 950,000 - | 7.a Intérêt de l'emprunt de 1897, fr. 39,620,500, 3 % | - - - | - | 14,727 1,183,899 941,738 | 35 40 15 | 20,172 — — | 65 | - 1,183,899 | 40 |
| 942,000 - 580,000 - 950,000 - | 7.a Intérêt de l'emprunt de 1897, fr. 39,620,500, 3 % | - - - | | 1,183,899 941,738 | 40 15 | _ _ | | 1,183,899 | 40 |
| 942,000 - 580,000 - 950,000 - | fr. 39,620,500, 3 % | _ | | 941,738 | 15 | _ | _ | | 40 |
| 580,000 - 950,000 - | fr. 26,989,500, $3\frac{1}{2}$ % | | _ | | | | _ | 941,738 | - 1 |
| 950,000 | 7.c Intérêt de l'emprunt de 1913, fr. 13,029,000, 4½ % | | _ | 580,065 | 65 | | | | 15 |
| | - 7.d Intérêt de l'emprunt de 1915, | | | 300,003 | 00 | | | 580,065 | 65 |
| 000 000 | fr. 20,000,000, $4\frac{3}{4}$ % | _ | 1 1 | | | | | | |
| | -l 7 e Intérêt de l'emprint de 1923 | | _ | 938,855 | 20 | _ | - | 938,855 | 20 |
| | fr. 20,000,000, $4\frac{1}{2}$ % | _ | _ | 900,000 | - | _ | - | 900,000 | · |
| 70,000 | | _ | | 70.000 | _ | | | 70,000 | _ |
| 1,100,000 - | 7.g Intérêt de l'emprunt de 1924, | | | , | | | | | |
| 25.000 - | | | _ | 1,100,000 | - | _ | - | 1,100,000 | ' - |
| | obligations | _ | _ | 23,703 | 26 | <u> </u> | - | 23,703 | 26 |
| | 9. Intérêts des dépôts contre bons de caisse | | _ | 9,902,262 | 40 | _ | - | 9,902,262 | 4(|
| 3,040,000 - | | | 35 | | | | - | | |
| 2,040,000 - | 11. Intérêts des dépôts d'épargne | _ | - | | | | - | | |
| 1,500,000 - | 12. Intérêt du fonds capital | _ | - | | | | - | | |
| 200,000 - | 13. Intérêts du fonds de réserve | _ | _ | 204,000 | 60 | _ | - | 4 504 202 | C |
| | 14. Impot de fortune a payer a l'Etat | _ | - | | | _ | - | | |
| | 15. Versement au ionas de reserve | _ | _ | | | _ | | | |
| | 17 Voloure bénéfice de cours | 6.200 | | 5,229 | - | | | 3,223 | 00 |
| | | | | 530,000 | | 0,200 | | 530,000 | |
| | | | | | | | | | |
| | - 10. Import federal sur les coupons | | PM | | - | | | | - |
| 825,000 | | 20,300,042 | 01 | 20,471,094 | 01 | 893,947 | 80 | | - - |
| | | | | × | | | | | |
| | B. Frais d'administration | | | | | | | | |
| 30,000 - | - 1. Indemnités des organes administratifs . | _ | _ | 26,405 | 25 | _ | _ | 26,405 | 2 |
| 410,000 - | - 2. Traitements des fonctionnaires et des | | | 403 258 | 90 | _ | | 403 258 | 3 91 |
| 40,000 - | - 3. Caisse de secours, subside | _ | _ | 33,900 | 20 | | _ | 33,900 | 20 |
| 20,000 - | - 4. Loyers | | _ | | | - | - | | |
| 58,000 - | | | | | | | - | | 61 |
| | o rrais judiciaires et de poursuites | | - | l | | - | 55 | | 4 |
| 550,000 | - | 04,802 | 94 | 957,529 | 30 | | _ | 522,400 | , 4 . |
| | 70,000 - 1,100,000 - 25,000 - 9,000,000 - 3,040,000 - 1,500,000 - 200,000 - 1,483,000 - 450,000 - 50,000 - 825,000 - 30,000 - 410,000 - 40,000 - 40,000 - | fr. 20,000,000, 4½% | fr. 20,000,000, 4½% | fr. 20,000,000, 4½% | fr. 20,000,000, 4½ % | fr. 20,000,000, 4½ % | fr. 20,000,000, 4½ % % | fr. 20,000,000, 4½% | fr. 20,000, 004, 4½ % |

| | | | C | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|---|----------------------------|--|-----|--|--|---------------------|--|----------------------|--------------------------------------|--------------------|--|-------------------|
| Compte de 1925 | | Budget de 1926 | | Rubriques du compte | Recettes | | Dépense ites | S | Recettes | net | Dépense | S |
| | | | | | | | , | | | | | - |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Administration courante | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | | XVIII. Caisse hypothécaire | | | | | | | | |
| 1,500,000 | _ | 1,500,000 | _ | C. Intérêts du fonds capital | 1,500,000 | _ | _ | _ | 1,500,000 | _ | _ | _ |
| 1,500,000 | _ | 1,500,000 | _ | | 1,500,000 | _ | _ | _ | 1,500,000 | _ | _ | _ |
| 908,877 513,887 1,500,000 1,894,990 | 71 — | 550,000 1,500,000 | | A. Produit | 64,862 | 94 | 587,329 | 35 — | 1,500,000 | _ | 522,466 — | _ 41 _ _ |
| | _ | | _ | Les recettes sont supérieures au budget de | | - | , | | | | | |
| | | | | fr. 96,481.39 | | | | | | | | |
| | | | | XIX. Banque cantonale | | | | | a a | | | |
| | | | | A. Produit de l'exercice | | | | | | | | |
| 2,069,366 5,038,189 2,169,150 248,709 757,870 186,914 638,986 80,000 | 54 86 36 53 32 | 3,500,000 1,800,000 200,000 } 1,200,000 | | 1. Produit du compte d'effets de change. 2. Intérêts | 21,617,853 2,129,907 — — 45,659 622,448 | 97 57 — 25 | 17,463,333 6,872 262,118 649,372 334,762 | 26 73 68 91 | 2,1 2 3,03 4 — — | 71 84 — — | $ \begin{array}{r} -\\ 262,118\\ 649,372\\ 289,103 \end{array} $ | 91 |
| , í | ^. | | | pour créances | _ | - | 30,000 4,696,591 | _ | _ | - | 30,000 | |
| 4,558,445 3,083,753 | | | _ | 9. Frais d'administration | 98 475 097 | | 23,443,052 | | | | 4,696,591 | 55 |
| 3,000,100 | | ~,±00,000 | _ | B. Emploi du produit | 20,410,801 | OU | 260,545,69 | 11 | 9,002,000 | 10 | | \vdash |
| 350,000 | _ | _ | _ | 1. Versement au fonds de réserve ordinaire | _ | _ | 350,000 | _ | _ | _ | 350,000 | |
| 333,753 | 58 | _ | _ | 2. Versement au fonds de réserve pour | | | , | | | | | |
| 683,753 | <u>-</u> | | _ | créances | | | 282,935 632,935 | - | | E | 282,935 632,935 | |
| 000,100 | _ | | _ | | | | 000,000 | -0 | | | 002,000 | |
| 3,083,753 683,753 2,400,000 | 58 58 | 2,400,000 — 2,400,000 | _ | B. Emploi du produit | 26,475,987 ———————————————————————————————————— | _ | 632,935 | 7 5 | _ | _ | 63 2 ,935 | _ 75 _ |
| | | | | | | | | | | | | |

| | C | anton de Berne — Compte | général | pour 1 | 926 | | | |
|---|--|---|-----------------------------|--|---------------------------------------|-----------------------------------|--|------------------|
| Compte | Budget | Rubriques du compte | Recettes | Dépense | es Rec | ettes | Dépenses | s |
| 1925 | 1926 | imoriques du compte | b | rutes | | net | tes | |
| Fr. Ct | Fr. Ct. | Administration courante | Fr. C | t. Fr. | Ct. Fr. | Ct. | Fr. | c |
| | | XX. Caisse de l'Etat | , | | | | | |
| | | A. Intérêts des créances | | | | | | |
| 1,379,545 2,736,048 | $\begin{bmatrix} 1,317,595 \\ 3,064,195 \end{bmatrix}$ — | 1. Intérêts des placements: a. Obligations V, 240 b. Actions V, 241 2. Intérêts d'avances: | | | - 85 2,925, | 281 80 195 45 | _ | _ |
| 165,220 66 78,833 36 147,414 18 37,927 33 | 5 15,750 — 171,900 — | b. Oeuvres d'utilité publique V, 243 3. Intérêts de prêts pour constructions V, 244 4. Intérêts de créances diverses et | 48,598 319,085 | 75 10 173,917 | - 48, 45 145, | 572 83 598 75 167 65 | | - |
| 6,055 22,176 81,155 110,663 | 22,000 | intérêts moratoires V, 251 5. Recettes diverses V, 252 6. Impôt fédéral sur les coupons V, 253 7. Emoluments de dépôt V, 253 8. Bénéfice sur cours V, 253 | 45,127 5 7,757 8 | 35 106 - 24,053 - 88,903 | - 95 70 | 974 82 651 85 - – 963 90 | 24,053 88,903 | 97 |
| 1,558,376 3: | 4,609,770 — | , | 4,999,842 | | 704,689, | | | - |
| 1,287,005 06 70,124 92 174 15 39,371 56 20,199 62 885,442 09 2,527,786 84 | 500 — - — 157,000 — 8,000 — 938,000 — | B. Intérêts des dettes 1. Intérêts des dépôts: a. Administrations spéciales V, 254 b. Consignations judiciaires V, 257 c. Consignations administratives d. Fonds spéciaux V, 258 e. Dépôts divers V, 260 2. Escomptes pour paiements au comptant V, 265 3. Intérêts des papiers-valeurs repris par l'Etat de la Banque cantonale V, 265 | - 6 4,250 | - 1,214,867 21,722 - 18,357 369,527 18,158 65 1,268,796 92 2,911,429 | 94 — — — — 20 — 21 — 82 — | | 1,214,867 21,722 14,106 369,527 18,158 910,917 2,549,299 | 2 6 2 8 |
| 2,558,376 38 ,527,786 84 2,030,589 54 | 2,523,500 — | B. Intérêts des dettes | 362,129 | 310,392 92 2,911,429 92 3,221,822 | 80 – | | 2,549,299 — | - |

| | | C | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 19 | 26 | | | |
|---|-----------------------|---|---|---------------------------------|-----------|--|--------------|-----------|-------------------|-----------------------|
| Compte de 1925 | | Budget de 1926 | Rubriques du compte | Recettes | - | Dépenses ites | Recettes | net | Dépenses tes | , |
| | Ct. | Fr. Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. Ct | . Fr. | Ct. | Fr. | Ct |
| | | | Administration courante | | | | | | | |
| | | | XXI. Amendes et confiscations | | | | | | | |
| | . | | A. Amendes | | | | | | | |
| 305,674 20,163 16,260 8,618 1,720 | 40 50 95 | 285,000 — 15,000 — 6,000 — 7,000 — 3,000 — | 1. Amendes prononcées | 364,922 - 11,006 4,101 | 90 | 28,743 70 17,996 89 378 30 | | - 60 | 28,743 17,996 | - 7 8 - - |
| 279,590 | | 274,000 — | | 380,030 | 92 | 48,003 8 | 332,027 | <u>07</u> | | _ |
| | | | B. Emploi du produit des amendes | | | | | | | |
| 13,801 15,737 | | 12,000 — 14,000 — | 1. Frais de perception V, 288 2. Récompenses à des agents de police | _ | - | 14,380 30 | 0 – | - | 14,380 | 3 |
| 40,000 | | 40,000 - | communaux et à des particuliers V, 291 3. Contribution aux traitements du | _ | - | 9,496 | | - | 9,496 | - |
| 134,878 | | | corps de la police V, 294 4. Part des communes V, 295 | _ _ _ | | 40,000 - 134,878 80 | | | 40,000 134,878 | - 8 |
| 134,878 2,582 | 80 | $\begin{array}{c c} 102,000 & - \\ 4,000 & - \end{array}$ | 5. Part du service sanitaire V, 296 6. Parts diverses d'amendes V, 299 | _ | _ | 134,878 80 2,558 50 | | | 134,878 2,558 | 8 |
| 62,288 279,590 | 95 | <u> </u> | 7. Report à compte nouveau V, 301 | 204,574 204,574 | - | 200,408 9 | 4,165 | 33 | 332,027 | _ |
| 219,550 | 00 | 274,000 | | 201,011 | 24 | 330,001 | | _ | 332,021 | _ |
| | | | C. Indemnités et confiscations | | | | | | | |
| 9,144 175 | | $egin{array}{c c} 6,000 & - \\ 100 & - \end{array}$ | 1. Indemnités V, 307 2. Confiscations V, 308 | 12,422 194 | 55 — | 2,513 25 | 9,909 194 | | _ | - |
| 9,320 | = | 6,100 _ | | 12,616 | <u>55</u> | 2,513 2 | 10,103 | <u>30</u> | | _ |
| | | | | | | | | | | |
| 279,590 | | | A. Amendes | 380,030 | | | | 07 | _ | - |
| 279,590 9,320 | | 274,000 — 6,100 — | B. Emploi du produit des amendes C. Indemnités et confiscations | $204,574 \\ 12,616$ | 55 | 2,513 2 | 10,103 | _ 30 | 332,027 | - |
| 9,320 | = | 6,100 | Les recettes sont supérieures au budget de fr. 4,003.30 | 597,221 | 71 | 587,118 4 | 10,103 | 30 | | - |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

| Compte de 1925 | | Budget 1926 | | Rubriques du compte | Recettes | s bru | Dépense tes | s | Recette | s nett | Dépense | S |
|---|-----|----------------------|-----|--|------------------|-----------|------------------|---------------|---|----------------------|-------------------|----------|
| | + | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | C |
| Fr. C | | Fr. | Ct. | Administration courante | Fr. | Ci. | Fr. | Ci. | Fr. | Ct. | Fr. | |
| | | | | XXII. Régales de la chasse, de la | | | | | | | | |
| | | | | pêche et des mines | | | | | | | | |
| | | | | A. Chasse | | | | | | | | |
| 2,556 4 | 0 | 180,000 1,300 | | 1. Patentes de chasse V, 309 2. Vente de gibier, taxes pour chiens, émolu- | 153,840 | - | 212 | 15 | 153,627 | 85 | - | - |
| 14,437 5 | 1 | 14,000 | _ | ments pour demandes tardives & patentes V, 311 3. Taxes pour permis de chasse d'hiver V, 312 | 1,863 $16,470$ | | _ 6 | 50 — | 1,857 $16,470$ | | _ | - |
| 16,266 | - | 18,000 | _ | 4. Suppléments pour surveillance de la chasse, 10 % V, 312 5. Frais de surveillance et de garde et | 15,384 | - | _ | _ | 15,384 | - | | - |
| 50,903 8 | 0 | 51,000 | _ | relèvement de la chasse: a. Refuges des hautes régions V, 315 | 2,329 | 75 | 54,927 | 35 | _ | - | 52,597 | |
| 40,700 - 3,355 7 | 5 | 40,700 4,000 | _ | b. Régions ouvertes V, 318 c . Frais d'administration V, 319 | 2,628 | | 40,700 4,677 | 15 | _ | | $40,700 \\ 2,049$ | |
| 1,001 - 490 - | - | 500 | - | d . Indemnités pour dommages dus au gibier $\mathbf{V},320$ | 50 | - | 1,321 500 | - | _ | $\left\ - \right\ $ | 1,271 500 | - |
| 48,765 - | - | 500 54,000 | | e. Protection des oiseaux V , 322 6. Part des communes, 30% V , 323 | _ | | 46,152 | 10 | _ | | 46,152 | |
| 7,928 9 | | 8,000 | _ | 7. Indemnité de la Confédération V, 323 | 12,166 | | <u> </u> | _ | 12,166 | | <u> </u> | _ |
| 58,473 3 | 2 | 70,600 | = | | 204,732 | <u>27</u> | 148,496 | $\frac{25}{}$ | 56,236 | 02 | | Ļ |
| | | | | B. Pêche | | | | | | | | |
| 31,145 - | | 28,500 | _ | 1. Ferme de la pêche et patentes . V, 325 | 31,761 | | 207 | | 31,553 | 50 | _ | - |
| 26,323 5 $4,536 8$ | | 26,300 2,000 | | 2. Frais de surveillance et de perception V, 329 3. Encouragements à la pisciculture. V, 331 | 8,466 10,515 | | 34,598 11,149 | | _ | | $26,132 \\ 634$ | |
| 16,431 6 | 8 | 16,000 | | 4. Indemnité de la Confédération V, 332 | 16,779 | 23 | <u>.</u> | - | 16,779 | | - | - |
| 2,622 4 | 5 | 1, 600 500 | | 5. Etablissement de pisciculture V, 333 6. Frais de justice V, 334 | 4,423 348 | | $3,008 \\ 348$ | 15 70 | 1,414 | 85 | _ | - |
| 22,338 8 | 8 | 17,300 | | o. Frais de justice | 72,292 | | 49,312 | - | 22,980 | 93 | | - |
| ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,, | 1 | | _ | | | | | | ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,, | | | - |
| | | | | C. Mines | | | | | | | | |
| 1,200 | - | 1,200 | _ | 1. Traitement de l'inspecteur des mines V, 335 | | _ | 1,201 | 70 | | - | 1,201 | 7 |
| 2,500 - 5,880 = 4 | 9 | $2,500 \\ 3,200$ | _ | 2. Droits d'exploitation du minerai de fer V, 3363. Droits de concession pour carrières | 2,500 | | _ | - | 2,500 | | _ | - |
| 0,000 4 | | 0,200 | | et pour exploitation de la houille | | | | | | | | |
| 21 5 | 0 | 500 | | et de l'ardoise | 7,54 3 | 65 — | 1,158 | 2 3 | 6,385 — | 42 | _ | - |
| 7,158 9 | _ | 4,000 | _ | and the second s | 10,043 | 65 | 2,359 | 93 | 7,683 | 72 | | - |
| | | | _ | | , | | | | | | | |
| 58,473 3 | 2 | 70,600 | _ | A. Chasse | 204,732 | | 148,496 | 25 | 56,236 | 02 | _ | _ |
| $egin{array}{c c} 22,338 & 8 \ 7,158 & 9 \ \end{array}$ | 8 | 17,300 | - | B. Pêche | 72,292 10,043 | | 49,312 2,359 | 03 — | 22,980 7,683 | 93 | _ | - |
| 7,158 9 87,971 1 | -1- | 4,000 91,900 | _ | U. MIMES | 287,068 | 1 | 2,359 | | 86,900 | | | - |
| 31,311 | - | 31,300 | _ | Les recettes sont inférieures au budget | 201,000 | 00 | 200,100 | 10 | 30,300 | 31 | | - - |

| | | | C | anton de Berne — Compte | généra | ıl | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|---|--------------------------|---|-------------|--|---|----------------|------------------------------|---------------------|--------------------------------|------------------------|---|----------------------|
| Compte | | Budget | | Rubriques du compte | Recette | s | Dépense | s | Recettes | 8 | Dépense | s |
| 1925 | | 1926 | | Rubriques du compte | | bru | ites | | | net | tes | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | | | XXIII. Régie des sels | | | | | , | | | |
| | | | | A. Commerce des sels | | | | | | | | |
| 76,620 1,676,041 3,943 2,753 38,249 | 50 - | 1,485,000 2,400 1,400 | - | 3. Sel de table ordinaire | - 2,486,875 12,205 5,798 97,175 | = | 7,542 2,200 | 80 50 — | 1,633,352 $4,662$ | 50 — | 72,989 — — — — — | 25 - - - |
| - 4,637 574 120 57,733 72,989 | 40 - 45 25 | 600 240 173,750 — | | 6. Farine d'engrais | 14,218 1,792 825 133,936 65,794 | 25 25 75 | 1,167 645 67,885 | 70 - 80 - | 624 180 66,050 65,794 | 55 45 75 | - - - - - | |
| 1,780,421 | 05 | 1,696,990 | = | | 2,818,620 | 55 | 1,070,220 | 80 | 1,748,399 | 75 | | = |
| 24,000 124,558 265,662 23,878 3,937 492 441,544 | 50 50 - 25 - | 270,000 25,000 2,500 100 | _ | B. Frais d'exploitation 1. Intérêts du fonds de roulement 2. Frais de transport 3. Commissions des débitants 4. Frais de magasinage 5. Frais divers d'exploitation 6. Recettes diverses | _ | - | <u> </u> | 30 25 40 — | - - - 670 | _ _ _ _ 75 | 24,000 121,876 256,436 22,795 2,698 — 427,135 | 30 25 40 60 |
| | | | | C. Frais d'administration | | | | | | | | |
| 19,466 4,907 11,430 499 36,303 | 05 | 5,000 10,900 | - | 1. Traitements des fonctionnaires | 10 660 101 771 | 45 | 12,150 577 | 70 - 20 | _ _ _ | | 18,499 5,226 11,490 475 35,692 | 45 75 |
| | | | | D. Fonds pour l'assurance cantonale en cas | | | | | | | | |
| 200 000 | | 200,000 | | de vieillesse et d'invalidité | | | | | | | 200 000 | |
| 200,000 200,000 | = | 200,000 | _ | 1. Versement | | | 200,000 | _ | | | 200,000 200,000 | |
| ~50,000 | = | ~50,000 | _ | | | | 200,000 | _ | | | ~00,000 | |
| 441,544 36,303 200,000 | 25 — — | 1,696,990 444,400 36,100 200,000 | _ _ _ | B. Frais d'exploitation | 685 771 — | 15 70 — | 427,820 36,463 200,000 | 95 70 — | _ | | 427,135 35,692 200,000 | - |
| 1,102,573 | 80 | 1,016,490 | = | | 2,820,077 | 40 | 1,734,505 | 45 | 1,085,571 | 95 | | _ |
| | | | | Les recettes sont supérieures au budget de fr. 69,081.95 | | | | | | | | |
| | | | | de fr. 69,081. 95 | | | | | | | | |

| C | anton de Berne — Compte | général | pour 192 | 26 | • |
|---|---|---|--|---|---|
| Budget de | Rubriques du compte | Recettes | Dépenses | Recettes | Dépenses |
| 1926 | • | bru | ıtes | nett | es |
| Fr. Ct. | Administration courante | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. |
| | XXIV. Timbre A. Droits de timbre | | | | |
| 90,000 — 610,000 — 65,000 — 1,300,000 — 2,065,000 — | | $\begin{array}{c} 670,459 \\ 69,261 \\ 1,826,583 \end{array} \begin{array}{c} 20 \\ 05 \end{array}$ | 350 35 | 69,261 — 1,826,583 05 | - - - - - - |
| 45,000 — 38,000 — 83,000 — | B. Frais d'exploitation 1. Matière et entretien des appareils V, 384 2. Commissions des débitants V, 385 | | 39,125 05 | | 43,772 39,125 05 82,897 |
| 8,600 — 12,400 — 5,500 — 930 — 27,430 — | C. Frais d'administration 1. Traitement du chef de bureau V, 386 2. Traitements des employés V, 387 3. Frais de bureau V, 389 4. Loyer | | 13,042 55 | | 7,883 13,042 5,238 930 27,094 |
| 2,065,000 — 83,000 — 27,430 — 1,954,570 — | A. Droits de timbre | 1,304 35 | 84,201 50 27,094 — | | 82,897 27,094 — |
| | ## Page ## | Rubriques du compte Rubriques du compte | Recettes Rubriques du compte Recettes bridge Fr. Ct. | Rubriques du compte Recettes Dépenses | Recettes |

| | | | C | anton de Berne — Compte | généra | al | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|--------------------|-----------|-----------|-----|---|----------------------------|-----------|----------------------|----------------|--------------------|-----------|-----------|-----------|
| Compte | | Budget | | Dubelouse du compte | Recette | s | Dépense | S | Recette | s | Dépense | 38 |
| 1925 | | 1926 | | Rubriques du compte | | bru | ites | | | net | tes | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | | | XXV. Emoluments | | | | | | | | |
| | | | | A. Emoluments | | | | | | | | |
| | | | | des secrétariats de préfecture, des greffes et des offices des poursuites et des faillites | | | | | | | - | |
| , , | | 2,000,000 | _ | 1. Emoluments proportionnels des secrétariats de préfecture VI, 10 | 1,730,984 | 58 | 13,516 | 80 | 1,717,467 | 78 | _ | _ |
| , | | 500,000 | | 2. Emoluments fixes des secrétariats de préfecture VI, 44 | 1,090,580 | _ | 498,971 | 85 | 591,608 | 15 | _ | _ |
| 1,038,661 2,248 | | | | 3. Emoluments des greffes des tribunaux et des offices des poursuites et des faillites VI, 76 4. Frais de perception VI, 81 | 1,086,815 | | 35,179 2,987 | | 1,051,635 | 10 | 2,987 | _ 20 |
| 3,393,179 | | | | in the do poloophon | 3,908,379 | 58 | | - | 3,357,723 | 83 | | _ |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | B. Chancellerie d'Etat | | | | | | | | |
| 121,853 | 80 | 110,000 | - | 1. Emoluments, droits de patente et droits de naturalisation VI,81 | 105,300 | _ | 1,303 | 95 | 103,996 | 05 | _ | _ |
| 121,853 | <u>80</u> | 110,000 | = | | 105,300 | | 1,303 | 95 | 103,996 | <u>05</u> | _ | |
| | | | | | | | | | | | | |
| 22.000 | | 20,000 | | C. Greffe de la Cour suprême | | | 5 | | | | | |
| 33,800 | | 30,000 | | 1. Cour suprême, émoluments en affaires civiles, émoluments de chan- | 00.000 | | - | | 20.222 | | | |
| 24,840 | _ | 20,000 | _ | cellerie et droits de patente VI, 83 2. Emoluments du Tribunal administratif VI, 84 | $28,600 \\ 22,650$ | | _ | _ | $28,600 \\ 22,650$ | _ | _ | |
| 19,600 | _ | 20,000 | _ | 3. Emoluments du Tribunal de commerce VI, 85 (Emoluments en matière pénale, voir III ^b , G. 2.) | 19,400 | | _ | _ | 19,400 | _ | _ | _ |
| _ | _ | 1,200 | _ | 4. Emoluments de la Chambre des avocats 5. Emoluments du Tribunal des | 1,000 | | _ | - | 1,000 | - | _ | |
| 78,240 | | 71,200 | _ | assurances V1,79 | $\frac{1,130}{72,780}$ | | | = | 72,780 | | | |
| | | | _ | | | | | - | | | | |
| · · | | | | D. Justice et police | | | | | | | | |
| 216,250 | - | 180,000 | - | 1. Emoluments de la direction de la | 204 025 | | //5 | EF | 994 705 | 15 | | |
| 123,288 | 60 | 120,000 | _ | police VI, 92 2. Patentes des colporteurs et émoluments | 221,935 | | 447 | 95 | | | _ | |
| 132,713 | 50 | 120,000 | _ | en matière de police des foires et marchés VI, 95 3. Patentes des commis-voyageurs . VI, 96 | 123,568 145, 727 | 60 | 1,111 | _ | 123,568 144,616 | | _ | |
| 290,524 | | 250,000 | | 4. Permis de circulation pour vélocipèdes et automobiles VI, 97 | 687,072 | | 343,536 | 50 | | | _ | _ |
| 13,617 | 70 — | 10,000 | _ | 5. Emoluments du contrôle des cinématogr. VI, 986. Emoluments des courtiers en im- | 14,400 | - | _ | _ | 14,400 | | - | - |
| 776,394 | 50 | 680,000 | _ | meubles VI, 99 | - 1,192,703 | _ | 83 345,178 | | | _ 10 | 83 | 40 |
| 110,034 | -00 | 000,000 | _ | | 1,192,703 | 99 | 349,178 | 4 0 | 847,525 | 10 | | \exists |

| | | | C | anton de Berne — Compte | généra | .1 | pour 1 | 92 | 6 | | | |
|--|----------------------------|------------------------------------|------------------|--|---|--------------------------|--|----------------------|-----------|--------------------------------|----------------------------|------|
| Compte | | Budget | | Rubriques du compte | Recettes | 8 | Dépense | 8 | Recette | 8 | Dépense | es |
| 1925 | | 1926 | | Rubriques du compte | | bru | tes | | | nett | es | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | | | XXV. Emoluments | | | | | | | | |
| | | | | E. Direction de l'intérieur | | | | | | | | |
| 2,717 | 48 | 2,700 | | 1. Droits de concession VI, 100 | 2,678 | 88 | _ 214 | _ 75 | 2,678 | | - | - |
| 15,101 24,150 | $\frac{vz}{-}$ | 13,000 21,500 | | Emoluments et droits de patente VI, 101 Emoluments de la Chambre du | 20,268 | | 214 | 15 | | | _ | |
| 11.000 | _ | | _ | commerce et de l'industrie VI, 103 | 20,850 | - | | - | 20,850 | 1-1- | | - |
| 41,968 | <u>50</u> | 37,200 | = | F. Direction des finances | 43,797 | 10 | 214 | 10 | 43,583 | 03 | | - |
| 300 | | 200 | | 1. Emoluments et patentes des dé- | | | | | | | | |
| | ~~ | | | bitants de sel VI, 105 | 200 | $\left -\right $ | _ | _ | 200 | - | _ | - |
| 110,947 | 57 | 120,000 | - | 2. Emoluments de la commission cantonale des recours VI, 106 | 113,322 | 55 | _ | _ | 113,322 | 55 | _ | - |
| 111,247 | 57 | 120,200 | = | | 113,522 | 55 | _ | _ | 113,522 | 55 | | |
| | | | | G. Direction des affaires sanitaires | | | | | | | i i | |
| 7,350 | _ | 6,000 | _ | 1. Emoluments VI, 107 | 4,500 | | _ | _ | 4,500 | | _ | _ |
| 7,350 | _ | 6,000 | _ | | 4,500 | - | _ | _ | 4,500 | 1-1 | _ | |
| 121,853 78,240 776,394 41,968 111,247 7,350 | 80 -50 50 57 - | 37,200 | _ _ _ _ | A. Emoluments des secrétariats de préfecture, des greffes et des offices des poursuites et des faillites | 3,908,379 105,300 72,780 1,192,703 43,797 113,522 4,500 5,440,983 | - 55 78 55 - | 1,303 - 345,178 214 - - | 95 -45 75 - | | 05 - 10 03 55 - | - - - - - - | |
| | | | | A. Produit | | | | | | | | |
| | | 2,000,000 400,000 | | 1. Taxe ordinaire VI, 112 2. Part des communes, 20 % VI, 113 | 2,452,932 7,512 | 84 42 | | | | - | - 482,458 | 8 65 |
| 1,265 | 07 | 1,000 | _ | 3. Amendes VI, 114 | 8,967 | 84 | 8,032 | 84 | 935 | - | | _ |
| 2,405,904 | 32 | 1,601,000 | _ | | 2,469,413 | 10 | 535,566 | 87 | 1,933,846 | 23 | | - - |

| | | | C | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|---------------------|-----------------|---------------------|-----|--|--------------------|-----------|-------------------|-----------|-----------|------------|-------------------|-----------|
| Compte | | Budget | | Rubriques du compte | Recettes | 8 | Dépense | s | Recette | 8 | Dépense | s |
| 1925 | | 1926 | | Rubriques du compte | | bru | tes | | | net | tes | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | | | XXVI. Taxe des successions et donations | | | | | | | | |
| | | | | B. Frais de perception | | | | | | | | |
| 44,732 3,196 | | 40,000 5,000 | _ | Commissions des percepteurs VI, 115 Frais divers de perception VI, 116 | 369 — | 70 — | $41,376 \\ 2,375$ | 68 45 | _ | | $41,006 \\ 2,375$ | |
| 47,928 | 66 | 45,000 | _ | | 369 | 70 | 43,752 | 13 | | | 43,382 | 43 |
| | | | | | | | | | 25 | | * | |
| 2,405,904 47,928 | <i>32</i> 66 | 1,601,000 45,000 | _ | A. Produit | $2,469,413 \\ 369$ | | 535,566 43,752 | | 1,933,846 | 2 3 | | _ 43 |
| 2,357,975 | | | | | 2,469,782 | - | 579,319 | - | 1,890,463 | 80 | - | - |
| | _ | | | Les recettes sont supérieures au budget de fr. 334,463.80 | | | , | | , , | | | |
| - | | | | XXVII. Redevances pour forces | | | | | | | | |
| | | | | hydrauliques | | | | | | | | |
| | | | | B. Produit | | | | | | | | |
| 196,510 19,651 | _ | 190,000 19,000 | - | Redevances VI, 175 Part du fonds de secours en cas de dommage ou de dangers im- | 206,315 | 40 | 1,366 | _ | 204,949 | 40 | - | - |
| | | | | minents causés par les éléments, 10 % VI, 176 | | | 20,494 | 95 | _ | | 20,494 | 95 |
| 176,859 | _ | 171,000 | = | | 206,315 | <u>40</u> | 21,860 | <u>95</u> | 184,454 | <u>45</u> | _ | |
| | | | | B. Frais de perception | | | | | | | | |
| 500 | _ | 500 - | | 1. Frais d'impression et autres VI, 177 | | _ | 89 | 15 | | | 89 | 15 |
| 500 | = | 500 | | | | | 89 | 15 | | 4 | 89 | 15 |
| 176,859 | | 171,000 - | | A. Produit | 206,315 | 40 | 21,860 | 95 | 184,454 | 45 | _ | |
| 500 | _ | 500 - | | B. Frais de perception | <u> </u> | | 89 | 15 | <u> </u> | | 89 | 15 |
| 176,359 | = | 170,500 | = | Les recettes sont supérieures au budget | 206,315 | 40 | 21,950 | <u>10</u> | 184,365 | 30 | | _ |
| | | | | de fr. 13,865.30 | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |

| | | | C | anton de Berne — Compte | généra | ıl | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|----------------------------|-----------|---------|-----|---|----------------------|---------|--------------------------------|-----|--------------|---------|--------------|---------|
| Compte | | Budget | | Rubriques du compte | Recette | s | Dépense | 8 | Recettes | 3 | Dépense | S |
| 1925 | | 1926 | | Rubildues du compte | | bru | tes | | | nett | | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | | Administration courante | | | | | | | | |
| | | × | | XXVIII. Patentes d'auberge et permis de vente des spiritueux | | | | | | | | |
| 1,087,081 | | | _ | A. Patentes d'auberge 1. Patentes d'auberge VI, 183 2. Part des communes, 10 % VI, 184 | 1,129,016 | 65 | 37,951 107,903 | | 1,091,065 | 15 | _ 107,903 | _ 04 |
| 107,903 979,178 | | | | 2. Part des communes, 10% VI, 104 | | 65 | | | | 11 | - | - |
| 56,577 23,145 33,432 | _ | 26,000 | | B. Permis de vente des spiritueux 1. Permis de vente VI, 186 2. Part des communes, 50 % VI, 189 | 58,685 58,685 | | 568 23,552 24,120 | 50 | | | 23,552 — | 50 |
| | | | | C. Frais de perception | | | | | | | | |
| 425 | 65 | 6,000 | _ | 1. Frais d'inspection, de taxation, de perception et d'impression . VI, 190 | | - | 6,870 | - | | | 6,870 | |
| 425 | <u>65</u> | 6,000 | _ | | | 부 | 6,870 | 30 | | | 6,870 | . 30 |
| | | | | | | | | | | | | |
| 979,178 33,432 | | | | A. Patentes d'auberge | 1,129,016 58,685 | 65 — | 24,120 | 50 | 34,564 | | | _ |
| 425 | 65 | 6,000 | | C. Frais de perception | — 1,187,701 | 65 | 6,870 | | - -1,010,856 | - 31 | 6,870 | 30 |
| 1,012,185 | 26 | 995,000 | | Les recettes sont supérieures au budget de fr. 15,856.31 | 1,137,701 | - 00 | 170,019 | 91 | 1,010,000 | | | |
| | | | | | | | | | | | | |

| | C | anton de Berne — Compte | général | pour 192 | 26 | |
|--|----------------------|--|--|--|--|--|
| Compte de 1925 | Budget de 1926 | Rubriques du compte | Recettes bru | Dépenses tes | Recettes net | Dépenses |
| Fr. Ct. | Fr. Ct. | Administration courante | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct. | Fr. Ct |
| | | XXIX. Part du produit du monopole de l'alcool | | | | |
| 9,729 14,383 57,938 05 27,444 25,608 75 337,758 | 135,103 — | 1. Versement de la Confédération . VI, 191 2. Prélèvement pour les mesures propres à combattre l'alcoolisme: a. Direction de la police VI, 191 b. Direction de l'instruction publique VI, 191 c. Direction de l'assistance publique VI, 192 d. Direction de l'intérieur VI, 192 e. Remboursement d'avances . VI, 192 Les recettes sont supérieures au budget de fr. 337,759. — | 675,517 — | 9,729 — 14,383 — 67,363 70 27,756 — 15,871 30 135,103 — | - - | 9,729 14,383 67,363 27,756 15,871 — |
| 539,515 20 145,221 90 684,737 10 | 150,000 — | XXX. Part au bénéfice de la Banque nationale suisse 1. Indemnité de 80 ct. par tête de la population domiciliée VI, 193 2. Part au bénéfice selon art. 27 de la loi sur la Banque nationale suisse VI, 193 Les recettes sont supérieures au budget de fr. 33,286.80 | 539,515 20 183,286 60 722,801 80 | | 539,515 20 183,286 60 722,801 80 | |

| | C | Canton de Berne — Compte | général | pour 192 | 26 | |
|---|--|--|--|--|------------------------------|---|
| Compte de 1925 | Budget de 1926 | Rubriques du compte | Recettes bri | Dépenses ites | Recettes | Dépenses tes |
| Fr. Ct | <u> </u> | | Fr. Ct. | | | Fr. Ct |
| | | L Administration courante | , | | | |
| | | XXXI. Taxe militaire | | | | × . |
| | | A. Taxe militaire | | | | |
| $egin{array}{cccc} 1,805,969 & 60 \ 323,422 & 15 \ 23,574 & 60 \ \end{array}$ | 300,000 - | 1. Contribuables présents VI, 194 2. Contribuables absents du pays . VI, 196 3. Militaires astreints au paiement | 1,797,941 15 305,627 27 | | 1,793,407 95 305,627 27 | _ - |
| 42,608 55 | | de la taxe VI, 198 | 30,774 55 62,991 40 | 9,900 45 88,184 80 | 20,874 10 | 25,193 40 |
| 1,055,178 90 | | 4. Arriéré VI, 199 5. Part de la Confédération, 50 % VI, 201 | | 1,047,357 96 | | 1,047,357 96 |
| 1,055,178 | 1,017,500 — | | $ \frac{2,197,334}{2} $ | 1,149,976 41 | $\frac{1,047,357}{96}$ | |
| 38,812 50 6,700 - 10,767 05 115,933 70 4,000 - 84,414 30 2,300 - 94,098 95 | 6,700 — 11,000 — 115,000 — 4,000 — 81,400 — 2,300 — | B. Frais de taxation et de perception 1. Traitements des fonctionnaires VI, 203 2. Traitement de l'employé VI, 204 3. Frais de taxation VI, 205 4. Frais de perception, d'impression et de poursuites VI, 209 5. Contribution au traitement du commissaire des guerres VI, 211 6. Part de la Confédération aux frais de perception VI, 211 7. Loyer VI, 211 | 1,168 35 83,788 64 84,956 99 | 4,000 — ————————————————————————————————— | 83,788 64 | 39,187 50 6,700 70 11,050 70 119,024 05 4,000 — 2,300 — 98,473 61 |
| 1,055,178 94,098 961,079 95 | 96,800 — | B. Frais de taxation et de perception | 84,956 99 | 1,149,976 183,430 1,333,407 01 | 1,047,357 96 — 948,884 35 | 98,473 61 — |

| | | | C | anton de Berne — Compte | général | pour 19 | 26 | | | |
|---|------------|--------------------------------------|----------|---|----------------------------|--|--------------------------------------|--------|-----------------------------|-----|
| Compte | | Budget | 1 | Rubriques du compte | Recettes | Dépenses | Recette | s | Dépense | s |
| 1925 | | de 1926 | | Rubliques du compte | br | utes | | net | tes | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | Fr. C | . Fr. | Ct. Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | | Administration courante | , | | | | | |
| | | | | XXXII. Impôts directs | | | | | | |
| | | | | A. Impôt sur la fortune | | | | | | |
| 7,595,213 4,293,715 | 08 | 7,512,000 | - | Impôt foncier, 3 % VI, 214 Impôt des capitaux garantis par | 7,635,583 5 | 55,513 | 41 7,580,070 | 13 | _ | - |
| | | | | hypothèques, $3^{0}/_{00}$ VI, 216 | 4,568,277 | - 16,530 | 42 4,551,746 | 58 | | - |
| 11,996,734 | - | 60,000 | - | 3. Recouvrement complémentaire. VI, 224 | 81,760 4 12,285,620 9 | - | 81,137 20 12,212,953 | | | |
| ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,, | _ | | | | | , | | | | · |
| 4 | | 4 7 000 000 | | B. Impôt du revenu | | | | | | |
| 14,847,199 | | | | 1. Impôt du revenu de I ^{re} classe, 4,5 % VI, 228 | 17,194,041 - | 2,000,000 | 15, 194,041 | - | _ | _ |
| 3,913,090 | | | | 2. Impôt du revenu de IIe classe, 7,5 % VI, 230 | 4,304,377 5 | 500,000 | _ 3,804,377 | 50 | _ | _ |
| 832,639 19,592,928 | | 600,000 | - | 3. Recouvrement complémentaire. VI, 244 | | 2 58,367 9 2 2,558,367 | 92 927,628 | - | | = |
| 19,392,928 | | 19,430,000 | \vdash | | 22, 404, 414 4 | 2,000,007 | 18, 820,040 | 90 | | - |
| | | | | C. Impôt additionnel | | | | | | |
| 4,414,751 | | | _ | 1. Produit VI, 257 | 5,339,865 3 5,339,865 3 | | 01 4,350,402 01 4, 350,402 | | | = |
| 4,414,751 | 88 | 4,700,000 | = | | 9,339,300 | 989,403 | 1 4,550,402 | 34 | | - |
| | | | | D. Frais de taxation et de perception | | | | | | |
| 160,789 89,740 65,419 | 48 | 170,000 100,000 60,000 | - | Commissions de l'impôt du revenu: a. Traitements des employés . VI, 256 b. Indemnités des membres VI, 259 c. Frais divers VI, 270 Commission cantonale des recours: | 6,884 - | 167,224 87,821 63,970 | 75 — | _ | 160,340 87,821 63,890 | 75 |
| 121,129 14,012 40,252 | 95 | 125,000 15,000 47,000 | - | a. Présidence et secrétariat: 1. Traitements VI, 272 2. Indemnités des membres VI, 275 3. Frais divers VI, 281 | 2,586 - - 10 55 | 116,796 9 12,290 2 39,660 4 | 2 5 — | _ | 114,210 12,290 39,649 | 25 |
| 164,164 | 60 | 165,000 | | b. Inspectorat: 1. Traitements VI, 285 | - - | 169,359 | 50 — | - | 169,359 | 50 |
| 38,286 | - | 41,000 | - | 2. Frais de bureau et de déplacement VI, 292 | 354 3 | 35,678 | 37 — | - | 35,324 | 57 |
| 239,232 637,807 | 80 | 23 4,24 0 56 5 ,500 | - | 3. Provisions de perception: a. pour l'impôt sur la fortune . VI, 293 b. pour l'impôt du revenu VI, 293 | | 244,076 6 644,951 6 | 58 — | - | 244,076 644,951 | 68 |
| 157,656 3,407 | 4 0 | 141,000 20,000 | - | c. pour l'impôt additionnel VI, 293 4. Frais de la revision de la loi sur l'impôt VI, 294 | | 160,195 | | _ | 160,195 14,486 | - |
| 22,504 107,894 12,861 | 83 30 | 22,500 70,000 15,000 | - | 5. Indemnités aux communes VI, 295 6. Frais divers de perception VI, 304 7. Frais de l'inventaire officiel VI, 313 | 7,295 | $egin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | 57 — | - | 22,725 85,597 13,155 | 32 |
| 25,241 1,900,401 | | 1,791,240 | | (Statistique des impôts, frais) | 17,210 | 1,885,285 | 80 – | _ | 1,868,075 | 70 |
| | | . , | | | | , , | | | , , , | |

| Pr. Ct. Fr. | | | | Ca | anton de Berne — Compte | généra | 1 | pour 1 | 92 | 26 | | | |
|--|--------------------------------------|----------------|--|----|---|--|----------------------|--|----------------------|-----------------------------------|------------------|---|-----|
| Administration courante XXXII. Impôts directs E. Frais d'administration 1. Traitements des fonctionnaires. VI, 317 — 145,828 30 — 145,828 30 — 15,419 — 15,430 — 1 | de | | de | | Rubriques du compte | | - 1 | | s | | П | Dépense tes | s |
| XXXII. Impôts directs E. Frais d'administration 1. Traitements des fontionnaires VI, 317 - | | Ct. | | t. | | | | | Ct. | | | | Ct. |
| E. Frais d'administration 84,141 50 84,900 | - | | | | | | | | | | | | |
| 135,528 65 152,050 50,200 2. Traitements des employées VI, 319 50,200 11,930 4. Loyers VI, 319 VI, 3 | | | | | · | | | | | | Ŷ | | |
| 19,599,928 77 19,450,000 - 4,414,751 88 4,700,000 - 1,900,401 581,791,240 - 288,353 65 299,080 - 299,080 - | 135,528 58,693 9,990 | 65 50 — | 152,050 - 50,200 - 11,930 - | | 2. Traitements des employés VI, 319 3. Frais de bureau et de déplacement VI, 332 | 4,421 — | _ | 145,828 79,835 15,130 | 30 94 — | | _ _ _ _ | 84,891 145,828 75,414 15,130 321,263 | 34 |
| 19,599,928 77 19,450,000 - 4,414,751 88 4,700,000 - 1,900,401 581,791,240 - 288,353 65 299,080 - 299,080 - | | | | | | 2 | | | | | | | |
| A | 19,592,928 4,414,751 1,900,401 | 77 88 58 | 19,450,000 - 4,700,000 - 1,791,240 - | | B. Impôt du revenu | 22,484,414 5,339,865 17,210 4,421 | 42 35 10 60 | 2,558,367 989,463 1,885,285 325,685 | 92 01 80 49 | 19,926,046 4,350,402 — — | 50 34 — | - 1,868,075 321,263 | |
| 9,096 28 — <td>33,815,659</td> <td>59</td> <td>33,831,680</td> <td>_</td> <td>Les recettes sont supérieures au budget de fr. 468,383.03</td> <td>40,131,532</td> <td>45</td> <td>5,831,469</td> <td>42</td> <td>34,300,063</td> <td>03</td> <td>_</td> <td></td> | 33,815,659 | 59 | 33,831,680 | _ | Les recettes sont supérieures au budget de fr. 468,383.03 | 40,131,532 | 45 | 5,831,469 | 42 | 34,300,063 | 03 | _ | |
| | | | | | XXXIII. Imprévu | | | | | | | | |
| 100,000 — 100,00 | 9,096 | 28 | _ | _ | 1. Successions en déshérence VI, 333 2. Restitutions anonymes | 25,783 — | 58 | 13,944 | 43 | 11,839 | 15 | _ | - |
| 4,960 — 600,000 — (Allocations pour loyers) 5. Part au produit de l'impôt fédéral de guerre | | | 100,000 | _ | 3. Assistance en cas de chômage . VI, 366 4. Exposition agricole suisse à Berne | | | 1,114,290 | 28 | | - | 100,000 | - |
| 207,619 92 500,000 — Les recettes sont supérieures au budget 1,690,073 86 1,161,126 01 — 528,94 | 4,9 60 | - | 600,000 | _ | (Allocations pour loyers) 5. Part au produit de l'impôt fédéral | | | | | | | | |
| Les recettes sont supérieures au budget | | | | _ | 6. Divers VI, 372 | | _ | | |) | - | 32,891 | |
| | 207,619 | 92 | 500,000 | = | Les recettes sont supérieures au budget de fr. 28,947.85 | | 86 | 1,161,126 | 0] | | | 528,947 | 8 |
| | | | | | | | | | | | | | |

SECONDE PARTIE

COMPTE

DES

ÉLÉMENTS DE LA FORTUNE DE L'ÉTAT

(ACTIF ET PASSIF)

- I. Compte du fonds capital
- II. Compte du fonds d'administration

1926

| | | Cant | on | de Berne — Compte ge | énéral pour 1926 | | |
|--------------------|------|-------------|------------|---|---|------------------|-----|
| Sit | uati | on de la fe | ortu | ne au 31 décembre 1925 | Mouvemen | t | |
| Doit | | Avoir | | Rubriques du compte | | Doit | |
| Fr. | Ct. | Fr | Ct. | | | Fr. | Ct. |
| | | | | I. Fonds capital | | | |
| | | | | A. Forêts | | | |
| 25,651,965 | _ | | _ | Estimation cadastrale fr. 25,651,965.— | Achats de domaines | 223,125 | _ |
| | | | | | Plus-value des ventes de forêts | 21,425 | |
| | | | | | Infériorités de prix d'achat Augmentation de l'évaluation des forêts | 47,675 43,360 | _ |
| 25,651,965 | _ | _ | _ | Total de l'actif VII, 1 | Total des augmentations. | 335,585 | _ |
| | | | | | | | - |
| | | | | <u> </u> | | | |
| | | | | | , | | |
| | | | | * | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | B. Domaines | | | |
| 54,2 83,091 | - | _ | - | Estimation cadastrale fr. 70,283,091.—*) *) Domaines civils fr. 63,187,327. — | Achats de domaines Vente de droits | 148,338 177 | 41 |
| | | | | Domaines curiaux . » 7,095,764. — | Plus-value des ventes de domaines | 36,420 6,600 | 50 |
| | | | | <u>fr. 70,283,091. —</u> | Infériorités de prix d'achat Augmentation de l'évaluation des domaines | 17,336,730 | - |
| 54,283,091 | _ | | _ | Total de l'actif VII, 2 | Total des augmentations . | 17,528,265 | 91 |
| | | | | | Total des dagmentations . | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | ~ | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | C. Caisse des domaines | | | |
| 171,636 | 70 | | - | 1. Créances pour ventes VII, 3 | Créances nouvelles: Ventes de forêts | 21,425 | _ |
| | | | | Pour mémoire: 100 actions ordinaires de la Compagnie du chemin de fer des Alpes bernoises fr. 25,000. — | Ventes de domaines | 123,027 | 50 |
| | | 1,561,001 | 16 | | Paiements pour des acquisitions | 124,338 | 41 |
| | | | | | 2 archiorus pour des acquisitions | | |
| _ | - | 3,840,067 | 7 3 | 3. Caisse hypothécaire, compte courant VII, 3 | Créances rentrées | 167,548 | 70 |
| 171,636 | 70 | 5,401,068 | 89 | Total de l'actif et du passif | Total des augmentations . | 436,339 | 61 |
| 5,229,432 | 19 | | | Passif net | | | - |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| ı | 1 1 | 1 | | • | | I | 1 |

| | | Canton de Berne | e — Compte général poi | ur 1926 | | | |
|------------------------------------|-----------------|---|---|----------------------|------------------------|-----------|-----|
| | d | es capitaux | Situation de la fortune au | u 31 décen | ıbre | 1926 | |
| Avoir | | | Rubriques du compte | Doit | | Avoir | |
| Fr. | Ct. | • | I. Fonds capital | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | A. Forêts | | | | |
| 21,425 28,000 4,170 | | Ventes de forêts Excédents de prix d'achat Diminution de l'évaluation des forêts | Estimation cadastrale fr. 25,933,955.— | 25,933,955 | | _ | - |
| 53,595 281,990 | _ | Total des diminutions Augmentation nette | Total de l'actif VII, 1 | 25,933,955 | _ | | _ |
| | | | <u></u> | | | | |
| | | | B. Domaines | | | | |
| 123,027 | | Ventes de domaines | Estimation cadastrale fr. 71,314,886.—*) | 71,314,886 | _ | | _ |
| 16,683 9,640 | 41 | Excédents de prix d'achat Infériorités de prix de vente | *) Domaines civils fr. 64,285,342. — Domaines curiaux . » 7,029,544. — | | | | |
| 289,370 56,570 1,180 | _ | Diminution de l'évaluation des domaines. Cession de domaines curiaux Achats de droits | fr. 71,314,886. — | | | | |
| 496,470 17,031, 7 95 | 91 — | Total des diminutions Augmentation nette | Total de l'actif VII, 2 | 71,314,886 | | | _ |
| | | | | | | | |
| | | | C. Caisse des domaines | 3 | | | |
| 167,548 | 70 | Créances rentrées | 1. Créances pour ventes VII, 3 | 148,540 | 50 | _ | _ |
| | | Dettes nouvelles: | Pour mémoire: 100 actions ordinaires de la Compagnie du chemin de fer des Alpes bernoises fr. 25,000. — | | | | |
| 56,000 48,338 | 41 | Achats de forêts Achats de domaines | 2. Dettes pour achats VII, 3 | _ | - | 1,541,001 | 16 |
| 124,338 | 41 | Dépenses: Paiement de dettes | 3. Caisse hypothécaire, compte courant VII, 3 | | _ | 3,796,857 | 44 |
| 396,225 40,114 | 52 09 | Total des diminutions Augmentation nette (Dimi- nution de la dette nette) | Total de l'actif et du passif Passif net | 148,540 5,189,318 | 50 10 | 5,337,858 | 60 |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

| | Cant | on | de Berne — Compte g | énéral pour 1926 | | |
|--|--|--------------------|---|---|--|-----|
| Situat | ion de la fo | ortu | ne au 31 décembre 1925 | Mouvemen | t | |
| Doit | Avoir | | Rubriques du compte | | Doit | |
| Fr. Ct. | Fr. | Ct. | I. Fonds capital | | Fr. | Ct. |
| | | | D. Caisse hypothécaire *) | | | |
| 30,000,000 — 30,000,000 — | | | 1. Fonds capital de l'Etat . VII, 5 Total de l'actif | | | |
| 3,848,518 53 538,101 70 439,402,719 50 12,192,696 8,400,881 14,139,823 08 530,000 — 14,923,665 90 — 494,476,407 31 | 4,080,000 141,639,000 188,392,000 50,873,345 67,228,806 441,439 — — 6,947,204 — 4,874,610 — 464,476,407 30,000,000 | 71 60 40 | *) Situation et mouvement des capitaux de la Caisse Fonds de réserve Emprunts Dépôts contre obligations et bons de caisse Dépôts d'épargne Fonds spéciaux (y compris Caisse des domaines) Coupons et obligations d'empruntss Caisse Prêts hypothécaires Prêts aux communes Valeurs Correspondants Frais des emprunts Immeubles Mobilier Intérêts arriérés et prorata d'intérêts Profits et pertes Total de l'actif et du passif Actif net (fonds capital) | Nouvelles créances et rembour- sements de dettes | 1,738,000 18,314,000 18,995,181 2,721,906 7,346,912 40,014,314 68,091,788 1,159,519 1,067,928 125,976,093 34,900 5,229 20,903,040 97,572,030 403,840,844 | |

| | | Canton de Bern | e — Compte général po | ur 1926 | | | |
|---|-----|--|---|--|--------------|---|-----|
| | d | es capitaux | Situation de la fortune au | u 31 décem | bre | 1926 | |
| Avoir | | | Rubriques du compte | Doit | | Avoir | |
| Fr. | Ct. | | I. Fonds capital | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | D. Caisse hypothécaire *) | | | | |
| | = | | 1. Fonds capital de l'Etat VII, 5 Total de l'actif | 30,000,000 30,000,000 | _ | | |
| 450,000 29,112,500 21,346,956 8,993,055 7,420,438 40,092,179 46,953,602 1,484,735 1,135,953 128,697,099 530,000 34,900 5,229 20,012,163 97,572,030 403,840,844 | | Nouvelles dettes et rembourse- ments de créances Total des diminutions | *) Situation et mouvement des capitaux de la Caisse Fonds de réserve Emprunts Dépôts contre obligations et bons de caisse Dépôts d'épargne Fonds spéciaux (y compris Caisse des domaines) Coupons et obligations d'emprunt Caisse Prêts hypothécaires Prêts aux communes Valeurs Correspondants Frais des emprunts Immeubles Mobilier Intérêts arriérés et prorata d'intérêts Profits et pertes Total de l'actif et du passif Actif net (fonds capital) | 3,806,239 460,236 460,540,905 11,867,480 8,332,856 18,901,822 500,000 1 16,028,429 520,487,970 | 55 90 | 4,530,000 139,901,000 199,190,500 53,325,120 73,457,676 514,965 14,430,210 5,088,497 490,437,970 30,000,000 | |
| | | | | | | | |

| Situa | tion de la fo | ortu | ne au 31 décembre 1925 | Mouvemen | t | |
|---|--|--------|--|---|---|--|
| Doit | Avoir | | Rubriques du compte | | Doit | |
| Fr. Ct | | Ct. | • | | Fr. | Ct. |
| | | | I. Fonds capital | | | |
| | | | E. Banque cantonale *) | | | |
| 40,000,000 — 40,000,000 — | | _ | 1. Fonds capital de l'Etat VII, 5 Total de l'actif | _ | | |
| | | | *) Situation et mouvement des capitaux de la Banque | | | |
| 57,426,134 84 51,096,034 47 5,556,072 98 31,867,248 35,736,420 12 1,320,374 44 35,345,928 11 1,074,675 11 11,969,248 71 194,782,303 34,005,302 34 40,881,216 41 10,978,453 1 1 1 1 1,938,148 1 488,977,561 87 | 5,604,412 77,617,989 159,728,589 12,475,786 51,096,034 | 98 | Fonds de réserve Réserve spéciale pour créances Emprunts Bons de caisse Acceptations Comptes de dépôts Carnets d'épargne Correspondants Siège central et succursales Caisse Effets sur la Suisse Effets sur l'étranger Effets avec nantissement Fonds publics Coupons Comptes lombards Accrédités Prêts Créances hypothécaires Immeubles (incl. bâtiments de la banque) Mobilier Dettes hypothécaires Cautions Intérêts arriérés, prorata d'intérêts et réescompte des portefeuilles Compte de profits et pertes Total de l'actif et du passif Actif net (fonds capital) | Nouvelles créances et rembour- sements de dettes | 568,045 668,000 23,840,500 19,973,539 729,974,270 76,765,064 2,378,458,380 840,219,444 684,508,085 789,038,783 131,312,359 4,541,123 55,850,698 57,163,186 30,209,875 547,505,477 12,627,828 11,370,461 695,615 29,617 250 6,272,872 4,211,755 81,904,470 6,487,709,707 | 73 222 34 922 69 35 81 -7 94 40 61 43 95 80 47 10 90 05 |

| | | Canton de Bern | e — Compte général por | ur 1926 | | | |
|---|--|--|--|---------------------------------|------|---|----|
| | d | es capitaux | Situation de la fortune au | u 31 décem | ıbre | 1926 | |
| Avoir | | | Rubriques du compte | Doit | | Avoir | |
| Fr. | Ct. | | I. Fonds capital | Fr. | Ct. | Fr. | Ct |
| | | | E. Banque cantonale *) | | | | |
| | _ | _ | 1. Fonds capital de l'Etat VII, 5 Total de l'actif | 40,000,000 40,000,000 | _ | | _ |
| 350,000 369,953 — 18,048,500 21,304,126 731,591,758 90,949,340 2,384,989,873 840,219,444 685,273,702 789,779,185 131,922,633 4,462,018 60,807,874 57,528,450 28,806,386 529,262,817 10,462,382 8,014,622 1,232,648 29,617 200 6,272,872 4,177,645 81,853,653 6,487,709,707 | 58 — 20 64 21 91 92 40 59 38 37 70 88 77 10 90 05 05 | Nouvelles dettes et rembourse- ments de créances Total des diminutions | ronds de réserve Réserve spéciale pour créances Emprunts Bons de caisse Acceptations Comptes de dépôts Carnets d'épargne Correspondants Siège central et succursales Caisse Effets sur la Suisse Effets sur l'étranger Effets avec nantissement Fonds publics Coupons Comptes lombards Accrédités Prêts Créances hypothécaires Immeubles (incl. bâtiments de la banque) Mobilier Dettes hypothécaires Cautions Intérêts arriérés, prorata d'intérêts et réescompte des portefeuilles Compte de profits et pertes Total de l'actif et du passif Actif net (fonds capital) | | | 3,450,000 679,595 6,256,500 107,020,000 6,935,000 79,235,477 173,912,865 20,173,760 48,034,371 ———————————————————————————————————— | |

| | | Cant | on | de Berne — Compte g | énéral pour 1926 | | |
|------|------|-------------|------|---|------------------------|-----------|-----|
| Si | tuat | ion de la f | ortu | ne au 31 décembre 1925 | Mouvemen | t | |
| Doit | | Avoir | | Rubriques du compte | | Doit | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. |
| | | | | I. Fonds capital | | | |
| | | | | F. Emprunts | | | |
| _ | | 32,957,000 | | 1. Emprunt de 1895, fr. 32,957,000, 3 % VII, 6 2. Emprunt de 1897, fr. 39,620,500, 3 % (Caisse hypothécaire) | Remboursement | 904,000 | - |
| _ | | 17,054,000 | | 3. Emprunt de 1899, fr. 6,924,500, 3½ % (Banque cantonale) 4. Emprunt de 1900, fr. 17,054,000, 3½ % VII, 6 5. Emprunt de 1905, fr. 26,989,500, | Remboursement | 256,000 | |
| _ | - | 18,417,000 | | 3½ % (Caisse hypothécaire) 6. Emprunt de 1906, fr. 18,417,000, 3½ % VII, 6 | Remboursement | 208,000 | _ |
| | | 29,165,500 | _ | 7. Emprunt de 1911, fr. 29,165,500, 4 % VII, 6 | Remboursement | 230,000 | - |
| _ | | 5,022,067 | 20 | 8. Emprunt de 1913, fr. 13,029,000, 4½ % (Caisse hypothécaire) 9. Emprunt de 1914, fr. 14,814,000, 4¼ % VII, 7 | Remboursement | 99,000 | _ |
| | | 10,000,000 | | Part du fonds capital fr. 5,022,067. 20 Part de la Caisse de l'Etat (Voir H, Caisse de l'Etat) . * 9,791,932. 80 fr. 14,814,000. — 10. Emprunt de 1915, fr. 14,868,000, 43/4 % (Voir H, Caisse de l'Etat) 11. Emprunt de 1915, fr. 20,000,000, 43/4 % (Caisse hypothécaire) 12. Emprunt de 1919, fr. 25,000,000, 5 % (Voir H, Caisse de l'Etat) 13. Emprunt de 1920, fr. 10,000,000, 6 % VII, 6 14. Emprunt de 1921, fr. 25,000,000, 5 ½ % (Voir H, Caisse de l'Etat) 15. Emprunt de 1923, fr. 25,000,000, 4½ % (Voir H, Caisse de l'Etat) 16. Emprunt de 1923, fr. 20,000,000, 4½ % (Caisse hypothécaire) 17. Emprunt de 1923, fr. 2,000,000, 3½ % (Caisse hypothécaire) 18. Emprunt de 1924, fr. 20,000,000, 5½ % (Caisse hypothécaire) 19. Emprunt de 1925, fr. 12,000,000, 5 % (Voir H, Caisse de l'Etat) | | | |
| _ | | 112,615,567 | 20 | Total du passif VII, 8 | Diminution de la dette | 1,697,000 | _ |
| | | | | | | | |

| | | Canton de Berne | | | | 100/ | _ |
|-----------------------------|-----------------|--|--|---------|------|-------------|---|
| | d | es capitaux | Situation de la fortune au | 31 déce | mbre | 1926 | _ |
| Avoir | | | Rubriques du compte | Doit | | Avoir | |
| Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. | Fr. | (|
| | | | I. Fonds capital F. Emprunts | | | | |
| _ | | | Emprunt de 1895, fr. 32,053,000, 3 % VII, 6 Emprunt de 1897, fr. 38,866,000, 3 % (Caisse hypothécaire) Emprunt de 1899, fr. 6,256,500, | _ | | 32,053,000 | |
| _ | | _ | 3½% (Banque cantonale) 4. Emprunt de 1900, fr. 16,798,000, 3½% VII, 6 5. Emprunt de 1905, fr. 26,655,000, | | - | 16,798,000 | |
| _ | - | _ | 3½ % (Caisse hypothécaire) 6. Emprunt de 1906, fr. 18,209,000, 3½ % VII, 6 | _ | - | 18,209,000 | |
| - | | _ | 7. Emprunt de 1911, fr. 28,935,500, 4 % VII, 6 8. Emprunt de 1913, fr. 12,694,000, | _ | _ | 28,935,500 | |
| 685,608 | 05 | Report de la Caisse d'Etat | 4½ % (Caisse hypothécaire) 9. Emprunt de 1914, fr. 14,715,000, 4½ % VII, 7 Part du fonds capital fr. 5,608,675.25 Part de la Caisse de l'Etat (Voir H, Caisse de l'Etat). 9,106,324.75 fr. 14,715,000. 10. Emprunt de 1915, fr. 14,730,000, 4¾ % (Voir H, Caisse de l'Etat) 11. Emprunt de 1915, fr. 19,686,000, 4¾ % (Caisse hypothécaire) 12. Emprunt de 1919, fr. 25,000,000, 5 % (Voir H, Caisse de l'Etat) | | | 5,608,675 | |
| _ | | | 13. Emprunt de 1920, fr. 10,000,000, 6 % VII, 6 14. Emprunt de 1921, fr. 25,000,000, 5½ % (Voir H, Caisse de l'Etat) 15. Emprunt de 1923, fr. 25,000,000, 4½ % (Voir H, Caisse de l'Etat) 16. Emprunt de 1923, fr. 20,000,000, 4½ % (Caisse hypothécaire) 17. Emprunt de 1923, fr. 2,000,000, 3½ % (Caisse hypothécaire) 18. Emprunt de 1924. fr. 20,000,000, 5½ % (Caisse hypothécaire) 19. Emprunt de 1925, fr. 12,000,000, 5 % (voir H, Caisse de l'Etat) | | | 10,000,000 | |
| 685,60 8 ,011,391 | 05 95 | Augmentation de la dette Diminution nette de la dette | Total du passif | | _ | 111,604,175 | - |

| Doit | | | Cant | on | de Berne — Compte ge | énéral pour 1926 | | |
|--|------------|-------|--------------|------|--|---------------------------|--------|-----|
| Pr. Ct. Pr. Ct. Pr. Ct. | Sit | uatio | on de la f | ortu | ne au 31 décembre 1925 | Mouvemen | t | |
| I. Fonds capital G.* Capitaux de chemins de fer Actions | Doit | | Avoir | | Rubriques du compte | | Doit | |
| 160,000 | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. |
| Actions | | | | | I. Fonds capital | | | |
| 1. | | | | | G.ª Capitaux de chemins de fer | | | |
| 2.15,500 | | | | | Actions | | | |
| Asp.000 | | - | _ | - | | | _ | _ |
| 3,155,000 | | - | _ | | | _ | _ | - |
| 358,560 | | | _ | | | | _ | |
| 350,000 | | _ | | | | | | 1 |
| 171,800 | 350,000 | - | | - | | | | |
| Section | | - | - | 1- | 7. Porrentruy-Bonfol-frontière | _ | | |
| 2,184,000 | 1,724,500 | - | - | | | | | - |
| 10,000 | | | - | | | _ | _ | - |
| 1,230,000 | | | | | | | _ | - |
| 123,000 | 300,000 | | | | | | | _ |
| 1,230,000 | 484,320 | - | _ | _ | 12. Chemin de fer de la vallée de la Singine | _ | _ | _ |
| 10,334,000 | 1,230,000 | - | _ | - | | | _ | _ |
| 463,500 | 980,000 | - | _ | 1 | 14. Berne-Schwarzenbourg | | _ | - |
| A63,500 | | - | _ | 1 | 15. Chemin de fer des Alpes bernoises | _ | _ | - |
| Total de l'actif VII, 8 | | | _ | | | | _ | |
| 270,000 | | | | | 17. Langentnal-Jura | | | |
| S80,000 | | _ | | | | | _ | |
| 103,680 | | _ | | | | | | |
| 195,000 | | | | - | | | _ | _ |
| 2,094,000 | | - | _ | - | 22. Huttwil-Eriswil | | _ | - |
| Session | | | _ | _ | 23. Tramelan-Tavannes | – , | _ | - |
| 828,400 — — 26. Bienne-Tæuffelen-Anet — | | | _ | _ | 24. Soleure-Berne | _ | _ | - |
| 27. Langenthal-Melchnau 28. Soleure-Niederbipp 29. Steffisbourg-Thoune-Interlaken 27. Langenthal-Melchnau 28. Soleure-Niederbipp 29. Steffisbourg-Thoune-Interlaken 27. Langenthal-Melchnau 28. Soleure-Niederbipp 29. Steffisbourg-Thoune-Interlaken 23,520,585 29. Steffisbourg-Thoune-Interlaken 216,000 216,000 21. Frutigen-Brigue Ire hyp. 21. Frutigen-Brigue IIe hyp. 22. Frutigen-Brigue IIe hyp. 23. Moutier-Longeau Ire hyp. 24. Soleure-Niederbipp 29. Steffisbourg-Brigue IIe hyp. 24. Soleure-Niederbipp 29. Steffisbourg-Interlaken 20. Soleure-Niederbipp 29. Soleure-Niederbipp 29. Soleure-Niederbipp 29. Steffisbourg-Interlaken 20. Soleure-Niederbipp 29. Soleure-Niederbipp 29. Soleure-Niederbipp 29. Soleure-Niederbipp 29. Soleure-Nied | | | | | | _ | | |
| 402,500 | | | _ | | | | _ | - |
| 160,000 | 402,500 | _ | | _ | | | _ | |
| Total de l'actif VII, 8 Total des augmentations | 160,000 | - | _ | _ | 29. Steffisbourg-Thoune-Interlaken | | | |
| Colligations Coll | | | _ | _ | 855 | Total des augmentations | | |
| 216,000 — — — 1. Frutigen-Brigue Ire hyp. — | 00,000,000 | | | - | 10001 46 1 40011 | Total acs augmentations . | | - |
| 12,553,000 — — — 2. Frutigen-Brigue IIe hyp. — | | | | | ${\it Obligations}$ | | | |
| 12,553,000 — — — 2. Frutigen-Brigue IIe hyp. — | 216,000 | _ | | _ | 1. Frutigen-Brigue Ire hyp. | _ | _ | |
| Prêts pour Vélectrification | 12,553,000 | - | - | - | 2. Frutigen-Brigue II ^e h y p. | _ | _ | _ |
| Prêts pour l'électrification | 789,000 | - | _ | _ | 3. Moutier-Longeau Ire hyp. | _ | _ | _ |
| 2,238,157 50 — | 13,558,000 | - | _ | _ | Total de l'actif VII, 8 | Total des augmentations. | _ | _ |
| 2,238,157 50 — | | | | | , | | | |
| 2,238,157 50 — | | | | | Prêts pour l'électrification | | | |
| 828,178 45 — — 2. Spiez-Erlenbach —< | 2.238.157 | 50 | | _ | | | _ | _ |
| 1,148,845 50 — — 3. Erlenbach-Zweisimmen — — — — — 2,349,940 45 — — 4. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe — — — — — 827,474 85 — — 5. Berne-Schwarzenbourg — — — — 7,392,596 75 — — Total de l'actif | | | _ | _ | | | _ | _ |
| | 1,148,845 | 50 | _ | _ | 3. Erlenbach-Zweisimmen | _ | - | _ |
| 7,392,596 75 Total de l'actif VII, 8 Total des augmentations | | | _ | - | | _ | · — | - |
| | 827,474 | 85 | - | _ | 5. Berne-Schwarzenbourg | _ | _ | _ |
| Diminution nette | 7,392,596 | 75 | | - | Total de l'actif VII, 8 | Total des augmentations . | _ | _ |
| | | | | | | Diminution nette | 78,516 | 95 |
| | a a | | | | | | | |

| | d | es capitaux | Situation de la fortune au | ı 31 décem | ıbre | 1926 | |
|-------------------------|----------|---------------------------|---|-----------------------------|------|-------|---|
| Avoir | | | Rubriques du compte | Doit | | Avoir | |
| Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. | Fr. | |
| | | | I. Fonds capital | | | | |
| | | | G.a Capitaux de chemins de fer | | | | |
| | | | Actions | | | | |
| _ | - | _ | 1. Huttwil-Wolhusen | 160,000 | | _ | |
| | - | | 2. Hasle-Konolfingen-Thoune | 2,151,500 | _ | _ | |
| _ | | | 3. Spiez-Erlenbach | 480,000 3,155,000 | | _ | |
| _ | | | 5. Berne-Muri-Worb | 358,560 | | _ | |
| _ | _ | | 6. Saignelégier-La Chaux-de-Fonds. | 350,000 | | | |
| _ | - | _ | 7. Porrentruy-Bonfol-frontière | 171,800 | - | | |
| _ | - | _ | 8. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe | 1,724,500 | - | - | |
| _ | - | | 9. Fribourg-Morat-Anet | 64,500 | 1 11 | | |
| | _ | | 10. Erlenbach-Zweisimmen | 2,184,000 | _ | | |
| _ | | | 11. Saignelégier-Glovelier, nouvelle compagnie | 500,000 | _ | | |
| _ | _ | | 12. Chemin de fer de la vallée de la Singine | 484,320 | _ | | |
| | _ | _ | 13. Montreux-Oberland bernois | 1,230,000 | _ | | |
| | _ | | 14. Berne-Schwarzenbourg | 980,000 | | | |
| - | - | | 15. Chemin de fer des Alpes bernoises | 10,334,000 | | _ | |
| _ | - | | 16. Soleure-Moutier | 474,000 | | | |
| | - | — | 17. Langenthal-Jura | 463,500 | | _ | |
| - | _ | - - | 18. Ramsei-Sumiswald-Huttwil 19. Zweisimmen-Lenk | 795,825 270,000 | | _ | |
| | | _ | 20. Vallée de la Worblen | 880,000 | _ | | |
| | _ | | 21. Mâche-Montménil | 103,680 | | _ | |
| - | _ | _ | 22. Huttwil-Eriswil | 195,000 | | - | |
| _ | - | | 23. Tramelan-Tavannes | 90,000 | | | |
| | - | | 24. Soleure-Berne | 2,094,000 | | | |
| | - | - | 25. Tramelan-Breuleux-Noirmont | 868,000 | | | |
| | - | _ | 26. Bienne-Tæuffelen-Anet | 828,400 56 7, 500 | | _ | |
| | | | 27. Langenthal-Melchnau | 402,500 | | _ | |
| - | | | 29. Steffisbourg-Thoune-Interlaken . | 160,000 | _ | | |
| | | Total des diminutions | Total de l'actif VII, 8 | 32,520,585 | | | |
| | _ | Total des diminutions | Total de l'actil | 02,020,000 | | | - |
| ě | | | Obligations | | | | |
| | _ | | 1. Frutigen-Brigue Ire hyp | 216,000 | _ | _ | |
| | _ | _ | 2. Frutigen-Brigue II ^e hyp | 12,553,000 | | _ | |
| _ | - | _ | 3. Moutier-Longeau Ire hyp | 789,000 | - | | |
| _ | _ | Total des diminutions | Total de l'actif VII, 8 | 13,558,000 | _ | _ | |
| | | | | | | , | _ |
| | | ¥ | Prêts pour l'électrification | 2 212 22 | | | |
| 25 , 1 92 | 15 |) | 1. Chemin de fer des Alpes bernoises | 2,212,965 | | - | |
| 9,756 | 95 | Darek summer ser to | 2. Spiez-Erlenbach | 818,421 | | _ | |
| 8,145 | 25 70 | $\mathbf{Remboursements}$ | 3. Erlenbach-Zweisimmen 4. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe | 1,140,700 2,323,742 | 75 | _ | |
| $26,197 \\ 9,224$ | 90 | | 5. Berne-Schwarzenbourg | 818,249 | 95 | | |
| | - | Total des diminutions | | 7,314,079 | 80 | | - |
| 78,516 | 95 | Total des diminutions | Total de l'actif VII, 8 | 1,012,018 | 00 | | |

| | | Canto | on | de Berne — Compte ge | énéral pour 1926 | |
|---|-----------------|---------------------------------|---------------------------|--|---|---------------------|
| Siti | uati | on de la fo | ortu | ne au 31 décembre 1925 | Mouvemen | t |
| Doit | | Avoir | | Rubriques du compte | | Doit |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | I Fonds conital | | Fr. Ct. |
| 36,308,663 36,308,663 | 70 70 | | _ | I. Fonds capital G.* Capitaux de chemins de fer Papiers-valeurs repris par l'Etat de la Banque cantonale Divers VII, 9 Total de l'actif | — Total des augmentations . Diminution nette | |
| | _ | 36,308,663 36,308,663 | | | Remboursement Total des diminutions | 4,000 — 4,000 — |
| 32,520,585 13,558,000 7,392,596 36,308,663 | - 75 | - - - - 36,308,663 | - - - 70 | Actions Obligations Prêts pour l'électrification Papiers-valeurs repris par l'Etat de la Banque cantonale Banque cantonale | - - - Remboursement | 4,000 - |
| 89,779,845 | 45 | 36,308,663 53,471,181 | 70 7 5 | Total de l'actif et du passif Actif net | Total des augmentations . Diminution nette | 4,000 — 95 |
| | | 13,049,574 13,049,574 | - | - | Prélèvement | |
| | | • | | | | |

| | | Canton de Bern | e — Compte général po | | | | |
|-------------|---------|-------------------------|---|-------------------------|------|---------------------------------------|------|
| | d | es capitaux | Situation de la fortune a | u 31 décen | nbre | 1926 | |
| Avoir | | | Rubriques du compte | Doit | Ī | Avoir | |
| Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. | Fr. | |
| | | | I. Fonds capital | | | | |
| | | | G.ª Capitaux de chemins de fer | | | | 1 |
| | | | Papiers-valeurs repris par l'Etat de la Banque cantonale | | | | |
| 4,000 | _ | Remboursement | Divers VII, 9 | 36,304,663 | 70 | _ | |
| 4,000 | - | Total des diminutions | Total de l'actif | 36,304,663 | 70 | _ | |
| | | | | | | | - |
| | | | Banque cantonale | | | | |
| _ | _ | _ | Compte courant VII, 10 | _ | _ | 36,304,663 | 1 |
| - | _ | Total des augmentations | Total du passif | _ | _ | 36,304,663 | |
| 4,000 | _ | Diminution nette | | _ | | | - |
| _ | _ | _ | Actions | 32,520,585 | _ | _ | |
| - 78.516 | _ 95 | Remboursements | Obligations | 13,558,000 7,314,079 | 80 | _ | - |
| 4,000 | _ | Remboursement | Papiers-valeurs repris par l'Etat de la | 36,304,663 | | _ | |
| _ | _ | _ | Banque cantonale | - | - | 36,304,663 | |
| 82,516 | 95 | Total des diminutions | Total de l'actif et de passif | 89,697,328 | 50 | 36,304,663 53,39 2 ,664 | |
| | | | | 38 | | | |
| | | | G.b Fonds d'amortissement des chemins de fer | | | | |
| ,200,000 | _ | Versement | 1. Compte courant VII, 10 | | _ | 14,249,574 | - |
| ,200,000 | _ | Total des augmentations | Total du passif | _ | - | 14,249,574 | 7007 |
| · | | · ; | | | | | • |
| | | | | | | | |
| | | | , | | | 4 | |
| | | | | | | | |
| | | N E | | | | | |
| - | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

| Avoir t. Fr. 1,877,702 160,089 137,493 3,200 9,172 3 - 2,39,801 - 5,32,341,365 7,224,872 6,4513,225 | Сt | f. Instruction publique VII, 158 g. Assistance publique VII, 172 h. 1. Economie publique . VII, 189 h. 2. Service sanitaire VII, 208 i. Travaux publics VII, 349 k. Chemins de fer VII, 383 l. Finances VII, 480 | Nouvelles avances et remboursements de dépôts | 92,250 14,300 58,366 1,282,896 534,382 1,541,214 357,405 673,720 2,160,315 4,373,101 322,119 180,295,451 1,435,817 | |
|---|-------------------------------------|---|---|--|--|
| T. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr. Fr | | II. Fonds d'administration H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat A. Administrations spéciales (Avances de la Caisse de l'Etat et dépôts à cette Caisse) a. Administration générale VII, 46 b. Administration judiciaire VII, 47 c. Justice | | 92,250 14,300 58,366 1,282,896 534,382 1,541,214 357,405 673,720 2,160,315 4,373,101 322,119 180,295,451 1,435,817 | - 10 38 55 23 01 11 76 33 80 31 |
| 0 | | H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat A. Administrations spéciales (Avances de la Caisse de l'Etat et dépôts à cette Caisse) a. Administration générale VII, 46 b. Administration judiciaire VII, 47 c. Justice | | 92,250 14,300 58,366 1,282,896 534,382 1,541,214 357,405 673,720 2,160,315 4,373,101 322,119 180,295,451 1,435,817 | - 10 38 55 23 01 11 76 33 80 31 |
| $ \begin{array}{c c} - & - \\ - & - \\ 7 & 1,877,702 \\ 160,089 \\ 137,493 \\ 3,200 \\ 9,172 \\ - \\ 39,801 \\ - \\ 32,341,365 \\ 224,872 \\ 4,513,225 \\ \end{array} $ | 05 -86 30 -10 -36 12 | H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat A. Administrations spéciales (Avances de la Caisse de l'Etat et dépôts à cette Caisse) a. Administration générale VII, 46 b. Administration judiciaire VII, 47 c. Justice | | 14,300 58,366 1,282,896 534,382 1,541,214 357,405 673,720 2,160,315 4,373,101 322,119 180,295,451 1,435,817 | 38 55 23 01 11 76 33 80 31 |
| $ \begin{array}{c c} - & - \\ - & - \\ 7 & 1,877,702 \\ 160,089 \\ 137,493 \\ 3,200 \\ 9,172 \\ - \\ 39,801 \\ - \\ 32,341,365 \\ 224,872 \\ 4,513,225 \\ \end{array} $ | 05 -86 30 -10 -36 12 | de l'Etat A. Administrations spéciales (Avances de la Caisse de l'Etat et dépôts à cette Caisse) a. Administration générale VII, 46 b. Administration judiciaire VII, 47 c. Justice VII, 62 d. Police VII, 108 e. Administration militaire VII, 118 f. Instruction publique . VII, 158 g. Assistance publique . VII, 172 h. 1. Economie publique . VII, 189 h. 2. Service sanitaire . VII, 208 i. Travaux publics VII, 349 k. Chemins de fer VII, 383 l. Finances VII, 480 | | 14,300 58,366 1,282,896 534,382 1,541,214 357,405 673,720 2,160,315 4,373,101 322,119 180,295,451 1,435,817 | 38 55 23 01 11 76 33 80 31 |
| $ \begin{array}{c c} - & - \\ - & - \\ 7 & 1,877,702 \\ 160,089 \\ 137,493 \\ 3,200 \\ 9,172 \\ - \\ 39,801 \\ - \\ 32,341,365 \\ 224,872 \\ 4,513,225 \\ \end{array} $ | 05 -86 30 -10 -36 12 | (Avances de la Caisse de l'Etat et dépôts à cette Caisse) a. Administration générale VII, 46 b. Administration judiciaire VII, 47 c. Justice | | 14,300 58,366 1,282,896 534,382 1,541,214 357,405 673,720 2,160,315 4,373,101 322,119 180,295,451 1,435,817 | 38 55 23 01 11 76 33 80 31 |
| $ \begin{array}{c c} - & - \\ - & - \\ 7 & 1,877,702 \\ 160,089 \\ 137,493 \\ 3,200 \\ 9,172 \\ - \\ 39,801 \\ - \\ 32,341,365 \\ 224,872 \\ 4,513,225 \\ \end{array} $ | 05 -86 30 -10 -36 12 | a. Administration générale VII, 46 b. Administration judiciaire VII, 47 c. Justice | | 14,300 58,366 1,282,896 534,382 1,541,214 357,405 673,720 2,160,315 4,373,101 322,119 180,295,451 1,435,817 | 38 55 23 01 11 76 33 80 31 |
| $ \begin{array}{c c} - & - \\ - & - \\ 7 & 1,877,702 \\ 160,089 \\ 137,493 \\ 3,200 \\ 9,172 \\ - \\ 39,801 \\ - \\ 32,341,365 \\ 224,872 \\ 4,513,225 \\ \end{array} $ | 05 -86 30 -10 -36 12 | b. Administration judiciaire VII, 47 c. Justice | | 14,300 58,366 1,282,896 534,382 1,541,214 357,405 673,720 2,160,315 4,373,101 322,119 180,295,451 1,435,817 | 38 55 23 01 11 76 33 80 31 |
| 3,098 | | n. Administration des forêts VIII, 89 o. Intendance du timbre . VIII, 120 p. Affaires communales . VIII, 124 q. Intendance de l'impôt guerre VIII, 166 r. Intendance des impôts VIII, 172 s. Office cantonal du travail VIII, 177 Total de l'actif et du passif | Total des augmentations . Diminution nette | 4,081,877 475,305 — 7,604,898 2,994,912 20,787 208,319,120 2,292,252 | 08 70 -69 12 10 47 69 |
| | _ | B. Placements Valeurs VIII, 289 | Achats et bénéfice sur cours | 3,427,207 | _ |
| 0 – | _ | Total de l'actif | Total des augmentations. | 3,427,207 | - |
| 5 – | | C. Administration courante 1. Compte courant VIII, 293 (Voir pages 10 et 107) Total de l'actif | Nouvelles avances: Excédent des dépenses de l'administration courante Total des augmentations . | 1,608,866 1,608,866 | 65 65 |
|) () () | 56,856,802 | - 56,856,802 37 | S. Office cantonal du travail VIII, 177 | 56,856,802 37 1,358,616 49 B. Placements Valeurs VIII, 289 Achats et bénéfice sur cours Total de l'actif Total de l'actif C. Administration courante | S. Office cantonal du travail VIII, 177 20,787 20,787 37 Total de l'actif et du passif Actif net Diminution nette 20,8319,120 208,319,120 2,292,252 2,292, |

| | | Canton de Bern | e — Compte général po | ur 1926 | | |
|--|---|---|---|--|---|---|
| | đ | es capitaux | Situation de la fortune au | ı 31 décembre | 1926 | |
| Avoir | | | Rubriques du compte | Doit | Avoir | |
| Fr. | Ct. | | | Fr. Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | | | | |
| | | | II. Fonds d'administration | is a second of the second of t | | |
| | | | H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat | | | |
| | | | A. Administrations spéciales | | | |
| | | | (Avances de la Caisse de l'Etat et dépôts à cette Caisse) | | | |
| 96,288 13,900 59,546 1,150,858 569,711 1,951,840 371,741 754,491 4,561,771 5,247,872 121,520 183,661,349 4,053,496 3,608,612 472,748 186 1,394,648 2,500,000 20,787 210,611,373 | 85 — 500 177 355 133 03 811 566 220 677 — 10 16 | | a. Administration générale VII, 46 b. Administration judiciaire VII, 47 c. Justice VII, 62 d. Police VII, 108 e. Administration militaire VII, 118 f. Instruction publique . VII, 158 g. Assistance publique . VII, 172 h. 1. Economie publique . VII, 189 h. 2. Service sanitaire . VII, 208 i. Travaux publics VII, 349 k. Chemins de fer VII, 383 l. Finances VII, 480 m. Agriculture VII, 563 n. Administration des forêts VIII, 89 o. Intendance du timbre . VIII, 120 p. Affaires communales . VIII, 124 q. Intendance des impôts VIII, 172 s. Office cantonal du travail VIII, 157 Total de l'actif et du passif | 60,050 — 40,800 — 3,573 60 119,598 55 330,943 90 902,067 — 15,166 50 143,110 50 171,793 — 1,420,576 94 2,680,306 94 40,771,910 51 217,651 — 3,008,923 85 — — — — 7,064 80 — — — — 49,893,537 09 933,636 20 | $\begin{array}{c} -\\ -\\ 1,762,972\\ 204,121\\ 137,282\\ 11,729\\ 7,151\\ 50\\ 102,822\\ -\\ 35,040,921\\ 159,253\\ 4,125,072\\ 541\\ -\\ 5,582,865\\ 3,692,069\\ -\\ \end{array}$ | 15 — 31 45 87 68 — 52 75 — 49 33 60 90 — 32 92 — 29 |
| | | | B. Placements | | | |
| 496,555 | 35 | Remboursement et amortissem. | Valeurs VIII, 289 | 64,438,498 85 | _ | |
| 496,555 2,930,651 | 35 65 | Total des diminutions | Total de l'actif | 64,438,498 | _ | - |
| 2,000,001 | - | | | | | |
| | | | C. Administration courante | | | |
| | | Remboursement d'avances: | 1. Compte courant VIII, 293 (Voir pages 10 et 107) | 21,244,376 14 | _ | - |
| 737,217 | 76 | | Total de l'actif | 21,244,376 14 | | |
| 737,217 871,648 | 76 89 | Total des diminutions Augmentation nette | Total de l'actil | 81,844,370 14 | _ | |
| | | | * | | | |
| | | | * | | | |
| 1 | | | | | | |

| | | Cant | on | de Berne — Compte g | énéral pour 1926 | | |
|---------------------------|------|--|----------------------|--|--|--|------------------------------|
| Sit | uati | ion de la f | ortı | ine au 31 décembre 1925 | Mouvemen | t | |
| Doit | | Avoir | | Rubriques du compte | 4 | Doit | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. |
| | | | | II. Fonds d'administration | | | |
| | | | | H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat | | | |
| | | | | D. Oeuvres d'utilité publique, avances et dépôts | | , | |
| 671,070 | 53 | 4 000 4/7 | - | 1. Avances cadastrales . VIII, 298 | 1 | 228,687 | 10 |
| - 1,684,695 180,643 | | 1,600,147 4,299 219,848 | 80 | immobilière VIII, 348 3. Avances diverses VIII, 373 | Nouvelles avances et rem- boursements de dépôts . | $4,762,325 \\ 29,962 \\ 256,396$ | 30 20 61 |
| 2,536,409 | | 1,824,295 712,114 | 36 | Total de l'actif et du passif Actif net | Total des augmentations . Diminution nette | 5,277,371 1,855,788 | 21 95 |
| <u>-</u> - | | 187,859 1,785 784,993 | 70 | 2. Consignations administratives IX, 42 | Remboursements de dépôts { | 324,615 5,156 1,143,694 | 59 70 35 |
| _ | _ | _ | _ | pôts pour prêts IX, 157 5. Fonds spéciaux, compte courant IX, 428 | | 16,213,272 8,400,952 | 60 14 |
| | | 166,600 | | 6. Dépôts divers IX, 429 Total du passif | | 630,764 | 78 |
| | | 1,111,800 | - | Total du passif | Total des diminutions des dépôts | 26,718,456 14,847 | 16 06 |
| | | 9,791,932 14,868,000 25,000,000 25,000,000 12,000,000 111,659,932 | 80 80 | F. Emprunts 1. Emprunt de 1914, 4½ % IX, 435 2. Emprunt de 1915, 4¾ % IX, 435 3. Emprunt de 1919, 5 % . IX, 435 4. Emprunt de 1921, 5½ % IX, 435 5. Emprunt de 1923, 4½ % IX, 435 6. Emprunt de 1925, 5 % . IX, 436 Total du passif | Report à la part du fonds capital | 685,608 138,000 — — — — — — — 823,608 | 05 05 |

| | | Canton de Bern | e — Compte général po | ur 1926 | | | |
|----------------------|----------|---|---|------------------------|------|--|------------|
| | d | les capitaux | Situation de la fortune au | ı 31 décen | ıbre | 1926 | |
| Avoir | | | Rubriques du compte | Doit | | Avoir | |
| Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| H1 | | | II. Fonds d'administration | | | | |
| 12 | | | H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat | | | | |
| | | | D. Oeuvres d'utilité publique, avances et dépôts | | | | |
| 187,778 5,420,182 | - 75 | Remboursements d'avances | 1. Avances cadastrales . VIII, 298 2. Etablissement d'assurance immobilière VIII, 348 | 711,979 — | 63 | 2,258,004 | - 48 |
| 1,329,807 195,391 | 75 66 | et nouveaux dépôts | 3. Avances diverses VIII, 373 4. Reboisements VIII, 407 | 380,549 207,698 | 57 | 185,898 | - |
| 7,133,160 | 16 | Total des diminutions | Total de l'actif et du passif Actif net | 1,300,228 1,143,674 | | 2,443,902 | 74 |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 200 240 | 10 | | E. Dépôts à la Caisse de l'Etat | | | 202 502 | 20 |
| 360,349 5,698 | 43 50 | | 1. Consignations judiciaires. IX, 38 2. Consignations administra- | _ | | 223,593 | |
| 1,238,923 | 77 | | tives IX, 42 3. Dépôts des offices de | _ | - | 2,327 | |
| 16,213,272 | 60 | Nouveaux dépôts | poursuites IX, 80 4. Caisse hypothécaire, dépôts pour prêts IX, 157 | _ | _ | 880,222 — | 65 |
| 8,400,952 514,106 | 14 78 | | 5. Fonds spéciaux, compte courant IX, 428 6. Dépôts divers IX, 429 | _ | _ | - 49,94 2 | _ 95 |
| 26,733,303 | 22 | | Total du passif | _ | - | 1,156,086 | - |
| | | | | | _ | | |
| 10 ga 1 | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | |
| 10 " " 1 | | .** | F. Emprunts | | | | |
| _ * | _ | | 1. Emprunt de 1914, 4½ % IX, 435 | _ | - | 9,106,324 | 7 5 |
| <u> </u> | | _ _ _ | 2. Emprunt de 1915, 43/4 % IX, 435 3. Emprunt de 1919, 5 % . IX, 435 4. Emprunt de 1921, 51/2 % IX, 435 | _ _ _ | _ | 14,730,000 25,000,000 25,000,000 | _ |
| _ | _ | , <u></u> | 5. Emprunt de 1923, 4½% IX, 435 6. Emprunt de 1925, 5%. IX, 436 | _ | | 25,000,000 12,000,000 | _ |
| 8 2 3,608 | _ 05 | Total des augmentations Augmentation nette | Total du passif | _ | - | 110,836,324 | - |
| | | | | | | | |

| | | Cant | on | de Berne — Compte g | énéral pour 1926 | | |
|---|--|---|--|---|--|---|---------------------------|
| Sit | uati | ion de la f | ortı | ne au 31 décembre 1925 | Mouvemen | t | |
| Doit | oit Avoir Rubriques du compte | | | Rubriques du compte | | Doit | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. |
| | | | | II. Fonds d'administration H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat | | | |
| | | | | F. a. Emprunts temporaires | | | |
| | | 4,155,000 8,000,000 12,155,000 | _ | 1. Bons de caisse, 6%, Ire série IX, 436 2. Bons de caisse, 6%, IIe série IX, 436 Total du passif | —————————————————————————————————————— | | <u>-</u> |
| 1,559,266 — 1,559,266 | _ | 115,845 — 115,845 1,443,420 | 97 - 97 53 | 2. Caisse des décomptes IX, 466 | Recettes de caisse Recettes par décompte Total des recettes Diminution nette | 74,487,826 364,441,951 438,929,778 831,653 | 14 88 02 84 |
| 35,660,487 196,039 35,856,527 | 14 92 06 | 379,100 723,201 1,102,301 34,754,225 | 41 | H. Restes (Créances et dettes échues) a. Restes actifs (créances échues) IX, 464 b. Restes passifs (dettes échues) IX, 465 Total de l'actif et du passif Actif net | Nouveaux restes actifs (mandats de perception) Paiements de restes passifs (dépenses) Total des augmentations . Diminution nette | 422,480,570 439,761,431 862,242,002 16,060,376 | 75 86 61 70 |
| 58,215,418 61,507,847 20,372,727 2,536,409 ———————————————————————————————————— | 20 25 63 - - 94 50 14 92 50 | 56,856,802 — 1,824,295 1,141,239 111,659,932 12,155,000 183,637,269 115,845 379,100 723,201 184,855,417 | 26 80 - 79 97 55 41 | A. Administrations spéciales Page 100 B. Placements | Nouvelles créances et remboursements de dépôts Recettes | 208,319,120 3,427,207 1,608,866 5,277,371 26,718,456 823,608 — 246,174,629 438,929,778 422,480,570 439,761,431 1,547,346,410 16,429,010 | 65 21 16 05 - 54 02 75 86 |

| | | Canton de Berne | e — Compte général po | ur 1926 | | | |
|---|--|--|---|--|---|--|---------------------------------------|
| | d | es capitaux | Situation de la fortune a | u 31 décem | bre | 1926 | |
| Avoir | | | Rubriques du compte | Doit | | Avoir | |
| Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| | | | II. Fonds d'administration | | | | |
| | | | H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat | | | | |
| | | | F. a. Emprunts temporaires | | | | |
| _ | _ | | 1. Bons de caisse, 6%, Ire série IX, 436 2. Bons de caisse, 6%, IIe série IX, 436 | _ | _ | 4,155,000 8,000,000 | _ |
| _ | | Total des augmentations | Total du passif | | _ | 12,155,000 | _ |
| | | | G. Caisse | | | | |
| 75,319,479 | 98 | Dépenses de caisse | 1. Recettes de district IX, 466 2. Caisse des décomptes IX, 466 | 981,032 | 29 | 369,265 | 60 |
| 364,441,951 439,761,431 | 88 86 | Dépenses par décompte Total des dépenses | Total de l'actif et du passif | 981,032 | 29 | 369,265 | 60 |
| | | Total des depenses | Actif net | | | 611,766 | |
| 438,929,778 439,372,601 878,302,379 | 02 29 31 | Rentrée de restes actifs (recettes) Nouveaux restes passifs (mandats de paiement) Total des diminutions | H. Restes (Créances et dettes échues) a. Restes actifs (créances échues) IX, 464 b. Restes passifs (dettes échues) IX, 465 Total de l'actif et du passif | 19,303,948 456,904 19,760,853 | 92 | 471,769 595,235 1,067,005 18,693,848 | 20 84 04 40 |
| 210,611,373 496,555 737,217 7,133,160 26,733,303 ————————————————————————————————— | 16 35 76 16 22 - - 65 86 02 29 82 | Nouveaux dépôts et rem- boursements de créances Dépenses Recettes Nouvelles dettes Total des diminutions | A. Administrations spéciales Page 101 B. Placements | 49,893,537 64,438,498 21,244,376 1,300,228 ——————————————————————————————————— | 85 14 06 - - - 14 29 52 92 87 | 2,443,902 1,156,086 110,836,324 12,155,000 177,418,487 369,265 471,769 | 74 32 75 - 10 60 20 |

| Situ | ıati | on de la fo | rtu | ne au 31 décembre 1925 | Mouvement | | |
|-----------|------|-------------|-----|--|--|------------------------|---|
| Doit | | Avoir | | Rubriques du compte | | Doit | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | | Fr. | C |
| | | | | II. Fonds d'administration | | | |
| | | | | J. Compte de l'administration courante | | | |
| _ | - | 20,372,727 | 25 | 1. Caisse de l'Etat, compte courant (voir page 100). IX, 437 | Amortissement | 737,217 | 7 |
| _ | _ | 20,372,727 | 25 | Total du passif | Total des diminutions Augmentation nette | 737,217 871,648 | 8 |
| | | | | | | | |
| | | | | K. Inventaire du mobilier | | | |
| 3,174,631 | | _ | _ | Inventaire de l'administration générale 1X, 438 Inventaire des établisse- | h | _ | - |
| 5,999,119 | | | | ments de l'Etat IX, 439 | Augmentation à l'inventaire | 252,790 | - |
| 9,173,750 | 83 | _ | | Total de l'actif | Total des augmentations . | 252,790 | |
| | | | | the committee comment of | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| , | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

| | | Canton de Berne | | | | | |
|-----------|----|---|--|-----------|-----|------------|--|
| | d | es capitaux | Situation de la fortune au | 31 décem | bre | 1926 | |
| Avoir | | | Rubriques du compte | Doit | | Avoir | |
| Fr. | Ct | | | Fr. | Ct. | Fr. | |
| | | | II. Fonds d'administration | | | | |
| | | | J. Compte de l'administration courante | | | | |
| | | Excédent des dépenses de l'administration courante | 1. Caisse de l'Etat, compte courant (voir page 101). IX, 437 | | - | 21,244,376 | |
| 1,608,866 | 65 | Total des augmentations | Total du passif | - | _ | 21,244,376 | |
| | | | | | | | |
| | | | K. Inventaire du mobilier | | | | |
| 46 | | Diminution à l'inventaire | Inventaire de l'administration générale IX, 438 Inventaire des établisse- | 3,174,584 | 98 | | |
| 38,858 | | | ments de l'Etat IX, 439 | 6,213,051 | | | |
| | | Total des diminutions Augmentation nette | Total de l'actif | 9,387,636 | 28 | _ | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | , | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

APPENDICE

COMPTES DES FONDS SPÉCIAUX

DU

CANTON DE BERNE

POUR

1926

Les fonds spéciaux ne font pas partie de la fortune publique, mais comme ils sont administrés sous la surveillance de l'Etat, on doit leur faire place dans le compte rendu financier du canton. (Loi du 21 juillet 1872, art. 33.)

| | C | Comptes | de | es fonds spéciaux du canton | de Berne pour 1920 | 5 | |
|-----------|-----|---------------|------|--|---|--|------------------------------------|
| | Si | tuation de | e la | fortune au 31 décembre 1925 | Modification | 3 | |
| Actif | | Passif | | Fonds spéciaux | | Recettes | s |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. |
| 2,593,125 | 87 | _ | | 1. Caisse des épizooties Caisse de l'État fr. 2,593,125. 87 | Intérêts | 121,563 19,484 433,558 2,498 7,725 231,346 193,663 2,945 1,012,785 | 80 50 65 12 55 |
| 76,002 | 70 | _ | _ | 2. Fonds pour bourses agricoles Caisse hypothécaire fr. 46,002. 70 Valeurs 30,000. — | Intérêts | 3,541 1,850 5,391 | _ |
| | | | | fr. 76,002. 70 | Diminution nette | 654 | |
| 512,879 | 40 | 5,336 | 68 | 3.a Institution Victoria Domaine Mobilier Caisse hypothécaire Extances actives Actif Caisse, solde passif Passif Passif Tr. 290,100. — | Pensions | | 70 20 20 |
| | | | | | Total des augmentations . Diminution nette | 74,926 5,697 | 10 91 |
| 20,000 | | | | 3. Fonds d'éducation de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 20,000. — | Intérêts Finances d'entrée | 1,000 360 970 809 3,139 | |
| 3,202,007 | 97 | 5,3 36 | 68 | A reporter | | | 40 |

| | C | Comptes des fonds | spéciaux du canton de Berne | pour 1 | 926 | | |
|------------------------------|----------------------------------|---|---|-----------|-----------|--------|-----|
| | (| de la fortune | Situation de la fortune au 31 | décembre | 1926 | | |
| Dépenses | | | Fonds spéciaux | Actif | | Passif | |
| 176,496 295,277 21,013 | 10 40 | Subsides aux communes Police sanitaire du bétail Indemnités pour pertes de bétail Frais des certificats Frais d'administration | 1. Caisse des épizooties Caisse de l'Etat · fr. 3,074,289. 57 | 3,074,289 | сt. 57 | Fr. | Ct. |
| 531,621 481,163 | | Total des diminutions Augmentation nette | | | | | |
| 6,046 6, 04 6 | | Bourses Total des diminutions | 2. Fonds pour bourses agricoles Caisse hypothécaire fr. 45,347. 90 Valeurs 30,000. — fr. 75,347. 90 | 75,347 | 90 | _ | |
| 1,000 | 25 30 60 50 70 90 | Frais de l'institution Part d'intérêts du fonds d'éducation Part d'intérêts du fonds de secours Part d'intérêts du fonds du jubilé Part d'intérêts du fonds Elise Ebersold Subvention au fonds d'éducation Part d'intérêts du fonds de construction Part d'intérêts du fonds de l'harmonium Total des diminutions | 3.a Institution Victoria Domaine fr. 290,100. — Mobilier | 509,884 | 60 | 8,039 | 79 |
| 3,139 3,139 | | seaux et apprentissages | 3. ^b Fonds d'éducation de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 20,000. — | 20,000 | | _ | |
| 621,431 | 41 | | A reporter | 3,679,522 | 07 | 8,039 | 79 |

| | (| Comptes | d | es fonds spéciaux du canton | de Berne pour 192 | 6 | |
|-----------|------------|-----------|------|---|--|--------------------------------|--------------------|
| | Si | tuation d | e la | fortune au 31 décembre 1925 | Modification | s | |
| Actif | | Passif | | Fonds spéciaux | | Recette | es |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. |
| 3,202,007 | 97 | 5,336 | 68 | Report | | 1,096,242 | 40 |
| 12,945 | 35 | | | 3.º Fonds de secours de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 12,945. 35 | Intérêts | 647 647 | _ |
| 3,665 | 60 | . — | | 3.4 Fonds du jubilé de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 3,665. 60 | Intérêts | 183 70 253 | |
| 39,112 | 20 | _ | | 3.º Fonds Elise Ebersold de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 39,112. 20 | Intérêts | 1,955 1,250 3,205 | |
| 2,446 | | _ | | 3.' Fonds de garantie de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 2,446. — | Suppléments de pensions . Total des augmentations . | 809 | |
| 634 | 35 | _ | - | 3.8 Fonds de construction de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 634. 35 | Legs | 400 31 431 | 70 |
| 698 | 50 | _ | - | 3. ^h Fonds d'harmonium de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 698. 50 | Intérêts | | 90 |
| 22,973 | 85 | 2,626 | 09 | 4. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Landorf * Caisse hypothécaire fr. 22,973. 85 Solde passif procession of the cantonale d'éducation de Landorf fr. 20,347. 76 | Intérêts | 1,043 1,725 950 3,718 | 70 - - 70 |
| 29,296 | 67 | _ | _ | 5. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation d'Aarwangen Caisse hypothécaire fr. 29,256. 55 Solde actif 40. 12 fr. 29,296. 67 | Intérêts | 1,388 1,477 — 2,865 | 50 — |
| 3,313,780 | 4 9 | 7,962 | 77 | A reporter | | 1,108,208 | 40 |

| | C | Comptes des fonds | spéciaux du canton de Berne | pour 19 | 926 | | |
|---|-----------|--|---|-----------|------|----------------|------------|
| | (| de la fortune | Situation de la fortune au 31 | décembre | 1926 | | |
| Dépenses | | | Fonds spéciaux | Actif | | Passif | |
| Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| 621,431 | 41 | | Report | 3,679,522 | 07 | 8,039 | 7 9 |
| 405 | 90 | Secours à des élèves | 3.º Fonds de secours de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 13,186. 70 | 13,186 | 70 | _ | - |
| 405 241 | | Total des diminutions Augmentation nette | | | | | |
| 35 | 30 | Dépenses diverses | 3.d Fonds du jubilé de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 3,883. 60 | 3,883 | 60 | _ | _ |
| 35 218 | | Total des diminutions Augmentation nette | | | | | |
| 2,923 | 05 | Frais d'instruction d'une élève Frais divers | 3.º Fonds Elise Ebersold de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 39,394. 75 | 39,394 | 75 | - | _ |
| 2,923 28 2 | | Total des diminutions Augmentation nette | | | | | |
| 646 | _ | Remboursement de parts de garantie | 3. Fonds de garantie de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 2,609.— | 2,609 | _ | - | - |
| 646 163 | _ | Total des diminutions Augmentation nette | | , | | | |
| 251 | _ | _ | 3.g Fonds de construction de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 815. 05 | 815 | 05 | , - | _ |
| 251 180 | <u>70</u> | Total des diminutions Augmentation nette | Caisse hypothecaire ir, 813. 03 | , | | | |
| | _ | Total des diminutions | 3. Fonds d'harmonium de l'institution Victoria Caisse hypothécaire fr. 733. 40 | 733 | 40 | _ | _ |
| 34 | 90 | Augmentation nette | causse hypothecane in 755, 40 | ī | | | |
| $ \begin{array}{r} 850 \\ 2,332 \end{array} $ | 30 | Bourses d'apprentissage Secours divers | 4. Fonds d'éducation de la maison canto- nale d'éducation de Landorf Caisse hypothécaire fr. 21,517. 55 | 21,517 | 55 | 633 | 39 |
| 3,182 536 | | Total des diminutions Augmentation nette | Solde passif <u>** 633.39</u> fr. 20,884.16 | | | | |
| 250 2,247 | | Bourses d'apprentissage Secours divers | 5. Fonds d'éducation de la maison can- tonale d'éducation d'Aarwangen | 29,665 | 12 | _ | _ |
| 2,497 368 | 10 45 | | Caisse hypothécaire fr. 29,644. 60 Solde actif 20. 52 fr. 29,665. 12 | | | | |
| 631,372 | 06 | | A reporter | 3,791,327 | 24 | 8,673 | 18 |

| | C | Comptes | d | es fonds spéciaux du canton | de Berne pour 1926 | 5 |
|-----------|------------|------------|-----|--|---------------------------|---|
| | Si | tuation de | la | fortune au 31 décembre 1925 | Modifications | 3 |
| Actif | | Passif | | Fonds spéciaux | | Recettes |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | | Fr. Ct. |
| 3,313,780 | 4 9 | 7,962 | 77 | Report | | 1,108,208 40 |
| 30,843 | 51 | _ | | 6. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Cerlier Caisse hypothécaire fr. 30,840. 66 Solde actif 2.94 fr. 30,843. 54 | Total des augmentations . | 1,464 90 1,815 — — — 3,279 90 |
| 19,619 | 70 | · | _ | 7. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Bretièges Caisse hypothécaire Solde actif fr. 19,604. 80 14. 90 fr. 19,619. 70 | Intérêts | 931 20 1,590 — — — 2,521 20 |
| 69,224 | 70 | 663 | 97 | 8. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Kehrsatz Caisse hypothécaire Solde passif fr. 69,224. 70 > 663. 97 fr. 68,560. 73 | Intérêts | 3,285 50 1,207 50 100 — 4,593 — |
| 18,130 | 70 | 1,124 | 77 | 9. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Sonvilier Caisse hypothécaire Solde passif fr. 18,130. 70 y 1,124. 77 fr. 17,005. 93 | Intérêts | 815 45 1,012 50 — — 1,827 95 611 10 |
| 3,451,599 | 10 | 9,751 | 51 | A reporter | | 1,120,430 45 |

| | C | Comptes des fonds | spéciaux du canton de Berne pour 1 | 926 | | |
|-----------------------|-----------------|--|---|------|--------|-----|
| | (| de la fortune | Situation de la fortune au 31 décembre | 1926 | | |
| Dépenses | | | Fonds spéciaux Actif | | Passif | |
| Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| 631,372 | 06 | | Report 3,791,327 | 24 | 8,673 | 18 |
| 1,814 | 45 | Bourses d'apprentissage Secours divers Total des diminutions Augmentation nette | 6. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Cerlier Caisse hypothécaire fr. 32,305. 50 Solde actif 3.46 fr. 32,308. 96 | 96 | _ | _ |
| 1,588 1,588 932 | 95 | Total des diminutions | 7. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Bretièges Caisse hypothécaire fr. 20,536. — Solde actif 15. 95 fr. 20,551. 95 | 95 | s | _ |
| 2,599 3,025 | 70 50 | Bourses d'apprentissage Secours divers Total des diminutions Augmentation nette | 8. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Kehrsatz Caisse hypothécaire fr. 70,210. 20 Solde passif ** 81. 97 fr. 70,128. 23 | 20 | 81 | 97 |
| 2,439 2,439 | | | 9. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Sonvilier Caisse hypothécaire fr. 17,846. 15 Solde passif 1,451. 32 fr. 16,394. 83 | 15 | 1,451 | 32 |
| 640,240 | 01 | | A reporter 3,932,244 | 50 | 10,206 | 47 |

| | C | Comptes | d | es fonds spéciaux du canton | de Berne pour 1920 | 5 |
|-----------|-----|------------|-----|--|--|-----------------------------------|
| | Si | tuation de | la | fortune au 31 décembre 1925 | Modifications | |
| Actif | | Passif | | Fonds spéciaux | | Recettes |
| Fr. | Ct. | Fr | Ct. | | | Fr. Ct. |
| 3,451,599 | 10 | 9,751 | 51 | Report | | 1,120,430 45 |
| 8,248 | | - - | | 10. Fonds d'éducation de la maison can- tonale d'éducation de Loveresse Caisse hypothécaire fr. 8,248. — | Quote-part des pensions . Intérêts | 418 75 392 – 810 75 |
| 883,733 | 50 | | | 11. Fonds du Mushafen Caisse hypothécaire fr. 883,733. 50 | Intérêts | 41,556 25 |
| 150,882 | 65 | <u>-</u> | | 12. Fonds du Schulseckel (fonds d'école) Caisse hypothécaire fr. 150,882. 65 | Intérêts Subvention du fonds du Mushafen | 6,834 70 10,000 — 16,834 70 |
| 147,820 | | | | 13. Fonds de l'école cantonale Caisse hypothécaire fr. 147,820. — | Intérêts | 7,021 40 7,021 40 |
| 4,642,283 | 25 | 9,751 | 51 | A reporter | | 1,186,653 55 |

| | C | Comptes des fonds | spéciaux du canton de Berne | pour 1 | 92 | 5 | |
|---|---------------|--|---|-------------------|------------|--------------|-----|
| | (| de la fortune | Situation de la fortune au 31 | décembre | 19 | 26 | |
| Dépenses | | | Fonds spéciau x | Actif | | Passif | |
| Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| 640,240 | 01 | | Report | 3,932, 244 | 50 | 10,206 | 47 |
| | 05 | Secours divers Total des diminutions Augmentation nette | 10. Fonds d'éducation de la maison can- tonale d'éducation de Loveresse Caisse hypothécaire fr. 8,914. 70 | 8,914 | 70 | - | |
| 23,325 1,730 10,000 400 35,455 6,101 | | Bourses Subventions pour écolages Subvention au fonds du Schulseckel Frais d'administration Total des diminutions Augmentation nette | 11. Fonds du Mushafen Caisse hypothécaire fr. 889,834. 75 | 889,834 | 7 5 | . | |
| 10,675 2,500 2,030 10 15,215 1,618 | - 85 85 | Subventions pour voyages Prix Bourse Fædminger Total des diminutions | 12. Fonds du Schulseckel (fonds d'école) Caisse hypothécaire fr. 152,501. 50 | 152,501 | 50 | _ | |
| 3,510 3,510 3,510 | 70 | Contribution aux bourses des écoles moyennes Total des diminutions Augmentation nette | 13. Fonds de l'école cantonale Caisse hypothécaire fr. 151,330. 70 | 151,330 | 70 | | |
| 694,565 | 61 | · | A reporter | 5,134,826 | 15 | 10,206 | 47 |

| | C | Comptes | d | es fonds spéciaux du canton de Berne po | our 1920 | 6 | |
|-----------|-----|---------------------------------------|------|--|-------------|-----------------------|----------|
| | Si | tuation de | e la | fortune au 31 décembre 1925 Mo | difications | i | |
| Actif | | Passif | | Fonds spéciaux | | Recette | s |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. |
| 4,642,283 | 25 | 9, 7 51 | 51 | Report | | 1,186,653 | 55 |
| 6,051 | 80 | - | | 14. Fonds d'orgue de l'Université Caisse hypothécaire fr. 6,051. 80 Total des augmen | | 287 287 | - |
| 124,965 | _ | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | | 15. Caisse des amendes militaires Caisse hypothécaire fr. 124,965. — Amendes militaires Intérêts | es | 12,628 5,953 | 80 95 |
| | | | | Total des augmen | tations . | 18,582 | 75 |
| | | | | | . 1 | | |
| 62,707 | 25 | . — | - | 16. Fonds de l'institution des sourds- muets | | 2,978 | 60 |
| | | ĵ | | Caisse hypothécaire fr. 62,707. 25 Total des augmen | tations . | 2,978 | 60 |
| 80,036 | 77 | | | 17. Fonds de secours de l'institution de sourds-muets de Münchenbuchsee Caisse hypothécaire fr. 79,910. 90 Solde actif ** 125. 87 fr. 80,036. 77 ** Total des augmenters of the source o | sion | 3,719 220 3,939 | _ |
| 4,916,044 | 07 | 9,751 | 51 | A reporter | | 1,212,441 | 80 |

| | de la fortune | Situation de la fortune au 31 | décembre | 1926 | | |
|--|---|---|-----------|------|--------|-----|
| Dépenses | | Fonds spéciaux | Actif | | Passif | |
| Fr. Ct | | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| 694,565 6 | | Report | 5,134,826 | 15 | 10,206 | 47 |
| | Total des diminutions Augmentation nette | 14. Fonds d'orgue de l'Université Caisse hypothécaire fr. 6,339. 20 | 6,339 | 20 | _ | |
| 3,000 - 236 - 6,700 - 9,936 - | Subside au monument national des Rangier Fournitures à des recrues indigentes Traitement d'un employé de la Direction des affaires militaires Total des diminutions | Caisse hypothécaire fr. 133,611. 75 | 133,611 | 75 | _ | |
| | Augmentation nette Contribution aux frais des établissements & sourds-muets Total des diminutions | | 62,707 | 25 | _ | |
| | O Secours O Total des diminutions Augmentation nette | 17. Fonds de secours de l'institution de sourds-muets de Münchenbuchsee Caisse hypothécaire fr. 80,330. 40 Solde actif ** 45. 27 fr. 80,375. 67 | 80,375 | 67 | _ | |
| 711,080 8 | 1 | A reporter | 5,417,860 | 02 | 10,206 | 4 |

| | (| Comptes | d | es fonds spéciaux du canton de Berne pou | r 1920 | 5 | |
|----------------|-----|------------|-----|---|----------|----------------------------------|----------------|
| | Si | tuation de | la | fortune au 31 décembre 1925 Modif | ications | • | |
| Actif | | Passif | | Fonds spéciaux | | Recette | s |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. |
| 4,916,044 | 07 | 9,751 | 51 | Report | | 1,212,441 | 80 |
| 78 ,390 | 75 | - | | 18. Legs Müslin Caisse hypothécaire fr. 78,390. 75 Intérêts | | 3,691 3,691 | |
| 28,169 | 27 | _ | | 19. Fonds de secours pour les indigentes de la Maternité Caisse hypothécaire Solde actif fr. 28,070. 35 98. 92 fr. 28,169. 27 Intérêts | | 1,332 61 — 1,394 | 60 |
| 21,202 | 85 | _ | | 20. Fonds de secours en cas d'accidents des employés de la Maternité Caisse hypothécaire fr. 21,069. 50 Solde actif Total des augmentate Diminution nette. 133. 35 | ions . | 999 999 5 39 | 20 |
| 8,920 | 20 | _ | | 21. Médaille Haller Caisse hypothécaire fr. 8,920. 20 Total des augmentat Diminution nette. | ions . | 421 | 60 60 40 |
| 14,404 | 40 | | | 22. Bourse Lücke Caisse hypothécaire fr. 14,404. 40 Total des augmentat | | 684 684 | 20 20 |
| 5,067,131 | 54 | 9,751 | 51 | A reporter | | 1,219,632 | 20 |

| | C | Comptes des fonds | spéciaux du canton de Berne pour 1926 | |
|-----------------------|-----------|---|---|-----------|
| | (| de la fortune | Situation de la fortune au 31 décembre 1926 | i |
| Dépenses | | | Fonds spéciaux Actif | Passif |
| Fr. | Ct. | | Fr. Ct. | Fr. Ct. |
| 711,080 | 81 | | Report 5,417,860 02 | 10,206 47 |
| 3,097 3,097 | 50 | Prix Total des diminutions | 18. Legs Müslin Caisse hypothécaire fr. 78,984. 60 78,984 60 | _ - |
| 912 912 | 70 | Augmentation nette Secours à des accouchées Total des diminutions | 19. Fonds de secours pour les indigentes de la Maternité Caisse hypothécaire fr. 28,169. 27 Solde passif » 481. 35 | |
| 848 689 1,538 | 90 80 | Frais d'assurance | fr. 28,650. 62 20. Fonds de secours en cas d'accidents des employés de la Maternité Caisse hypothécaire fr. 20,187. 70 Solde passif 70 20,718 70 70 70 70 70 70 70 70 70 7 | 55 35 |
| 525 525 | | Médailles Total des diminutions | 21. Médaille Haller Caisse hypothécaire fr. 8,816. 80 | _ |
| | 20 | Bourses Total des diminutions Augmentation nette | 22. Bourse Lücke Caisse hypothécaire fr. 15,088. 60 | |
| 717,154 | 71 | | A reporter 5,570,119 34 | 10,261 82 |

| | (| Comptes | d | es fonds spéciaux du canton | de Berne pour 1926 | |
|-----------|-----|------------|------|--|--|---|
| | S | ituation d | e la | fortune au 31 décembre 1925 | Modifications | |
| Actif | | Passif | | Fonds spéciaux | | Recettes |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | ĺ | Fr. Ct. |
| 5,067,131 | 54 | 9,751 | 51 | Report | _ | 1,219,632 20 |
| 11,793 | 10 | _ | _ | 23. Prix Lazarus Caisse hypothécaire fr. 11,793. 10 | Intérêts | 560 15 560 15 |
| 4,005 | 79 | _ | | 24. Fonds Guthnick Caisse hypothécaire Solde de compte fr. 4,000. — 3 5. 79 fr. 4,005. 79 | Intérêts | 164 50 164 50 |
| 38,234 | 70 | _ | | 25. Fonds Træchsel Caisse hypothécaire fr. 38,234. 70 | Intérêts | 1,794 45 |
| 29,534 | 50 | _ | | 26. Fonds Haller Caisse hypothécaire fr. 29,534. 50 | Intérêts | 1,379 15 1,379 15 |
| _ | | 2,348,403 | 06 | 27. Fonds pour l'extension du service public des aliénés Avance de la Caisse de l'Etat fr. 2,348,403. 06 | Versement de l'administration courante Subsides de l'office du travail Subsides divers | 280,000 1,680 17,832 2,342,747 51 |
| | | | | | Total des augmentations . | 2,642,260 21 |
| | | | | | | |
| 5,150,699 | 63 | 2,358,154 | 57 | A reporter | - | 3,865,790 66 |

| | C | omptes des fonds s | spéciaux du canton de Berne | pour 1 | 926 | 5 | |
|--------------------------|---------------------|---|--|-----------|------------|------------|-----|
| | (| le la fortune | Situation de la fortune au 31 | décembre | 192 | 6 | |
| Dépenses | | | Fonds spéciaux | Actif | | Passif | |
| Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| 717,154 | 71 | | Report | 5,570,119 | 34 | 10,261 | 82 |
| | _ | Prix Total des diminutions Augmentation nette | 23. Prix Lazarus Caisse hypothécaire fr. 12,353. 25 | 12,353 | 25 | - | |
| 163 163 ——— | 60 60 90 | Entretien des herbiers Total des diminutions Augmentation nette | 24. Fonds Guthnick Caisse hypothécaire Solde de compte fr. 4,000. — 6. 69 fr. 4,006. 69 | 4,006 | 69 | - | |
| 1,550 1,550 244 | 40 | Subsides Total des diminutions Augmentation nette | 25. Fonds Træchsel Caisse hypothécaire fr. 38,478. 75 | 38,478 | 7 5 | _ | |
| 1,200 1,200 179 | _ _ 15 | Bourse Total des diminutions Augmentation nette | 26. Fonds Haller Caisse hypothécaire fr. 29,713. 65 | 29,713 | 65 | _ | _ |
| 1,141 5,000 93,936 | 70 - 10 15 | Total des diminutions | 27. Fonds pour l'extension du service public des aliénés | _ | | . <u>-</u> | |
| 1,013,925 | 86 | | A reporter | 5,654,671 | 68 | 10,261 | 82 |

| Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1926 Situation de la fortune au 31 décembre 1925 Modifications | | | | | | | | | | |
|---|-----|------------|------------|---|--|----------------------------|-------------|--|--|--|
| | Si | tuation de | e la | fortune au 31 décembre 1925 | Modifications | 3 | | | | |
| Actif | | Passif | | Fonds spéciaux | | Recettes | ۲ | | | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. | | | |
| 5,150,699 | 63 | 2,358,154 | 5 7 | Report | | 3,865,790 | 66 | | | |
| 2,958,142 | 80 | 98,350 | 53 | 28. Fonds de la Waldau Immeubles fr. 927,737. 92 Inventaire | Fermages | 34,865 40,734 90,842 | | | | |
| | | - | | Passif <u>fr.</u> 98,350. 53 fr. 2,859,792. 27 | Total des augmentations . | 166,442 | 47 | | | |
| 53,894 | 10 | _ | | 29. Legs Mühlemann Caisse hypothécaire fr. 53,894. 10 | Intérêts | 2,560 2,560 | <u>-</u> | | | |
| 816,472 | 20 | _ | | 30. Fondation Moser Caisse hypothécaire fr. 816,472. 20 | Intérêts | 38,637 38,637 | | | | |
| 4,294 | 40 | _ | | 31. Legs Flügel Caisse hypothécaire fr. 4,294. 40 | Intérêts | 204 | | | | |
| 24,783 | 71 | _ | | 32. Fonds des aliénés de l'asile d'aliénés de la Waldau Caisse hypothécaire Valeurs fr. 20,609. 80 24,173. 91 fr. 24,783. 71 | Legs | 1,169 1,169 | <u>-</u> | | | |
| 126,684 | 10 | _ | _ | 33. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la Waldau Caisse hypothécaire fr. 126,684. 10 | Subvention de la caisse de l'établissement Intérêts | 2,000 6,104 8,104 | _ _ _ | | | |
| 9,134,970 | 94 | 2,456,505 | 10 | A reporter | | 4,082,907 | 93 | | | |

| | C | Comptes des fonds | spéciaux du canton de Berne | pour 1 | 926 | | |
|--------------------------|------------|---|--|-----------|------|--------|-----|
| | (| de la fortune | Situation de la fortune au 31 | décembre | 1926 | | |
| Dépenses | | • | Fonds spéciaux | Actif | | Passif | |
| Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| 1,013,925 | 86 | | Report | 5,654,671 | 68 | 10,261 | 82 |
| 73,419 | 77 | Contribution aux frais de l'asile des aliénés | 28. Fonds de la Waldau Immeubles fr. 927,737. 92 Inventaire | 3,039,201 | 25 | 86,386 | 28 |
| | | | Dettes courantes fr. 5,942. 80 Caisse de l'Etat | 7 | | | |
| 73,419 93,022 | | | | | | | |
| 2,560 | _ | — Total des diminutions Augmentation nette | 29. Legs Mühlemann Caisse hypothécaire fr. 56,454. 10 | 56,454 | 10 | _ | _ |
| 3,805 3,805 34,832 | - 80 | Subsides Total des diminutions Augmentation nette | 30. Fondation Moser Caisse hypothécaire fr. 851,305. — | 851,305 | _ | _ | _ |
| | | Total des diminutions Augmentation nette | 31. Legs Flügel Caisse hypothécaire fr. 4,498. 40 | 4,498 | 40 | _ | |
| | 10 | Impôts Total des diminutions Augmentation nette | 32. Fonds des aliénés de l'asile d'aliénés de la Waldau Caisse hypothécaire fr. 21,760. 70 Valeurs ** 4,173. 91 fr. 25,934. 61 | 25,934 | 61 | _ | _ |
| - 8,104 | _ | — Total des diminutions Augmentation nette | 33. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la Waldau Caisse hypothécaire fr. 134,788. 10 | 134,788 | 10 | _ | |
| 1,091,168 | 7 3 | | A reporter | 9,766,853 | 14 | 96,648 | 10 |

| | Si | tuation de | la | fortune au 31 décembre 1925 | Modifications | | |
|-----------|------------|------------|----|--|--|--------------------------------|----|
| Actif | | Passif | | Fonds spéciaux | | Recette | s |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct | • | | Fr. | C |
| 9,134,970 | 94 | 2,456,505 | 10 | Report | | 4,082,907 | 9 |
| 118,926 | 30 | _ | | 34. Fonds de secours en cas d'accident des employés de l'asile d'aliénés de Münsingen Caisse hypothécaire fr. 118,926. 30 | Subvention de la caisse de l'établissement Intérêts | 2,000 5,660 7,660 | 10 |
| 97,532 | 30 | _ | | 35. Fonds de secours en cas d'accident des employés de l'asile d'aliénés de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 97,532. 30 | Subvention de la caisse de l'établissement Intérêts | 2,000 4,722 6,722 | 2 |
| 7,500 | | - | | 36. Fonds des aliénés de l'asile d'aliénés de Münsingen Caisse hypothécaire fr. 7,500. — | Dons | 308 308 | |
| 3,370 | 45 | - | | 37. Fonds des aliénés de l'asile d'aliénés de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 3,370. 45 | Dons | 242 173 415 | |
| 1,232 | 95 | - | _ | 38. Fonds des cadeaux de Noël de l'asile d'aliénés de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 1,232, 95 | Dons | 49 49 | - |
| 60,059 | 7 5 | _ | - | 39. Fonds des bourses de la Faculté de théologie catholique chrétienne Caisse hypothécaire fr. 60,059. 75 | Dons | 259 2,805 3,065 | 6 |
| 141,572 | 90 | _ | _ | 40. Fonds principal (Fonds Lenz-Hey- mann) de la Faculté de théologie catholique chrétienne Caisse hypothécaire fr. 141,572. 90 | Intérêts | 6,724 | |
| ,565,165 | 59 | 2,456,505 | 10 | A reporter | | 4,107,853 | 0 |

| | C | Comptes des fonds | spéc | iaux du canton de Berne | pour 1 | 926 | 5 | |
|-----------------------|-----------------|---|------|--|------------|-------|----------------|-----|
| | (| le la fortune | | Situation de la fortune au 31 | décembre | 192 | 26 | |
| Dépenses | | | | Fonds spéciaux | Actif | | Passif | |
| Fr. | Ct. | | | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| 1,091,168 | 73 | | | Report | 9,766,853 | 14 | 96,648 | 10 |
| 500 500 7,160 | - - 10 | Indemnités Total des diminutions Augmentation nette | 34. | Fonds de secours en cas d'accident des employés de l'asile d'aliénés de Münsingen Caisse hypothécaire fr. 126,086. 40 | ×126,086 | 40 | <u>.</u> | |
| 6,722 | _ | — Total des diminutions Augmentation nette | 35. | Fonds de secours en cas d'accident des employés de l'asile d'aliénés de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 104,254. 50 | 104,254 | 50 | - | _ |
| 308 | 7 5 | Cadeaux pour les malades pauvres Total des diminutions | 36. | Fonds des aliénés de l'asile d'aliénés de Münsingen Caisse hypothécaire fr. 7,500. — | 7,500 | ja ja | _ ` | |
| 415 | | Primes à des malades qui font des travaux Total des diminutions | 37. | Fonds des aliénés de l'asile d'aliénés de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 3,370. 45 | 3,370 | 45 | _ | |
| | 35 35 | Cadeaux de Noël Total des diminutions | 38. | Fonds des cadeaux de Noël de l'asile d'aliénés de Bellelay Caisse hypothécaire fr. 1,232. 95 | 1,232 | 95 | , <u> </u> | |
| 2,200 2,200 865 | _ | Bourses Total des diminutions Augmentation nette | 39. | Fonds des bourses de la Faculté de théologie catholique chrétienne Caisse hypothécaire fr. 60,924. 90 | 60,924 | 90 | · _ | _ |
| 6,500 6,500 224 | - - 60 | Contribution aux frais de la Faculté & théologie catholique Total des diminutions Augmentation nette | 40. | Fonds principal (Fonds Lenz-Heymann) de la Faculté de théologie catholique chrétienne Caisse hypothécaire fr. 141,797. 50 | 141,797 | 50 | _ | - |
| 1,101,141 | 83 | | | A reporter | 10,212,019 | 84 | 96,648 | 10 |

| | (| Comptes | d | es fonds spéciaux du canton de Berne pour 192 | 6 | | | |
|-----------------|-----|-------------|------|---|---------------------------|----------|--|--|
| | Si | ituation de | e la | ronds spéciaux Modifications Recettes | | | | |
| Actif | | Passif | | Fonds spéciaux | Recette | s | | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | | |
| 9,565,165 | 59 | 2,456,505 | 10 | Report | 4,107,853 | 08 | | |
| 143,7 39 | _ | | _ | 41. Fonds de bourses Lenz-Heymann a. Fonds principal | 6,827 | | | |
| | | | | Caisse hypothécaire fr. 143,739. — Total des augmentations . Diminution nette | 6,827 34,442 | | | |
| 5,462 | 10 | _ | _ | b. Fonds de réserve Caisse hypothécaire fr. 5,462. 10 Intérêts | | _ | | |
| | | | | Total des augmentations . | 42,860 | 45 | | |
| 3,450,000 | _ | _ | | 42. Fonds de réserve de la Banque cantonale Versement nouveau Total des augmentations | 350,000 | | | |
| | | | | Banque cantonale fr. 3,450,000. — Total des augmentations | 350,000 | | | |
| 1,211,441 | 56 | _ | _ | 43. Fonds spécial de réserve de la Banque cantonale Versement nouveau | 319,135 | | | |
| | | | | Banque cantonale fr. 1,211,441. 56 Total des augmentations . Diminution nette | 319,135 248,910 | | | |
| 4,080,000 | _ | _ | _ | 44. Caisse hypothécaire, fonds de réserve Caisse hypothécaire fr. 4,080,000. — Versement nouveau Total des augmentations . | 450,000 450,000 | | | |
| | | | | | | | | |
| 971 | 90 | _ | | 45. Fonds de secours et de patronage Caisse hypothécaire fr. 971. 90 Intérêts | | 10 10 | | |
| _ | | _ | | 46. Dîme de l'alcool, réserve Versement nouveau | | | | |
| | | | | Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 40,000. — Intérêts | | _ | | |
| 763,442 | 61 | _ | _ | 47. Fonds d'endiguement pour la cor- | 40,000 | _ | | |
| | | | | rection des eaux du Jura Caisse hypothécaire fr. 763,442. 61 Total des augmentations | 37,172 77,172 | | | |
| 19,220,222 | 76 | 2,456,505 | 10 | A reporter | 5,353,895 | 57 | | |

| | C | Comptes des fonds | spéciaux du canton de Berne | pour 19 | 926 | | |
|-----------------------------------|----------|--|---|------------|------|--------|-----|
| | (| de la fortune | Situation de la fortune au 31 | décembre | 1926 | | |
| Dépenses | | | Fonds spéciaux | Actif | | Passif | |
| Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| 1,101,141 | 83 | | Report | 10,212,019 | 84 | 96,648 | 10 |
| 41,270 41,270 | _ | Versement au fonds de ré- serve Total des diminutions | 41. Fonds de bourses Lenz-Heymann a. Fonds principal Caisse hypothécaire fr. 109,296. 60 | 109,296 | 60 | * | - |
| 14,600 235 14,835 28,024 | 60 60 | Bourses Frais d'administration Total des diminutions Augmentation nette | b. Fonds de réserve Valeurs fr. 35,000. — Solde passif 1,513. 05 fr. 33,486.05 | 35,000 | | 1,513 | 05 |
| | | — Total des diminutions Augmentation nette | 42. Fonds de réserve de la Banque can- tonale Banque cantonale fr. 3,800,000. — | 3,800,000 | | - | |
| 568,045 568,045 | | Prélèvement Total des diminutions | 43. Fonds spécial de réserve de la Banque cantonale Banque cantonale fr. 962,531. 55 | 962,531 | 55 | _ | _ |
| | | — Total des diminutions Augmentation nette | 44. Caisse hypothécaire, fonds de réserve Caisse hypothécaire fr. 4,530,000. — | 4,530,000 | | _ | - |
| | _ | Total des diminutions Augmentation nette | 45. Fonds de secours et de patronage Caisse hypothécaire fr. 1,018. — | 1,018 | _ | _ | - |
| <u> </u> | | Remboursement Total des diminutions | 46. Dîme de l'alcool, réserve Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 40,000. — | , — , , | | - | |
| 43,186 43,186 33,986 | | Entretien des canaux Total des diminutions Augmentation nette | 47. Fonds d'endiguement pour la cor- rection des eaux du Jura Caisse hypothécaire fr. 797,429. 20 | 797,429 | 20 | - | |
| 1,768,479 | 19 | | A reporter | 20,447,295 | 19 | 98,161 | 15 |

| | (| Comptes | de | es fonds spéciaux du canton | de Berne pour 1920 | <u> </u> | |
|------------|------------|------------|------|---|--|---|----------------------------|
| | Si | tuation de | e la | fortune au 31 décembre 1925 | Modifications | 3 | |
| Actif | | Passif | | Fonds spéciaux | | Recette | s |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. |
| 19,220,222 | 7 6 | 2,456,505 | 10 | Report | | 5,353,895 | 57 |
| 11,251 | 05 | _ ′ | | 48. Caisse de secours en cas d'accident et de maladie pour les ouvriers de la correction des eaux du Jura Caisse hypothécaire fr. 8,933. — Caisse d'épargne de Nidau | Contributions des ouvriers , Intérêts | 257 522 780 | 95 |
| 9,376,955 | 48 | 422,471 | 55 | 49. Fonds de l'hôpital de l'Ile a. Fonds de l'hôpital Créances hypothécaires fr. 2,877,669. 18 Immeubles \$\frac{4}{2},298,514. 27\$ Inventaire \$\frac{500,588.50}{500,588.50}\$ Pharmacie de l'hôpital \$\frac{3}{2},652.91\$ Etat de Berne \$\frac{1}{5},500,000. \frac{1}{2}\$ Créances courantes \$\frac{5}{6},407. 17\$ | Produit de l'hôpital Intérêts des capitaux Fermages et loyers Legs et dons Subventions Pharmacie de l'hôpital Total des augmentations . | 142,065 211,481 14,271 2,313 3,562 493 | 81 65 50 85 30 |
| | | | | Actif fr. 9,376,955. 48 Dépôts des malades Dettes courantes pour travaux de construction urgents, etc. Passif fr. 422,471. 55 fr. 8,954,483. 93 | | | |
| 63,030 | _ | | _ | b. Fonds des cures de bains Caisse hypothécaire fr. 63,030. — | Intérêts Legs et dons | 2,993 1,361 4,354 | - |
| 15,000 | | <u> </u> | _ | c. Fonds Bitzius Caisse hypothécaire fr. 15,000. — | Intérêts | 712 602 1,314 | 20 |
| 19,719 | 70 | | _ | d. Fonds des cadeaux de Noël Caisse hypothécaire fr. 19,719. 70 | Intérêts | 936 781 1,718 | 46 |
| 28,706,178 | 99 | 2,878,976 | 65 | A reporter | | 5,736,252 | 41 |

| | C | omptes des fonds | spéciaux du canton de Berne | pour 1 | 926 | | |
|-----------------|-----------|---|---|------------|-----|-------------------|-----|
| | (| le la fortune | Situation de la fortune au 31 | décembre | 192 | 6 | |
| Dépenses | | | Fonds spéciaux | Actif | | Passif | |
| Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| 1,768,479 | <u>19</u> | | Report | 20,447,295 | 19 | 98,161 | 15 |
| | | Secours et frais médicaux | 48. Caisse de secours en cas d'accident et de maladie pour les ouvriers de la correction des eaux du Jura | 11,789 | | _ | - |
| | 95 | Total des diminutions Augmentation nette | Caisse hypothécaire fr. 9,357. 30 Caisse d'épargne de Nidau | 3 | | | |
| u B, | | * | fr. 11,789. — | | | | |
| 1,300 12,315 | _ | Charges Impôts | 49. Fonds de l'hôpital de l'Ile a. Fonds de l'hôpital | 9,425,716 | 37 | 429,895 | 20 |
| 9,236 | | Frais d'administration | Créances hypothé- | | | | |
| 10,000 | - | Amortissement sur les im- meubles | caires fr. 2,700,963. 28 Caisse hypothécaire » 461,466. 80 | | | | |
| 280,000 | _ | Réserve pour travaux de | Immeubles » 4,147,233. 12 | | | | |
| 20,000 | _ | construction urgents Versement au fonds de rou- lement du legs Lory | Inventaire » 500,588. 50 Pharmacie de l'hôpital » 39,487. 46 | | | | - |
| 332,851 | | Total des diminutions | Etat de Berne » 1,400,000. — | | | | |
| 41,337 | 24 | Augmentation nette | Créances courantes » 166,214. 75 Caisse, solde actif » 9,762. 46 | | | | |
| | | 8 × 8 × | Actif fr. 9,425,716. 37 | | | | |
| | | | Dépôts des malades fr. 2,290. — Dettes courantes » 91,193. 70 Réserve p. travaux | | | | |
| | | | de construction urgents » 336,411.50 | | | | |
| 9 | | | Passif fr. 429,895. 20 | | | | |
| | | e e e e e e e e e e e e e e e e e e e | fr. 8,995,821. 17 | | | | |
| | | a 186 " x | 2-0 3,000,0 | | | | |
| 1,992 2,362 | | Subventions pour des cures Subventions diverses | b. Fonds des cures de bains Caisse hypothécaire fr. 63,030. — | 63,030 | - | _ | - |
| 4,354 | | Total des diminutions | Caisse hypothecane 11. 05,050. | | | | |
| 2,002 | - | 10001 000 11111111111111111111111111111 | al , | | | | |
| 1,314 | 70 | Subventions pour des cures | c. Fonds Bitzius Caisse hypothécaire fr. 15,000. — | 15,000 | | g : : | - |
| 1,314 | 70 | Total des diminutions | | | | | |
| | | | | | | | |
| 900 | _ | Cadeaux de Noël aux ma- lades de l'hôpital | d. Fonds des cadeaux de Noël Caisse hypothécaire fr. 20,537. 80 | 20,537 | 80 | _ | - |
| 900 818 | 10 | Total des diminutions Augmentation nette | | | | | |
| 2,108,142 | 74 | | A reporter | 29,983,368 | 36 | 528,056 | 35 |

| | C | omptes | de | es fonds spéciaux du canton | de Berne pour 1926 | j | |
|------------|-----|------------|-----|---|--|--|---------|
| | Sit | tuation de | la | fortune au 31 décembre 1925 | Modifications | i . | 4 - 25 |
| Actif | | Passif | | Fonds spéciaux | | Recettes | 8 |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. |
| 28,706,178 | 99 | 2,878,976 | 65 | Report | | 5,736,252 | 41 |
| 48,676 | 80 | _ | _ | 49. Fonds de l'hôpital de l'Ile e. Fonds Zeerleder Caisse hypothécaire fr. 48,676. 80 | Intérêts | 2,312 2,312 | |
| 100,820 | _ | _ | | <i>f. Fonds des viatiques</i> Caisse hypothécaire fr. 100,820. — | Intérêts | 4,788 | 95 |
| | | | | | Total des augmentations . | 4,788 | 95 |
| 11,684 | 70 | _ | _ | g. Fonds Isenschmid Caisse hypothécaire fr. 11,684.70 | Intérêts | 555 555 | _ |
| 70,188 | 10 | _ | _ | h. Fonds Gibollet et Imhoof Caisse hypothécaire fr. 70,188. 10 | Intérêts | 3,333 2,576 5,909 | _ |
| 39,587 | 80 | - | | <i>i. Fonds Sara</i> Caisse hypothécaire fr. 39,587. 80 | Dons | 1,880 - 1,880 | - |
| 4,251 | 10 | _ | | k. Fonds Charles Girard-Gibollet Caisse hypothécaire fr. 4,251. 10 | Intérêts | 201 201 | _ |
| 143,756 | 20 | , –, | | l. Fonds de roulement du Legs Lory Caisse hypothécaire fr. 143,756. 20 | Versement de l'Etat Versement de l'hôpital de l'lle Intérêts | 107,809 20,000 11,950 139,760 | - 32 |
| 29,125,143 | 69 | 2,878,976 | 65 | A reporter | | 5,891,660 | 76 |

| | C | Comptes des fonds | spéciaux du canton de Berne | pour 1 | 925 | | |
|-------------------------|--------------|--|---|------------|-----|---------|-----|
| | (| de la fortune | Situation de la fortune au 31 | décembre | 192 | 6 | |
| Dépenses | | | Fonds spéciaux | Actif | | Passif | |
| Fr. | Ct. | , | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| 2,108,142 | 74 | | Report | 29,983,368 | 36 | 528,056 | 35 |
| | _ | Secours Total des diminutions Augmentation nette | 49. Fonds de l'hôpital de l'Ile e. Fonds Zeerleder Caisse hypothécaire fr. 50,988. 90 | 50,988 | 90 | _ | |
| 2,198 | 05 | | f. Fonds des viatiques Caisse hypothécaire fr. 100,820.— | 100,820 | - | _ | |
| 500 500 55 | | Récompenses aux garde-malades Total des diminutions Augmentation nette | g. Fonds Isenschmid Caisse hypothécaire fr. 11,739. 70 | 11,739 | 70 | _ | |
| 3,755 | 85 | Appareils pour des malades indigents Total des diminutions Augmentation nette | h. Fonds Gibollet et Imhoof Caisse hypothécaire fr. 72,342. 20 | 72,342 | 20 | _ | |
| , | | Secours aux malades | <i>i. Fonds Sara</i> Caisse hypothécaire fr. 40,532. 90 | 40,532 | 90 | _ | |
| 945 — — | 25 10 | Augmentation nette Instruments et appareils Total des diminutions | k. Fonds Charles Girard-Gibollet Caisse hypothécaire fr. 4,453.— | 4,453 | | _ | |
| 2,344 | | Prélèvement | l. Fonds de roulement du Legs Lory Caisse hypothécaire fr. 281,172. — | 281,172 | | _ | |
| 137,415 | 80 | Augmentation nette | A reporter | 30,545,417 | 06 | 528,056 | 35 |

| | | | | es fonds spéciaux du canton | I |) | |
|------------|-----|------------|------|---|---------------|--------------------------------|-----|
| | Si | tuation de | e la | fortune au 31 décembre 1925 | Modifications | | |
| Actif | | Passif | | Fonds spéciaux | | Recette | S |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. |
| 29,125,143 | 69 | 2,878,976 | 65 | Report | - | 5,891,660 | 76 |
| 59,395 | 30 | _ | | 49. Fonds de l'hôpital de l'Ile m. Caisse de retraite Caisse hypothécaire fr. 59,395. 30 | Intérêts | 2,821 10,707 13,528 | 30 |
| | | | | n. Fonds d'achat d'une ambulance | Intérêts | 222 10,116 10,339 | 50 |
| 154,594 | 15 | _ | | 50. Fonds de secours en cas d'accident et de maladie des ouvriers de l'ad- ministration forestière Caisse hypothécaire fr. 154,594. 15 | Intérêts | 7,322 7,322 | - |
| 21,981 | 40 | - | | 51. Fonds de bibliothèque Ruppaner Caisse hypothécaire fr. 21,981. 40 | Intérêts | 1,015 1,015 969 | 10 |
| 13,666 | 80 | - | | 52. Fonds de secours de la maison disciplinaire de Trachselwald Caisse hypothécaire fr. 13,666. 80 | Intérêts | 649 | - |
| 3,456 | 25 | _ | | 53. Fonds de voyage de la maison d'éducation de Landorf Caisse hypothécaire Solde de compte fr. 3,231. 25 225. — fr. 3,456. 25 | Intérêts | 153 | _ |
| 127,833 | 10 | _ | _ | 54. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Witzwil Caisse hypothécaire fr. 127,833. 10 | Intérêts | 6,201 3,000 9,201 | _ |
| 29,506,070 | 69 | 2,878,976 | 65 | A reporter | | 5,933,871 | 16 |

| | (| le la fortune | Situation de la fortune au 31 | décembre | 192 | 6 | | |
|------------------------|---------|---|---|------------|-----|---------|-----|--|
| Dépenses | | io ia ioreano | Fonds spéciaux | Actif | | Passif | | |
| Fr. | Ct. | | Tonus spoortuu | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | |
| 2,120,467 | 09 | | Report | 30,545,417 | 06 | 528,056 | 35 | |
| 13,072 | 70 | Pensions | 49. Fonds de l'hôpital de l'Île m. Caisse de retraite Caisse hypothécaire fr. 59,851. 20 | 59,851 | 20 | _ | - | |
| 13,072 455 | | Total des diminutions Augmentation nette | | | | | | |
| _ | _ | _ | n. Fonds d'achat d'une ambulance Caisse hypothécaire fr. 10,339.40 | 10,339 | 40 | _ | - | |
| 10,339 | - 40 | Total des diminutions Augmentation nette | | | | | | |
| 1,336 | _ | Indemnités | 50. Fonds de secours en cas d'accident et de maladie des ouvriers de l'ad- | 160,581 | _ | - | _ | |
| 1, 336 5,986 | 85 | Total des diminutions Augmentation nette | ministration forestière Caisse hypothécaire fr. 160,581. — | | | | | |
| | | Entretien de la bibliothèque Total des diminutions | 51. Fonds de bibliothèque Ruppaner Caisse hypothécaire fr. 21,011. 85 | 21,011 | 85 | _ | _ | |
| | _ | Total des diminations | | | | | | |
| | _ | _ | 52. Fonds de secours de la maison dis- ciplinaire de Trachselwald | 14,315 | 90 | | - | |
| 649 | 10 | Total des diminutions Augmentation nette | Caisse hypothécaire fr. 14,315. 90 | 1 | | | | |
| 150 | _ | _ | 53. Fonds de voyage de la maison d'édu- cation de Landorf | 3,459 | 70 | | _ | |
| 150 3 | _ 45 | Total des diminutions Augmentation nette | Caisse hypothécaire Solde de compte fr. 3,384.70 75.— fr. 3,459.70 | | | | | |
| 400 | _ | | 54. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Witzwil | 137,035 | | 400 | _ | |
| 400 8,801 | 90 | Total des diminutions Augmentation nette | Caisse hypothécaire fr. 137,035. — 3 400. — 400. — 6r. 136,635. — 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 | | | | | |
| 2,137,410 | 44 | | A reporter | 30,952,011 | 11 | 528,456 | 35 | |

| | (| Comptes | d | es fonds spéciaux du canton de Berne pour 192 | 6 | |
|----------------|-----|------------|------|--|----------------------------|----------|
| | Si | tuation de | e la | fortune au 31 décembre 1925 Modification | 8 | |
| Actif | | Passif | | Fonds spéciaux | Recette | s |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. |
| 29,506,070 | 69 | 2,878,976 | 65 | Report | 5,933,871 | 16 |
| 662,617 | 90 | _ | | 55. Fonds de secours pour les hôpitaux et les établissements de charité Caisse hypothécaire fr. 662,617. 90 Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 6,000. — | 82,144 30,045 | 35 65 |
| | | | | Total day augmentations | 112,190 | |
| 37, 541 | 50 | _ | | Total des augmentations . 56. Fonds de bibliothèque Zehender Intérêts | 1,783 | |
| | | | | Caisse hypothécaire fr. 37,541.50 Total des augmentations . | 1,783 | - |
| 517,251 | 35 | _ | _ | 57. Fonds d'assurance du bétail Caisse hypothécaire fr. 517,251.35 | 24,569 | 45 |
| | | | | Total des augmentations . | 24,569 | 45 |
| 18,140,892 | | _ | _ | 58. Caisse d'assurance des instituteurs bernois Subvention de l'Etat pour pensions Subvention de l'Etat pour | 127 ,935 | 30 |
| | | | | a. IIIe section Caisse hypothécaire fr. 18,140,892. — Cotisations des sociétaires, finances d'entrée et coti- | 777, 639 | 80 |
| | | | | sations supplémentaires . Intérêts | 993,611 868,91 2 | |
| | | | | Total des augmentations . | 2,768,099 | - |
| 48,864,373 | 44 | 2,878,976 | 65 | A reporter | 8,840,513 | 51 |

| | | | spéciaux du canton de Berne | | | | |
|---|-----------|--|---|------------|-----|---------|----|
| | (| le la fortune | Situation de la fortune au 31 | décembre | 192 | 6 | |
| Dépenses | | | Fonds spéciaux | Actif | | Passif | |
| Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct |
| 2,137,410 | 44 | | Report | 30,952,011 | 11 | 528,456 | 3 |
| 10,000 3,000 | | Maison d'éducation Grube, Niederwangen Etablissement pour filles faibles d'esprit à Kœniz | 55. Fonds de secours pour les hôpitaux et les établissements de charité Caisse hypothécaire fr. 677,007. 90 | 677,007 | 90 | _ | _ |
| 15,000 10,000 10,000 3,000 | | Orphelinat de Belfond Hospice de la Bärau Maison d'éducation d'Enggistein Hospice du Mittelland à Riggisberg | Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 6,000.— | | | | |
| 4,000 8,000 | _ | Hospice de la Haute Argovie à Dettenbühl Etablissement de sourdes- | | | | | |
| 4,000 | _ | muettes à Wabern Etablissement «Bethesda» à Tschugg | | | | | |
| 5,000 3,000 | _ | Orphelinat de Courtelary Maison d'éducation Stein- hölzli | | | | | |
| 7,000 | _ | Hôpital de district de Her- zogenbuchsee | | | | | |
| 7,900 2,900 | _ | Hôpital de district de Thoune Home pour enfants «Tabor» à Aeschi | | | | | |
| 5,000 | | Hospice de la commune de Lenk | | | | | |
| 97,800 14,390 | _ | Total des diminutions Augmentation nette | | | | | |
| 1,660 | | Entretien de la bibliothèque | 56. Fonds de bibliothèque Zehender Caisse hypothécaire fr. 37,664. 70 | 37,664 | 70 | _ | |
| 1,660 123 | <u>20</u> | Total des diminutions Augmentation nette | | | | | |
| 24,569 | 45 | Contribution à l'assurance du bétail | 57. Fonds d'assurance du bétail Caisse hypothécaire fr. 517,251.35 | 517,251 | 35 | | |
| 24,569 | 45 | Total des diminutions | | | | | |
| 1,445,233 109,383 | 30 10 | Pensions Indemnités et restitutions aux sociétaires sortis de | 58. Caisse d'assurance des instituteurs bernois a. IIIe section | 19,317,526 | 70 | | |
| 36,848 | 60 | la caisse Frais d'administration | Caisse hypothécaire fr. 19,317,526. 70 | | | | |
| 1, 591,465 1, 17 6,634 | 70 | Total des diminutions Augmentation nette | . 1 | * | | | |
| 3,852,904 | -00 | | A reporter | 51,501,461 | 76 | 528,456 | - |

| | (| Comptes | d | es fonds spéciaux du canton | de Berne pour 192 | 6 |) |
|--------------------|-----|------------|------|---|---|---|----------|
| | Si | ituation d | e la | fortune au 31 décembre 1925 | Modifications | 8 | |
| Actif | | Passif | | Fonds spéciaux | | Recette | S |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct |
| 48,864,37 3 | 44 | 2,878,976 | 65 | Report | | 8,840,513 | 51 |
| 37,988 | 50 | _ | _ | 58. Caisse d'assurance des instituteurs bernois b. IIe section Caisse hypothécaire fr. 37,988. 50 | Primes | 188 1,754 1,942 358 | _ |
| _ | _ | _ | - | c. I ^{re} section | Subvention de la II ^e section Total des augmentations . | 1,200 1,200 | - |
| 301,204 | 10 | _ | | d. Fonds de secours Caisse hypothécaire fr. 301,204. 10 | Dons | 1,201 14,288 15,490 | 90 |
| 4,075,541 | 60 | <u></u> . | | 59. Caisse d'assurance des maîtres des écoles moyennes Caisse hypothécaire fr. 4,075,541. 60 | Subvention de l'Etat Cotisations des sociétaires, finances d'entrée Intérêts | 334,294 385,932 206,764 926,992 | 95 65 |
| 21,026 | 80 | . — | | 60. Fonds Edouard-Adolphe Stein Caisse hypothécaire fr. 21,026. 80 | Intérêts | 994 994 | - |
| 239,931 | 50 | _ | | 61. Fonds Jean Aebi Caisse hypothécaire fr. 239,931. 50 | Intérêts | 11,396 11,396 | - |
| 2,966 | 50 | | | 62. Legs Volz Caisse hypothécaire fr. 2,966. 50 | Intérêts | 140 140 | - |
| 425,795 | 70 | _ | _ | 63. Fonds de secours en cas de dommages ou de dangers imminents causés par les éléments Caisse hypothécaire fr. 425,795.70 | Quote-part des redevances pour forces hydrauliques et émoluments de concessions Intérêts | | 30 |
| 53,968,828 | 14 | 2,878,976 | 65 | A reporter | Total des augmentations . | 9,845,280 | |

| | C | omptes des fonds | spéciaux du canton de Berne | pour 1 | 926 | × | |
|--------------------------------------|----------------|--|--|------------|------|---------|-----|
| | (| le la fortune | Situation de la fortune au 31 | décembre | 1926 | i | |
| Dépenses | | | Fonds spéciaux | Actif | | Passif | |
| Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| 3,852,904 | 89 | | · Report | 51,501,461 | 76 | 528,456 | 35 |
| 1,100 1,200 2,300 | | Capitaux échus versés Subvention à la I ^{re} section Total des diminutions | 58. Caisse d'assurance des instituteurs bernois b. II ^e section Caisse hypothécaire fr. 37,630. 50 | 37,630 | 50 | .— | _ |
| 1,200 1,200 | | Pensions Total des diminutions | $c. \ I^{re} \ section$ | , — | | _ | _ |
| 14,014 14,014 | | Secours Total des diminutions | d. Fonds de secours Caisse hypothécaire fr. 302,680. 25 | 302,680 | 25 | | _ |
| 1,476 118,495 17,412 10,826 | 10 55 50 | Augmentation nette Pensions Indemnités aux sociétaires sortis de la caisse Frais d'administration Total des diminutions | 59. Caisse d'assurance des maîtres des écoles moyennes Caisse hypothécaire fr. 4,855,799. 80 | 4,855,799 | 80 | | |
| 950 950 | | Prix Total des diminutions Augmentation nette | 60. Fonds Edouard-Adolphe Stein Caisse hypothécaire fr. 21,071.80 | 21,071 | 75 | _ 7 | |
| | - 70 | Total des diminutions Augmentation nette | 61. Fonds Jean Aebi Caisse hypothécaire fr. 251,328. 20 | 251,328 | 20 | _ | _ |
| | _ 90 | — Total des diminutions Augmentation nette | 62. Legs Volz Caisse hypothécaire fr. 3,107. 40 | 3,107 | 40 | - | _ |
| _ | _ | Total des diminutions | 63. Fonds de secours en cas de dommages ou de dangers imminents causés par les éléments Caisse hypothécaire fr. 472,405. 25 | 472,405 | 25 | _ | _ |
| 4,018,103 | | Augmentation nette | A reporter | 57,445,484 | 91 | 528,456 | 35 |

| | (| Comptes | d | es fonds spéciaux du canton | de Berne pour 1926 | |
|------------|-----|------------|------|--|--|---|
| | Si | ituation d | e la | fortune au 31 décembre 1925 | Modifications | |
| Actif | | Passif | | Fonds spéciaux | | Recettes |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | | Fr. Ct |
| 53,968,828 | 14 | 2,878,976 | 65 | Report | _ | 9,845,280 11 |
| 102,304 | 60 | _ | | 64. Fonds pour prévenir et combattre la tuberculose Caisse hypothécaire fr. 102,304.60 | Dépôt | 81 4,859 4,941 — |
| 60,889 | 70 | | _ | 65. Legs Lory de l'asile d'aliénés de la Waldau Caisse hypothécaire fr. 60,889.70 | Intérêts | 2,892 20 2,892 20 |
| 146,444 | 16 | _ | | 66. Fonds cantonal pour la lutte contre le phylloxéra Caisse hypothécaire fr. 146,444. 16 | Subvention de la Confédération Subvention de l'Etat Contributions des propriétaires de vignes Intérêts | 16,312 50 7,500 – 5,957 6,441 44 36,211 48 |
| 37,597 | 20 | _ | | 67. Fonds du Technieum de Bienne Caisse hypothécaire fr. 37,597. 20 | Intérêts | 1,785 90 1,785 90 |
| 64,636 | 40 | 60 | 60 | 68. Fonds bernois de patronage Caisse hypothécaire fr. 64,636. 40 Solde passif 60. 60 fr. 64,575. 80 | Intérêts | 2,901 25 2,901 25 4,107 75 |
| 14,196 | 90 | - | _ | 69. Fondation du Lætschberg Caisse hypothécaire fr. 10,196. 90 Valeurs ** 4,000. — fr. 14,196. 90 | Intérêts | 484 30 484 30 |
| 54,394,897 | 10 | 2,879,037 | 25 | A reporter | - | 0,894,496 24 |

| | C | Comptes des fonds | spéciaux du canton de Berne | pour 1 | 926 | | |
|---------------------|-------|--|---|--------------------|------|------------------|-----|
| | (| de la fortune | Situation de la fortune au 31 | décembre | 1926 | | |
| Dépenses | | | Fonds spéciaux | Actif | | Passif | |
| Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| 4,018,103 | 04 | | Report | 57,445,484 | 91 | 528,456 | 35 |
| | _ | — Total des diminutions Augmentation nette | 64. Fonds pour prévenir et combattre la tuberculose Caisse hypothécaire fr. 107,245. 60 | 107,245 | 60 | _ | |
| | _ | — Total des diminutions Augmentation nette | 65. Legs Lory de l'asile d'aliénés de la Waldau Caisse hypothécaire fr. 63,781.90 | 63,781 | 90 | - | _ |
| 3 2 ,563 | 20 | Subsides pour la reconstruc- tion des vignes | 66. Fonds cantonal pour la lutte contre le phylloxéra Caisse hypothécaire fr. 150,092. 44 | 150,092 | 44 | _ | _ |
| 32,563 3,648 | | Total des diminutions Augmentation nette | | | | | |
| 1,785 | 90 | Versement au Technicum de Bienne Total des diminutions | 67. Fonds du Technicum de Bienne Caisse hypothécaire fr. 37,597. 20 | 37,597 | 20 | _ | |
| 7,009 | | Secours | 68. Fonds bernois de patronage Caisse hypothécaire fr. 60,537. 65 Solde actif | 60,537 | 65 | 69 | 60 |
| 7,009 | _ | Total des diminutions | fr. 60,468. 05 | | | | |
| 484 | 30 | — Total des diminutions Augmentation nette | 69. Fondation du Lœtschberg Caisse hypothécaire fr. 10,681. 20 Valeurs ** 4,000. — fr. 14,681. 20 | 14,681 | 20 | _ | |
| 4,059,461 | 14 | | A reporter | 57,879,42 0 | 90 | 5 2 8,525 | 95 |

| | (| Comptes | d | es fonds spéciaux du canton | de Berne pour 1926 | |
|------------|-----|------------|------|---|---|----------|
| | Si | tuation de | e la | fortune au 31 décembre 1925 | Modifications | |
| Actiř | | Passif | | Fonds spéciaux | Recettes | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | | Fr. C | Ct. |
| 54,394,897 | 10 | 2,879,037 | 25 | Report | 9,894,496 2 | 24 |
| 112,250 | 70 | <u> </u> | | 70. Fondation Walther Munzinger Valeurs fr. 22,500.— Caisse hypothécaire ** 89,750.70 fr. 112,250.70 | Dons | |
| 9,922,618 | 80 | _ | | 71. Caisse de prévoyance des fonction- naires, employés et ouvriers de l'Etat a. Caisse d'invalidité Caisse hypothécaire fr. 9,922,618. 80 | Cotisations des fonctionnaires, employés et ouvriers Contributions de l'Etat Intérêts | 15 |
| | | , | | | Total des augmentations . 2,819,995 4 | 15 |
| 270,610 | 20 | _ | | b. Caisse d'épargne Caisse hypothécaire fr. 270,610. 20 | Dépôts des sociétaires 53,804 9 Dépôts de l'Etat 64,153 8 Intérêts 16,157 6 Total des augmentations . 134,116 4 | 35 35 |
| 58,652 | 50 | _ | | c. Fonds de secours Caisse hypothécaire fr. 58,652. 50 | Contributions diverses | _ |
| 325,878 | 60 | _ | | 72. Fonds Théodore Kocher de l'Institut de recherches biologiques Valeurs fr. 295,108. 70 Caisse hypothécaire 30,769. 90 fr. 325,878. 60 | Intérêts | |
| 26,313 | 80 | _ | | 73. Fonds Dr Spirig Caisse hypothécaire Valeurs fr. 22,313. 80 3 4,000. — fr. 26,313. 80 | Intérêts | |
| 65,111,221 | 70 | 2,879,037 | 25 | A reporter | 12,873,237 | 09 |

| | (| Comptes des fonds | spéciaux du canton de Berne | pour 1 | 920 | 5 | | |
|-------------------------------------|--|---|--|------------|-----|---------|-----|--|
| | | de la fortune | Situation de la fortune au 31 | décembre | 192 | 26 | | |
| Dépenses | 1 | | Fonds spéciaux | Actif | | Passif | | |
| Fr. | Ct. | | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | |
| 4,059,461 | 14 | | Report | 57,879,420 | 90 | 528,525 | 95 | |
| 5,000 | | Contribution aux frais de la Faculté de théologie catholique | 70. Fondation Walther Munzinger Valeurs fr. 22,500.— Caisse hypothécaire » 90,640.80 | 113,140 | 80 | _ | _ | |
| 5,000 890 | | Total des diminutions Augmentation nette | fr. 113,140. 80 | | | | | |
| 25,312 | 30 10 | Rentes Indemnités aux sociétaires sortis de la caisse Indemnités uniques | 71. Caisse de prévoyance des fonction- naires, employés et ouvriers de l'Etat a. Caisse d'invalidité Caisse hypothécaire fr. 11,260,980. 15 | 11,260,980 | 15 | _ | _ | |
| 2,085 28,027 1,481,634 | $\begin{array}{c} 20 \\ 05 \\ \end{array}$ | Secours Frais d'administration | · | | | | | |
| | 35 | Augmentation nette | • | | | | | |
| 67,480 | 35 | Remboursements | b. Caisse d'épargne Caisse hypothécaire fr. 337,246. 30 | 337,246 | 30 | - | _ | |
| | 35 10 | Total des diminutions Augmentation nette | | | | | | |
| | z | Secours | c. Fonds de secours Caisse hypothécaire fr. 59,897. 50 | 59,897 | 50 | - | | |
| 1,560 1,245 | | Total des diminutions Augmentation nette | | | | | | |
| | _ _ 10 | Prix Frais d'administration Total des diminutions Augmentation nette | 72. Fonds Théodore Kocher de l'Institut de recherches biologiques Valeurs fr. 295,108. 70 Caisse hypothécaire 3 45,462. — fr. 340,570. 70 | 340,570 | 70 | _ | _ | |
| | _ _ 75 | Subside Total des diminutions Augmentation nette | 73. Fonds Dr Spirig Caisse hypothécaire Valeurs fr. 23,555. 55 3 4,000.— fr. 27,555. 55 | 27,555 | 55 | _ | | |
| 5,615,135 | 59 | | A reporter | 70,018,811 | 90 | 528,525 | 95 | |

| - | | - | | es fonds spéciaux du canton | 1 | | |
|------------|-----|-------------------------|------|--|---|---------------------------|----------|
| A /*N | 51 | | i la | fortune au 31 décembre 1925 | Modifications | | |
| Actif | Ct. | Passif Fr. | Ct. | Fonds spéciaux | | Recette: | S Ct. |
| 65,111,221 | | 2,879,037 | | Report | | 12,873,237 | |
| 1,067,652 | 45 | _ | | 74. Caisse de retraite pour les maîtresses de couture du canton de Berne Caisse hypothécaire fr. 1,067,652. 45 | Subvention de l'Etat pour pensions Subvention de l'Etat pour les assurés Cotisations des sociétaires, finances d'entrée et coti- | 4,863 59,555 | 30 |
| | | | | | sations supplémentaires . Intérêts | 76,979 5 2,2 95 | |
| | | | | | Total des augmentations . | 193,692 | 65 |
| 5,825 | 40 | _ | | 75. Legs Dr K. A. Lingner | Intérêts | 276 | 70 |
| | | | | Caisse hypothécaire fr. 5,825.40 Valeurs M. 100,000. — | Total des augmentations . | 276 | 70 |
| 1,000 | | _ | | 76. Fonds Hallwil de la Chancellerie d'Etat Caisse hypothécaire fr. 1,000. — | Dons | 10,000 219 | |
| | | | | | Total des augmentations . | 10,219 | _ |
| 461,454 | 55 | _ | | 77. Fonds cantonal de solidarité Caisse hypothécaire fr. 461,454,55 | Intérêts | 21,431 4,789 | 95 95 |
| | | | | , | Total des augmentations . | 26,221 | |
| 13,020 | _ | _ | _ | 78. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Thorberg | Intérêts | 618 | 45 |
| · | | | | Caisse hypothécaire fr. 13,020. — | Total des augmentations . | 618 | 45 |
| | | | | | | | |
| 66,660,174 | 10 | 2,879,037 63,781,136 | | Somme totale de l'actif et du passif Actif net | Somme totale des augmentations | 13,104,265 | 79 |
| | | | | | | | |
| , | | | | | | | |

| C | Comptes des fonds | spéciaux du canton de Berne | pour 19 | 926 |) | |
|-----------|--|--|-------------------------------|---|--|---|
| C | le la fortune | Situation de la fortune au 31 | décembre | 192 | 86 | |
| | | Fonds spéciaux | Actif | Passif | Passif | |
| Ct. | , | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| <u>59</u> | | Report | 70,018,811 | 90 | 528,525 | 95 |
| 70 | Indemnités et restitutions aux sociétaires sortis de la Caisse | 74. Caisse de retraite pour les maîtresses de couture du canton de Berne Caisse hypothécaire fr. 1,131,374. 40 | 1,131,374 | 40 | - | - |
| 85 | Frais d'administration | | | | | |
| | | | | | | |
| - 70 | Total des diminutions Augmentation nette | 75. Legs Dr K. A. Lingner Caisse hypothécaire fr. 6,102. 10 Valeurs M. 100,000. — | 6,102 | 10 | - | _ |
| | Prélèvement Total des diminutions Augmentation nette | 76. Fonds Hallwil de la Chancellerie d'Etat Caisse h y pothécaire fr. 11,219. — | 11,219 | | - | _ |
| _ | Subsides à des caisses d'as- surance contre le chômage Total des diminutions Augmentation nette | 77. Fonds cantonal de solidarité Caisse hypothécaire fr. 467,376.45 | 467,376 | 4 5 | - - | |
| - 45 | — Total des diminutions Augmentation nette | 78. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Thorberg Caisse hypothécaire fr. 13,638. 45 | 13,638 | 45 | _ | |
| | tions | Somme totale de l'actif et du passif . Actif net | 71,648,522 | 30 | 528,525 71,119,996 | |
| | 70 95 - 70 - 90 - 45 | de la fortune Ct. 59 15 Pensions Indemnités et restitutions aux sociétaires sortis de la Caisse Frais d'administration Total des diminutions Augmentation nette Prélèvement Total des diminutions Augmentation nette Prélèvement Total des diminutions Augmentation nette Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Total des diminutions Augmentation nette Total des diminutions Augmentation nette Total des diminutions Augmentation nette Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Total des diminutions Augmentation nette Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Total des diminutions Augmentation nette Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Total des diminutions Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Total des diminutions Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Total des diminutions Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Total des diminutions Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Total des diminutions Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Total des diminutions Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Total des diminutions Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Total des diminutions Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Total des diminutions Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Total des diminutions Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Total des diminutions Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Total des diminutions Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Total des diminutions Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Total des diminutions Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage Subsides à caisses d'assurance contre le chômage Subsides à caisses d'assurance contre le | Situation de la fortune au 31 | Situation de la fortune au 31 décembre Fonds spéciaux Actif | Situation de la fortune au 31 décembre 192 | Situation de la fortune au 31 décembre 1926 |

Le présent compte d'Etat pour l'exercice du 1er janvier au 31 décembre 1926 est conforme aux comptes approuvés des administrations et des caissiers et aux registres du contrôle des finances.

Berne, le 26 avril 1927.

Le contrôleur des finances, E. Jung.

RAPPORT

CONCERNANT

LES COMPTES DE L'ADMINISTRATION DES FINANCES DE L'ÉTAT DE BERNE

PENDANT L'EXERCICE 1926.

Monsieur le Directeur des finances,

Le compte de l'Etat du canton de Berne de l'exercice 1926 accuse à la fin de celui-ci, comme au commencement de l'année, une fortune nette de fr. 56,505,466.17, se décomposant en fr. 424,100,872.15 d'actif et fr. 367,595,405.98 de passif. Avant la clôture définitive il y avait une augmentation nette de fr. 1,064,010.65.

Dans l'actif de la fortune de l'Etat figuraient depuis longtemps diverses avances qui, régulièrement eussent dû être amorties par l'administration courante. La possibilité d'un tel amortissement dans un avenir rapproché apparaissait cependant de plus en plus comme exclue, l'administration courante étant déjà tellement grevée par ailleurs qu'elle ne saurait d'aucune façon subvenir au remboursement des dites avances, qui à fin 1926 faisaient pas moins de fr. 20,376,469.36. D'un autre côté, en revanche, les domaines de l'Etat n'étaient portés dans les comptes que pour une valeur inférieure de fr. 16,000,000. — à l'estimation cadastrale, et les titres de la Caisse de l'Etat, de même, que pour un montant inférieur de fr. 3,961,266.50 aux cours de fin 1926. Dans ces conditions, le Conseil-exécutif a décidé en date du 31 mai 1927, de rectifier ainsi qu'il suit l'état de la fortune: Les domaines et titres seront revalorisés, les premiers au chiffre de l'estimation cadastrale et les

seconds aux cours du 31 décembre 1926, moins une réduction du 25 % pour différences de cours, et la somme de fr. 20,186,698.40 résultant de cette péréquation ainsi que de l'augmentation de fortune initiale de fr. 1,064,010.65, sera affectée à amortir les avances susmentionnées. La fortune de l'Etat n'a subi du fait de cette opération aucune diminution; elle est demeurée ce qu'elle était à fin 1925, ainsi qu'il a été dit. En revanche, le fonds capital et l'excédent passif du fonds d'administration ont augmenté l'un et l'autre de fr. 17,086,774.09. Le Conseil-exécutif a également décidé qu'une fois définitivement arrêtées, les avances en matière de chemins de fer seraient réglées successivement au moyen du fonds d'amortissement des capitaux de chemins de fer et qu'outre les parts du canton à l'impôt fédéral de guerre les remboursements et emprunts seraient réservés dès 1927 pour la liquidation des avances de la caisse de l'Etat à l'administration courante. en tant qu'ils ne seraient pas attribués au susdit fonds. Il sera possible, ainsi, d'éliminer peu à peu toutes les non-valeurs du compte de la fortune de l'Etat. Mais encore faut-il compter qu'une fois la situation éclaircie de cette manière, de nouveaux engagements et avances ne viendront pas la rendre moins bonne de rechef.

I. Compte de la fortune nette.

Pages 7 à 85.

| A. Compte de profits | et pertes. | Report | fr. 1 | 48,594,135. 14 |
|-----------------------------------|----------------------|--|-------|----------------|
| La fortune nette de l'Etat accu | se les modifications | Plus-value de ventes | ,, | 21,425. — |
| suivantes: Augmentations: | | Infériorités de prix d'achat Relèvements de la valeur estima- | " | 47,675. — |
| Administration courante: Recettes | fr. 148,594,135. 11 | tive | " | 43,360. — |
| A reporter | fr. 148,594,135. 11 | A reporter | fr. 1 | 48,706,595. 14 |

| Report | fr. 148,706,595. 11 | Report | fr. 2,891,099.31 |
|---|---|---|--|
| Domaines: | | Bellelay, porcherie et cuisine | ,, 11,473. 25 |
| Plus-values de ventes Infériorités de prix d'achat | ,, 36,420. 50 ,, 6,600. — | Routes de Thoune et Seftigen, cession | ,, 92,600. — |
| Cession de droits | ,, 0,000. — ,, 177. — | sion | ,, 92,000. — ,, 7,600. — |
| Relèvements de la valeur estima- | | Frais d'emprunt | ,, 473,253.65 |
| tive | ,, 17,336,730. — | Mesures contre l'alcoolisme | ,, 58,077. 38 |
| Amortissement des emprunts | ,, 1,835,000. — | Berne, Musée historique, frais de construction | ,, 184,200. — |
| Valeurs, relèvements de l'estimation | ,, 3,295,243. 10 | Caisse de secours de l'Oberland, | ,, 104,200. — |
| Amortissement sur le solde de l'ad- | | subside | ,, 100,000. — |
| ministration courante | ,, , 737,217. 76 | Caisse des épizooties, subvention . Industries domestiques de l'Oberland, | ,, 477,380. — |
| Inventaire du mobilier : | 950 5 00 | prêt | ,, 70,000. — |
| Augmentations | <u>,, 252,790. —</u> | Route St-Ursanne-Soubey | ,, 13,018. 75 |
| Total des augmentations | fr. 172,206,773. 47 | Maison de discipline de la montagne de Diesse, constructions | ,, 427,282. 05 |
| Diminutions: | | Technicum de Bienne, constructions | |
| Administration courante: | | Services d'automobiles, subventions | 76,230. — |
| Dépenses | fr. 150,203,001. 76 | Succession Otz | ,, 3,537. — |
| Forêts: | | Domaine de la montagne de Diesse, amél. fonc. | ,, 217,695. 95 |
| Excédents de prix d'achat | ,, 28,000. — | Domaine de Hofwil, drainage | ,, 217,095. 95 ,, 31,843. 07 |
| Réductions de la valeur estima- | 4.470 | Marais de Belp, drainage | ,, 80,692.05 |
| tive | ,, 4,170. — | Assistance-chômage | ,, 10,972,446. 24 ,, 2,139,145. 05 |
| Domaines : Moins-values de domaines vendus | ,, 9,640. — | Route Frutigen-Adelboden | ,, 2,139,145.05 ,, 883,375.60 |
| Excédents de prix d'achat | ,, 9,640. — 16,683. 41 | Condition juridique du Doubs, ex- | |
| Achats de droits | ,, 1,180. — | pertise | ,, 3,680. 85 |
| Réductions de la valeur estima- | ,, 289,370. — | Achat de camions automobiles L'Aar au Schwäbis, utilisation de la | ,, 32,741. 85 |
| tive | ,, 209,370. — | force hydraulique | ,, 2,145. — |
| Tavannes et Leuzigen | ,, 56,570. — | Route du Grimsel, renforcement. | ,, 70,517. 70 |
| 7 | | Forces motrices bernoises, expertise | ,, 1,995. — |
| Fonds d'amortissement des chemins | | PD 4 1 | 4 20 400 000 10 |
| Fonds d'amortissement des chemins de fer: | | Total | fr. 20,186,698. 40 |
| | ,, 1,200,000. — | Total | fr. 20,186,698. 40 |
| de fer: | ,, 1,200,000. — ,, 172,555. 35 | | |
| de fer: Versement | 55 t. s | B. Compte de l'admi | |
| de fer: Versement | ,, 172,555.35 | | |
| de fer: Versement | ,, 172,555.35 | B. Compte de l'admi | |
| de fer: Versement | ,, 172,555.35 ,, 20,186,698.40 ,, 38,904.55 | B. Compte de l'admi courante. Pages 10 à 85. Les comptes de l'administration | nistration |
| de fer: Versement | ,, 172,555. 35 ,, 20,186,698. 40 ,, 38,904. 55 fr. 172,206,773. 47 | B. Compte de l'adminore courante. Pages 10 à 85. Les comptes de l'administration sentent ainsi qu'il suit: | nistration courante se pré- |
| de fer: Versement | ,, 172,555. 35 ,, 20,186,698. 40 ,, 38,904. 55 fr. 172,206,773. 47 de la revalorisation, | B. Compte de l'admi courante. Pages 10 à 85. Les comptes de l'administration sentent ainsi qu'il suit: Dépenses brutes | nistration courante se pré- fr. 150,203,001. 76 |
| de fer: Versement | ,, 172,555. 35 ,, 20,186,698. 40 ,, 38,904. 55 fr. 172,206,773. 47 de la revalorisation, omaines concernent | B. Compte de l'admi courante. Pages 10 à 85. Les comptes de l'administration sentent ainsi qu'il suit: Dépenses brutes | nistration courante se pré- fr. 150,203,001. 76 ,, 148,594,135. 11 |
| de fer: Versement | ,, 172,555. 35 ,, 20,186,698. 40 ,, 38,904. 55 fr. 172,206,773. 47 de la revalorisation, omaines concernent euves (école d'hor- echnicum de Bienne, | B. Compte de l'admi courante. Pages 10 à 85. Les comptes de l'administration sentent ainsi qu'il suit: Dépenses brutes | nistration courante se pré- fr. 150,203,001. 76 |
| de fer: Versement | ,, 172,555. 35 ,, 20,186,698. 40 ,, 38,904. 55 fr. 172,206,773. 47 de la revalorisation, omaines concernent euves (école d'hor- echnicum de Bienne, d-Diesse). Les parts | B. Compte de l'admi courante. Pages 10 à 85. Les comptes de l'administration sentent ainsi qu'il suit: Dépenses brutes | ristration courante se pré- fr. 150,203,001. 76 |
| de fer: Versement | ,, 172,555. 35 ,, 20,186,698. 40 ,, 38,904. 55 fr. 172,206,773. 47 de la revalorisation, omaines concernent euves (école d'hor- echnicum de Bienne, d-Diesse). Les parts erre rentré en 1926 | B. Compte de l'admi courante. Pages 10 à 85. Les comptes de l'administration sentent ainsi qu'il suit: Dépenses brutes | ristration courante se pré- fr. 150,203,001. 76 ,, 148,594,135. 11 fr. 1,608,866. 65 cettes et dépenses dministration: |
| de fer: Versement | ,, 172,555.35 ,, 20,186,698.40 ,, 38,904.55 fr. 172,206,773.47 de la revalorisation, omaines concernent euves (école d'horechnicum de Bienne, d-Diesse). Les parts erre rentré en 1926 du solde de compte | B. Compte de l'admi courante. Pages 10 à 85. Les comptes de l'administration sentent ainsi qu'il suit: Dépenses brutes | ristration courante se pré- fr. 150,203,001. 76 |
| de fer: Versement | ,, 172,555.35 ,, 20,186,698.40 ,, 38,904.55 fr. 172,206,773.47 de la revalorisation, omaines concernent euves (école d'horechnicum de Bienne, d-Diesse). Les parts erre rentré en 1926 du solde de compte | B. Compte de l'admi courante. Pages 10 à 85. Les comptes de l'administration sentent ainsi qu'il suit: Dépenses brutes | ristration courante se pré- fr. 150,203,001. 76 |
| de fer: Versement | ,, 172,555. 35 ,, 20,186,698. 40 ,, 38,904. 55 fr. 172,206,773. 47 de la revalorisation, omaines concernent euves (école d'horechnicum de Bienne, d-Diesse). Les parts erre rentré en 1926 du solde de compte ances ainsi amorties | B. Compte de l'admi courante. Pages 10 à 85. Les comptes de l'administration sentent ainsi qu'il suit: Dépenses brutes | ristration courante se pré- fr. 150,203,001. 76 |
| de fer: Versement | ,, 172,555.35 ,, 20,186,698.40 ,, 38,904.55 fr. 172,206,773.47 de la revalorisation, omaines concernent euves (école d'horechnicum de Bienne, d-Diesse). Les parts erre rentré en 1926 du solde de compte ances ainsi amorties fr. 301,347.60 | B. Compte de l'admi courante. Pages 10 à 85. Les comptes de l'administration sentent ainsi qu'il suit: Dépenses brutes | ristration courante se pré- fr. 150,203,001. 76 |
| de fer: Versement | ,, 172,555. 35 ,, 20,186,698. 40 ,, 38,904. 55 fr. 172,206,773. 47 de la revalorisation, omaines concernent euves (école d'hor- chnicum de Bienne, d-Diesse). Les parts erre rentré en 1926 du solde de compte ances ainsi amorties fr. 301,347. 60 ,, 56,310. 45 | B. Compte de l'admi courante. Pages 10 à 85. Les comptes de l'administration sentent ainsi qu'il suit: Dépenses brutes | ristration courante se pré- fr. 150,203,001. 76 ,, 148,594,135. 11 fr. 1,608,866. 65 cettes et dépenses lministration: fr. 59,932,700. 09 ,, 58,323,833. 44 fr. 1,608,866. 65 fr. 59,157,865. — |
| de fer: Versement | ,, 172,555. 35 ,, 20,186,698. 40 ,, 38,904. 55 fr. 172,206,773. 47 de la revalorisation, omaines concernent euves (école d'horechnicum de Bienne, d-Diesse). Les parts erre rentré en 1926 du solde de compte ances ainsi amorties fr. 301,347. 60 ,, 56,310. 45 ,, 11,000. — | B. Compte de l'admi courante. Pages 10 à 85. Les comptes de l'administration sentent ainsi qu'il suit: Dépenses brutes | ristration courante se pré- fr. 150,203,001. 76 ,, 148,594,135. 11 fr. 1,608,866. 65 cettes et dépenses dinistration: fr. 59,932,700. 09 ,, 58,323,833. 44 fr. 1,608,866. 65 fr. 59,157,865. — ,, 55,925,260. — |
| de fer: Versement | ,, 172,555.35 ,, 20,186,698.40 ,, 38,904.55 fr. 172,206,773.47 de la revalorisation, omaines concernent euves (école d'hor-chnicum de Bienne, d-Diesse). Les parts erre rentré en 1926 du solde de compte ances ainsi amorties fr. 301,347.60 ,, 56,310.45 ,, 11,000.— | B. Compte de l'admi courante. Pages 10 à 85. Les comptes de l'administration sentent ainsi qu'il suit: Dépenses brutes | ristration courante se pré- fr. 150,203,001. 76 ,, 148,594,135. 11 fr. 1,608,866. 65 cettes et dépenses dministration: fr. 59,932,700. 09 ,, 58,323,833. 44 fr. 1,608,866. 65 fr. 59,157,865. — |
| de fer: Versement Valeurs, réductions de l'estimation Amortissement d'avances Inventaire du mobilier: Diminutions Total des diminutions En tant qu'ils ne proviennent pas les relèvements de l'estimation des de principalement des constructions ne logerie et de petite mécanique du Temaison de discipline de Trachselwale du canton à l'impôt fédéral de gu ont été affectées à l'amortissement de l'administration courante. Les avant les suivantes: Subventions pour la construction de maisons d'école. Hôpital de l'Ile, constructions Institut dentaire, extension Extension du service public des aliénés Triangulations. | ,, 172,555. 35 ,, 20,186,698. 40 ,, 38,904. 55 fr. 172,206,773. 47 de la revalorisation, omaines concernent euves (école d'horechnicum de Bienne, d-Diesse). Les parts erre rentré en 1926 du solde de compte ances ainsi amorties fr. 301,347. 60 ,, 56,310. 45 ,, 11,000. — ,, 2,342,747. 51 ,, 81,243. 80 | B. Compte de l'admi courante. Pages 10 à 85. Les comptes de l'administration sentent ainsi qu'il suit: Dépenses brutes | ristration courante se pré- fr. 150,203,001. 76 ,, 148,594,135. 11 fr. 1,608,866. 65 cettes et dépenses dinistration: fr. 59,932,700. 09 ,, 58,323,833. 44 fr. 1,608,866. 65 fr. 59,157,865. — ,, 55,925,260. — |
| de fer: Versement Valeurs, réductions de l'estimation Amortissement d'avances Inventaire du mobilier: Diminutions Total des diminutions En tant qu'ils ne proviennent pas les relèvements de l'estimation des diprincipalement des constructions no logerie et de petite mécanique du Temaison de discipline de Trachselwale du canton à l'impôt fédéral de gu ont été affectées à l'amortissement de l'administration courante. Les avant les suivantes: Subventions pour la construction de maisons d'école. Hôpital de l'Ile, constructions Institut dentaire, extension Extension du service public des aliénés Triangulations. Institut pathologique - pharmaceutique, mobilier | ,, 172,555. 35 ,, 20,186,698. 40 ,, 38,904. 55 fr. 172,206,773. 47 de la revalorisation, omaines concernent euves (école d'horechnicum de Bienne, d-Diesse). Les parts erre rentré en 1926 du solde de compte ances ainsi amorties fr. 301,347. 60 ,, 56,310. 45 ,, 11,000. — ,, 2,342,747. 51 ,, 81,243. 80 | B. Compte de l'admi courante. Pages 10 à 85. Les comptes de l'administration sentent ainsi qu'il suit: Dépenses brutes | ristration courante se pré- fr. 150,203,001. 76 ,, 148,594,135. 11 fr. 1,608,866. 65 cettes et dépenses dinistration: fr. 59,932,700. 09 ,, 58,323,833. 44 fr. 1,608,866. 65 fr. 59,157,865. — ,, 55,925,260. — fr. 3,232,605. — fr. 774,835. 09 |
| de fer: Versement Valeurs, réductions de l'estimation Amortissement d'avances Inventaire du mobilier: Diminutions Total des diminutions En tant qu'ils ne proviennent pas les relèvements de l'estimation des diprincipalement des constructions no logerie et de petite mécanique du Temaison de discipline de Trachselwale du canton à l'impôt fédéral de gu ont été affectées à l'amortissement de l'administration courante. Les avant les suivantes: Subventions pour la construction de maisons d'école. Hôpital de l'Ile, constructions Institut dentaire, extension Extension du service public des aliénés Triangulations. Institut pathologique - pharmaceutique, mobilier Remaniement parcellaire de Che- | ,, 172,555. 35 ,, 20,186,698. 40 ,, 38,904. 55 fr. 172,206,773. 47 de la revalorisation, omaines concernent euves (école d'horschnicum de Bienne, d-Diesse). Les parts erre rentré en 1926 du solde de compte ances ainsi amorties fr. 301,347. 60 ,, 56,310. 45 ,, 11,000. — ,, 2,342,747. 51 ,, 81,243. 80 ,, 88,959. 70 | B. Compte de l'admi courante. Pages 10 à 85. Les comptes de l'administration sentent ainsi qu'il suit: Dépenses brutes | ristration courante se pré- fr. 150,203,001. 76 ,, 148,594,135. 11 fr. 1,608,866. 65 cettes et dépenses dinistration: fr. 59,932,700. 09 ,, 58,323,833. 44 fr. 1,608,866. 65 fr. 59,157,865. — ,, 55,925,260. — fr. 3,232,605. — |
| de fer: Versement Valeurs, réductions de l'estimation Amortissement d'avances Inventaire du mobilier: Diminutions Total des diminutions En tant qu'ils ne proviennent pas les relèvements de l'estimation des de principalement des constructions ne logerie et de petite mécanique du Temaison de discipline de Trachselwale du canton à l'impôt fédéral de gu ont été affectées à l'amortissement de l'administration courante. Les avant les suivantes: Subventions pour la construction de maisons d'école. Hôpital de l'Ile, constructions Institut dentaire, extension Extension du service public des aliénés Triangulations. Institut pathologique - pharmaceutique, mobilier Remaniement parcellaire de Chevenez | ,, 172,555. 35 ,, 20,186,698. 40 ,, 38,904. 55 fr. 172,206,773. 47 de la revalorisation, omaines concernent euves (école d'horschnicum de Bienne, d-Diesse). Les parts erre rentré en 1926 du solde de compte ances ainsi amorties fr. 301,347. 60 ,, 56,310. 45 ,, 11,000. — ,, 2,342,747. 51 ,, 81,243. 80 ,, 88,959. 70 | B. Compte de l'admi courante. Pages 10 à 85. Les comptes de l'administration sentent ainsi qu'il suit: Dépenses brutes | ristration courante se pré- fr. 150,203,001. 76 ,, 148,594,135. 11 fr. 1,608,866. 65 cettes et dépenses dinistration: fr. 59,932,700. 09 ,, 58,323,833. 44 fr. 1,608,866. 65 fr. 59,157,865. — ,, 55,925,260. — fr. 3,232,605. — fr. 774,835. 09 |

| Les différences entre les recettes et dépenses effec- | Recettes en plus: |
|---|---|
| tives et celles qui étaient prévues au budget portent | XXXIII. Imprévu fr. 736,567.77 |
| sur les chapitres suivants: | XXXII. Impôts directs , 484,403.44 |
| D.,, 4.,, 1., | XXIV. Timbre |
| Recettes en plus: | XXIX. Part au produit du mono- |
| XXIV. Timbre fr. 589,850.10 | pole de l'alcool , , 202,655. 10 |
| XXXII. Impôts directs , , 468,383.03 XXIX. Part au produit du mono- | XX. Caisse de l'Etat , , 109,559. 97 |
| nole de Palacol 227.750 | XXX. Part au produit de la Banque nationale , , 38,064.70 |
| XXVI. Taxe des successions et | XXV. Emoluments , , 13,396. 20 |
| donations , 334,463.80 | XV. Forêts domaniales , 10,864.26 |
| XV. Forêts domaniales , 225,276.57 | XXVII. Redevances pour conces- |
| XVIII. Caisse hypothécaire ,, 96,481. 39 | sions hydrauliques , 8,006. 30 |
| XXV. Emoluments , 72,030.56 | XXI. Amendes et confiscations . ,, 783. 30 |
| XXIII. Régie des sels , 69,081. 95 XX. Caisse de l'Etat , 53,879. 52 | Total des recettes en plus fr. 2,023,787. 32 |
| XXX. Part au bénéfice de la | |
| Banque nationale , 33,286, 80 | Recettes en moins: |
| XVI. Domaines | XXVI. Taxe des successions et do- |
| XXXIII. Imprévu , , 28,947. 85 | nations fr. 467,511. 86 |
| XXXI. Taxe militaire , , 28,184.35 | XVIII. Caisse hypothécaire , 23,508. 86 |
| XXVIII. Patentes d'auberges et per- | XVI. Domaines , , 17,516. 43 XXIII. Régie des sels , , 17,001. 85 |
| mis de vente des spiritueux ,, 15,856. 31 XXVII. Redevances pour conces- | VVVI Tama militaina 12.405.60 |
| ojono hadraulianos 12 865 30 | XXXII. Patentes d'auberges et per- |
| XXI. Amendes et confiscations. ,, 4,003. 30 | mis de vente des spiritueux ,, 1,328. 95 |
| • | XXII. Régales de la chasse, de la |
| Total des recettes en plus $fr. 2,403,572.77$ | pêche et des mines \dots , 1,070.52 |
| Recettes en moins: | Total des recettes en moins fr. 540,134.07 |
| XXII. Régales de la chasse, de la | T) (|
| pêche et des mines \cdot fr. 4,999. 33 | Dépenses en plus: |
| 7,000 | X. Travaux publics fr. 583,141.09 |
| Dánanaga an nlug. | XII. Finances , 233,268. 11 VIII. Assistance publique , 185,644. 11 |
| Dépenses en plus : | VI Instruction publique 476.056.26 |
| VIII. Assistance publique fr. 626,359. 12 X. Travaux publics , 215,529. 60 | III ^b . Police , 88,203. 63 |
| VII Finances 456 074 07 | IX ^a . Economie publique ,, 58,457.37 |
| IXa. Economic publique , , 54,848. 48 | XI. Emprunts |
| | |
| 11. Administration judiciaire . , 39,709. 51 | I. Administration générale . ,, 25,387.65 |
| II. Administration judiciaire . ,, 39,709.51 I. Administration générale . ,, 32,629.30 | IXb. Service sanitaire ,, 3,902. 49 |
| I. Administration générale,, 32,629.30 VI. Instruction publique,, 23,488.— | IX ^b . Service sanitaire , , 3,902. 49 VII. Affaires communales , 281. 55 |
| I. Administration générale, 32,629.30 VI. Instruction publique, 23,488.— IIIª. Justice, 7,300.65 | IXb. Service sanitaire , 3,902. 49 VII. Affaires communales , 281. 55 XVII. Caisse des domaines , 176. — |
| I. Administration générale | IX ^b . Service sanitaire , , 3,902. 49 VII. Affaires communales , 281. 55 |
| I. Administration générale ,, 32,629.30 VI. Instruction publique ,, 23,488. — IIIª. Justice ,, 7,300.65 XIII. Agriculture ,, 5,148.55 XI. Emprunts ,, 3,752. — | IXb. Service sanitaire |
| I. Administration générale | IX ^b . Service sanitaire , , 3,902. 49 VII. Affaires communales , 281. 55 XVII. Caisse des domaines , 176. — Total des dépenses en plus fr. 1,397,495. 01 Dépenses en moins: |
| I. Administration générale ,, 32,629.30 VI. Instruction publique ,, 23,488.— IIIª. Justice ,, 7,300.65 XIII. Agriculture ,, 5,148.55 XI. Emprunts ,, 3,752.— Total des dépenses en plus fr. 1,164,836.28 | IXb. Service sanitaire |
| I. Administration générale, 32,629.30 VI. Instruction publique, 23,488.— IIIª. Justice, 7,300.65 XIII. Agriculture, 5,148.55 XI. Emprunts, 3,752.— Total des dépenses en plus fr. 1,164,836.28 Dépenses en moins: | IXb. Service sanitaire |
| I. Administration générale , . 32,629.30 VI. Instruction publique , . 23,488. — IIIª. Justice , . 7,300.65 XIII. Agriculture , . 5,148.55 XI. Emprunts , . 3,752. — Total des dépenses en plus fr. 1,164,836.28 Dépenses en moins: III¹. Police fr. 191,821.09 | IXb. Service sanitaire ,, 3,902. 49 VII. Affaires communales ,, 281. 55 XVII. Caisse des domaines ,, 176. — Total des dépenses en plus fr. 1,397,495. 01 Dépenses en moins: XIII. Agriculture fr. 49,575. 12 IV. Affaires militaires 26,560. 55 V. Cultes ,, 27,913. 40 |
| I. Administration générale , . 32,629.30 VI. Instruction publique , . 23,488. — IIIª. Justice , . 7,300.65 XIII. Agriculture , . 5,148.55 XI. Emprunts , . 3,752. — Total des dépenses en plus fr. 1,164,836.28 Dépenses en moins: III¹b. Police fr. 191,821.09 IV. Militaire , . 87,109.70 | IXb Service sanitaire |
| I. Administration générale, 32,629.30 VI. Instruction publique, 23,488.— IIIª. Justice, 7,300.65 XIII. Agriculture, 5,148.55 XI. Emprunts, 3,752.— Total des dépenses en plus fr. 1,164,836.28 Dépenses en moins: IIIʰ. Police | IXb Service sanitaire |
| I. Administration générale, 32,629.30 VI. Instruction publique, 23,488.— IIIª. Justice, 7,300.65 XIII. Agriculture, 5,148.55 XI. Emprunts, 3,752.— Total des dépenses en plus fr. 1,164,836.28 Dépenses en moins: IIIª. Police | IXb Service sanitaire |
| I. Administration générale, 32,629.30 VI. Instruction publique, 23,488.— IIIª. Justice, 7,300.65 XIII. Agriculture, 5,148.55 XI. Emprunts, 3,752.— Total des dépenses en plus fr. 1,164,836.28 Dépenses en moins: IIIª. Police | IXb Service sanitaire |
| I. Administration générale, 32,629.30 VI. Instruction publique, 23,488.— IIIª. Justice, 7,300.65 XIII. Agriculture, 5,148.55 XI. Emprunts, 3,752.— Total des dépenses en plus fr. 1,164,836.28 Dépenses en moins: III¹¹. Police | IXb Service sanitaire |
| I. Administration générale ,, 32,629.30 VI. Instruction publique ,, 23,488. — IIIª. Justice ,, 7,300.65 XIII. Agriculture ,, 5,148.55 XI. Emprunts ,, 3,752. — Total des dépenses en plus fr. 1,164,836.28 Dépenses en moins: III¹¹ゥ. Police ,, 87,109.70 IX¹ゥ. Service sanitaire ,, 87,109.70 IX¹ゥ. Service sanitaire ,, 59,711.56 V. Cultes ,, 37,959.20 XIV. Forêts ,, 11,956.24 XVII. Caisse des domaines ,, 1,230.10 VII. Affaires communales ,, 213.30 | IXb Service sanitaire |
| I. Administration générale, 32,629.30 VI. Instruction publique, 23,488.— IIIª. Justice, 7,300.65 XIII. Agriculture, 5,148.55 XI. Emprunts, 3,752.— Total des dépenses en plus fr. 1,164,836.28 Dépenses en moins: III¹¹. Police | IXb Service sanitaire |
| I. Administration générale, 32,629.30 VI. Instruction publique, 23,488.— IIIª. Justice, 7,300.65 XIII. Agriculture, 5,148.55 XI. Emprunts, 3,752.— Total des dépenses en plus fr. 1,164,836.28 Dépenses en moins: IIIª. Police | IXb Service sanitaire |
| I. Administration générale ,, 32,629.30 VI. Instruction publique ,, 23,488. — IIIª. Justice ,, 7,300.65 XIII. Agriculture ,, 5,148.55 XI. Emprunts ,, 3,752. — Total des dépenses en plus fr. 1,164,836.28 Dépenses en moins: III¹¹b. Police fr. 191,821.09 IV. Militaire ,, 87,109.70 IX¹²b. Service sanitaire ,, 59,711.56 V. Cultes ,, 37,959.20 XIV. Forêts ,, 11,956.24 XVII. Caisse des domaines ,, 1,230.10 VII. Affaires communales ,, 213.30 Total des dépenses en moins fr. 390,001.19 | IXb Service sanitaire |
| I. Administration générale, 32,629. 30 VI. Instruction publique, 23,488.— IIIª. Justice, 7,300. 65 XIII. Agriculture, 5,148. 55 XI. Emprunts, 3,752.— Total des dépenses en plus fr. 1,164,836. 28 Dépenses en moins: IIIª. Police | IXb Service sanitaire |
| I. Administration générale ,, 32,629.30 VI. Instruction publique ,, 23,488. — IIIª. Justice ,, 7,300.65 XIII. Agriculture ,, 5,148.55 XI. Emprunts ,, 3,752. — Total des dépenses en plus fr. 1,164,836.28 Dépenses en moins: III¹b. Police fr. 191,821.09 IV. Militaire ,, 87,109.70 IX¹b. Service sanitaire ,, 59,711.56 V. Cultes ,, 37,959.20 XIV. Forêts ,, 11,956.24 XVII. Caisse des domaines ,, 1,230.10 VII. Affaires communales ,, 213.30 Total des dépenses en moins fr. 390,001.19 Recettes en plus fr. 2,403,572.77 Recettes en moins ,, 4,999.33 fr. 2,398,573.44 | IXb Service sanitaire |
| I. Administration générale, 32,629. 30 VI. Instruction publique, 23,488.— IIIª. Justice, 7,300. 65 XIII. Agriculture, 5,148. 55 XI. Emprunts, 3,752.— Total des dépenses en plus fr. 1,164,836. 28 Dépenses en moins: IIIª. Police | IXb Service sanitaire |
| I. Administration générale, 32,629. 30 VI. Instruction publique, 23,488.— IIIª. Justice, 7,300. 65 XIII. Agriculture, 5,148. 55 XI. Emprunts, 3,752.— Total des dépenses en plus fr. 1,164,836. 28 Dépenses en moins: IIIª. Police | IXb. Service sanitaire |
| I. Administration générale, 32,629. 30 VI. Instruction publique, 23,488.— IIIª. Justice, 7,300. 65 XIII. Agriculture, 5,148. 55 XI. Emprunts, 3,752.— Total des dépenses en plus fr. 1,164,836. 28 Dépenses en moins: IIIª. Police | IXb Service sanitaire |

I. Administration générale.

Les frais de l'administration générale sont supérieurs aux crédits de fr. 32,629.30. Les rubriques suivantes accusent des dépenses en plus: Grand Conseil fr. 4,179.80, Crédit du Conseil-exécutif fr. 2,303.30, Commissaires fr. 953.40, frais d'impression fr. 19,987.35, indemnités des remplaçants (H 3) fr. 3,025.80, indemnités des remplaçants (J 2) fr. 541.90, frais de bureau des préfets fr. 7,112.80, traitements des employés des secrétariats de préfecture fr. 2,617.40 et frais de bureau des secrétariats de préfecture fr. 13,312.10. Accusent des économies, les rubriques: Conseillers aux Etats fr.1,335. traitements des employés de la Chancellerie d'Etat 5,055.15 francs, service et chauffage de l'Hôtel de Ville fr. 3,185. 40. et traitements des préfets fr. 7,273.85. La Feuille officielle allemande accuse une plus-value de fr. 1,387.80 et la Feuille officielle du Jura de fr. 173.90. Comparativement à l'année précédente, les frais nets de l'administration générale sont supérieurs de fr. 25,083.25. Sont notamment en augmentation les frais du Grand Conseil (de fr. 25,083.05) et ceux des secrétariats de préfecture (de fr. 35,054.65). Les frais des préfets sont en diminution de fr. 30,609.50.

En ce qui concerne les différences qu'accusent les comptes par rapport au budget les rapports de gestion des Directions donnent tous les renseignements utiles. Les dépassements de crédit font l'objet d'un rapport spécial.

II. Administration judiciaire.

Les dépenses de ce chapitre excèdent pour 1926 les crédits d'une somme de fr. 39,709.51. Ont exigé plus qu'il n'était prévu, les rubriques: Cour d'appel fr. 2,080.80, greffes des tribunaux fr. 1,392.60, offices des poursuites et faillites fr. 51,235.46, Tribunal administratif fr. 3,545.75 et Tribunal de commerce fr. 809.45, par contre, il a été réalisé ailleurs des économies, notamment fr. 9,420.05 au greffe de la Cour d'appel, fr. 3,478.40 dans les tribunaux de district, fr. 3,474.80 dans le ministère public, fr. 4,126.72 pour les Cours d'assises et fr. 1,954.58 pour les conseils de prud'hommes.

Les rubriques suivantes ont accusé des dépassements: traitements des juges d'appel fr. 2,059.60, chambre des avocats fr. 112.05, indemnités des vice-présidents de tribunal fr. 1,354.05, frais de bureau des tribunaux de district fr. 2,805.65; indemnités des remplaçants des greffiers fr. 1,687.35, frais de bureau des greffes des tribunaux fr. 2,373.15, indemnités des remplaçants, interprètes et huissiers fr. 323.50, frais de bureau des cours d'assises fr. 386.58, indemnités des remplacants des préposés aux poursuites fr. 5,470,40, traitements des agents de poursuites fr. 28,970.25, traitements des employés des offices de poursuites fr. 27,229.85, traitements des employés du Tribunal administratif fr. 702.15, indemnités des membres du Tribunal administratif 2,376.10 francs, ainsi que du Tribunal de commerce fr. 734.30 et bibliothèque fr. 356.50. Notons parmi les rubriques accusant des dépenses en moins: traitements des fonctionnaires et des employés du greffe de la Cour d'appel fr. 9,248.30, traitements des greffiers de tribunal 1,639 francs, indemnités aux jurés fr. 3,869.50, traitements des présidents de tribunal fr. 5,473.50, fonctionnaires judiciaires extraordinaires fr. 971.55, traitements des préposés aux poursuites fr. 6,734.20, formules et registres fr. 2,003.30. Comparativement à l'année 1925, les dépenses sont inférieures de fr. 18,978.94. Celles des greffes des tribunaux, du Tribunal administratif et du Tribunal de commerce sont en augmentation, celles des autres divisions en diminution.

IIIa. Justice.

Les frais totaux ont grevé les comptes de fr. 7,300.65 de plus que l'on ne prévoyait. Les rubriques suivantes participent aux dépenses en plus: Traitements des employés de la Direction de la justice fr. 3,201.50, frais de justice fr. 2,888.30 et frais de bureau et de déplacement de l'inspectorat fr. 1,804.30. Comparées à celles de 1925, les dépenses présentent dans l'ensemble une diminution de fr. 14,604.32.

IIIb. Police.

Comparées aux chiffres du budget, les dépenses sont ici moindres de fr. 191,821.09. Il s'est produit des dépassements de crédit aux rubriques traitements des employés de la Direction de police fr. 702.95, dans cinq rubriques du corps de police fr. 19,736.55; frais de détention dans les districts fr. 9,378.35, frais en matière pénale fr. 22,867.95 et frais de police fr. 16,224.95. Il y a eu en revanche des économies dans les rubriques: Frais de bureau de la Direction de police fr. 2,205.35, Police des étrangers et service des signalements fr. 3,224.60, dans les crédits du corps de police pour traitements des fonctionnaires, solde des gendarmes et habillement fr. 68,535.80, prisons du chef-lieu fr. 13,791.17 et état-civil fr. 5,040,80. Les établissements pénitentiaires ont accusé des frais en moins de fr. 135,613.47 et, en outre, au chapitre émoluments et remboursements de frais on a réalisé une plus-value de fr. 31,020.20 et au chapitre des émoluments de la Cour d'appel en affaires de justice de fr. 951.50. Les résultats des établissements pénitentiaires sont plus favorables que le budget de fr. 15,099. 71 pour le pénitencier de *Thorberg*, de fr. 1,550. 92 pour la maison de travail de St-Jean, de fr. 112,459. 73 pour Witzwil et de fr. 6,508. 10 pour la maison de travail d'Hindelbank. Par rapport à 1925 les frais généraux de la police sont en augmentation de fr. 88,203.63. Ont augmenté notamment les dépenses de la gendarmerie, des prisons et des pénitenciers. Le chapitre Frais de justice et police accuse d'un autre côté une diminution des recettes nettes.

IV. Affaires militaires.

Les dépenses en plus sont de fr. 500. — pour les traitements des employés, de fr. 5290. 50 pour les frais de bureau (A 3). de fr. 562. 20 pour les indemnités des commandants d'arrondissement, de fr. 156. 10 pour l'assurance-accidents et de fr. 624. 70 pour l'assistance de familles de militaires. Ces dépenses en plus sont largement compensées par des économies, principalement à la rubrique habillement, armement personnel et équipement, dont les dépenses sont restées inférieures aux prévisions de fr. 38,872. 55, ainsi que par le produit de la confection des effets d'habillement et d'équipement des troupes, de fr. 41,123. 90 supérieur. Sur le crédit total, on a réalisé ainsi fr. 87,109. 70 d'économies. Par rapport à 1925 les dépenses accusent une diminution de fr. 26,560. 55.

V. Cultes.

Il y a eu une dépense en plus pour pensions de retraite de fr. 512.50. Les dépenses en moins portent presque exclusivement sur les traitements des ecclésiastiques. On a réalisé dans l'ensemble fr. 37,959.20 d'économies sur les crédits.

VI. Instruction publique.

Les dépenses sont en augmentation de fr. 176,956. 86 par rapport à 1925 et dépassent le budget de 23,488. francs. Par rapport à ce dernier, les dépenses en plus affectent les chapitres suivants: Université fr. 5,080.67. écoles moyennes fr. 31,464. 25, frais d'administration de la Direction et du synode scolaire fr. 8,896. 70, beauxarts fr. 4,066.65 et asiles de sourds-muets fr. 2,917.91. Les dépenses pour *l'école primaire* sont restées endessous des crédits de fr. 26,810. 20 et pour les *écoles normales* de fr. 2,127. 98. En ce qui concerne les frais d'administration de la Direction et du Synode, il y a dépassements de crédit pour les frais de bureau de fr. 721. —, les frais d'examen, expertises, frais de déplacement de fr. 5,924.85 et les frais du Synode de fr. 3,990.50. Les traitements des employés accusent en revanche une économie de fr. 1,739.30. Crédits spéciaux de l'Université qui ont été dépassés: traitements des professeurs et honoraires des privat-docents fr. 13,845. 95, traitements des assistants fr. 7,150. 50, traitements des employés fr. 279. 50, loyers fr. 500. jardin botanique fr. 1,480. 70, policlinique fr. 4,522. 75 et amortissement des avances pour constructions 1,500. francs. Certaines rubriques accusent en revanche des économies, entre autres: matériel d'enseignement et établissements subsidiaires fr. 7,801.15, et frais d'administration fr. 5,146. 43. Les droits d'immatriculation ont produit fr. 492.50 de plus. L'Hopital vétérinaire accuse une plus-value de recettes de fr. 8,670.50. Pour les écoles moyennes les comptes accusent les dépenses en plus suivantes: Ecole cantonale de Porrentruy, contribution fr. 5,785. —, Subventions aux écoles moyennes supérieures fr. 13,013. 85, contribution de l Etat aux traitements des maîtres des progymnases et des écoles secondaires fr. 12,764. 35 et contribution à la caisse d'assurance fr. 10,734. 15. Accusent des dépenses en moins les rubriques suivantes: Pensions pour les maîtres des écoles moyennes fr. 5,828. 20, bourses fr. 1,436.45, et remplaçants de maîtres malades fr. 4,191. 25. La dépense en moins des écoles primaires provient notamment des économies réalisées sur les rubriques: subventions extraordinaires de l'Etat, retraites et pensions, subventions pour fournitures scolaires, écoles complémentaires, subventions aux établissements spéciaux pour enfants anormaux et enseignement de l'économie domestique. Il y a eu augmentation pour la part de l'Etat aux traitements des maîtres fr. 33,209. 60, subvention à la caise d'assurance des instituteurs 14,543.20 francs, inspecteurs des écoles fr. 625. —, enseignement des travaux manuels pour garçons fr. 1,616. —, remplacement d'instituteurs appelés au service militaire fr. 3,961. et commission concernant les prestations en nature fr. 249. —. Les écoles normales d'Hofwil, de Porrentruy, de Thoune et de Delémont accusent des dépenses en moins, tandis que la section supérieure de l'Ecole normale accuse fr. 2,337.75 et les cours de répétition et de perfectionnement fr. 5,443. 45 de dépenses en plus. La dépense en plus pour les beaux-arts provient de subventions pour la conservation des monuments historiques. Les comptes de la Librairie de l'Etat bouclent par un déficit de fr. 1,723. —, alors qu'on prévoyait un boni de fr. 17,987. —. La perte a été couverte au moyen de la réserve; elle ne grève donc pas l'administration courante.

VII. Affaires communales.

Ce service a dépensé fr. 212.95 de moins que ne prévoyait le budget (rubrique des frais de bureau).

VIII. Assistance publique.

En comparaison de l'année dernière, les dépenses totales sont supérieures de fr. 185,644. 11 et par rapport au budget de fr. 626,359. 12 (pour l'assistance des indigents fr. 202,693. 90 et fr. 630,153. 39). Il y a eu aussi des dépassements de crédits pour la commission de l'assistance publique fr. 665. 40 et la maison d'éducation d'Aarwangen fr. 1,053. 55. Les frais des autres maisons d'éducation ne dépassent par les crédits prévus. Pour les mesures destinées à combattre l'alco-olisme on a dépensé fr. 24,598. 70 de plus qu'il n'était admis. On a versé à quinze établissements une somme totale de fr. 97,800. — sur le fonds de secours pour les hôpitaux et établissements de charité.

IXª. Economie publique.

Le crédit général a été dépassé de fr. 54,848. 48; l'école technique de Berthoud participe à ce dépassement pour fr. 12,665. 91, celle de *Bienne* pour fr. 32,940. 10. Les comptes des deux écoles techniques ont été grevés d'une facon imprévue des versements de l'Etat à la Caisse de retraite; des amortissements ont été effectués sur les contributions communales pour 1925 et à Bienne on a fait des achats importants de matériel d'enseignement. Il y a eu encore des dépassements de crédit aux rubriques suivantes: Encouragements au commerce et à l'industrie en général fr. 2,927. 05, apprentissages fr. 11,708. 40, école des chemins de fer 659. 25 fr., frais d'inspection des vérificateurs des poids et mesures fr. 108. 70 et cours d'instruction fr. 504. 60. Pour l'article statistique des cultures de 1926 fr. 3,495. 95 il n'y avait aucun crédit au budget. Il a été fait des économies dans plusieurs rubriques.

IXb. Affaires sanitaires.

Les comptes de la Maternité et de l'asile de Munsingen ont été grevés, selon décisions du Grand Conseil, pour acquisitions de mobilier, le premier de fr. 60,000.—, le second de fr. 47,327.—. Il y a aussi des dépenses en plus pour les traitements des fonctionnaires (A 2) fr. 1,250. 30 et les frais de bureau fr. 123. 25. Il y a en revanche des recettes en plus de fr. 38,833. 90 à la rubrique mesures sanitaires générales et des économies dans les crédits suivants: collège de santé, examens, inspections fr. 1,620. 40, vaccinations fr. 3,367. 45, subventions aux hôpitaux de district fr. 33,688. 80, subvention à l'Hôpital de l'Ile fr. 16,454. 40, asile de la Waldau fr. 6,622. 66 et asile de Bellelay fr. 50,673. 49. Les recettes en plus et les dépenses en moins ne compensent pas seulement les dépenses en plus, mais les dépassent de fr. 59,711. 56, de sorte que les comptes sont allégés d'autant par rapport au budget.

X. Travaux publics et chemins de fer.

Les dépenses totales dépassent la somme bugetée de fr. 215,529.60. La dépense en plus provient en grande partie, soit pour fr. 199,950.14, des travaux de réfection nécessités par les dégâts causés par les eaux et des constructions de digues. Une autre dépense en plus de fr. 24,680. — s'explique par des rachats d'entretien de domaines curiaux. Le budget ne prévoyait aucun crédit à ce sujet. Il y a eu encore dépassement pour les traitements des employés (A 2) fr. 1,577. 05 et les frais d'administration et d'inspection de la police de la navigation fr. 128. 85. Le crédit de fr. 100,000. pour amortissement d'avances pour construction de routes a été employé à payer des subsides échus depuis longtemps. Les constructions dans les asiles d'aliénés ont coûté fr. 199,921.05. La taxe des automobiles a produit une somme de fr. 2,350,260.25. Les frais de la correction des eaux du Jura se sont montés à fr. 43,186. —; ils sont inférieurs de fr. 26,814. à la somme budgetée. Les traitements des employés du Bureau du cadastre ont exigé fr. 6,703. 50 de moins qu'il n'était prévu.

XI. Emprunts.

Les amortissements et intérêts ont absorbé 6,583.75 francs de moins, les frais des emprunts fr. 10,335.75 de plus qu'il n'était prévu. Cette dernière somme se répartit entre les provisions et frais de transport (fr. 5,965.85) et les frais d'impression et de publication (fr. 4,369.90). Le service des emprunts a absorbé fr. 3,732. — de plus qu'il n'était prévu.

XII. Finances.

La subvention de l'Etat à la Caisse de prévoyance est de fr. 135,582. 50 supérieure au budget. D'autres dépassements de crédit se sont produits dans les rubriques frais de bureau et de déplacement (A 3) fr. 1,519. 35, frais de bureau (B 3) fr. 937. 75, frais d'impression et de reliure fr. 2,432. 20, frais du service des chèques postaux fr. 598. 05 et frais de bureau des recettes de district fr. 8,583. 80. Le crédit de fr. 1,000. — pour frais judiciaires n'a en revanche pas été employé et on a économisé sur les traitements fr. 25,969. 45. Les provisions ont rapporté fr. 34,024. 97 de moins. Les frais des recettes de district ont dépassé le budget de fr. 24,178. 27. Au total les frais dépassent le budget de fr. 156,071. 07.

XIII. Agriculture.

Les frais d'administration de la Direction sont inférieurs au budget de fr. 1,114. 15. Dans le chapitre de l'agriculture, il s'est produit les dépenses en plus suivantes: Encouragements à la viticulture fr. 5,757.75, frais de bureau et de déplacement (B 2c) fr. 1,865. 40, élève du petit bétail fr. 1,209. 35, assurance contre la grêle fr. 3,329. 19, assurance du bétail fr. 24,607. 30 et cours de l'école de maréchalerie fr. 2,319.90. Il y a en revanche des dépenses en moins à la rubrique encouragements en général fr. 4,169. 49 et mesures contre le phylloxéra fr. 6,123. 90. Les dépenses en plus pour l'assurance du bétail proviennent d'une diminution des recettes dans les émoluments du commerce du bétail. Les écoles d'agriculture ont absorbé fr. 17,656. 23 de moins qu'il n'était prévu. Il y a eu des dépassements de crédits à l'Ecole de laiterie (en raison du déficit de la laiterie), à l'Ecole d'horticulture d'Oeschberg (le jardin

scolaire ayant coûté davantage et le domaine agricole ayant rapporté moins) et à l'Ecole ménagère de Brienz. La subvention fédérale a été pour cette dernière inférieure aux prévisions. Les autres établissements accusent des dépenses en moins plus ou moins fortes. Les frais de l'inspection des viandes sont inférieurs au budget de fr. 2,170. 10. Les frais totaux pour l'agriculture dépassent le budget de fr. 5,148. 55.

XIV. Economie forestière.

Il y a des dépassements de crédit pour les frais de bureau et de déplacement (A 3) fr. 131. 90, les traitements des conservateurs des forêts fr. 1,148. 40 et les frais de déplacement des inspecteurs des forêts fr. 1,497. 85. Il y a des dépenses en moins notamment aux rubriques gardes forestiers fr. 3,717. 35 et allocations pour des plans d'aménagement fr. 5,733. 01. Sur le crédit global on a économisé une somme de fr. 11,956. 24.

XV. Forêts domaniales.

Les recettes calculées d'après le nouveau plan d'aménagement dépassent le budget de fr. 243,153. 70 aux produits principaux et intermédiaires et de 10,592. 80 francs aux produits accessoires. Les frais d'aménagement accusent une augmentation de fr. 45,942. 85, les charges et les frais d'administration une dépense en moins de fr. 17,472. 92. Ont accusé des dépassements: les cultures forestières fr. 5,050. 16, les frais de façonnage fr. 43,217. — et les réparations des bâtiments 9,679. 30 francs. Le revenu net des forêts domaniales a augmenté par rapport à celui de 1925 de fr. 10,864. 26 et en regard du budget il accuse une plus-value de fr. 225,276. 57.

XVI. Domaines.

Le produit net des domaines est inférieur de fr. 17,516. 43 à celui de 1925, mais dépasse le budget de fr. 32,222. 94. Le produit brut est en augmentation de fr. 17,574. 80; les frais d'aménagement sont inférieurs au budget de fr. 11,882. 48, les charges de fr. 2,765. 66. Il y a un dépassement de crédit de fr. 4,330. 42 pour les impôts communaux.

XVII. Caisse des domaines.

Les intérêts des créances dépassent le budget de fr. 290. 50 et on a dépensé fr. 939. 60 de moins pour les intérêts des dettes. Il en est résulté en tout un boni de fr. 1,230. 10.

XVIII. Caisse hypothécaire.

Il a été versé fr. 46,000. — de plus au fonds de réserve et les amortissements des frais d'emprunts sont supérieurs de fr. 80,000. — aux supputations. Le produit brut est de fr. 68,947. 80 plus élevé qu'il n'était prévu. Les frais d'administration sont inférieurs au budget de fr. 27,533. 59. Le produit net de 1926 versé à la Caisse de l'Etat a été de fr. 96,481. 39 supérieur au budget et inférieur de fr. 23,508. 86 à celui de 1925.

XIX. Banque cantonale.

Le produit de l'exercice dépasse le budget de fr. 632,935.75, somme sur laquelle fr. 350,000. — ont été versés au fonds de réserve ordinaire, le reste plus

fr. 30,000. — au fonds de réserve pour créances. Les pertes et les amortissements sont inférieurs de fr. 261,523. 36 au budget. Le produit net revenant à la Caisse de l'Etat est de fr. 2,400,000. —, équivalent au budget et au versement de 1925.

XX. Caisse de l'Etat.

Le produit des intérêts des créances a donné 138,999.55 francs de moins qu'il n'était budgété, certains dividendes n'ayant pas été payés. Les intérêts de prêts pour des constructions de logements n'ont pas atteint le budget. En revanche, les autres intérêts actifs accusent une augmentation. Il y a eu fr. 7,651. 85 de recettes diverses et fr. 116,963. 90 de bénétices sur cours réalisés en remboursant des valeurs. Les émoluments de dépôt accusent fr. 2,053. 95 de plus qu'il n'était prévu, l'impôt fédéral sur les coupons fr. 15,096. 30 de moins. Le dépôt de 6 millions des F. M. B. est resté six mois de plus qu'il n'était prévu dans la Caisse de l'Etat. Les intérêts pour dettes dans les rubriques administrations spéciales et dépôts divers se sont augmentés d'autant. La première rubrique a été grevée de fr. 185,132.72 de moins, la seconde de fr. 212,527. 21 de plus. Les intérêts des consignations judiciaires et des fonds spéciaux ont absorbé fr. 1,722. 27 et fr. 14,106. 60 de plus, l'intérêt des papiers-valeurs repris de la Banque cantonale fr. 27,082. 30 de moins qu'il n'était prévu. On a versé fr. 10,158.82 de plus pour escomptes pour paiements au comptant. Le produit net de la Caisse de l'Etat dépasse les chiffres budgétaires de 53,879. 52 francs et les chiffres de l'année 1925 de fr. 109,559. 97.

XXI. Amendes et confiscations.

Le produit des amendes, ainsi que l'emploi du produit des amendes, qui se balancent, sont de 58,027.07 francs supérieurs au budget et de fr. 52,437.01 supérieurs aux résultats de 1925. La part des communes et celle de la Direction des affaires sanitaires ont de nouveau été de fr. 32,878.80 supérieures. Les recettes en indemnités et confiscations ont dépassé de fr. 4,003.30 le budget.

XXII. Régales de la chasse, de la pêche et des mines.

Les recettes de la régale de la chasse sont de 14,363. 98 francs inférieures au budget et de fr. 2,237. 30 inférieures à celles de 1925. Les recettes de la pêche dépassent le budget de fr. 5,680. 93 et accusent comparativement à 1925 une légère augmentation. La régale de mines a rapporté fr. 3,683. 72 de plus que les prévisions et un peu plus qu'en 1925. Le compte, pour les trois régales prises ensemble, accuse une moins-value de fr. 4,999. 33 par rapport au budget et de fr. 1,070. 52 par rapport à 1925.

XXIII. Régie des sels.

Le produit net de la régie des sels a diminué par rapport à celui de 1925 de fr. 31,021. 30 et par rapport du budget de fr. 51,409. 75. Les frais d'exploitation et les frais d'administration étant moindres, la régie accuse une moins-value de fr. 17,001. 85 par rapport à 1925, mais comparativement au budget une plus-value de fr. 69,881. 95. On a consommé 414,000 kg. de sel de cuisine ordinaire de moins; en revanche, on a consommé un peu plus de sel iodé.

XXIV. Timbre.

Le timbre a produit en 1926 fr. 62,828. 20 de plus que les prévisions et fr. 23,562. 55 de plus qu'en 1925. La part au produit du timbre fédéral et du timbre fédéral des coupons a produit fr. 397,415. 35 de plus qu'en 1925 et fr. 526,583. 05 de plus que le budget. Comme les frais ont en outre été moins élevés, le produit net du timbre cantonal est de fr. 419,486. 28 supérieur à celui de 1925 et de fr. 589,850. 10 meilleur que les prévisions.

XXV. Emoluments.

Le compte présente les moins-values de recettes suivantes par rapport au budget: Emoluments proportionnels des secrétaires de préfecture fr. 282,532.22, émoluments de la Chancellerie d'Etat fr. 6,003. 95, émoluments de la Cour d'appel fr. 1,400. —, émoluments du Tribunal de commerce fr. 600. —, émoluments de la Chambre des avocats fr. 200. —, émoluments de la Chambre du commerce et de l'industrie fr. 650. —, émoluments de la Commission des recours fr. 6,677. 45 et émoluments de la Direction des affaires sanitaires fr. 1,500. —. Marquent en revanche des plus-values de recettes les émoluments fixes des secrétaires de préfecture 91,608. 15 francs, les émoluments des greffes et des offices de poursuites fr. 101,635. 10, les émoluments du Tribunal administratif fr. 2,650.—, les émoluments du Tribunal des assurances fr. 1,130.—, les émoluments du Direction de la police fr. 167,525. 10 et les émoluments des permis industriels fr. 7,054. 15. Les plus-values dépassent les moins-values, de sorte que le produit net dépasse le budget de fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments des produits par les constants que les émoluments produits que les émoluments de la Direction de la police fr. 7,054. 15. Les plus-values dépasses les budget de fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la Direction de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la Direction de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. Bien que les émoluments de la police fr. 72,030. 56. B luments proportionnels accusent une moins-value de fr. 139,117.63, le résultat est meilleur de fr. 13,396.20 que celui de 1925.

XXVI. Taxe des successions et donations.

Le produit de la taxe, comparé à 1925, est de fr. 467,511. 86 inférieur mais dépasse le budget de fr. 334,463. 80. Les crédits pour quote-part des communes et provisions de perception ont été dépassés de 82,458. 65 francs et de fr. 1,006. 98.

XXVII. Redevances pour forces hydrauliques.

Le produit net de ce chapitre dépasse le budget de fr. 13,865. 30 et est en augmentation de fr 8,006. 30 par rapport à l'année 1925.

XXVIII. Patentes d'auberge et permis de vente des spiritueux.

Le produit net est inférieur de fr. 1,328. 95 à celui de 1925 et est supérieur de fr. 15,856. 31 aux prévisions. Les frais de perception sont plus élevés qu'en 1925 de fr. 870. 30 en raison du renouvellement des patentes pour 1926.

XXIX. Part au monopole de l'alcool.

Comme part au produit, il y a eu recette en plus pour la Caisse de l'Etat de fr. 337,759. — (675,571. — fr. alors qu'on avait prévu fr. 337,758. —). Sur cette somme on a imputé le montant prévu pour la lutte contre l'alcoolisme, y compris fr. 15,871. 30 pour couvrir les dépenses résultant de subventions accordées, ces dornières années, sous forme d'avances sur la dîme de l'alcool.

XXX. Part au bénéfice de la Banque nationale.

Cette part a augmenté de fr. 38,064. 70, comparée à celle de 1925, et de fr. 33,286. 80 par rapport aux prévisions.

XXXI. Taxe militaire.

Le rendement brut de la taxe militaire dépasse le budget de fr. 28,184. 35 et est inférieur au produit de 1925 de fr. 7,820. 94. Les frais de taxation et de perception ont augmenté de fr. 4,374. 66 comparativement à 1925. Les frais de perception, d'impression et de poursuites sont notamment en augmentation de fr. 4,024. 05. Le produit net en regard de celui de 1925, accuse une moins-value de fr. 12,195. 60.

XXXII. Impôts directs.

Ont donné plus qu'il n'était prévu: impôt foncier fr. 68,070. 13, impôt des capitaux fr. 351,746. 58, impôts supplémentaires (impôt sur la fortune) 21,137. 07 fr., impôt du revenu de Irê classe fr. 194,041. —, impôts supplémentaires (impôt du revenu) fr. 327,628. —. Par contre, diverses rubriques accusent des recettes en moins, savoir: impôt du revenu de IIe classe fr. 45,622. 50 et impôt supplémentaire fr. 349,597.66. A part ces différences on a déduit fr. 2,500,000. — qui ont été versés dans la réserve pour impôts irrécouvrables et des amortissements et remboursements de 1,120,498. 13 francs, dont fr. 989,463. 01 concernent l'impôt supplémentaire seulement. Par rapport à 1925 les recettes pour les trois espèces d'impôt sont supérieures de fr. 484,987.80, avec augmentation des éliminations pour 1926 de fr. 112,368. 93. Les frais de taxation et de perception sont inférieurs de fr. 32,235. 88 par rapport à 1925, mais dépassent le crédit de fr. 76,835. 70. Les provisions de perception sont en augmentation de fr. 108,483. 51. Il y a augmentation de fr. 225. 80 pour les indemnités des communes et de fr. 15,597. 32 pour frais de perception divers. Les dépenses des commissions de l'impôt du revenu sont en revanche demeurées inférieures aux prévisions, de fr. 17,947. 15, de même que celles de la Commission cantonale des recours (présidence et secrétariat) de fr. 20,849. — et Inspectorat fr. 1,315.93. Les frais d'administration sont en augmentation de fr. 32,910.24 par rapport à 1925 et de fr. 22,183. 89 par rapport au budget. Le crédit frais de bureau et de déplacement a été dépassé de fr. 25,214. 34 et celui des loyers de fr. 3,200. —. Le produit net des impôts est supérieur aux prévisions de fr. 468,383. 03 et accuse une plus-value de 484,403. 44 francs par rapport à l'année précédente. En plus des radiations grevant l'administration courante, d'autres encore ont eu lieu par imputation sur la réserve pour impôts à éliminer, pour un montant de fr. 2,994,912. 12 de sorte qu'au total les radiations ont été de 4,115,410. 25 francs.

XXXIII. Imprévu.

La Caisse de l'Etat a recueilli pour fr. 11,839. 15 de successions en déshérence. Les frais nets occasionnés par l'assistance-chômage se sont élevés à fr. 695,879. 60 dont fr. 595,879. 60 ont été portés au compte des avances. Sur les 100,000 fr. de subvention à l'Exposition d'agriculture de Berne de 1925 il a été remboursé 50,000. — fr.; 40,000 fr. figureront encore dans les comptes de 1927. La susdite somme de fr. 595,879. 60 se décompose comme suit:

| Frais d'administration de l'office can- | | |
|--|-----|--------------------|
| tonal du travail | fr. | 100,564.82 |
| Secours aux sans-travail | " | 2 36,530.53 |
| Subventions pour des constructions | | |
| locatives | " | 33 ,270. — |
| Subventions pour des installations | | 0.540 |
| d'eau | " | 24,540. — |
| Subventions pour des constructions | | 10 000 |
| d'hôpitaux et d'écoles | " | 48,200. — |
| Subventions pour travaux propres à remédier au chômage | | 244,833. — |
| Assurance chômage | " | 8,000. — |
| Assurance onomage | -,, | |
| | fr. | 695,938. 35 |
| A déduire bénéfice sur constructions | " | 58. 75 |
| Total net | fr. | 695,879. 60 |
| | | |

Les dépenses enregistrées sous divers sont les suivantes: Quote-part aux frais de la conférence de 1925 des directeurs des finances fr. 2,236.40 Subvention au musée des beaux-arts de Berne pour l'achat du tableau de F. Hodler «Gebet im Kanton Bern» 3,333. — Coût du vitrail offert à l'Etat de Genève à l'occasion du quatrième centenaire du traité de combourgeoisie 2,449. passé avec Genève. . . Subvention au musée des beaux-arts de Berne pour l'exposition de pein-2,000. constitution d'un groupe costumé pour la fête anniversaire de la bataille de Morat 1,500. — Frais d'une expertise géologique. 90. — Quote-part aux frais de réception des participants à la fête de la bataille de Morat. 1,208, 20 Intérêts du capital avancé par la Confédération pour venir en aide aux propriétaires de bétail dans la gêne 3,619.95 Contribution aux frais du congrès de dermatologie de 1926 . . . 4,319.75 Pertes sur prêts pour constructions de maisons d'habitation 12,135. fr. 32,891.30 Total

II. Compte des éléments de la fortune.

Pages 4 et 5 et pages 87 à 107.

| | | I won the second | |
|--|---|---|---|
| La fortune nette de l'Etat au 31 de fr. 56,505,466. 17 se décompose c | | | fr. 257,094,710. — ,, 167,496,272. 10 |
| Forêts f | r. 25,933,955. — ,, 71,314,886. — ,, 148,540. 50 | L'augmentation nette susmenti | onnée résulte de: |
| Caisse hypothécaire , | ,, 30,000,000. — | Augmentations: | |
| Capitaux de chemins de fer: | 40,000,000. — | Plus-value de ventes de forêts Infériorités de prix d'achat de forêts | fr. 21,425. — 19,675. — |
| Coinna da 12E4a4 | ,, 89,69 7 ,328. 50 18,982,698. 60 | Relèvements de l'estimation de | 20.400 |
| Valeurs , , , Caisse de l'Etat , | 64,438,498. 85 74,197,328. 42 | forêts | ,, 26,780. 50 |
| - | 9,387,636. 28 fr. 424,100,872. 15 | maines | ,, 17,047,360. — ,, 1,697,000. — |
| - | | | fr. 18,851,430.50 |
| Passif: | | | |
| Caisse des domaines fr Emprunts: | r. 5,337,858. 60 | Diminutions: | |
| Fonds capital | ,, 111,604,175. 25 ,, 122,991,324. 75 ,, 36,304,663. 70 ,, 14,249,574. 55 ,, 55,863,432. 99 | Excédents de prix d'achat de domaines | fr. 10,083. 41 ,, 1,003. — ,, 56,570. — ,, 1,200,000. — |
| Administration courante, solde de compte | , 21,244,376. 14 | d'administration | <u>,, 497,000. —</u> |
| · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | fr. 367,595,405. 98 | Total des diminutions | fr. 1,764,656. 41 |
| | r. 56,505,466.17 | Augmentation nette, comme ci-dessus | fr. 17,086,774.09 |
| Le mouvement des éléments de | la fortune est le | A. Forêts domaniale | s. |
| suivant: Doit: Augmentations de l'actif et diminutions du passiffr. Avoir: Diminutions de l'actif et augmen- | | L'estimation des forêts a augment par suite d'achats et de fr. 39,190.— tifications, soit en tout de fr. 281,99 acquisitions, elles ont été supportées par la caisse des domaines et pour le fonds d'administration de la Caiss 1926, la valeur estimative du don | par suite de rec- 00. —. Quant aux pour fr. 56,000. — fr. 167,125. — par e de l'Etat. A fin |
| tations du passif ,, | 1,568,337,608.45 | l'Etat était de fr. 25,933,955. —. | |

I. Fonds capital.

La fortune nette n'a donc pas changé.

| Ce fonds accuse | les changement | s ci-après: |
|--|----------------|--------------------|
| Augmentations | | fr. 20,001,190.52 |
| Diminutions | | |
| Augmentation nette Fortune nette au | commencement | fr. 17,086,774.09 |
| de l'année | | _, 72,511,663.81 |
| Fortune nette à la | fin de l'année | fr. 89,598,437. 90 |

B. Domaines.

La valeur des domaines a augmenté de fr. 138,255. par suite d'achats, et de fr. 17,047,360. — par suite de relèvements de l'estimation, soit de fr. 17,185,615.— en tout. Il y a eu pour r. 96,070.— de diminutions du fait de ventes et pour fr. 56,570. — par suite de cession de domaines curiaux. La valeur nette des domaines s'est accrue de fr. 17,031,795.— et, en concordance avec l'estimation cadastrale, s'élève à fin 1926 à fr. 71,314,886. Quant aux acquisitions de domaines, fr. 48,338.41 ont été imputés sur la caisse des domaines et fr. 100,000. — (ancien hôtel de la Banque cantonale à Delémont) sur le fonds d'administration de la Caisse de l'Etat.

C. Caisse des domaines.

La diminution nette de la dette de cette caisse résulte de:

| résulte | de: | | |
|---------|--------------------------|-----|---------------|
| | Diminutions: | | |
| Ventes | de forêts | fr. | 21,425. — |
| Ventes | de domaines | " | 123,027. 50 |
| | Total des diminutions | fr. | 144,452. 50 |
| | Augmentations: | | |
| Achats | de forêts | fr. | 56,000. — |
| | de domaines | | 48,388. 41 |
| | Total des augmentations | fr. | 104,338. 41 |
| Diminu | ution nette | fr. | 40,114. 09 |
| Dette 1 | ution nette | ,, | 5,229,432. 19 |
| | Etat au 31 décembre 1926 | fr. | 5,189,318. 10 |

D. Caisse hypothécaire.

Le mouvement des capitaux de la Caisse hypothécaire est de fr. 403,840,844.69 tant au doit qu'à l'avoir et le fonds de dotation de l'établissement est demeuré le même qu'en 1925. L'actif et le passif ont en revanche augmenté chacun de fr. 25,961,563.62.

E. Banque cantonale.

Le mouvement des capitaux de cet établissement a été de fr. 6,487,709,707.03. Le capital de dotation n'a pas changé ici non plus. Le bilan au 31 décembre accuse comparativement à celui du 1^{er} janvier une augmentation de fr. 19,712,901.08 tant à l'actif qu'au passif.

F. Emprunts.

Sur la dette-emprunts du fonds capital, il a été remboursé fr. 1,697,000. — et sur la dette de la Caisse de l'Etat fr. 138,000. —, ce qui fait en tout fr. 1,835,000.—. Fr. 685,608.05 ont d'autre part été reportés de la seconde de ces dettes à la première, afin de compenser les paiements de fr. 267,125. — effectués par le fonds d'administration de la Caisse de l'Etat pour achats de domaines et forêts, le différence de fr. 497,000. — entre les remboursements d'emprunts, de fr. 1,697,000. — et le versement au Fonds d'amortissement des chemins de fer, de fr. 1,200,000. —, moins fr. 78,516.95 de remboursements effectués au fonds d'administration sur prêts d'électrification. Sans ce report le fonds capital aurait augmenté au détriment du fonds d'administration. A fin 1926, la dette-emprunts totale était de fr. 234,595,500. —, savoir:

| Emprunt | 3 % de 1895 . | | | | fr. | 32,053,000. — |
|----------------|--------------------------|------|----|----|-----|----------------------|
| » | 3½ % de 1900 | ٠ | | | " | 16,798,000. — |
| » | $3\frac{1}{2}$ % de 1906 | | | | ,, | 18,209,000. — |
| » | 4 % de 1911 . | | | | ,, | 28,935,500. — |
| » | 41/4 % de 1914 | | | | ,, | 14,715,000. — |
| » | $4\frac{3}{4}$ % de 1915 | | | | ,, | 14,730,000 |
| » | 5 % de 1919 . | | | | ,, | 25,000,000. — |
| » | 6 % de 1920 . | | | | ,, | 10,000,000. — |
| Bons de | caisse à 6 % de | 192 | 1. | | ,, | 4 ,155,000. — |
| Emprunt | 5½ % de 1921 | | | | ,, | 25,000,000. — |
| » | 4½ % de 1923 | | | | " | 25,000,000. — |
| Bons de | caisse 5½ % de | 192 | ó. | | ,, | 8,000,000. — |
| Emprunt | 5 % de 1925 . | | | | ,, | 12,000,000. — |
| | | Ense | mb | le | fr. | 234,595,500. — |

De ce montant, fr. 111,604,175.25 affèrent au Fonds capital et fr. 122,991,324.75 au Fonds d'administration de la caisse de l'Etat.

Ga. Capitaux de chemins de fer.

Les capitaux de chemins de fer du Fonds capital ont diminué de fr. 82,516.95 par suite de remboursements, tandis que ceux du Fonds d'administration ont augmenté de fr. 2,592,474.60. A fin 1926, ces capitaux faisaient un total de fr. 108,680,027.10, dont fr. 89,697,328.50 pour le Fonds capital et fr. 18,982,698.60 pour celui d'administration.

Capitaux du fonds capital:

| A | ctions | • |
|----|---------|---|
| 41 | 0000100 | • |

| 110000000 | | |
|------------------------------------|-----|-----------------------|
| Huttwil-Wolhusen | fr. | 160,000. — |
| Hasle-Konolfingen-Thoune | | 2,151,500. — |
| Spiez-Erlenbach | " | 480,000. — |
| Berne-Neuchâtel (Directe) | " | 3,155,000. — |
| Berne-Muri-Worb | " | 358,560. — |
| Seignelégien Le Cheur de Fonds | " | 350,000. — |
| Saignelégier-La Chaux-de-Fonds . | " | |
| Porrentruy-Bonfol-frontière | " | 171,800. — |
| Chemin de fer de la vallée de la | | 1 501 500 |
| Gürbe | " | 1,724,500. — |
| Fribourg-Morat-Anet | " | 64,500. — |
| Erlenbach-Zweisimmen | " | 2,184,000. — |
| Saignelégier-Glovelier (nouvelle | | |
| compagnie) | " | 500,000. — |
| Chemin de fer de la vallée de la | | |
| Singine | ,, | 484,320. — |
| Singine | " | 1,230,000. — |
| Berne-Schwarzenbourg | | 980,000. — |
| Chemin de fer des Alpes bernoises | " | 10,334,000. — |
| Soleure-Moutier | " | 474,000. — |
| Langenthal-Jura | " | 463,500. — |
| Ramsei-Sumiswald-Huttwil | " | 795,825. — |
| Zweisimmen-Lenk | " | 270,000. — |
| Charrie de fan de la scellée de la | " | 270,000. — |
| Chemin de fer de la vallée de la | | 000 000 |
| Worblen | " | 880,000. — |
| Mache-Montmenil | ,, | 103,680. — |
| Huttwil-Eriswil | " | 195,000. — |
| Tramelan-Tavannes | ,, | 90,000. — |
| Soleure-Berne | " | 2,09 4 ,000. — |
| Tramelan-Les Breuleux-Le Noir- | | |
| mont | 77 | 868,000. — |
| Bienne-Tæuffelen-Anet | " | 828,400. — |
| Langenthal-Melchnau | " | 567,500. — |
| Soleure-Niederbipp | " | 402,500. — |
| Steffisbourg-Thoune-Interlaken | ,, | 160,000. — |
| | 77 | |
| Obligations: | | |
| 8 | | 246,000 |
| Frutigen-Brigue Ire hypothèque . | " | 216,000. — |
| Frutigen-Brigue IIe hypothèque . | " | 12,553,000. — |
| Moutier-Longeau Ire hypothèque. | " | 789,000. — |
| B. 4. 10 (1) (1) | | |
| $Pr \hat{e}ts$ d'électrification : | | |
| Chemin de fer des Alpes bernoises | ,, | 2,212,965.35 |
| Spiez-Erlenbach | ,, | 818,421.50 |
| Erlenbach-Zweisimmen | " | 1,140,700. 25 |
| Ligne de la vallée de la Gürbe . | | 2,323,742 75 |
| Berne-Schwarzenbourg | " | 818,249. 95 |
| | " | 020,210.00 |
| Papiers-valeurs repris de la | | |
| Banque cantonale | | 36,304,663. 70 |
| Dangue comonume | " | |
| A reporter | fr. | 89,697,328.50 |
| | | |

| D | on out fr | 90 607 229 50 | f |
|---|---------------|-----------------|--|
| Capitaux appartenant à la Cais | | . 89,697,328.50 | fr. Report 5,320,241. 30 fr. 103,293,699. 80 |
| l'Etat: | | | Chemin de fer de la |
| Subventions: | | | vallée de la Gürbe 261. — |
| ** 1 1 | r. | | Steffisbourg-Thoune- |
| Wangen-Wiedlis- | _ | | Interlaken 2,825. — Chemin de fer de la |
| bach 4,61 | .5 . — | | Jungfrau, actions |
| Haute-Argovie-See- land 22,94 | 3. 25 | | privilégiées 63,000. — " 5,386,327. 30 |
| Lac de Brienz 37,50 | 00. — | * | Total fr. 108,680,027.10 |
| Bienne-Montménil. 176,29 | Δ | ///Q 20Q 7E | Au 1er janvier 1926, les capitaux de |
| Bienne-Tæuffelen-Anet 167,04 | ., | 408,388. 75 | chemins de fer s'élevaient à |
| | | | Ils ont donc augmenté de fr. 2,509,957.65 |
| Avances: | | | |
| Porrentruy-Bonfol . 166,00 | 00. — | | Cette augmentation se décompose comme il suit: |
| Chemin de fer de la vallée de la Singine 125,45 | 6 44 | | Anamontations |
| Berne-Neuchâtel 1,000,00 | | | Augmentations: |
| Gléresse-Prêles 65,00 | 00. — | | Prise d'actions: |
| Chemin de fer des Alpes bernoises, | | | Bienne-Tæuffelen-Anet fr. 167,040. — Bienne-Montménil , 96,290.50 |
| garantie d'intérêts 7,238,20 | 8. 46 | | Bienne-Montménil , , 96,290.50 |
| Ramsei-Sumiswald- | | | Avances: |
| Huttwil 35,45 Soleure-Berne 130,00 | | | Bienne-Tæuffelen-Anet , 14,284.10 |
| Bienne-Tæuffelen- | | | Langenthal-Melchnau , 2,571.80 |
| Anet | 66. 35 | | Electrification des chemins de fer subventionnés |
| Electrification des chemins de fer sub- | | | subventionnes ,, 5,198. 25 |
| ventionnés 3,697,62 | 23. 55 | | Secours: |
| Interlaken-Est, trans- | 10 | | Saignelégier-Glovelier , 6,650. — |
| formation de la gare 37,50 Saignelégier-Glovelier 124,91 | | | Chemin de fer des Alpes bernoises, |
| Porrentruy-Bonfol . 25,35 | | | garantie d'intérêts, 2,317,787.50 |
| Interlaken-Ouest, | | | Total des augmentations fr. 2,607,822.15 |
| transformation de la gare 150,00 | 0. — | | Diminutions |
| Langenthal-Melchnau 47,29 | | | Diminutions: |
| Chemins de fer de | 0 50 | | Remboursements: |
| l'Oberland bernois 30,39 Huttwil-Eriswil 9,49 | 2. 25 | | Prêts d'électrification fr. 78,516.95 Ramsei-Sumiswald-Huttwil , 845.35 |
| Caisse de retraite et | | | Ramsei-Sumiswald-Huttwil , 845. 35 Chemins de fer de l'Oberland bernois , 1,697. 40 |
| de secours des che- | | | Huttwil-Eriswil , 204. 80 |
| mins de fer subven- tionnés 5,32 | 7. 25 ,, | 13,187,982.55 | Valeurs reprises de la Banque cantonale |
| | | , | cantonale |
| Valeurs: | | | Amortissements: |
| | | | Etudes de projets , , 12,600. — |
| Chemins de fer de l'Oberland bernois 68,92 | 0. — | | Total des diminutions fr. 97,864. 50 |
| Chemin de fer des | | | |
| Alpes bernoises, actions privilégiées . 3,648,48 | 4 30 | | Augmentation nette, comme ci-haut fr. 2,509,957.65 |
| Spiez-Erlenbach 354,39 | | | |
| Ligne de l'Emmental 790,00 | 0. — | | |
| Langenthal-Huttwil . 400,00 Tramelan-Tavannes . 50,00 | | * | II. Fonds d'administration. |
| Saignelégier-La | ··· — | | III I VIIMO M MMIIIIIIIIIIIIIIIIIIII |
| Chaux-de-Fonds . 20 | 0. — | | L'excédent du passif, de fr. 16,006,137. 64 |
| Berthoud-Thoune . 3,25 Chemin de fer élec- | 0. — | | au commencement de l'année, a augmenté de , 17,086,774. 09 |
| trique Louèche-les | | | et était donc à fin 1926 de fr. 33,092,971. 73 |
| Bains 5,00 | 0. — | | |
| A reporter 5,320,24 | 1.30 fr. | 103,293,699.80 | se décomposant comme suit: |
| | | | |

| Caisse de l'Etat, Fonds d'administrations: Passif fr. 178,854,757.74 | Dépôts: Passif: |
|---|--|
| Actif , 157,618,525. 87 fr. 21,236,231. 87 | Administrations spéciales fr. 50,827,173.29 Oeuvres d'utilité publique , 2,443,902.74 |
| Solde du compte de l'administra- | Consignations |
| tion courante | Emprunts (à long terme et |
| $\overline{\text{fr. } 42,480,60s.01}$ | temporaires) , 122,991,324.75 |
| Inventaire du mobilier | Caisses, soldes passifs , 369,265.60 |
| Fortune passive nette, comme ci-dessus fr. 33,092,971.73 | Recettes au compte de 1927 , 471,769. 20 |
| L'augmentation nette résulte de: | Restes passifs, mandats de paiement non réglés , 595,235.84 |
| Augmentations: | |
| Déficit de l'administration courante fr. 1,608,866. 65 | |
| Amortissement d'avances , 20,186,698.40 | Excédent passif, comme ci-dessus fr. 21,236,231. 87 |
| Total augmentations fr. 21,795,565.05 | |
| Diminutions: | A. Administrations spéciales. |
| Relèvements de l'estimation de | Les nouvelles avances et les remboursements de dé- |
| valeurs fr. 3,122,687.75 | pôts aux administrations ont atteint fr. 208,319,120. 47, les remboursements d'avances et les nouveaux dépôts |
| Amortissement sur le solde du compte de l'administration courante . ,, 737,217. 76 | des administrations fr. 210,611,373.16. La majeure |
| Augmentation de l'inventaire du | partie de ces sommes concerne le mouvement en compte |
| mobilier , 213,885. 45 | courant avec les deux établissements financiers de |
| Remboursement d'emprunts <u>,, 635,000. —</u> | l'Etat, savoir: Banque cantonale: |
| Total des diminutions fr. $4,708,790.96$ | Paiements à la Banque fr. 82,017,718.67 |
| Augmentation nette, comme ci-haut fr. 17,087,774.09 | Versements de la Banque , 89,337,986.80 |
| | Caisse hypothécaire: |
| H. Fonds de roulement de la caisse de l'Etat. | Versements de l'établissement fr. 21,145.354, 18 |
| Le fonds de roulement de la Caisse de l'Etat accuse | Remboursements à l'établissement. ,, 19,195,118.43 |
| en 1926 le mouvement suivant: | Compte de chèques postaux: |
| Augmentations: | Versements fr. 31,432,010. 52 |
| Avances aux administrations, | Prélèvements |
| placements, emprunts et dépôts fr. 246,174,629. 54 | Les avances et les dépôts ont diminué, les premières |
| Recettes et compensations , 438,929,778. 02 Nouveaux restes actifs , 422,480,570. 75 | de fr. 8,321,881.77, les seconds de fr. 6,028,629.08. |
| Restes passifs payés , 439,761,431.86 | La diminution des avances provient essentiellement |
| Augmentation totale fr. 1,547,346,410.17 | des amortissements de fr. 20,186,698.40 mentionnés |
| | plus haut. L'avance pour l'assistance-chômage a été liquidée entièrement sauf une somme de fr. 189,770.96. |
| Diminutions: | Celle au chemin de fer des Alpes bernoises s'est accrue |
| Avances, placements, emprunts et dépôts fr. 245,711,609.65 | en revanche de fr. 2,317,787.50. En fait de nouvelles |
| Dépenses et compensations ,, 439,761,431.86 | avances, il y a les arrérages d'impôt dans la commune |
| Restes actifs encaissés , 438,929,778.02 | de Berne, fr. 8,618,306.45, et les créances sur diverses communes pour avances en faveur des mesures contre |
| Nouveaux restes passifs , 439,372,601. 29 | le chômage, fr. 645,786.70. Le dépôt des Forces motrices |
| Diminution totale fr. 1,563,775,420. 82 | bernoises de fr. 6,000,000. — a été remboursé avec l'aide |
| Augmentation nette fr. 16,429,010.65 | de la Banque cantonale, dont la créance s'est accrue |
| | principalement de ce fait de fr. 7,320,268.13. Le dépôt de la Caisse hypothécaire a augmenté de |
| Cette augmentation a fait passer l'excédent passif | fr. 1,950,235.75. Par suite de liquidation, les arrréages |
| du Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat de | d'impôt de guerre ont baissé de fr. 5,210,250.02. En |
| fr. 4,807,221.22 à fr. 21,236,231.87, somme qui se dé- | fin, la réserve pour impôts a de même diminué de |
| compose comme suit: | fr. 494,912.12. Au 31 décembre, les avances de la Caisse de l'Etat aux |
| Avances: Actif: | administrations spéciales comportaient fr. 49,893,537.09, |
| Administrations spéciales fr. 49,893,537.09 Administration courante , 21,244,376.14 | les dépôts fr. 50,827,173.29, savoir: |
| Oeuvres d'utilité publique , 1,300,228.06 | Avances (Doit): |
| Placements | Administration générale: |
| Caisses, soldes actifs ,, 981,032.29 | Secrétaires de préfecture, timbres- |
| Restes actifs, mandats de percep- | émolument fr. 59,850. — |
| tion non encaissés , 19,303,948. 52 Paiements au compte de 1927 . , 456,904. 92 | Archiviste cantonal, avance pour |
| • | menus frais ,, 200. — |
| Total fr. 157,618,525. 87 | A reporter fr. 60,050. — |

| Report | fr. | 60,050. — | Report | fr. | 1,615,310.05 |
|--|------|-------------------------|--|-----|--------------------------------|
| Administration judiciaire: Greffiers, timbres-émolument | ,, | 20,700. — | Service sanitaire: Etablissements hospitaliers canto- | | |
| Préposés aux poursuites et aux faillites, timbres-émolument. | 1515 | 20,100. — | naux, comptes courants Avance de timbres-émolument à la | " | 171,280.60 |
| Justice: | " | 20,100. | Direction des affaires sanitaires | " | 512. 40 |
| Contestations en matière de res- | | | Travaux publics: | | |
| ponsabilité civile | | 1,395. 15 | Assurance contre les accidents, | | |
| Répertoires des notaires, provision | " | 2,178. 45 | primes | " | 22,186.98 |
| - · · | • | • | Réfections de routes, avance au | | |
| Police: | | | compte de la taxe des auto- | | 4 000 740 44 |
| Pénitenciers, compte courant | " | 110,868. 42 | mobiles | " | 1,206,719. 11 48,000. — |
| Affaires litigieuses, frais | " | 1,137. 70 | Porrentruy, Hôtel des Halles, | " | 40,000. |
| Bureau des patentes, timbres Commission de patronage, avance | " | 100. — 2,492. 43 | transformations | ,, | 2,011.15 |
| Contrôle des spectacles cinémato- | " | 2,402. 40 | Berne, Maternité, agrandissement | " | 141 ,659. 70 |
| graphiques, timbres | ,, | 3,000. — | Chemins de fer: | | |
| Bureau des automobiles | ,, | 2,000. — | Subventions | | 370,888.7 5 |
| Attaines militaines | | | Avances à 15 compagnies | " | 2,102,150.54 |
| Affaires militaires: | | | Interlaken, transformation de la | " | -,10-,100.01 |
| Commissariat cantonal des guerres, avance de caisse | | 20,000 | gare | ,, | 187,500. — |
| Confection d'habillements mili- | " | 30,000. — | Services d'automobiles, avances . | " | 19,767.65 |
| taires, avance au fonds de roule- | | | Finances: | | |
| ment | " | 257,735.05 | Avances pour dépenses | | 15,490. — |
| Administration de l'arsenal, avance | | · | Chemin de fer des Alpes bernoises, | " | 10,100. |
| au fonds de roulement | " | 12,241. 80 | avance au compte de la garantie | | |
| Assurance contre les accidents, | | 44 255 | d'intérêts | ,, | 7,238,208.46 |
| primes | " | 11,355. — 19,612. 05 | Régie du sel, fonds de roulement | " | 400,000. — |
| cyclone du Jura, revec de troupes | " | 13,012. 03 | Avances pour timbres-émolument Banque nationale suisse, part au | " | 25,882. 70 |
| Instruction publique: | | | produit de 1926 | | 539,515. 20 |
| Etablissements d'instruction, | | | Monopole de l'alcool, part au pro- | " | 000,010. 20 |
| comptes courants | ,, | 17,845.55 | duit de 1926 | " | 675,517. — |
| Hôpital vétérinaire, compte cou- | | | Dépôt pour une obligation rem- | | |
| rant | " | 29,538.55 | boursée de l'emprunt des che- | | ¥ |
| Librairie de l'Etat, compte courant Atlas scolaire suisse | " | 440,201.50 6,000. — | mins de fer de l'Etat 1906 et pour coupons bloqués | | 535 . — |
| Subvention fédérale en faveur de | " | 0,000. — | Commune de Berne, prêt pour la | " | 555. — |
| l'école primaire 1926 | ,, | 404,636.40 | lutte contre la pénurie des loge- | | |
| | " | 3,845. — | ments | " | 4,380,000. — |
| Assistance mullique. | | | Impôt fédéral des coupons | ,, | 9,240. 15 |
| Assistance publique: | | | Commune de Bienne, avance pour | | 250,000 |
| Maisons d'éducation, compte cou- | | 5,774.90 | l'arsenal de Boujean Compte pour le paiement de cou- | " | 350,000 . — |
| rant | " | 9,091.60 | pons à Paris | | 12,890.25 |
| Avances pour débours | " | 300. — | Intérêts de titres | " | 2,349,960. — |
| - | | | Electrification des lignes subven- | ., | |
| Economic publique: | | 000 | tionnées | " | 3,697,623.55 |
| Ecoles techniques, compte courant Ecoles professionnelles et indus- | " | 200. — | Prêts pour des constructions Administration fédérale des con- | " | 6,895,994.75 |
| trielles, avances | | 20,670. — | tributions, part au produit du | | *: |
| Crise de l'industrie horlogère, | " | 20,010. | timbre fédéral en 1926 | ,, | 1,750,000. — |
| avances | ,, | 33,630 . — | Mobilier, réserve | " | 1,350. — |
| Industrie des copeaux dans la | | | Assistance des chômeurs et travaux | | |
| vallée de Frutigen, avance | " | 12,500 . — | de chômage, solde | " | 189,770.96 |
| Industries domestiques de l'Ober- | | 67 595 | Impôt de guerre de sociétés ano- | | 2 055 705 74 |
| land, participation Bureau d'étalonnage des récipients | " | 67,525. — | nymes, sociétés coopératives, etc. Berne, arrrérages d'impôt | " | 2,955,795. 74 8,618,306. 45 |
| en verre | ,, | 4,251.50 | Musée historique de Berne, avance | " | 5,010,000. 40 |
| Société de développement de | ., | | à la Caisse de retraite | ,, | 20,000. — |
| l'Oberland, prêt | " | 2,000. — | Propriété Schönberg 11, à Berne | " | 43.60 |
| Ecole d'horlogerie de St-Imier, | | 9 22/ | Avances à diverses communes | | 6/4 706 70 |
| | " | 2,334. — | pour l'assistance-chômage | 77 | 645 786. 70 |
| A reporter | fr. | 1,615,310.05 | A reporter | fr. | 46,659,897. 44 |

| Report | fr. | 46,659,897.44 | | | |
|---|------|---|---|------|-----------------------|
| Agriculture: | | , | Service sanitaire: | fr. | 2,123,575. 46 |
| Etablissements agricoles, compte | | 132,027. 15 | Etablissements hospitaliers de | | |
| courant | " | 132,027. 13 | l'Etat, comptes courants | ,, | 50.52 |
| munes dans la gêne, prêt | ,, | 85,623.85 | Travaux publics: | | |
| Forêts: | | | Cautionnements | ,, | 18,180.60 |
| Forêts domaniales, compte courant | | 2,576,898.57 | Delémont, école d'agriculture, | | • |
| Nouveau compte d'exploitation (1927) | ,, | 340,153.99 | constructions | " | 48,871. 40 |
| Avance pour timbres-émolument | | 386.95 | l'incendie | ,, | 8,000. — |
| Assurance contre les accidents, | | 00 550 50 | Maternité cantonale, mobilier . | " | 27,770.75 |
| primes | " | 32,570. 53 52,434. 41 | Finances: | | |
| Provision d'enveloppes affranchies | " | 412. 05 | Emprunts del'Etat, amortissement | " | 733,746. 25 |
| Bois de feu pour bureaux de l'Etat | " | 3,067.35 | Emprunts de l'Etat, intérêts | " | 1,717,199.35 |
| Route St-Ursanne-Soubey | " | 3 ,000. — | Régie des sels, compte courant. | ,, | 320,038. 74 |
| Affaires communales: | | | Vente de mobilier | " | 6,350. — |
| Règlements-type pour les com- | | 4.700.00 | Magasin des sels de Berne Réserve pour l'amortissement des | " | 7,841. 25 |
| munes | " | 1,709. 80 5,355. — | avances au chemin de fer des | | |
| | - '' | | Alpes bernoises | ,, | 94,865. — |
| Total des avances | ir. | 49,893,537.09 | Banque cantonale, compte spécial | ,, | 684,983. 01 |
| | | | Banque cantonale, compte courant | " | 15,111,368. 56 |
| Dépôts (Avoir) | : | | Caisse hypothécaire, dépôt Confédération, prêts pour des cons- | " | 6,718,379. 75 |
| • | | | tructions | | 3,256,761, 25 |
| Administration fédérale: | £ | 240 45 | Diverses communes, prêts pour des | " | 0,200,701. 20 |
| Chancellerie d'Etat, compte courant | Ir. | 318. 15 | constructions | ,, | 1,945,812. — |
| Police: Pénitenciers, comptes courants. | | 1,561,063.40 | Achats de livres, réserve | " | 389. 15 |
| Part d'amendes | " | 200,408. 91 | Fonds d'assurance contre la vieil- | | 000 000 |
| Réserve pour la création d'un asile | " | 200,100.01 | lesse et l'invalidité Service des automobiles, compte | " | 800,000. — |
| de jeunes filles abandonnées . | " | 1,500. — | courant | " | 625,648. $-$ |
| Affaires militaires: | | | Confédération suisse, prêt à la | " | 020,010. |
| Réserve pour aménagement de ma- | | 00/ 10/ /5 | commune municipale de Berne . | " | 1,850,000. — |
| gasins et d'ateliers | " | 204,121. 45 | Bureau de chèques postaux de | | 44 500 50 |
| Instruction publique: Diverses communes | | 100,636.40 | Berne, Compte-courant Archives de Hallwil | " | 11,568.58 1,208.15 |
| Cours de perfectionnement pour | " | 100,030. 40 | Commissariat des guerres, dépôt | " | 72,000. — |
| instituteurs | " | 1,685.70 | Réserve sur la part à l'impôt de | " | ,000. |
| Ecole normale, section supérieure | ** | , | guerre (IIe période) pour cons- | | |
| à Berne, fonds pour la construc- | | 0.000 | tructions | " | 600,000. — |
| tion d'orgues | " | 9,000. — | Collecte en faveur des sinistrés | | 482,762, 45 |
| logie, acquisitions, réserve | | 812. 35 | du Jura | " | 404,704. 45 |
| Dons à des fins académiques, à | " | 012.00 | A griculture: | | |
| la libre disposition de la direc- | | | Ecoles agricoles, comptes courants | ,, | 20,526. 14 |
| tion de l'instruction publique | ,, | 730. 10 | Restitutions de primes | " | 22,065. 20 |
| Ecoles complémentaires agricoles Institut de pharmacie, don du Dr. | " | 4,088. — | Trafic rural et immobilier Confédération, prêts pour des | " | 1,729.49 |
| M. Wander | | 8,642. 32 | achats de fourrages | ,, | 86,932. 50 |
| Institut de chimie inorganisé, | " | 9,0 22. 02 | Ecole de laiterie de la Rütti | " | 28,000. — |
| Fonds Dr Wander | " | 5,188. — | Forêts: | | |
| Centenaire de Pestalozzi 1927 . | " | 6,500. — | Forêts domaniales, compte courant | ,, | 3,674,032.48 |
| Assistance publique: | | | Nouveau compte d'exploitation | " | 0,071,002. 10 |
| Maisons d'éducation, comptes cou- | | 4.004.00 | (1927) | ,, | 451,040. 12 |
| rants | " | 1,304. 31 | Intendance du timbre: | | ods |
| l'étranger | | 10,425.37 | Timbres-fisc et timbres-émolument | ,, | 541. 90 |
| Economie publique: | " | 10, 120, 07 | Intendance de l'impôt de guerre: | . 1 | |
| Ecoles techniques, comptes cou- | | | Impôt de guerre, produit | 0756 | 5,582,865. 32 |
| rants | " | 751. — | | " | 0,002,000.02 |
| Exposition de Berthoud 1924, rem- | | | Intendance de l'impôt: | | 0.000.000.00 |
| boursement de la subvention . | " | 6,400. — | Réserve pour impôts à éliminer. | " | 3,692,069. 92 |
| A reporter | fr. | 2,123,575. 46 | Total | fr. | <u>50,827,173. 29</u> |
| | | | | | |

Report fr. 11,046,350. —

| B. | • | \sim | urs. |
|----|---|------------------|------|
| D. | v | \boldsymbol{a} | urs. |

| D. Valeurs. | | | 10 | eport ir. | 11,040,000. |
|--|-------------------------------------|--|-----------------|-------------------------|-------------------|
| Le portefeuille des valeurs accuse les mo | odifications | Actions | Valeur nominale | Par titre fr. | Estimation fr. |
| suivantes: Augmentations: | | Chemin de fer des Alpes bernoises. | 4,713,000 | 387.06 | 3,648,481.30 |
| Reprise de valeurs en paiement de | | Chemin de fer Spiez- | | | |
| la taxe des successions et do- | 45.000 | Erlenbach | 369,500 | 432.39 | 319,540. — |
| nations fr. Relèvements d'estimation , 3, | 15,000. — 295,243. 10 | Chemins de fer de l'Oberland bernois, | | | |
| Bénéfice de cours des obligations | | ord | 7,600 | 200. — | 7,600. — |
| Without the control of the control o | $\frac{116,963.90}{427,207.}$ | Chemin de fer de l'Oberland bernois, | | | |
| , , | 427,207. — | privilégiées | 20,600 | | (pro memoria) |
| Diminutions: Remboursements | | Chemin de fer de l'Emmental, ac- | | | |
| par suite de tirage | | l'Emmental, ac- tions privilégiées. | 390,000 | 500 . — | 390,000. — |
| au sort fr. 273,000.— Ventes , 51,000.— | | Chemin de fer de | | | |
| Réductions d'esti- | | l'Emmental, subvention | 400,000 | 500. — | 400,000. — |
| mations <u>,, 172,555.35</u> Total des diminutions ., | 4 96, 555 . 35 | Chemin de fer Lan- | | | |
| Augmentation nette fr. 2,5 | | genthal-Huttwil. | 400,000 | 500. — | 400,000. — |
| Etat des valeurs au 1er janvier ,, 61,5 | | Chemin de fer Trame- lan-Tavannes | 150,000 | 66.66 | 50,000.— |
| Etat au 31 décembre fr. 64,4 | 43 8, 49 8. 85 | Chemin de fer Saigne- | | | , |
| savoir: | | légier-La Chaux- de-Fonds | 2,000 | 20. — | 200. — |
| Obligations Intérêt Valeur nominale % fr. % | Estimation fr. | Chemin de fer Ber- | | | |
| Rente fédérale, 1900 4 30,000 80 | 24 ,0 00. — | thoud-Thoune | 5,000 | 325. — | 3,250. — |
| Chemins de fer fédéraux, 1900 3½ 20,000 80 | 16,000. — | Forces motrices bernoises | 45,304,500 | 500 . — | 45,304,000. — |
| Chemins de fer fédé- | | Banque nationale | | | |
| raux, $1902 	cdots 3\frac{1}{2}$ 537,000 80 4 Canton de Berne, | 429 ,600. — | suisse | 3,555,500 | 500. — | 1,777,750. — |
| | 594,515. — | Chemin de fer élec- trique Louèche-les- | | | |
| Canton de Berne, 1897 (Caisse hypo- | | Bains | 5,000 | 250. — | 5,000. — |
| thécaire) 3 5,597,500 73 4,0 | 0 86,175. — | Sucrerie d'Aarberg. Salines suisses du | 500,000 | 500. — | 500,000. — |
| Canton de Berne, 1899 3½ 279,000 90 2 | 254 400 | Rhin | 428,000 | 1,093.45 | 468,000. — |
| $1899 \dots 3\frac{1}{2}$ $279,000 90 2$ Canton de Berne, | 251 ,100. — | Chemin de fer de la Vallée de la Gürbe | 500 | 261. — | 261. — |
| $1900 \dots 3\frac{1}{2} 1,302,000 77 1,0$ | 002,540. — | Chemin de fer Stef- | 300 | 201. | 201. |
| Canton de Berne, 1905 (Caisse hypo- | | fisbourg-Thoune- Interlaken | 3,000 | 47 0. 8 3 | 2,825. — |
| thécaire) $3\frac{1}{2}$ 1,614,000 77 1,2 | 242, 7 80. — | Société suisse de | 3,000 | 470.00 | 2,025. — |
| Canton de Berne, 1906 3½ 1,474,000 76 1,5 | 120,240. — | transport par re- | 10,000 | | 10,000. — |
| Canton de Fribourg, | | morqueurs Valeurs diverses | 10,000 | | 17,241.55 |
| 1892 3 153,000 70 | 107,100. — | Chemin de fer de la | | | · |
| $1894 \dots 3\frac{3}{4} 37,000 80$ | 2 9,600. — | Jungfrau, actions privilégiées | 63,000 | 200. — | 63,000. — |
| Chemins de fer de l'Oberland bernois | , | Station radiotélé- | | | |
| $1895 \dots 3\frac{1}{2}$ $73,000$ 60 | 43,800. — | phonique de Berne, parts | 25,000 | | 25,000.— |
| Société du créma- toire de Berne . 4 9,000 90 | 8,100. — | Atlas, manufacture | | | |
| Caisse hypothécaire div. 8,000 100 | 8,000. — | suisse de méca- nique fine, S. A., | | | |
| Fabrique des Lon- | | Nyon | 2,090 | | (pro memoria |
| gines 5 50,000 100 Chemin de fer Spiez- | 50,000. — | S. A. Palace Thuner- hof et Bellevue, à | | | |
| Erlenbach 4 41,000 80 | 3 2 ,800. — | Thoune | 17,000 | | (pro memoria) |
| A reporter 11, | 046,350. — | | | Total | 64,438,498.85 |
| | | | | | |

C. Administration courante.

La dette de cette administration a augmenté de fr. 1,608,866.65 par suite du déficit de l'année 1926, mais a diminué de fr. 737,217.76 par amortissement au moyen de la part du canton à l'impôt fédéral de guerre. Elle a donc subi une augmentation nette de fr. 871,648.89 et atteint à la fin de l'année 21,244,376.14 frencs.

D. Oeuvres d'utilité publique, avances et dépôts.

Les avances cadastrales et les avances pour reboisements ont augmenté de fr. 40,909.10 et fr. 27,054.68. Les avances diverses ont diminué de fr. 1,304,145.35, dont fr. 1,085,061.— par suite de radiations. Le dépôt de l'Etablissement d'assurance immobilière s'est accru de fr. 657,857.45, tandis que celui pour reboisements a baissé de fr. 33,950.27.

E. Dépôts à la Caisse de l'Etat.

Les nouveaux versements ont été de fr. 26,733,303.22 et les retraits de fr. 26,718,456.16, de sorte que la somme totale des dépôts a augmenté de fr. 14,847.06. La plus grande partie de ce mouvement concernait les dépôts de la Caisse hypothécaire pour versements de prêts.

F. Emprunts.

Le dette-emprunts de la Caisse de l'Etat a diminué de fr. 138,000. — par suite de remboursements et de fr. 685,608.05 par suite de report à la dette-emprunts du Fonds capital.

G. Caisses.

Les encaissements des recettes de district comportent fr. 74,487,826.14 et les dépenses fr. 75,319,479.98. A cela s'ajoutent les recettes et dépenses par compensation, de fr. 364,441,951.88, de sorte que le mouvement total de caisse se chiffre aux recettes par fr. 438,929,778.02 et aux dépenses par fr. 439,761,431.86.

H. Restes.

a. Restes actifs.

Les mandats de perception établis pendant l'année pour les administrations se décomposent comme suit:

| - | | |
|---------------|---|--|
| Page | | |
| 89 | fr. | 53,595. — |
| 89 | ,, | 496,470.91 |
| 89 | | 396,225.52 |
| 95 | | 685,608.05 |
| | | , |
| 99 | ,, | 82,516. 95 |
| | | |
| 99 | ,, | 1,200,000. — |
| 105 | | 245,711,609.65 |
| | | |
| 107 | ,, | 1,608,866.65 |
| 107 | ,, | 38,904. 55 |
| 9 | ,, | 172,206,773. 47 |
| C otal | fr. | 422,480,570.75 |
| | 89 89 89 95 99 105 107 107 | 89 fr. 89 " 89 " 95 " 99 " 105 " 107 " 107 " 9 " |

La liquidation des restes actifs se présente comme suit:

| Restes actifs (mandats de perception non encaissés) au 1er janvier . Nouveaux mandats de perception, | fr. 35,660,487.14 |
|--|---------------------------------------|
| comme ci-dessus | ,, 422,480,570. 75 ,, 471,769. 20 |
| Total | fr. 45 8,612,827. 09 |
| Recettes en 1925 pour 1926 Recettes en 1926 | fr. 379,100. 55 ,, 438,929,778. 02 |
| non réglés) au 31 décembre | ,, 19,303,948.52 |
| Total comme ci-dessus | fr. 458,612,827.09 |

Compris au 1er janvier dans la somme des restes actifs, les arrérages d'impôt de l'Etat de la commune de Berne figurent à la fin de l'exercice, comptabilisés à part, dans les créances de la Direction des finances.

b. Restes passifs.

Les administrations ont émis en 1926 des mandats de paiement pour les sommes suivantes:

| | | Page | | |
|---------|---------------------------|-------|-----|---|
| A. | Forêts | . 88 | fr. | 335,585. — |
| | Domaines | | ,, | 17,528,265. 91 |
| C. | Caisse des domaines . | . 88 | ,, | 436,339.61 |
| F. | Emprunts | . 94 | ,, | 1,697,000. — |
| G^a . | Capitaux de chemins de | e | | |
| | fer | . 98 | ,, | 4,000. — |
| H. | Caisse de l'Etat (A-F a |) 104 | 77 | 246,174,629.54 |
| J. | Solde de compte de l'admi | - | | |
| | nistration courante . | . 106 | 77 | 7 3 7 ,2 17 . 7 6 |
| K. | Inventaire du mobilier | . 106 | 22 | 252,7 90. — |
| L. | Profits et pertes | . 8 | ,, | 172,206,773. 47 |
| | | Total | fr. | 439,372,601. 29 |
| | | | | |

La liquidation se présente comme suit:

| Restes passifs (mandats de paiement non réglés) au 1er janvier Nouveaux mandats de paiement en | fr. 723,201. 41 |
|--|---------------------------------------|
| 1926 | ,, 439,372,601. 29 ,, 456,904. 92 |
| ${f Total}$ | fr. 440,552,707.62 |
| Dépenses en 1925 pour le compte de 1926 | fr. 196,039. 92 ,, 439,761,431. 86 |
| non payés) au 31 décembre. | ,, 595,235. 84 |
| Total comme ci-dessus | fr. 440,552,707.62 |
| | |

J. Solde de compte de l'administration courante.

La créance de la Caisse de l'Etat sur l'administration courante a augmenté de fr. 871,648.89 net et atteignait à fin 1926 fr. 21,244,376.14 (cfr. H. C. cidessus).

K. Inventaire du mobilier.

L'inventaire de l'administration générale a diminué de fr. 46.45 et celui des établissements de l'Etat augmenté de fr. 213,931.90. Valeur à fin 1926: fr. 9,387,636.28.

III. Bilan.

-a qual lesso i haste ab sollashi'. & hi saz Pages 4 et 5.

| Le bilan contient une récapitulation du compte éléments de la fortune et du compte de la fortune ne Il établit la concordance de ces comptes ainsi qu'il s | tte. Augmentation de la fortune nette ,, 172,206,773. 47 |
|--|--|
| a. Balance des opérations. Doit: | Total comme cruessus in 1,740,041,331. 32 |
| Augmentations des éléments de la variable non el | b. Balance de sortie. |
| fortune fr. 1,568,337,608 Diminutions de la fortune nette , 172,206,773 | |
| Diminutions de la fortune nette ,, 172,206,773 | . 47 Total de l'actif fr. 424,100,872. 15 |
| Total fr. 1,740,544,381 | |
| Avoir: | Avoir: |
| Diminutions des éléments de la | Total du passif fr. 367,595,405.98 |
| fortune fr. 1,568,337,608 | |
| | |
| A reporter fr. 1,568,337,608 | . 45 Total commit of dessus 11. 454,100,015. 19 |

IV. Fonds spéciaux. Pages 109 à 145.

| Il a été créé en 1926 un nouveau fonds spécial, celui des ambulances de l'hôpital de l'Ile, au montant de fr. 10,339.20. | Caisse des maîtres aux écoles moyennes Caisse des épizooties | fr. ,, | 780,258. 20 481,163. 70 450,000. — |
|--|---|-----------|--|
| Les recettes de tous les fonds spéciaux comportent fr. 13,104,265.79 les dépenses | ordinaire | ,, | 350,000. — |
| Excédent des recettes = augmentation | | " | 137,415. 80 |
| de la fortune fr. 7,338,859.50 Fortune nette au 1er janvier , 63,781,136.85 | Caisse de retraite des maîtresses de | " | 93,022. 70 |
| | Couture | " | 63,721. 95 |
| Fortune nette au 31 décembre fr. 71,119,996.35 | Fonds de secours en cas de dommages dus aux éléments | | 46,609.55 |
| savoir: | Fondo do l'hônital de l'Ila | ". | 41,337. 24 |
| Actif fr. 71,648,522.30 | Fondation Moon | " | 34,832. 80 |
| Passif | Fords des diames | " | 33,986.59 |
| Fortune nette, comme ci-dessus fr. 71,119,996. 35 | | | |
| La dette du Fonds pour l'extension du service des | Il y a eu d'autre part les diminu | ition | s suivantes: |
| aliénés, de fr. 2,342,747.51, a été radiée. Les fonds | Banque cantonale, fonds de réserve | 1 | |
| spéciaux dans la fortune a augmenté sont principale- | spécial | fr. | 248,91 0. 01 |
| ment les suivants: | | " | 5,697. 91 |
| Caisse de prévoyance du personnel de | | " | 4 ,107. 7 5 |
| l'Etat: | | ,, | 654. 80 |
| Caisse d'invalidité fr. 1,338,361. 35 Caisse des dépôts d'épargne , 66,636. 10 | Fonds d'éducation de la maison d'éducation de Sonvilier | | 611. 1 0 |
| Caisse des depôts d'epargne ,, 66,636. 10 Caisse d'assurance des instituteurs, | Caisse d'assurance des instituteurs, | " | 011. 10 |
| IIIe section , 1,176,634. 70 | IIe section | " | 358 . — |

Monsieur le directeur des finances,

Le soussigné vous propose de recommander au Conseil-exécutif, à l'intention du Grand Conseil, l'approbation du présent compte d'Etat pour l'exercice 1926, sous réserve des dépassements de crédits, soumis en particulier à l'approbation du Grand Conseil.

Berne, le 30 juin 1927.

Le contrôleur cantonal des finances, E. Jung.

Dépassements de crédits de 1926.

≫·**※·≪**

Rapport et propositions de la Direction des finances

au Conseil-exécutif,

à l'intention du Grand Conseil.

(Juillet 1927.)

Les dépassements de crédits survenus au cours de l'année 1926 — à l'exception de ceux de moins de fr. 100. —, laissés de côté comme d'habitude — se divisent en trois catégories:

I. Les dépassements qui ont été causés par l'exécution de décisions spéciales du Grand Conseil ou qu'il a approuvés et qui doivent dès lors être réputés liquidés.

II. Les dépassements se rapportant à des dépenses prévues par des dispositions légales, par des tarifs ou des conventions et qui n'ont en conséquence besoin d'aucune justification spéciale.

III. Les autres dépassements.

IX. b. C. Maternité

I.

Dans la première catégorie rentrent les dépassements suivants:

Décision du Grand Conseil

| | du 15 septembre 1925 concernant l'achat de mobilier et d'appareils. — Crédit fr. 60,000. —. | | |
|-----------|---|----------------|-----------|
| IX. c. F. | Asile d'aliénés de Münsingen | $\mathbf{fr.}$ | 30,097.24 |
| | Décision du Grand Conseil | | |
| | du 13 septembre 1926 con- | | |
| | cernant la construction et | | |
| | l'agrandissement de l'asile | | |
| | cantonal d'aliénés. Crédit | | |

pour l'achat de mobilier en

1926 fr. 40,000. —.

X. C. 8. Rachat de l'entretien de domaines curiaux

Décision du Grand Conseil du 13 septembre 1925. Crédit fr. 20,180. —.

A. 1. Jetons de présence, indemnités

A la deuxième catégorie appartiennent les dépassements de crédit se rapportant à des dépenses prévues, aussi bien en ce qui concerne l'époque où elles doivent être faites que le chiffre qu'elles peuvent atteindre, par les dispositions légales, des décisions du Grand Conseil, des tarifs ou des conventions, d'une part, et déterminées par des facteurs qui ne dépendent ni des diverses administrations ni du Conseil-exécutif, d'autre part. Ces dépassements sont:

1. Administration générale.

II.

| 11. 1. | de voyages, frais de commis- | | |
|--------|--------------------------------------|-------|-------------------|
| a | sions | fr. | 4,179.80 |
| H. 3. | Indemnités de remplacement (préfets) | » | 3,025.80 |
| J. 2. | Îndemnités de remplacement | | 3,520.00 |
| | (secrétaires de préfecture). | >> | 541.90 |
| | II. Administration judici | aire. | |
| B. 7. | Chambre des avocats | fr. | 112.05 |
| C. 2. | Indemnités de remplacement | | |
| | (présidents de tribunaux). | > | 1,354.05 |
| D. 2. | Îndemnités de remplacement | | |
| | (greffiers de tribunaux). | > | 1,687. 35 |
| F. 3. | Indemnités des suppléants, des | | |
| ~ - | interprètes et des huissiers . | > | 323. 5 0 |
| G. 3. | Indemnités des remplaçants | | |
| ~ . | (préposés aux poursuites). | >> | 5,470. 4 0 |
| G. 4. | Traitements des agents de | | 000=00 |
| T 0 | poursuites | >> | 28,970. 25 |
| J. 3. | Indemnités des membres (Tri- | | |
| | bunal administratif) | >> | 2,376. 10 |

Indemnités des membres (Tri-

bunal de commerce). . .

A reporter fr.

734.30

48,775.50

fr. 59,998.95

fr. 20,180. —

K. 3.

Annexes au Bulletin du Grand Conseil. 1927.

| | Report | fr. | 48,775.50 | Report fr. 1,270,904.14 |
|---|--|---|--|--|
| | IIIb. Police. | | | XXVII. Redevances pour forces hydrauliques. |
| G. 1. G. 5. | Frais de police criminelle . Frais de police | f r. » | 22,867. 95 16,224. 95 | A. 2. Part du Fonds de secours en cas de dommages ou de dan- gers imminents causés par les |
| | IV. Affaires militaires | 8. | | éléments, 10 % fr. 1,494. 95 |
| J. 2. | Secours aux familles de mi- | c. . | 694 70 | XXXI. Taxe militaire. |
| | litaires | ır. | 624. 70 | B. 4. Frais de perception, d'impres- |
| | VI. Instruction publiq | ue. | | sion et de poursuites fr. 4,024.05 |
| C. 2. | Subventions de l'Etat aux | £., | 19 019 95 | XXXII. Impôts directs. |
| C. 3. | écoles moyennes supérieures Part de l'Etat aux traite- | fr. | 13 ,013. 85 | D. 3. Provisions de perception fr. 108,483.51 D. 5. Indemnités aux communes . » 225.80 |
| | ments des maîtres aux pro- gymnases et aux écoles se- | | | Total fr. 1,385,132. 45 |
| C. 8. | condaires | » | 12,764. 35 | Dans cet excédent est compris un montant de |
| C. 9. | Remplacement de maîtres as- treints au service militaire . Subside à la Caisse d'assu- | >> | 1,013. — | fr. 217,437.09 en rapport avec la plus-value de recettes. |
| D. 1. | rance | >> | 10,734. 15 | III. |
| _ | ments des maîtres | » | 33,209.60 | La troisième catégorie embrasse les dépassements |
| D. 4. | Subside à la Caisse d'assurance | > | 1 4,54 3. 20 | de crédits dont la justification a besoin d'être établie. Toutefois, la plus grande partie de ces dépenses sont |
| D. 19. | Remplacement de maîtres astreints au service militaire . | * | 3,961. — | elles aussi motivées et déterminées par des disposi- tions légales. |
| | VIII. Assistance publiq | ue. | | I. Administration générale. |
| C. 1. a. | Subventions pour l'assistance | | | C. 1—4. Crédit du Conseil-exécutif fr. 2,303. 30 |
| | | £., | 194 644 96 | D. 2. Commissaires |
| C + b | permanente | fr. | 134,644. 26 | |
| | Subventions pour l'assistance temporaire. | ır. » | 75,929. 83 | E. 4. Frais d'impression » 19,987.35 H. 4. Frais de bureau des préfets . » 7,112.80 |
| C. 2. a. | Subventions pour l'assistance temporaire | | , | E. 4. Frais d'impression » 19,987. 35 H. 4. Frais de bureau des préfets . » 7,112. 80 J. 3. Traitements des employés » 2,617. 40 J. 4. Frais de bureau des secréta- |
| C. 2. a. | Subventions pour l'assistance temporaire | >> | 75,929. 83 199,760. 61 | E. 4. Frais d'impression |
| C. 2. a. | Subventions pour l'assistance temporaire | >> | 75,929. 83 | E. 4. Frais d'impression |
| C. 2. a. | Subventions pour l'assistance temporaire | >> | 75,929. 83 199,760. 61 | E. 4. Frais d'impression |
| C. 2. a. | Subventions pour l'assistance temporaire | >> >> | 75,929. 83 199,760. 61 219,788. 69 | E. 4. Frais d'impression |
| C. 2. a. C. 2. b. | Subventions pour l'assistance temporaire | >> >> | 75,929. 83 199,760. 61 | E. 4. Frais d'impression |
| C. 2. a. C. 2. b. D. 1. | Subventions pour l'assistance temporaire | » » fr. | 75,929. 83 199,760. 61 219,788. 69 135,582. 50 | E. 4. Frais d'impression |
| C. 2. a. C. 2. b. | Subventions pour l'assistance temporaire | » » fr. | 75,929. 83 199,760. 61 219,788. 69 | E. 4. Frais d'impression |
| C. 2. a. C. 2. b. D. 1. | Subventions pour l'assistance temporaire | fr. | 75,929. 83 199,760. 61 219,788. 69 135,582. 50 | E. 4. Frais d'impression |
| C. 2. a. C. 2. b. D. 1. C. 2. | Subventions pour l'assistance temporaire | fr. fr. | 75,929. 83 199,760. 61 219,788. 69 135,582. 50 4,330. 42 1,722. 27 | E. 4. Frais d'impression |
| C. 2. a. C. 2. b. D. 1. C. 2. B. 1. b. B. 1. d. | Subventions pour l'assistance temporaire | fr. fr. fr. fr. | 75,929. 83 199,760. 61 219,788. 69 135,582. 50 4,330. 42 1,722. 27 14,106. 60 | E. 4. Frais d'impression |
| C. 2. a. C. 2. b. D. 1. C. 2. B. 1. b. B. 1. d. B. 1. c. | Subventions pour l'assistance temporaire | fr. fr. | 75,929. 83 199,760. 61 219,788. 69 135,582. 50 4,330. 42 1,722. 27 | E. 4. Frais d'impression |
| C. 2. a. C. 2. b. D. 1. C. 2. B. 1. b. B. 1. d. | Subventions pour l'assistance temporaire | fr. fr. fr. fr. | 75,929. 83 199,760. 61 219,788. 69 135,582. 50 4,330. 42 1,722. 27 14,106. 60 | E. 4. Frais d'impression |
| C. 2. a. C. 2. b. D. 1. C. 2. B. 1. b. B. 1. d. B. 1. c. | Subventions pour l'assistance temporaire | fr. fr. fr. sat. fr. s. | 75,929. 83 199,760. 61 219,788. 69 135,582. 50 4,330. 42 1,722. 27 14,106. 60 212,527. 21 | E. 4. Frais d'impression |
| C. 2. a. C. 2. b. D. 1. C. 2. B. 1. b. B. 1. d. B. 1. c. | Subventions pour l'assistance temporaire | fr. fr. fr. s fr. s s s s fr. s s s s s s s s s s s s s | 75,929. 83 199,760. 61 219,788. 69 135,582. 50 4,330. 42 1,722. 27 14,106. 60 212,527. 21 | E. 4. Frais d'impression |
| C. 2. a. C. 2. b. D. 1. C. 2. B. 1. b. B. 1. d. B. 1. c. B. 2. | Subventions pour l'assistance temporaire | fr. fr. fr. fr. fr. fr. fr. | 75,929. 83 199,760. 61 219,788. 69 135,582. 50 4,330. 42 1,722. 27 14,106. 60 212,527. 21 10,158. 82 1,125. 05 | E. 4. Frais d'impression |
| C. 2. a. C. 2. b. D. 1. C. 2. B. 1. b. B. 1. d. B. 1. c. B. 2. | Subventions pour l'assistance temporaire | fr. fr. fr. fr. fr. dor | 75,929. 83 199,760. 61 219,788. 69 135,582. 50 4,330. 42 1,722. 27 14,106. 60 212,527. 21 10,158. 82 1,125. 05 | E. 4. Frais d'impression |
| C. 2. a. C. 2. b. D. 1. C. 2. B. 1. b. B. 1. d. B. 1. c. B. 2. | Subventions pour l'assistance temporaire | fr. fr. fr. fr. fr. fr. fr. | 75,929. 83 199,760. 61 219,788. 69 135,582. 50 4,330. 42 1,722. 27 14,106. 60 212,527. 21 10,158. 82 1,125. 05 nations. 82,458. 65 1,006. 98 | E. 4. Frais d'impression |

- Ad H. 4. A côté des dépenses ordinaires de bureau, on a porté au débit de cette rubrique les frais de nouvel aménagement de quelques bureaux. Par suite de la fusion de préfectures avec les présidences de tribunaux, il fallut améliorer les installations téléphoniques. En maints endroits on dut compléter le mobilier.
- Ad J. 3. Les causes du dépassement furent: l'engagement d'un aide à la préfecture de Thoune, le remplacement d'un employé malade au secrétariat de préfecture de Berne et l'engagement d'un employé extraordinaire au secrétariat de préfecture de Moutier, où un grand retard dans la liquidation des affaires menaçait d'amener de graves complications.
- Ad J. 4. L'avancement dans l'établissement du registre foncier fédéral exigea des réparations et des aménagements pour le dépôt des nouveaux registres foncier aux secrétariats de préfecture de Berne, Delémont, Cerlier, Frutigen, Konolfingen, Haut-Simmenthal, Gessenay et Wangen, dont les frais s'élèvent à fr. 5,000.—. A Berthoud, l'Etat a repris, pour fr. 502.60, le mobilier appartenant au fonctionnaire. Les autres 7,800 fr. proviennent des nombreux registres fonciers fédéraux terminés dans le courant de l'année. Une seule reliure coûte de 30 à 35 fr.

II. Administration judiciaire.

| A. 1. | Traitements des juges à la Cour | | |
|-------|---|-----|-------------------|
| | suprême | fr. | 2,059.60 |
| C. 4. | Frais de bureau des tribunaux | | , |
| | $de \ district \ . \ . \ . \ . \ . \ .$ | * | 2,805.65 |
| D. 4. | Frais de bureau des greffes des | | |
| | tribunaux de district | >> | 2,373. 15 |
| F. 4. | Frais de bureau des Cours d'as- | | * |
| | sises | >> | 386.58 |
| G. 5. | Traitements des employés | » | 27,229.85 |
| | Loyers | > | 105.55 |
| | Traitements des employés du Tri- | | |
| | bunal administratif | * | 702. 15 |
| J. 4. | Frais de bureau du Tribunal | | |
| | administratif | >> | 467.50 |
| K. 5. | Bibliothèque du Tribunal de com- | | |
| | merce | >> | 356. 50 |
| | Total | f., | 26 196 59 |
| | Total | 1Г. | 36,486. 53 |

- Ad A. 1. Ce dépassement provient du fait qu'un nouveau juge entra en fonctions avant la fin du congé accordé pour cause de maladie à son prédécesseur.
- Ad C. 4. De même que pour les préfectures, il fallut dans les bureaux des présidents de tribunaux touchés par la simplification de l'administration de district, améliorer les installations téléphoniques, l'agencement des bureaux et restaurer et remplacer du mobilier.
- Ad D. 4. Les greffes des tribunaux d'Aarberg, d'Aarwangen, de Berne et de Moutier, durent être pourvus de nouvelles machines à écrire, attendu que celles qui étaient employées jusqu'ici, et appartenant aux fonctionnaires, ne suffisaient plus.
- Ad F. 4. L'augmentation des frais de chancellerie et diverses réimpressions de formulaires pour la chambre criminelle sont la cause du dépassement.

- Ad G. 5. Par suite de l'augmentation générale du nombre des poursuites, il fallut engager des aides dans les offices d'Aarwangen, de Berne-Ville, de Berne-Campagne, de Delémont, de Berthoud, de Bienne, de Seftigen, des Franches-Montagnes, de Courtelary, du Bas-Simmenthal et de Thoune. Il fut accordé un employé de 4º classe à l'Office des poursuites de Laupen, par suite de sa fusion avec le greffe du tribunal.
- Ad G. 8. Ensuite de changement du propriétaire de l'immeuble loué à Moutier, le bail a été renouvelé et une augmentation de loyer a été consentie.
- Ad J. 2. Il s'agit ici de l'engagement et du classement définitif d'un aide.
- Ad J. 4. Dans le courant de 1926, le Tribunal administratif eut besoin d'une nouvelle salle. Les frais de l'ameublement s'élevèrent à fr. 1,556. —.
- Ad K. 5. Le report sur l'année 1926 d'acquisitions faites précédemment et l'achat de livres absolument nécessaires, ont causé ce dépassement.

IIIa. Justice.

| | Total | 11. | 1,000.00 |
|-------|--------------------------------|-----|-----------|
| | Total | fr | 7,893.90 |
| | ment de l'Inspectorat | > | 1,804. 30 |
| C. 3. | Frais de bureau et de déplace- | | |
| A. 4. | Frais de justice | > | 2,888.30 |
| | Traitements des employés | | |

- Ad A. 2. La Direction de la justice pensait qu'elle ne serait pas dans la nécessité de repourvoir la place d'employé de 5° classe et avait annulé le crédit y relatif. A cause des préparatifs nécessaires pour le nouveau Code pénal, il fallut cependant repourvoir ce poste.
- Ad A. 4. Dans 239 procès admis à l'assistance judiciaire l'Etat a payé les honoraires des avocats et a, lui-même, supporté les frais du jugement et les dépenses du tribunal, soit en tout fr. 30,000.—, montant du crédit. On a aussi dû radier un certain nombre d'avances pour frais, parce qu'irrécouvrables.
- Ad C. 3. L'augmentation provient des nombreux voyages des fonctionnaires de l'Inspectorat, déplacements rendus nécessaires par les enquêtes faites dans différents bureaux de district, ainsi que de la vérification des travaux concernant le registre foncier fédéral. Lors des inspections, on voue une attention particulière à la perception des droits.

IIIb. Police.

| A. 2. | Traitements des employés | fr. | 702. 95 |
|----------|---------------------------------|-----|-----------|
| C. 5. | Service d'identification | > | 1,496.75 |
| C. 6. | Frais de bureau | » | 1,005.25 |
| C. 7. | Loyers | * | 5,527.35 |
| C. 8. | Indemnités de logement et de | | |
| | mobilier | * | 9,689.70 |
| C. 10. | Frais divers d'administration. | > | 2,017.50 |
| D. 2. a. | Nourriture des prisonniers dans | | · |
| | les districts | > | 8,878.75 |
| D. 2. b. | Frais divers | | 399.60 |
| | Total | fr. | 29,717.85 |

- Ad A. 2. Ce dépassement provient de l'engagement de deux aides, l'un au contrôle des étrangers et l'autre au bureau des passeports. Le surplus de dépenses est largement couvert par une augmentation des recettes.
- Ad C. 5. En 1926, il a été bonifié fr. 1,500. à la Direction de justice pour le chauffage et l'éclairage de locaux. Il n'était rien prévu à cet égard au budget.
- Ad C. 6. L'acquisition d'une machine à écrire et l'impression de formules de rapport sont la cause du dépassement.
- Ad C. 7. Dans le courant de l'année on a dû accorder différentes augmentations de loyer qui ne figuraient pas au budget. Ce dernier se fondait sur le montant des loyers du commencement de l'année. Les changements que les loyers subissent ne peuvent être supputés d'avance.
- Ad C. 8. Les indemnités allouées aux agents de la police cantonale stationnés à Berne, qui ne jouissent pas d'un logement dans un immeuble appartenant à l'Etat, ont été portées de fr. 1,300. à fr. 1,500. —.
- Ad C. 10. Les frais d'aménagement de téléphones, l'augmentation des dépenses par taxes et l'acquisition de cartons pour le classement des actes pour les diverses sections, sont la cause du dépassement.
- Ad D. 2. a. Ces dernières années, ce crédit fut successivement réduit jusqu'à fr. 100,000. —. Contre toute attente, le nombre des prisonniers ayant augmenté en 1926, la dite somme se révéla insuffisante.
- Ad D. 2. b. L'élévation du nombre des prisonniers a déterminé une augmentation des achats. Les achats d'effets devant être renouvelés régulièrement sont soumis à des variations considérables.

IV. Affaires militaires.

| A. 2. | Traitements des employés | fr. | 500 . — |
|-------|-----------------------------|-----|----------------|
| A. 3. | Frais de bureau | >> | 5,290.65 |
| E. 2. | Frais de bureau des comman- | | |
| | dants d'arrondissement | >> | 562. 20 |
| G. 4. | Assurance contre l'incendie | >> | 156. 10 |
| | Total | fr. | 6,508.95 |

- Ad A. 2. Un employé a été transféré de la 2° dans la 1^{re} classe des traitements. Cette dépense ne figurait pas au budget.
- Ad A. 3. Ce crédit ne fut pas toujours suffisant, les dernières années. La situation empira en 1926 par suite de la nécessité de se procurer les formulaires prescrits par l'ordonnance du 21 décembre 1925, chose qui, à elle seule, exigea fr. 2,000.— en chiffres ronds. En outre, un montant de fr. 2,292.— provient du remplacement de deux employés malades.
- Ad E. 2. Le surplus de dépenses est dû à des frais de remplacement, pour cause de maladie, d'un employé du commandant d'arrondissement de Thoune, à divers achats et à l'installation du téléphone lors du transfert du bureau du commandant d'arrondissement de Bleienbach à Langenthal.
- Ad G. 4. Les dépenses ont augmenté par suite de l'assurance contre l'incendie d'une nouvelle automobile.

V. Cultes.

| B. | 5. | Pensions | de | retraite | | | | | fr. | 150. — |
|----|----|----------|----|----------|--|---|-----|----|-----|--------|
| C. | 5. | Pensions | de | retraite | | | | | > | 362.50 |
| | | | | | | 7 | Γot | al | fr. | 512.50 |

- Ad B. 5. Une pension de retraite fut, sur requête, augmentée de fr. 200. par an avec effet rétroactif au 1er avril 1926.
- Ad C. 5. Il a été accordé deux nouvelles pensions après l'établissement du budget.

VI. Instruction publique.

| A. 3. Frais de bureau | fr. | 721. — |
|---|----------|-------------------|
| A. 5. Indemnités des commissions | | |
| d'examen et des experts, frais | | |
| $de \ d\'eplacement$ | >> | 5,924. 85 |
| A. 6. Frais du Synode | >> | 3,990.50 |
| B. 1. Traitements des professeurs et | | |
| privat-docents de l'Université . | >> | 13,845. 95 |
| B. 3. Traitements des assistants | >> | 7,150.50 |
| B. 4. Traitements des employés | » | 279.50 |
| B. 6. Loyers | >> | 500. — |
| B. 9. Jardin botanique | >> | 1,480. 70 |
| B. 11. Policlinique | > | 2,665.05 |
| B. 13. d. Amortissements sur avances . | >> | 1,5 00. — |
| C. 1. Ecole cantonale de Porrentruy | >> | 5 , 785. — |
| D. 9. Inspecteurs des écoles | >> | 625. — |
| D. 11. Enseignement des travaux ma- | | |
| nuels | >> | 1,616. — |
| D. 20. Commission des prestations en | | |
| nature | » | 249. — |
| E. 1. b. Ecole norma/e supérieure de | | |
| Berne \dots \dots \dots \dots \dots . | >> | 2,337. 75 |
| F. 1. Etablissement de sourds et muets | | • |
| de Münchenbuchsee | * | 2,996. 51 |
| Total | fr. | 51,667. 31 |

- Ad A. 3. L'acquisition, avec l'assentiment du Conseil-exécutif, d'un tapis de fr. 800. pour le bureau de la Direction est la cause du dépassement.
- Ad A. 5. Le crédit a été grevé de fr. 3,600. par des frais de l'année 1925. Il y eut d'autre part diverses dépenses extraordinaires. C'est ainsi que les certificats de maturité furent réimprimés pour être mis en harmonie avec les nouvelles dispositions concernant les examens. Les frais ascendent à fr. 717. —. Cette somme, cependant, sera compensée au quadruple pendant les prochaines années parce qu'il est perçu un droit de fr. 2. par certificat. Le travail de diverses commissions ayant fort augmenté, il en est résulté une augmentation des frais.
- Ad A. 6. Une dépense de fr. 4,246.65 concerne la revision et l'impression du plan d'enseignement des écoles primaires, ainsi que la revision du plan d'enseignement des écoles secondaires, selon décision du Conseil-exécutif. Les frais pour le Synode scolaire montent à fr. 4,183.85. Il faut remarquer, toutefois, que les jetons de présence et les indemnités de déplacement du comité ne purent être payés qu'en 1927 par suite de la présentation tardive du compte.
- Ad B. 1. Fr. 5,262.70 du dépassement concernent les dépenses suivantes: remplacement d'un professeur malade, augmentation de traitement d'un professeur

- de fr. 4,000. —, dès le 1er avril 1926, traitement supplémentaire à un privat-docent, engagement d'un plus grand nombre de répétiteurs, paiement des honoraires légaux à deux docents. De plus les recettes furent moindres qu'elles n'avaient été budgétées. La moinsvalue des finances de cours a été pour l'Etat de fr. 6,548.25, ceci ensuite du recul du nombre des étudiants. La subvention fédérale à la division des sciences commerciales a aussi été réduite de fr. 2,235. par suite de l'application plus stricte des dispositions légales y relatives.
- Ad B. 3. Les mutations d'assistants ne sont plus aussi fréquentes que précédemment, de sorte qu'il faut payer plus d'allocations pour années de service, ce dont on n'a pas assez tenu compte lors de l'établissement du budget. En outre, il a été payé fr. 469.— de frais de remplacement.
- Ad B. 4. Le remplacement des concierges et une augmentation de traitement à un de ceux-ci ont occasionné cette dépense en plus.
- Ad B. 6. Il s'agit ici du loyer de l'Institut d'astronomie, non prévu au budget.
- Ad B. 9. Ce dépassement a été causé par des achats extraordinaires, soit: établissement de grandes armoires, achat de verres et de cuveaux pour les plantes.
- Ad B. 11. Le dépassement provient de l'acquisition de deux appareils de chauffage pour fr. 1,642.50, de frais supplémentaires pour clichés radiographiques et pour médicaments.
- Ad B. 13 d. Il s'agit ici de la réduction du 10% accordée à l'Institut sérothérapique, selon décision du Conseil-exécutif.
- Ad C. 1. Il a été payé fr. 5,785. à l'école cantonale de Porrentruy pour couvrir son déficit de 1925.
- Ad D. 9. L'augmentation d'indemnités de déplacement à un inspecteur et celle d'indemnités de logement à deux autres inspecteurs ont déterminé le dépassement.
- Ad. D. 11. Les traitements payés par les communes pour l'enseignement des travaux manuels ont augmenté par suite du développement de cette branche, de sorte que la subvention cantonale budgétée a dû aussi être élevée.
- Ad. D. 20. Ce crédit avait été calculé sur la base des frais de l'année 1923. Les dépenses dépassèrent ce chiffre de fr. 249.—.
- Ad. E. 1. b. Le dépassement provient des rubriques suivantes: traitements, matériel d'enseignement, bibliothèque et bourses, dont les frais furent plus élevés que ceux prévus. Le supplément de dépenses pour traitement provient de 2 remplacements, et celui pour bourses d'un plus grand nombre d'élèves.
- Ad. F. 1. Le Conseil-exécutif a accordé à l'Ecole un aide en fixant son traitement minimum à fr. 3000. d'où l'augmentation des frais d'administration. Les frais de nourriture et d'entretien ont été plus élevés qu'on ne l'avait admis, selon que les recettes des ateliers et de l'agriculture furent moindres. L'augmentation des

dépenses a été compensée en partie par une diminution des frais d'enseignement et une plus-value des pensions.

VIII. Assistance publique.

| | Commission cantonale | fr. | 665. 40 |
|-------|----------------------|----------|----------|
| r. 2. | d'Aarwangen | » | 1,053.55 |
| | Total | fr. | 1,718.95 |

- Ad. B. 1. Ce dépassement fut causé par une enquête à l'Hospice de Dettenbühl.
- Ad. F. 2. La moins-value du rendement des cultures et des pensions est la cause du dépassement.

IXª. Economie publique.

| B. 6. Statistique fédérale des cultures | fr. | 3,495.95 |
|---|-----|-----------|
| C. 1. Encouragements au commerce et | | |
| à l'industrie en général | >> | 2,927.05 |
| C. 4. e. <i>Loyers</i> | > | 100.85 |
| C. 6. Apprentissages | >> | 11,708.40 |
| E. Technicum de Berthoud | > | 12,665.91 |
| F. a. Technicum de Bienne | > | 32,940.10 |
| F. b. Ecole des chemins de fer | >> | 659.25 |
| G. 3. Poids et mesures, frais d'inspections | > | 108, 70 |
| H. 2. c. Police des denrées alimentaires | | |
| et cours d'instruction | >> | 504.60 |
| Total | fr. | 65,110.81 |

- Ad. B. 6. L'enquête faite conformément à l'ordonnance du Conseil fédéral du 10 mars 1926 occasionna fr. 3,495. 95 de frais, pour lesquels aucun crédit n'était prévu.
- Ad. C. 1. Une subvention de fr. 3,000. à la chambre d'économie publique de l'Oberland bernois, selon décision du Conseil-exécutif, est cause de ce dépassement.
- Ad. C. 4. e. En plus du loyer, il a été bonifié un montant de fr. 100. 85 pour consommation de courant électrique.
- Ad. C. 6. Les motifs du dépassement sont: le paiement de notes des Commissions d'apprentissages pour l'année précédente, le crédit de 1925 étant insuffisant; l'augmentation des frais des examens d'apprentis par suite de l'examen des apprenties vendeuses dans tout le canton; l'augmentation des frais d'inspection des autorités cantonales de surveillance, qui font inspecter maintenant toutes les écoles complémentaires professionnelles et tous les examens d'apprentis.
- Ad. E. Cette rubrique a été grevée des prestations de l'Etat à la Caisse de prévoyance ainsi que de l'annulation d'une subvention communale contestée.
- Ad. F. a. Ici aussi les prestations à la Caisse de prévoyance ont grevé les comptes et une subvention communale contestée a été annulée. De plus, il a été fait de grands achats de matériels d'enseignement par suite de l'ouverture de petite mécanique.
- Ad. F. b. Les traitements des maîtres ont dépassé de fr. 1,815. le montant budgété. Sans cette dépense, il y aurait eu une économie sur le crédit total.

- Ad. G. 3. En 1926 eut lieu le contrôle périodique ordinaire par le vérificateur de la ville de Berne. Ce contrôle demande beaucoup de temps et occasionne ainsi de grands frais.
- Ad. H. 2. c. Alors que ces dernières années on n'organisa pas de cours, ou seulement des cours avec un nombre réduit de participants, on en organisa 2 en 1926, un à Berne et l'autre à Delémont. Contre toute attente, il y eut une grande participation d'experts locaux. Pour le paiement des indemnités, le crédit, qui ces dernières années n'était jamais épuisé, n'a pas suffi.

IXb. Service sanitaire.

- Ad. A. 2. Ce dépassement provient du paiement intégral du salaire du médecin cantonal à sa veuve pendant 3 mois.
- Ad. A. 4. Pour l'hiver 1926/27 il fallut se procurer une plus grande quantité de combustible.

X. Travaux publics et chemins de fer.

- Ad. A. 2. Le crédit a été dépassé par suite de l'engagement d'une employée au bureau de la Direction pour le second semestre de 1926.
- Ad. C. 6. La paroisse de Leuzigen ayant pris désormais à sa charge l'entretien du chœur de l'église, il lui a été versé une indemnité de fr. 1,700. et une subvention pour la restauration de fr. 2,800. —. Ces sommes n'étaient pas prévues au budget.
- Ad. E. 1. Un solde de fr. 37,000. sur cette rubrique a été reporté à la rubrique X. E. 2. Ce report est soumis à la ratification particulière du Grand Conseil.
- Ad. E. 3. Ce dépassement est motivé par les pluies extraordinaires de l'été 1926 ainsi que par le report d'engagements de l'année précédente.
- Ad. F. 5. Il s'agit ici de déplacements plus nombreux.

XI; Emprunts.

- B. 1. Provisions, frais de transport et agio
 B. 2. Frais d'annonce et d'impression
 3. * 4,369.90
 - Total fr. 10,335.75
- Ad. B. 1. Les dépenses se règlent sur le montant des coupons encaissés, alors que le crédit était prévu seulement pour les coupons échus.

Ad. B. 2. Cette rubrique a été grevée de frais non prévus pour renouvellement des coupons de l'emprunt $4^{\circ}/_{0}$ de 1911, d'un montant total de fr. 4,781. 10.

XII. Finances.

| A. 3. | Frais de bureau et de dépla- | f., | 1,519. 35 |
|---------------|----------------------------------|----------|-----------|
| B. 3. | cement | fr. | 1,919. 99 |
| D. (). | cantonal des finances | >> | 937.75 |
| B. 4. | Frais d'impression et de reliure | > | 2,432, 20 |
| B. 5. | Frais du service des chèques | | • |
| | | >> | 598.35 |
| C. 3. | Frais de bureau des receveurs | | |
| | $de\ district$ | > | 8,583. 80 |
| | Total | fr. | 14,071.45 |
| | postaux | » | 8,583. 8 |

- Ad. A. 3. Une partie de l'excédent provient de l'achat de mobilier, le reste affère à des frais de bureau.
- Ad. B. 3. Ce dépassement est dû à l'achat d'une nouvelle machine à écrire, fr. 600.—, ainsi qu'à l'aménagement de tablettes pour pièces justificatives, fr. 496.—.
- Ad. B. 4. Il fallut renouveler diverses provisions de formulaires qui coûtèrent plus qu'il n'était prévu. Par contre, les frais de reliure sont moins élevés que l'année précédente.
- Ad. B. 5. Un plus grand usage du service des chèques a entraîné une augmentation des taxes.
- Ad. C. 3. Pour conserver les listes d'extances de la recette de district de Berne, on a fait l'achat d'une armoire à l'épreuve du feu pour le prix de fr. 3,580. —. L'Etat a repris le mobilier de bureau de la recette de Berne, jusqu'ici propriété du receveur, pour fr. 5,215. —. Sans ces dépenses extraordinaires le crédit aurait été suffisant.

XIII. Agriculture.

- B. 1. b. cc. Encouragements à la viticul-5,757. 75 tureB. 2. c. Frais de bureau et de dé-1,865.40 placement . . . Elève du petit bétail . B. 5. 1,209.35 Assurance contre la grêle . B. 7. 3,329.19 B. 8. » 24,607. 30 Assurance du bétail . B. 9. a. Cours de l'école de maréchalerie 2,319.90 Ecole de laiterie de Rütti. D. 1. 349.14 G. Ecole d'horticulture d'Oesch-7,852.95 berg Ecole ménagère de Brienz. H. 2. 651.27 Total fr. 47,942. 25
- Ad. B. 1. b. cc. Le dépassement provient de la vente de sulfate de cuivre au-dessous du prix d'achat. Il est cependant compensé par une réduction de fr. 6,500. de la subvention de l'Etat au Fonds de l'encouragement à la viticulture. (Voir rubrique B. 1. b. bb.)
- Ad B. 2. c. Ces dépenses concernent en majeure partie les frais de déplacement des trois fonctionnaires du bureau de l'ingénieur agricole cantonal, pour lesquels le crédit était insuffisant.

- Ad B. 5. Le nombre des animaux présentés aux concours était si important que malgré les exigences plus sévères, le crédit n'a pas suffi.
- Ad B. 7. Lors de l'établissement du budget, les subventions, qui sont versées sur décision du Conseil-exécutif, ne purent pas être fixées exactement. Les nombreux orages de ces dernières années décident de plus en plus beaucoup de paysans à assurer leurs récoltes contre la grêle.
- Ad B. 8. Au lieu des fr. 240,000. budgetés pour patentes de marchands de bétail, il n'a été encaissé que fr. 223,506.95. D'un autre côté, il a fallu payer les subventions légales pour l'assurance du bétail. La diminution des recettes et l'augmentation des dépenses sont cause de ce dépassement.
- Ad B. 9. a. En plus des deux cours de maréchaux de langue allemande, on organisa en 1926 un cours en langue française. Il n'était prévu au budget que deux cours.
- Ad D. 1. Le budget prévoyait pour la laiterie une recette nette de fr. 2,000.—. Au lieu de cette recette, il a fallu porter en compte un déficit de fr. 3,018.74 dont la cause provient de la baisse des prix et des difficultés de la vente. L'école de laiterie a économisé en revanche fr. 4,669.60.
- Ad G. Les frais du jardin de l'école dépassèrent de fr. 3,171. 25 le crédit. L'exploitation rurale boucla de son côté par un déficit de fr. 331. 95 au lieu du bénéfice prévu de fr. 4,360. —.
- Ad H. 2. Les dépenses sont restées dans les limites prévues, par contre la subvention fédérale a diminué de fr. 1,470. —.

XIV. Economie forestière.

- Ad A. 3. L'achat d'une nouvelle machine à écrire, dont les frais ont été répartis sur deux exercices, est la cause du dépassement.
- Ad B. 1. a. Ce dépassement est dû au versement d'un traitement après décès aux survivants d'un inspecteur forestier.
- Ad B. 2. c. L'augmentation des déplacements fit que le crédit fut insuffisant.

XV. Forêts domaniales.

| C. 1. | Cultures forestières | | | | fr. | 5,050.16 |
|-------|-------------------------|-------|---|-----|-----------|----------|
| C. 4. | Frais de façonnage | | | | | |
| C. 9. | Entretien des bâtiments | ٠ | ٠ | ٠ | >> | 9,679.30 |
| | | Total | | fr. | 57,946.46 | |

Ad C. 1. Les recettes en fait de vente des plants forestiers restèrent de fr. 3,606. 25 au dessous des prévisions. Les frais de cultures forestières dépassèrent le montant prévu de fr. 1,443. 91.

- Ad C. 4. Le prix moyen par m³ pour le façonnage, qui avait été calculé sur la moyenne des dix dernières années, a été plus élevé.
- Ad C. 9. Le Conseil-exécutif avait accordé pour la transformation de la Süftenenalphütte un crédit de fr. 20,000. —, qui fut dépassé de fr. 9,679. 30.

XVI. Domaines de l'Etat.

A. 6. Vente de produits fr. 497.15

Le budget prévoyait une recette de fr. 500. —. Il n'a été encaissé que fr. 78. 80 alors qu'il fallut débourser fr. 575. 95, dont fr. 565. 95 pour travaux de déblaiements par suite d'éboulements de terrain au Schlossberg à Berthoud.

XXII. Régales de la chasse, de la pêche et des mines.

- Ad A. 5. a. Il a fallu indemniser des remplaçants extraordinaires. Les frais d'équipement furent plus élevés qu'il n'était prévu. Enfin, le lâcher de bouquetins occasionna une dépense de fr. 300. —.
- Ad A. 5. d. Cette dépense en plus est motivée par les dommages reconnus et indemnisés par fr. 1,271, alors que le budget ne prévoyait que fr. 500. —.

XXIV. Timbre.

A. 2. Traitements des employés . . . fr. 642.55

Par suite du départ de l'Intendant du timbre, en date du 1^{er} décembre 1926, on alloua au premier employé une allocation et à mi-novembre on engagea un nouvel employé. Le poste d'intendant n'a pas été repourvu. A ce dépassement de crédit correspond une économie de fr. 716.85 à la rubrique A. 1.

XXVIII. Patentes d'auberges et permis de vente des spiritueux.

C. 1. Frais d'inspection, de taxation, de perception et d'impression . . . fr. 870.30

Pour la revision du classement des patentes d'auberges de la période 1927/1930, il fut nommé une Commission spéciale. Les frais ascendent à fr. 961.—.

XXXII. Impôts directs.

- 3,890.35 Frais divers D. 1. c. D. 2. b. 1. Traitements 4,359.50 D. 6. Frais divers de perception 15,597.32 E. 3. Frais de bureau et de déplacement 25,214.34 E. 4. Loyers 3,200. — 52,261.51 Total fr.
- Ad. D. 1. c. On a fait l'acquisition de 2 machines à écrire pour le prix de fr. 1,212.—. Le reste du dépassement concerne diverses dépenses qui grèvent cette rubrique, soit: frais d'impression, frais de voyage, ports, frais de téléphone, etc.

| Ad. D. 2. b. 1. Les traitements ont exigé plus | Report fr. 245,903. 15 | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|
| qu'il n'était prévu du fait qu'une employée du secré- | IXb. Service sanitaire » 1,373.55 | | | | | |
| tariat de la Commission de recours et un expert de la Commission de taxation de l'arrondissement de | X. Travaux publics et chemins | | | | | |
| Berne ont été engagés temporairement à l'Inspectorat. | de fer | | | | | |
| Ad. D. 6. Le total des dépenses dépend de l'éli- | XI. Emprunts | | | | | |
| mination de frais de poursuites en raison d'actes de | XIII. Agriculture | | | | | |
| défaut de biens. Ces frais se sont élevés en 1925 à | XIV. Economie forestière » 2,778. 15 | | | | | |
| fr. 107,894.89. En 1926 ils ont diminué de fr. 22,294.51. | XV. Forêts domaniales » 57,946.46 | | | | | |
| Ad. E. 3. Sous cette rubrique figurent les traite- | XVI. Domaines | | | | | |
| ments des auxiliaires de l'Intendance cantonale de | XXII. Régales de la chasse, de la | | | | | |
| l'impôt. Il a fallu engager plus de personnel qu'on | pêche et des mines » 2,368.60 | | | | | |
| ne l'avait admis. | XXIV. Timbre | | | | | |
| Ad. E. 4. Ce dépassement provient des loyers des | mis de vente des spiritueux » 870. 30 | | | | | |
| Commissions de taxation d'arrondissement du Seeland | XXXII. Impôts directs | | | | | |
| et du Jura qui effectivement auraient dû figurer sous | XXXIII. Imprévu | | | | | |
| la rubrique D. 1. c. | Total fr. 713,128.21 | | | | | |
| *************************************** | | | | | | |
| XXXIII. Imprévu. | Vu le rapport qui précède, la Direction des finances | | | | | |
| 6. Divers fr. 32,981.30 | demande au Conseil-exécutif qu'il lui plaise proposer | | | | | |
| Los dénances suivantes qui n'étaient pas hudes | au Grand Conseil d'approuver les dépassements ci- | | | | | |
| Les dépenses suivantes, qui n'étaient pas budge- tées, ont grevé cette rubrique: | après des crédits du budget de 1926, en accordant les suppléments de crédit voulus, à porter au compte | | | | | |
| Quote-part aux frais de la conférence des | dudit exercice: | | | | | |
| Directeurs cantonaux des finances fr. 2,236.40 | 1º les dépassements de crédit se rap- | | | | | |
| Subvention au musée des beaux-arts | portant à des dépenses nécessi- | | | | | |
| de Berne pour l'achat du tableau | tées, aussi bien en ce qui con- | | | | | |
| de Ferdinand Hodler «Prière dans | cerne l'époque où elles doivent | | | | | |
| le canton de Berne » » 3,333. — Frais du vitrail offert au canton de | être faites que le chiffre qu'elles | | | | | |
| Genève lors de la fête commémora- | peuvent atteindre, par des pres- criptions légales, par des tarifs ou | | | | | |
| tive du traité de combourgeoisie . » 2,449. — | des conventions et montant à . fr. 1,385,132. 45 | | | | | |
| Subvention au musée des beaux-arts de | 2º les dépassements de crédit cor- | | | | | |
| Berne pour l'Exposition d'art belge » 2,000. — | respondant à des dépenses pour | | | | | |
| Subvention au comité pour la forma- tion d'un groupe costumé à la fête | lesquelles les conditions précitées | | | | | |
| commémorative de la bataille de | font totalement ou partiellement | | | | | |
| Morat | défaut, au montant de <u>fr. 713,128.21</u> | | | | | |
| Frais d'une expertise géologique » 90.— | Total fr. 2,098,260.66 | | | | | |
| Quote-part aux frais de la réception | | | | | | |
| des participants à la fête commé- | Berne, le 4 juillet 1927. | | | | | |
| morative de la bataille de Morat . » 1,208. 20 Intérêts du prêt de la Confédération | | | | | | |
| pour l'action de secours en faveur | | | | | | |
| des paysans nécessiteux » 3,619.95 | Le directeur des finances, | | | | | |
| Quote-part aux frais de l'organisation | Guggisberg. | | | | | |
| du Congrès dermatologique de 1926 » 4,319.75 | | | | | | |
| Pertes sur prêts pour la construction de maisons d'habitation » 12,135. — | | | | | | |
| Total fr. 16,716.20 | | | | | | |
| 10.10,110.20 | Approuvé par le Conseil-exécutif et transmis au | | | | | |
| Récapitulation. | Grand Conseil. | | | | | |
| I. Administration générale . fr. 46,286.35 | | | | | | |
| II. Administration judiciaire . 36,486.53 | Berne, le 16 août 1927. | | | | | |
| IIIa. Justice | | | | | | |
| IIIb. Police | | | | | | |
| IV. <i>Militaire</i> | Au nom du Conseil-exécutif: | | | | | |
| V. Cultes | Le vice-président, | | | | | |
| VI. Instruction publique | Joss. | | | | | |
| IXa. Economie publique » 65,110.81 | Le chancelier, | | | | | |
| A reporter $\frac{1}{\text{fr.}}$ 245,903.15 | Rudolf. | | | | | |
| 11 Toportor II. 240,000.10 | wavn. | | | | | |

Projet du Conseil-exécutif

du 10 mai 1927.

Amendements de la commission

du 22 août 1927.

Arrêté

concernant

le transfert à l'Etat de l'Ecole de sculpture sur bois de Brienz et l'organisation de cet établissement.

Le Grand Conseil du canton de Berne,

Vu l'art. 7, dernier paragraphe, du décret du 22 novembre 1920 concernant le Musée cantonal des arts et métiers;

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décrète:

I. Dispositions générales.

Article premier. L'Etat prend à son compte, dès le, l'Ecole de sculpture sur bois de Brienz, à titre de section du Musée cantonal des arts et métiers.

Art. 2. A ladite date, tous les droits et obligations de l'école passeront à l'Etat, qui deviendra propriétaire, sans indemnité de sa part, de la propriété foncière ainsi que de tout l'inventaire mobilier et immobilier de l'établissement.

Il sera dressé au sujet de l'ensemble de la propriété de l'école un inventaire, qui sera soumis à l'approbation du Conseil-exécutif.

Art. 3. La commune municipale de Brienz devra s'engager, éventuellement avec des communes voisines, à contribuer aux frais de roulement de l'école par un subside annuel de 4000 fr.

II. Objet et organisation de l'établissement.

Art. 4. L'école a pour tâche d'améliorer et faire progresser la sculpture sur bois tant au point de vue technique qu'au point de vue artistique.

Elle a en particulier pour objet de former les jeunes sculpteurs sur bois.

- Art. 5. L'établissement comprend les divisions suivantes:
- a) l'école de sculpture sur bois;
- b) l'école de dessin du soir pour adultes;
- c) l'école de dessin pour jeunes garçons.

Art. 6. La direction de l'école appartient à la Commission de surveillance du Musée cantonal des arts et métiers, qui la fait exercer par le directeur de l'institution. Il est attribué à cette commission deux nouveaux membres, nommés l'un par le Conseil-exécutif et l'autre par le conseil municipal de Brienz.

Annexes au Bulletin du Grand Conseil. 1927.

... dès le 1er janvier 1928, ...

Art. 3. La commune municipale de Brienz devra s'engager à contribuer aux frais de roulement de l'école par un subside annuel de 4000 fr. Il lui est loisible de s'entendre avec les communes voisines intéressées pour que celles-ci assument une partie du subside.

Il y a ici un amendement sans effet sur le texte français.

Art. 7. Le corps enseignant de l'école se compose: a) du directeur, remplissant également les fonctions de maître, et dont le traitement est de 5500 à

7000 fr.;

b) d'un maître, rétribué à raison de 5000 à 6500 fr.;

c) d'un contremaître, rétribué à raison de 4000 à 5500 fr.

Les employés permanents seront rangés par le Conseil-exécutif dans les classes de traitement prévues au décret du 5 avril 1922 (art. 64, lettre b). L'art. 12 ci-après est réservé.

- Art. 8. Les fonctionnaires et employés sont nommés par le Conseil-exécutif pour 4 ans. Ceux qui se trouvent actuellement en charge sont confirmés pour le reste de la période courante. Leurs traitements seront fixés en tenant compte des années passées au service de l'école.
- Art. 9. Sur la proposition de la Commission de surveillance, la Direction de l'intérieur peut, si le service de l'établissement l'exige, nommer temporairement du personnel auxiliaire, dont le Conseil-exécutif détermine la rétribution.
 - Art. 10. Un règlement du Conseil-exécutif fixera: a) les devoirs et attributions des fonctionnaires et employés de l'école;

b) le service de l'établissement;

- c) les conditions d'admission, ainsi que les écolages et autres prestations des élèves.
- Art. 11. Le programme d'enseignement de l'école est soumis à l'approbation du Conseil-exécutif.
- Art. 12. Le Grand Conseil aura en tout temps la faculté de modifier le statut du personnel de l'école, même dans le sens d'une réduction des traitements, sans que le personnel ait droit à aucune indemnité de ce chef.

III. Dispositions finales.

Art. 13. Les nouveaux fonctionnaires et employés permanents à nommer pour l'Ecole de sculpture sur bois seront reçus dans la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat conformément aux dispositions du décret du 9 novembre 1920.

Quant aux maîtres et employés actuels, qui ne sont pas admis dans la susdite caisse, les traitements, les conditions de la mise à la retraite et les modalités de la pension seront fixés par le Conseil-exécutif.

Art. 14. Les anciens statuts et règlements de l'école sont abrogés.

Art. 15. Le présent arrêté entrera en vigueur le ... le 1er janvier 1928.

Berne, le 10 mai 1927.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le président, W. Bösiger. Le chancelier, Rudolf.

Amendements.

- Art. 7. Le corps enseignant de l'école se compose: a) du directeur, remplissant également les fonctions de maître, et dont le traitement est de 6000 à 8000 fr.;
- b) d'un maître, rétribué à raison de 5000 à 7000 fr.;
- c) d'un contremaître, rétribué à raison de 4000 à 6000 fr.

Les employés permanents ...

Supprimer cette dernière phrase.

Brienz, le 22 août 1927.

Au nom de la commission: Le président, Flück.

Recours en grâce.

(Septembre 1927.)

1º Lehmann, née Kiener, Clara, d'Hindelbank, née en 1896, à Berne, a été condamnée le 30 septembre 1925 par le président de tribunal IV de Berne, pour vol, à 3 jours de prison. La plaignante avait laissé tomber un certificat de nantissement dans la cuisine de dame Lehmann. Celle-ci s'en empara dans l'intention de réaliser le gage, une montre d'une valeur de 7 fr. La recourante a été condamnée en outre pour complicité de vol et falsification d'un document fédéral. Il appert d'un rapport de la direction de la police de la ville de Berne que dame Lehmann se trouvait dans la misère au moment du délit; que son mari, par suite d'accident, n'est plus capable de travailler; qu'elle va régulièrement en journée. Elle a purgé 2 jours de prison pour avoir falsifié un coupon postal. Depuis sa dernière condamnation la recourante n'a donné lieu à aucune plainte. Vu les recommandations de la direction de la police et du préfet de Berne et considérant qu'il s'agit d'un cas de peu de gravité, le Conseil-exécutif propose de faire remise de la peine.

Proposition du Conseil-exécutif: Remise de la peine.

2º Hagmann, Wilhelm, propriétaire de cinématographe à Granges, a été condamné le 6 avril 1927 par le juge de police de Büren, pour infraction à la loi sur le timbre, à 29 amendes de 10 fr. chacune, au paiement d'un émolument de timbre extraordinaire de 29 fr. et aux frais du montant de 154 fr. 60. Le gendarme Sch. avait constaté que dans une auberge de Longeau on avait affiché un programme contenant des réclames pour le cinématographe du recourant et différentes autres entreprises commerciales et que ce programme n'était pas timbré. Plainte fut donc portée contre Hagmann et les autres intéressés. Ce dernier déclara devant le juge prendre la responsabilité entière de l'affaire. - Il demande maintenant qu'on lui fasse remise des amendes, du montant de 280 fr., qui furent infligées aux personnes qui avaient fait de la réclame dans le programme en question. Il déclare qu'il avait pris toute la responsabilité sur lui pour leur épargner tout ennui. Il ne pensait pas qu'il aurait de ce fait à payer les amendes de toutes. Il estime que le jugement est trop sévère. — La Direction des finances propose d'écarter le recours. Elle estime que Hagmann doit payer les amendes puisqu'il a déclaré prendre toute l'affaire à sa charge. Si chaque annoncier avait été condamné séparément, il n'aurait pas été question de leur faire remise de l'amende. Le recourant ne prétendant pas qu'il lui est impossible de payer les amendes, le Conseil-exécutif propose d'écarter le recours.

Proposition du Conseil-exécutif:

Rejet.

3º Fankhauser, Martha, de Trub, née en 1903, actuellement au pénitencier d'Hindelbank, a été condamnée le 24 février 1922 par la Chambre criminelle, pour vol qualifié et vol simple ainsi que pour abus de confiance, à 11 ½ mois de détention correctionnelle et le 9 juin 1926 par le tribunal correctionnel de Berne, pour vol simple, à 4 mois de détention correctionnelle. Par suite de la seconde condamnation le sursis accordé le 24 février 1922 fut révoqué. Dans le premier cas elle avait volé à ses patrons une somme de 165 fr., ainsi que des bijoux, linge, etc., d'une valeur de 870 fr. Au mois d'octobre 1925 et au mois de mai 1926 elle vola chez le Dr A., où elle allait en journée comme tailleuse, une chaîne en argent, une pièce en or de 20 fr., deux blouses, une jupe de soie, une robe de soie et un pantalon de garçon. La recourante est à Hindelbank depuis le 4 novembre 1926. Jusqu'ici sa conduite n'a donné lieu à aucune plainte. Elle fait preuve de bonne volonté et d'assiduité au travail. Le directeur de l'établissement estime qu'on pourrait faire preuve de clémence à son égard. Il appert du rapport de la direction de la police de Berne que dame Fankhauser a la charge de ses vieux parents. Cette autorité propose, de même que le préfet de Berne, de faire remise de 3 mois. Le Conseil-exécutif se rallie à cette proposition à la condition que la recourante continue de se bien conduire.

Proposition du Conseil-exécutif: Remise de trois mois.

4º Salvisberg, Frédéric, né en 1895, de Mühleberg, voyageur à Bienne, a été condamné le 26 mars dernier par le tribunal de Buren, pour vol simple de deux bicyclettes, à 2 1/2 mois de détention correctionnelle, dont à déduire 15 jours de prison préventive, le reste commué en 30 jours de détention cellulaire. Bien qu'ayant déjà pris en considération toutes les circonstances atténuantes, le tribunal recommande qu'il soit fait remise à Salvisberg de tout ou partie de sa peine. Il n'avait pu le faire bénéficier du sursis parce que le prénommé avait été condamné le 3 septembre pour vol de bois, délit commis également dans le besoin. Le recourant vit effectivement dans la misère et il est clair que lui et sa famille seront frappés durement s'il doit purger sa peine. Mais comme le tribunal a fait preuve déjà de la plus grande clémence, le Conseilexécutif est d'avis qu'on ne peut pas remettre plus de la moitié de la peine. Le recourant avait déjà été condamné pour vol et la misère où il se trouve ne justifie pas les délits qu'il a commis.

Proposition du Conseil-exécutif: Réduction de la peine à la moitié.

5º Kaser, Gottfried, de Niederbipp, né en 1865, à Berne, négociant, a été condamné le 25 janvier dernier par le président de tribunal V de Berne, pour calomnie, à 2 jours de prison, à une amende de 100 fr., aux frais du montant de 12 fr. et à une indemnité de 50 fr. à chacune des deux parties civiles. Kaser, qui a payé l'amende, les frais et les indemnités, demande la remise de l'emprisonnement. Il n'avait pas de casier judiciaire et jouit par ailleurs d'une bonne réputation. Le recours est appuyé par le juge, par le préfet et par la direction de la police de Berne. Il peut dans ces conditions être fait remise de la prison au recourant, d'autant plus que ce dernier est âgé de 62 ans.

Proposition du Conseil-exécutif: Remise de la peine d'emprisonnement.

6º Liechti, Adolphe, de Lauperswil, né en 1884, menuisier à Berne, a été condamné le 6 décembre 1926 par le président de tribunal IV de Berne, pour infraction à la loi sur le commerce, à une amende de 50 fr., au paiement d'un émolument de 20 fr. pour permis de liquidation et aux frais, au montant de 25 fr. Le prénommé avait fait paraître dans la feuille d'avis de la ville de Berne une annonce ainsi conçue: « Pour gagner de la place je fais une réduction de 20 % sur les chambres à coucher, etc. ». Comme il s'agissait d'une liquidation, il aurait dû demander préalablement l'autorisation à l'autorité communale. Ainsi qu'il l'avait fait devant le juge, il déclare dans son

recours en grâce qu'il ignorait les dispositions de la loi sur le commerce; que l'amende est trop forte; que le juge aurait dû appliquer la disposition de la loi qui prévoit que, pour les infractions commises par simple négligence, l'amende peut être fixée au-dessous du minimum légal. La direction de la police de la ville de Berne déclare que le commerce de Liechti souffre de la crise actuelle et qu'il lui est véritablement difficile de payer pour près de 100 fr. d'amende et de frais. Elle propose de réduire l'amende, l'émolument et les frais de moitié. La Direction de l'intérieur fait la même proposition, tandis que le préfet propose de réduire de moitié seulement l'amende. Remarquons ici que l'émolument et les frais ne peuvent pas être remis par voie de grâce. Avant de faire paraître son annonce, Liechti aurait dû se renseigner auprès des autorités, car il n'est pas vraisemblable qu'il ignorait l'existence de la nouvelle loi sur le commerce. Il ne conviendrait donc pas de réduire l'amende au-delà de la moitié.

Proposition du Conseil-exécutif: Réduction de l'amende de moitié.

7º Rupp, Samuel, de Reutigen, né en 1901, a été condamné le 7 mars 1927 par la Ire Chambre pénale, pour infraction à la loi sur les professions médicales, à une amende de 730 fr. et à 4 semaines de prison. Le prénommé a reconnu avoir donné des conseils d'ordre médical à une dame C. et lui avoir fourni des médicaments contre paiement. Rupp a déjà été condamné cinq fois à des amendes de 100, 200, 300, 400 et 530 fr. pour exercice illégal de la médecine. Il a récidivé malgré les avertissements du juge de première instance lors de la condamnation du 25 octobre 1925. Il importait cette fois de se montrer sévère. Rupp a de nouveau été condamné depuis à une amende dans le canton de Soleure pour exercice illégal de la médecine. Dans ces conditions il y a lieu, conformément aux propositions du préfet de Bienne et de la Direction des affaires sanitaires, d'écarter le recours présenté en faveur de Rupp et tendant à obtenir une réduction de la durée de l'emprisonnement.

Proposition du Conseil-exécutif:

Rejet.

8° et 9° Brast, Joseph, né en 1866, d'Ufhusen, négociant à Bienne, et sa femme Geneviève Brast, née en 1865, ont été condamnés le 18 mars dernier par le juge au correctionnel de Bienne, pour détournement de gage, à chacun 2 jours de prison. Ils avaient vendu des marchandises frappées de saisie-arrêt sans remettre le montant de la vente à l'Office des poursuites, bien que le mari s'y fût obligé. Les époux Brast sont domiciliés

à Bienne depuis 1894. Ils n'avaient donné lieu jusqu'ici à aucune plainte. Ils jouissent d'une bonne réputation. La mairie de Bienne appuie le recours. Le préfet également. Vu l'âge des recourants, le Conseil-exécutif propose de faire remise de la peine.

Proposition du Conseil-exécutif: Remise de la peine.

10º Mühlemann, Paul-Werner, d'Alchenstorf, né en 1897, peintre à Berne, a été condamné le 23 février dernier par la Ire Chambre pénale, pour inaccomplissement de ses obligations alimentaires, à 7 jours de prison. Par jugement du président de tribunal I de Berne du 8 décembre 1925, le ménage des époux Mühlemann fut déclaré dissous, dame Mühlemann autorisée à vivre séparée de son mari et ce dernier condamné à payer à sa femme une contribution alimentaire de 40 fr. par mois. Dame Mühlemann ayant eu un enfant, cette contribution fut portée à 80 fr. Le mari ne remplit pas ses obligations et fut condamné de ce chef par le juge de première instance à 14 jours de prison. Sur appel, la Ire Chambre pénale réduisit la peine à 7 jours, car elle considéra que Mühlemann avait pu justifier partiellement sa carence. Les deux juridictions ont formellement refusé de mettre le condamné au bénéfice du sursis. La direction de la police et le préfet de Berne proposent d'écarter le recours, en relevant que Mühlemann a cherché par tous les moyens possibles à se soustraire à ses obligations. Le Conseil-exécutif est aussi d'avis qu'il n'y a pas lieu de gracier le recourant.

Proposition du Conseil-exécutif:

Rejet.

11º Pluss, Charles, de Murgenthal, né en 1880, menuisier à Durrenast, a été condamné le 26 janvier dernier par la Ire Chambre pénale, pour détournement de gage, à 2 mois de détention correctionnelle, commués en 30 jours de détention cellulaire. Il avait vendu une provision de bois, qui était saisie, à l'insu de l'Office des poursuites. Pluss demande qu'il lui soit fait remise d'une partie de sa peine. Il vit dans la misère et doit élever une nombreuse famille (six enfants âgés de 9 à 18 ans). Le recourant a déjà été condamné neuf fois, la dernière en 1917. Il paraît avoir commis son récent délit dans le besoin. Le tribunal a toutefois tenu compte déjà de cette circonstance. La mairie et la préfecture de Thoune proposent de réduire la peine de moitié. Le Conseil-exécutif se rallie à cette proposition.

Proposition du Conseil-exécutif: Réduction de la peine à la moitié.

12º Thœnen, Albert, né en 1874, de et à Reutigen, charpentier, a été condamné le 12 mai dernier par le juge du Bas-Simmenthal, pour actes impudiques commis sur des jeunes gens, à 14 jours de prison. Il s'était livré à ces actes sur une jeune fille âgée de moins de 16 ans. Le juge a refusé d'accorder le sursis à Thœnen, ce dernier ne jouissant pas d'une bonne réputation et ayant déjà été accusé d'avoir commis un délit semblable. Le Conseil-exécutif propose d'écarter le recours.

Proposition du Conseil-exécutif:

Rejet.

13º Fahrni, Ernest, d'Eriz, né en 1888, à Thoune, a été condamné le 4 mars 1925 par la Ire Chambre pénale, pour inaccomplissement de ses obligations alimentaires, à 8 jours de prison. Le sursis lui fut accordé avec un délai d'épreuve de trois ans et obligation de faire un versement mensuel de 50 fr. pendant trois mois sur les sommes arriérées. Fahrni n'ayant pas rempli cette obligation, le sursis fut révoqué en date du 14 octobre 1925. Selon décision de la commission d'assistance du Syndicat de communes d'Hilterfingen, du 18 novembre 1923, Fahrni devait payer pour chacun de ses cinq enfants placés en pension une contribution de 5 fr. par mois. Il n'en fit cependant rien et demanda que ladite commission lui rendît ses enfants, attendu qu'il était, dit-il, en état de les élever lui-même. Fahrni demande qu'il lui soit fait remise de sa peine. Il allègue qu'il ne lui avait pas été possible de payer les 150 fr. exigés et qu'il perdrait sa place s'il devait purger sa peine. Il appert des certificats produits que Fahrni est un homme rangé et travailleur. Le commissaire de police de Thoune estime que l'exécution de la peine aggraverait encore la situation matérielle — déjà si précaire — du recourant. La commission susdésignée a renoncé au paiement des contributions arriérées. Elle appuie le recours, de même que le préfet de Thoune. Le Conseil-exécutif propose de faire remise de la peine.

Proposition du Conseil-exécutif: Remise de la peine.

14° Widmer, Walther, de Langnau, chauffeur, né en 1899, actuellement à Interlaken (Hôtel Oberland), a été condamné le 2 février 1927 par la Ire Chambre pénale, pour infraction aux prescriptions concernant les automobiles, à une amende de 20 fr. et aux frais, liquidés en première instance à 28 fr. 10 et en instance supérieure à 33 fr. Le prénommé avait conduit à Berne, rue de la Préfecture, un camion automobile à une allure excessive. Il lui fut infligé, pour infraction à l'ordonnance sur la police des routes, une amende de

5 fr. Ayant fait opposition, le cas fut déféré au juge, qui fixa une amende plus forte. Sur appel, la Ire Chambre pénale confirma l'amende et mit tous les frais à la charge de l'appelant. Celui-ci cherche encore à prouver son innocence dans son recours en grâce. Or, il n'est pas possible d'entrer en matière là-dessus. Il appert du rapport de la police de Berne que le recourant, qui est célibataire, peut payer l'amende. Le préfet propose d'écarter le recours. Si Widmer avait accepté l'amende du commissaire de police, il s'en serait évidemment tiré à meilleur compte. Il ne peut d'autre part être fait remise des frais par voie de grâce.

Proposition du Conseil-exécutif:

Rejet.

15° Hintermann, Théodore, de Beinwil, né en 1891, représentant à Berne, a été condamné le 2 décembre 1925 par le président de tribunal IV de Berne, pour infraction aux prescriptions concernant la police du feu, à une amende de 20 fr. Le prénommé se trouvait dans la halle aux machines de l'Exposition d'agriculture en qualité de représentant de la Maison Blatter & Cio. Bien qu'il fût interdit de fumer et que l'agent de la Sécuritas l'eût rendu attentif à la chose, Hintermann a fumé presque sans interruption. Il le reconnaît d'ailleurs et, pour toute excuse, prétend que d'autres exposants ont également fumé. L'amende qui lui a été infligée n'est nullement excessive et il n'y a pas lieu d'en faire remise. La direction de la police et le préfet de Berne proposent d'écarter le recours.

Proposition du Conseil-exécutif:

Rejet.

16° Kopp, Alexandre, né en 1865, de et à Wiedlisbach, domestique, a été condamné le 30 mai dernier par le juge de Wangen, pour infraction à l'interdiction des auberges, à 5 jours de prison. Par jugement du tribunal de Wangen du 18 octobre 1924, le prénommé avait été interdit des auberges pendant 2 ans à partir du 26 juin 1925. Le dimanche 15 mai dernier, Kopp se rendit à la cantine sur la place de fête de Wiedlisbach. Il allègue, à l'appui de sen recours, qu'il ignorait que l'entrée d'une cantine de fête lui fût également interdite. On peut, dans une certaine mesure, tenir compte de cette excuse, attendu que Kopp a observé l'interdiction pendant 23 mois. L'autorité communale appuie le recours. Le préfet propose de réduire la peine à 2 jours. Le gouvernement se rallie à cette proposition.

Proposition du Conseil-exécutif: Réduction de la peine à deux jours.

17º Staehli, Fritz, né en 1900, à Kohlholz, a été condamné le 21 avril dernier, pour infraction aux prescriptions concernant la circulation des bicyclettes, à une amende de 8 fr. Il avait circulé la nuit sans lanterne. Le préfet de Fraubrunnen propose d'écarter le recours. Il estime qu'il convient de se montrer sévère dans les cas de ce genre.

Proposition du Conseil-exécutif:

Rejet.

18º Loosli, Gottfried, de Sumiswald, né en 1889, colporteur à Grosshæchstetten, a été condamné le 24 février dernier par le juge de Konolfingen, pour infraction à la loi sur le commerce et le colportage, à une amende de 20 fr. Il avait colporté des mandarines avant Noël sans patente. On allègue dans le recours présenté en sa faveur que Loosli n'a jamais vendu par ailleurs que des fruits du pays. Selon rapport de la mairie, le recourant vit très pauvrement, est infirme et s'efforce de gagner honnêtement sa vie en vendant des légumes, des fruits et des œufs. La mairie et la préfecture appuient le recours.

Proposition du Conseil-exécutif: Remise de l'amende.

190 Rihs, Alfred, de et à Safnern, né en 1874, herboriste, a été condamné le 28 décembre dernier par le président du tribunal de Wangen, pour infraction à la loi sur les professions médicales, à une amende de 100 fr. Il avait fait paraître dans un journal du district une annonce où il se recommandait comme herboriste pour la guérison de toutes les maladies. Il appert du rapport de la mairie de Safnern que Rihs est incapable de travailler depuis longtemps et tombera probablement à la charge de l'assistance bourgeoise. Le préfet de Nidau et la Direction des affaires sanitaires appuient le recours. Rihs paraît avoir agi de bonne foi.

Proposition du Conseil-exécutif: Remise de l'amende.

20° von Gunten, Rodolphe, cultivateur à Sigriswil, a été condamné le 30 avril dernier par le juge de Thoune, pour vol de bois de sapin, à une amende de 15 fr. Le prénommé, qui déclarait dans une lettre adressée au président du tribunal de Thoune qu'il voulait se soumettre à son jugement, demande maintenant qu'il lui soit fait remise de l'amende. La mairie et la préfecture appuient le recours. La Direction des

forêts propose en revanche de l'écarter. Une remise de l'amende pourrait être considérée comme un encouragement à recommencer.

Proposition du Conseil-exécutif:

Rejet.

21º Crevoiserat, Fernand, de Pleigne, né en 1903, journalier à Fontenais, a été condamné le 28 avril dernier par le juge de police de Porrentruy, pour infraction à la loi sur le commerce et les professions ambulantes, à une amende de 20 fr. Il avait colporté du mastic à Bressaucourt. Crevoiserat le reconnaît, mais il déclare qu'il n'a pas fait métier de colporteur. Il allègue qu'il avait fait venir ce mastic pour greffer des arbres et que, n'ayant pas tout employé, il lui était venu à l'idée de vendre le reste. Le recourant déclare qu'il ne lui est pas possible de payer l'amende. La mairie et la préfecture appuient le recours. Comme Crevoiserat a vraisemblablement agi de bonne foi et qu'il vit très pauvrement, le Conseil-exécutif propose de réduire l'amende à 5 fr.

Proposition du Conseil-exécutif: Réduction de l'amende à 5 fr.

22º Burki, Fritz, de Langnau, né en 1873, maçon à Wiler, a été condamné par le juge au correctionnel de Fraubrunnen le 15 novembre 1924, pour escroquerie, à 8 jours de prison. Le juge le mit au bénéfice du sursis, qui fut toutefois révoqué à la suite d'une condamnation du 16 décembre 1926 (prononcée en raison du fait que Burki avait refusé de donner des renseignements au préposé aux poursuites). L'Etat de Berne, représenté par la recette de district de Berthoud, avait envoyé à Burki un commandement de payer de 34 fr. 90 pour impôts et frais y relatifs. Lors de la saisie du 15 octobre 1924 le débiteur déclara qu'il n'avait rien de saisissable. Peu de temps avant il avait pu vendre à bon prix un immeuble. Lors de son interrogatoire du 10 octobre 1924 il n'a pas contesté le fait devant le préposé. Il a même déclaré que tout ce qu'il avait possédé il l'avait cédé à sa femme et à ses enfants; qu'il ne paierait rien et qu'il s'opposait à toute saisie. On présente maintenant un recours en grâce pour Burki, où l'on déclare que ce dernier a été condamné à tort. Or, le Grand Conseil n'a pas à examiner la question de la culpabilité. Le préfet et le préposé déclarent que Burki est un homme de mauvaise foi et qui a refusé toujours de donner des renseignements clairs et précis. Il n'y a donc pas lieu de faire preuve de clémence à son égard.

Proposition du Conseil-exécutif:

Rejet.

23° et 24° Germann, Emilie, de Gotthaus (Thurgovie), née en 1859, et sa fille Jeanne Germann, née en 1888, sage-femme, demeurant toutes deux à St-Imier, ont été condamnées le 18 février dernier, pour infraction à la loi sur les professions médicales, à 50 fr. d'amende chacune. Elles s'étaient recommandées à réitérées fois dans les journaux pour des travaux de prothèse dentaire. Elles ont reconnu en plus avoir posé des dentiers et pris des empreintes au domicile des patients. La fille demande la remise des amendes; elle prétend que sa mère ni elle-même ne peuvent payer 50 fr. Le préfet appuie le recours. Il appert d'un rapport de police que la situation matérielle des recourantes n'est pas aussi précaire qu'elles le prétendent et qu'elles ont gagné passablement d'argent en fabriquant des dentiers. Il est exact, en revanche, que la caisse de secours de la commune a dû leur consentir un prêt de 40 fr. Il semble que la fille Germann pourrait très bien trouver un gagne-pain dans une fabrique d'horlogerie. Les recourantes n'ayant pas de casier judiciaire et ne devant pas se trouver dans une situation aisée (le prêt qu'elles ont demandé à l'assistance en fait foi), le Conseil-exécutif propose de réduire l'amende de chacune à 20 fr.

Proposition du Conseil-exécutif: Réduction de chacune des amendes à 20 fr.

25° Bachmann, Ida, née en 1897, de Rœthenbach, à Aarau, a été condamnée le 13 août 1926 par le juge de police de Trachselwald, pour infraction à la loi sur le commerce et les professions ambulantes, à une amende de 20 fr., à un émolument de 5 fr. 50 et aux frais, liquidés à 5 fr. 50, pour avoir cherché occasionnellement, sans patente, à vendre des rubans de tablier. La recourante allègue qu'il ne lui est pas possible de payer l'amende, que le salaire de son mari est minime et suffit à peine à assurer l'entretien de la famille (cinq enfants). Les allégués de la recourante sont confirmés par la Direction de la police du canton d'Argovie. Celle-ci appuie le recours. La préfecture de Trachselwald également.

Proposition du Conseil-exécutif: Remise de l'amende.

26° Mischler, Jean, de Wahlern, né en 1885, maçon à Schwarzenbourg, a été condamné le 20 décembre dernier par le juge de police de Schwarzenbourg, pour infraction à la loi sur les auberges, à une amende de 50 fr., à un émolument de 5 fr. et aux frais, liquidés à 22 fr. 85, pour avoir, le 9 septembre 1926, vendu aux soldats cantonnés à Schwarzenbourg des bouteilles de bière sans être possesseur d'une patente. Le recourant allègue qu'il a agi de bonne foi; qu'il ne lui est pas possible de payer l'amende; qu'il a 12 enfants et que sa famille doit être assistée par la commune. Celle-ci confirme ces allégués. Le préfet propose de faire remise de l'amende ou de la réduire à 10 fr. La Direction de l'intérieur se prononce pour la réduction à 10 fr.

Proposition du Conseil-exécutif: Réduction de l'amende à 10 fr.

27º Butikofer, Fritz, de Kernenried, né en 1855, à Luterbach, a été condamné le 23 février dernier par le juge de police de Buren, pour infraction à la loi sur le commerce et les professions ambulantes, à une amende de 20 fr., à un émolument de 5 fr. et aux frais liquidés à 10 fr. Selon la plainte - dont le prénommé a reconnu l'exactitude devant le juge — il fut surpris par le gendarme le 28 janvier à Leuzigen en train de vendre des oignons à planter. Or, Butikofer n'avait pas de patente de colporteur. Sa femme, qui avait une patente, colportait dans la même localité. Les époux Butikofer déclarèrent au gendarme qu'ils avaient pensé qu'une seule patente suffisait pour les deux. Le mari déclara plus tard qu'on lui avait dit à Berne qu'il pouvait aller de maison en maison et montrer les oignons. — Butikofer demande maintenant qu'il lui soit fait grâce de l'amende et des frais. Ces derniers ne peuvent faire l'objet d'une mesure de grâce. Le préposé à l'assistance de Luterbach certifie que le prénommé est assisté depuis plusieurs années. Le préfet de Buren propose de faire remise de l'amende et de l'émolument. Vu l'âge du recourant et sa situation matérielle, le Conseil-exécutif se rallie à cette proposition.

Proposition du Conseil-exécutif: Remise de l'amende.

28° Bracher, Gottfried, d'Affoltern, né en 1899, actuellement à La Corbatière de Bise, a été condamné le 17 mars dernier par le juge d'Aarwangen, pour inaccomplissement de ses obligations alimentaires et non-paiement de sa taxe militaire, à 10 jours de prison. Selon jugement du tribunal d'Aarwangen, du 23 octobre 1926, Bracher devait verser pour l'entretien de son enfant illégitime Erwin A. une contribution de 75 fr. par mois. Il n'a jusqu'ici pas payé un centime. Il appert en outre du rapport de la mairie de Roggwil que Bracher ne remplit pas non plus ses devoirs à l'égard de sa femme et de ses deux enfants. Le re-

courant prétend qu'il ne lui avait pas été possible de payer sa contribution mensuelle, attendu qu'il avait été malade et au chômage. Or, il est certain qu'avec un peu de bonne volonté il aurait pu tout au moins verser des acomptes. Il a payé d'autre part tardivement sa taxe militaire.

Proposition du Conseil-exécutif:

Rejet.

29° Witz, Edouard, né en 1889, d'Innerbirrmoos, a été condamné le 22 mars dernier par le président de tribunal V de Berne, pour infraction à la loi sur le commerce et les professions ambulantes, à une amende de 20 fr. Il avait colporté dans une maison sur la porte de laquelle se trouve une plaque qui interdit le colportage. Le juge a transmis le dossier à la préfecture de Berne en lui faisant connaître qu'il demandait la grâce du condamné, conformément à l'art. 557 du code de procédure pénale, sans, malheureusement, motiver sa requête. Il a déclaré par la suite, en réponse à une demande, qu'il ne se souvenait plus exactement du cas et qu'il avait vraisemblablement demandé la grâce parce qu'il eut l'impression que Witz ne pourrait jamais payer l'amende et que celle-ci était beaucoup trop élevée pour le délit dont il s'agissait. Les papiers de Witz sont encore déposés à Berne, mais ce dernier doit habiter actuellement Zurich. Il n'a donc pas été possible de déterminer quelle était sa situation matérielle. Witz avait déjà été condamné pour contravention aux prescriptions concernant le colportage. La préfecture de Berne propose d'écarter le recours.

Proposition du Conseil-exécutif:

Rejet.

30° Le 14 avril 1926 la première chambre pénale a condamné le sieur Robert Maurer, fils d'Abraham et de Julia-Caroline née Blanc, né le 10 mars 1881, concierge à Brügg, originaire de ce lieu, pour diffamation, à 80 fr. d'amende, 100 fr. d'indemnité aux parties civiles, et solidairement avec un co-accusé à 220 fr. dépens et 243 fr. 30 de frais de l'Etat. Il appert des considérents du jugement que Maurer et son complice avaient accusé le secrétaire communal R. d'avoir falsifié des procèsverbaux de l'assemblée communale en vue de favoriser certains électeurs. En employant le mot de « falsification » ils ne voulaient pas prétendre qu'il y avait eu falsification de documents selon le code pénal, mais simplement rédaction inexacte. Le tribunal ne retint pas le délit de calomnie, mais celui de diffamation conformément à l'art. 178 du code pénal. Maurer demande maintenant qu'il lui soit fait remise de l'amende. Le

conseil municipal de Brügg certifie que le recourant est un pauvre diable et recommande qu'on le gracie. Le secrétaire communal se rallie personnellement à cette recommandation, car il ne voudrait pas que Maurer dût aller en prison faute de pouvoir payer l'amende. Le préfet appuie le recours. Le Conseil-exécutif propose de réduire l'amende à 20 fr.

Proposition du Conseil-exécutif: Réduction de l'amende à 20 fr.

31° Weissmüller, née Baumgartner, Bertha, fille de Gottfried et de Louise née Burkhalter, de Langnau, née le 14 juin 1902, ménagère, à Wimmis, a été condamnée le 3 juillet 1927 par la première chambre pénale, pour inceste, à six mois de détention correctionnelle, commués en quatre-vingt-dix jours de détention cellulaire. Elle demande maintenant la remise de la peine. Elle avait déjà dû être condamnée pour un délit semblable en 1913, avec sursis. Avant sa condamnation, elle se maria avec le sieur Jacob Weissmüller, âgé de 65 ans, dont elle était la ménagère et qui reconnut pour sien un enfant qui était né entre temps. Le tribunal a tenu compte de tous ces faits pour la fixation de la peine, mais a refusé de mettre cette fois la prénommée au bénéfice du sursis. En dépit de la recommandation des autorités communales, il ne peut donc être question de gracier la recourante. Le Conseil-exécutif propose d'écarter le recours.

Proposition du Conseil-exécutif:

Rejet.

32º Suter née Fluckiger, Rosa, femme de Frédéric, de Dærflingen (Schaffhouse), née le 1er août 1892, fille de Jean et d'Elisa née Ryser, d'Huttwil, commerçante à Berne, a été condamnée le 10 mai 1927 par le juge de police de Berne, pour contravention à la loi sur les auberges, à 50 fr. d'amende, 5 fr. d'émolument et 5 fr. 50 de frais, pour avoir vendu à plusieurs reprises du vin et de la bière en quantités inférieures à deux litres, sans être en possession de la patente voulue. Le carnet d'un client avait permis à la police de déterminer le délit. Les quittances qui figuraient dans le carnet n'étaient pas timbrées, de sorte que dame Suter eut encore à payer six amendes à 10 fr. et 6 fr. de timbre extraordinaire, au total 66 fr. Elle demande maintenant la remise de l'amende. Elle allègue qu'elle a de la peine de gagner quelque chose avec son magasin; que son mari n'a qu'un petit gain. Les autorités communale et préfectorale appuient le recours. Il appert de leurs rapports que la recourante ne se trouve pas

Annexes au Bulletin du Grand Conseil. 1927.

dans une bonne situation financière. Le Conseil-exécutif propose de réduire l'amende à 20 fr.

Proposition du Conseil-exécutif: Réduction de l'amende à 20 fr.

33° Kohler, Ernest, né en 1892, hôtelier à Munchenbuchsee, a été condamné le 3 juillet 1927 par le juge de police de Fraubrunnen, pour contravention à la loi sur les auberges, à une amende de 50 fr., à 5 fr. de frais et à un émolument de 10 fr. Le prénommé avait vendu au mois de mai à Hofwil des boissons alcooliques à des militaires en service, sans avoir obtenu préalablement l'autorisation du préfet. Il prétend dans son recours qu'il avait agi de bonne foi, qu'il avait demandé au maire s'il avait besoin d'un permis et qu'il obtint une réponse négative. Ces allégués sont confirmés par le maire de Munchenbuchsee. Le président du tribunal appuie, dans ces conditions, le recours en grâce. Le Conseil-exécutif ne peut attacher aucune importance au fait que le recourant n'aurait, selon ses allégués, pas connu les prescriptions légales. On ne peut guère admettre en effet qu'un aubergiste ignore qu'il n'a pas le droit de servir à boire, sans autorisation, sur la propriété d'autrui. On reconnaît au surplus que Kohler a beaucoup d'ordre dans son restaurant et qu'il n'a par ailleurs jamais donné lieu à aucune plainte. S'il l'avait demandé, le permis lui aurait été accordé sans difficulté. Le minimum de l'amende, qui lui a été infligé, est quelque peu élevé par rapport à la contravention. Bien que le sieur Kohler pourrait payer l'amende et que le Grand Conseil ne devrait à vrai dire faire remise d'une amende que lorsque le recourant se trouve dans une situation difficile, le Conseilexécutif peut consentir exceptionnellement à une réduction de l'amende à 20 fr.

Proposition du Conseil-exécutif: Réduction de l'amende à 20 fr.

34° Le 10 mai 1927 la nommée Berthe Blaser, née Schuler, femme de Jean, de Trubschachen, née le 5 avril 1893, fille de Georges-Auguste et de Lina née Bosshard, de Goldiwil, à Bumpliz, a été condamnée par le président de tribunal IV de Berne, pour contravention à la loi sur les auberges, à une amende de 50 fr. et à un émolument de 50 fr., pour avoir, le 8 avril à six heures du soir, servi à boire dans sa cuisine à deux ouvriers deux litres de vin à 1 fr. 50 et à 1 fr. 10. Dame Blaser demande maintenant qu'il lui soit fait remise de son amende. Elle allègue avoir agi de bonne foi. Elle tient une épicerie depuis le 1er août 1926 et a une patente pour la vente au détail

du vin et de la bière. Elle gagne peu. La famille Blaser se trouve de plus, par suite de maladie, dans une situation précaire. Dame Blaser jouit d'une bonne réputation, et il est vraisemblable qu'elle a agi plutôt par inadvertance que par malice. La direction de la police et le préfet de Berne recommandent de faire remise de l'amende. Le Conseil-exécutif propose de réduire celle-ci à 10 fr.

Proposition du Conseil-exécutif: Réduction de l'amende à 10 fr.

35° Grunig, Charles, né en 1896, de Burgistein, négociant et colporteur, à Reutigen, a été condamné le 5 juillet 1927 par le juge de police du Bas-Simmenthal, pour contravention à la loi sur les auberges, à 50 fr. d'amende, à 50 fr. d'émolument et à 5 fr. de frais. Il dut reconnaître avoir vendu réitérées fois des boissons alcooliques en quantités inférieures à deux litres, bien qu'il ne possédât qu'un permis de vente par deux litres. Il allègue dans son recours qu'il est invalide, que par suite d'un accident il a dû être amputé de la jambe gauche, qu'il a de la peine à subvenir à l'entretien de sa femme et de ses trois enfants mineurs. Le préfet du Bas-Simmenthal confirme ses allégués. Le Conseil-exécutif propose de réduire l'amende à 10 fr. Il appartient d'autre part aux autorités administratives de statuer sur la requête tendant à la remise de l'émolument de patente et des frais.

Proposition du Conseil-exécutif: Réduction de l'amende à 10 fr.

36° Strubin, Henri, gérant responsable de la maison Fœtisch frères S. A., à Neuchâtel, a été condamné le 25 février 1927 par le juge de police de Bienne, pour contravention à la loi du 9 mai 1926 sur le commerce des marchandises, à 25 fr. d'amende, à 5 fr. d'émolument et à 4 fr. 80 de frais. La maison Fœtisch frères, S. A., à Neuchâtel, a fait paraître le 29 janvier 1927 dans l'Express de Bienne une annonce, où elle offrait à vendre des pianos d'occasion remis à neuf, marques Bechstein, Gaveau et Pleyel. Elle fut dénoncée de ce fait par la police de Bienne pour liquidation illicite, et le juge de police de Bienne notifia au gérant responsable de la maison un jugement éventuel avec le dispositif mentionné ci-dessus. La maison se soumit au jugement. Dans le recours en grâce, elle allègue qu'elle a été condamnée à tort et demande la remise de l'amende, de l'émolument et des frais. La Direction de la police, la Chambre cantonale du commerce et de l'industrie ainsi que la Direction de l'intérieur sont toutes

trois d'avis que la vente de pianos remis à neuf rentre dans le commerce habituel de toute maison d'instruments de musique, de sorte qu'il n'y avait pas au cas particulier de « liquidation » aux termes de la loi. Et encore la question se poserait-elle de savoir si une maison neuchâteloise peut être tenue de demander un permis de liquidation dans le canton de Berne pour une vente qui a lieu dans le canton de Neuchâtel. Le Conseil-exécutif propose donc de faire remise de l'amende. Pour ce qui est de la remise de l'émolument et des frais, c'est aux autorités administratives de statuer.

Proposition du Conseil-exécutif: Remise de l'amende.

37º Schmutz, Rodolphe, de Vechigen, né en 1893, à Heimiswil, a été condamné le 15 septembre 1926 par la Chambre criminelle, pour faux en écritures privées, à 11 mois et 28 jours de détention correctionnelle et le 1er avril 1927 par le juge de police de Berthoud, pour mendicité frauduleuse, à 8 jours de prison. Le sursis accordé dans le premier cas fut révoqué par suite de la deuxième condamnation. Au mois de janvier 1926 le prénommé eut l'occasion d'acheter du fromage. N'ayant pas l'argent nécessaire pour payer la marchandise, il réussit à obtenir de sa belle-mère qu'elle lui remît son carnet d'épargne, ce dernier étant destiné à servir de titre de garantie. Bien que Schmutz se fût engagé envers elle à ne prélever aucune somme sur ce carnet, il remit au vendeur une procuration sur laquelle il apposa la signature de « Rodolphe Pfister » et, la signature de dame Pfister ayant été requise, celle de « Madame Pfister », procuration qui autorisait le sieur R. à prélever la somme de 613 fr. 80 si la marchandise n'était pas payée au 1er février 1926. La banque avant été avisée du nantissement du carnet d'épargne et ordre lui ayant été donné de n'effectuer des versements qu'à dame Pfister personnellement, le sieur R., vendeur, ne put prélever le montant de la vente, en dépit de la procuration qu'il détenait. Sur les instances de sa fille, dame Pfister consentit finalement à ce que le montant de 613 fr. fût prélevé sur son carnet, de sorte que R. ne subit aucun dommage du fait des procédés frauduleux de Schmutz. Pendant son temps d'épreuve, le 19 mars 1927, le sieur Schmutz se trouvait à l'auberge, à Berthoud, et raconta que sa femme était morte récemment en laissant sept enfants. Un des consommateurs lui remit 5 fr. par pitié. Or, il s'agissait là d'une pure invention. Schmutz demande maintenant la remise des deux peines. Il allègue qu'il perdrait sa place et que sa famille devrait être assistée s'il devait purger ses peines. Lors de sa première condamnation, le sieur Schmutz avait été suffisamment averti. Il doit donc supporter les conséquences de ses actes. Il ne peut être question de lui faire remise complète de sa peine. Quant à savoir si on pourra lui faire remise plus tard d'une partie de celle-ci, c'est une chose qui dépend de sa conduite au pénitencier.

Proposition du Conseil-exécutif:

Rejet.

38° Jutzi, Maurice-Léon, né en 1907, de Niederhünigen, charpentier à Muriaux, a été condamné le 24 mai 1927 par le juge de police des Franches-Montagnes, pour infraction aux prescriptions concernant la circulation des véhicules à moteur, à une amende de 35 fr. Il avait marché avec sa motocyclette le 15 mai 1927 sur la route cantonale à Saignelégier à une vitesse de 48 km. à l'heure. Sa mère demande maintenant qu'il lui soit fait remise de l'amende. Le préfet propose de réduire l'amende à 20 fr., le sieur Jutzi et sa famille se trouvant dans un état voisin de la misère. Le Conseil-exécutif se rallie à cette proposition, attendu que Jutzi n'a pas de casier judiciaire.

Proposition du Conseil-exécutif: Réduction de l'amende à 20 fr.

39° Bigler, Fritz, de Worb, né en 1898, instituteur à Bumpliz, a été condamné le 8 juillet 1926 par le président de tribunal de Fraubrunnen, pour infraction aux prescriptions concernant la circulation des véhicules à moteur, à une amende de 10 fr. Le prénommé avait circulé avec sa motocyclette, d'après le rapport de la gendarmerie, sans être en possession d'un permis de circulation. Or, le Bureau des automobiles a établi que Bigler était en règle avec ses papiers mais que l'expert s'était trompé en inscrivant le numéro de la motocyclette dans le permis de circulation. Comme il n'y a donc pas eu de contravention, le Conseil-exécutif propose de remettre l'amende.

Proposition du Conseil-exécutif: Remise de l'amende.

40° Niederhæuser, Jean, de Wattenwil, né en 1886, ouvrier d'usine à Grandval, a été condamné le 29 mai 1925 par le juge de police de Courtelary, pour infraction à la loi sur les auberges, à une amende de 50 fr., à un émolument de 30 fr. et aux frais du montant de 5 fr. 40. D'après la dénonciation, à laquelle Niederhæuser s'est soumis, il avait vendu en automne de 1924 du vin en quantités inférieures à deux litres. Le prénommé demande maintenant la remise de l'amende, attendu, dit-il, qu'il n'est pas en état de la payer. Des poursuites ont déjà été intentées contre lui et l'office des poursuites a même déjà saisi sa

propriété. Si l'Etat exige la vente de cette dernière, le recourant se trouvera sans abri. Le préfet de Courtelary propose de réduire l'amende; la Direction de l'intérieur considère qu'il serait indiqué de porter la réduction à 20 fr. Comme le recourant devra payer l'émolument de 30 fr. et qu'il jouit par ailleurs d'une bonne réputation, le Conseil-exécutif propose de réduire l'amende à 10 fr.

Proposition du Conseil-exécutif: Réduction de l'amende à 10 fr.

41º Zurcher, Frédéric, né en 1872, de Ruderswil, négociant, a été condamné le 7 octobre 1925 par le président de tribunal V de Berne, pour inaccomplissement de ses obligations alimentaires, à 5 jours de prison. Par décision du préfet de Berne du 6 mai 1922, la puissance paternelle avait été retirée au prénommé et ce dernier avait été condamné à payer une contribution mensuelle de 10 fr. pour ses deux enfants. Zurcher ne s'acquitta que très imparfaitement de ses obligations. Par décision du 22 septembre 1926 le Grand Conseil a écarté un recours en grâce de Zurcher, en raison du fait notamment que le recourant avait été condamné à nouveau le 18 juin 1926 pour un même délit à 10 jours de prison. Sur appel, Zurcher fut toutefois libéré par arrêt de la 1re Chambre pénale du 15 décembre 1926. Le recourant a payé après coup ses contributions. La direction de la police et la préfecture de Berne proposent dans ces conditions de faire remise de la peine au sieur Zurcher. Ce dernier avait été condamné en 1900 pour escroquerie à 30 jours de prison. Comme il a satisfait maintenant à ses obligations, le Conseil-exécutif se rallie à la proposition susindiquée.

Proposition du Conseil-exécutif: Remise de la peine.

42° Dietrich, Henri, de Vilters, né en 1895, voyageur, a été condamné le 27 septembre 1923 par les assises du III° arrondissement, pour complicité professionnelle en cas d'avortement, à 2 ans de réclusion. Le prénommé, qui est interné à Thorberg depuis le 10 février 1927, sollicite sa grâce. Il a été condamné déjà pour des délits analogues et pour actions impudiques dans d'autres cantons. Lors de la condamnation, la Cour a tenu compte déjà de toutes les circonstances atténuantes. Il ne peut donc être question de gracier le recourant. L'état de santé de ce dernier n'est pas si mauvais non plus qu'il nécessite sa libération.

Proposition du Conseil-exécutif:

Rejet.

43° Bærtschi, Jean, d'Eggiwil, né en 1862, vitrier à Arni, a été condamné par le juge de police de Konolfingen le 24 février 1927, pour contravention à la loi sur l'élevage des chevaux, du bétail bovin et du petit bétail, à six amendes de 4 fr. chacune et 4 fr. de frais, le 9 mars à deux amendes de 4 fr. et 4 fr. de frais, et le 27 avril à une amende de 4 fr. et 5 fr. de frais, soit au total à 36 fr. d'amende et 13 fr. de frais. Le prénommé avait employé pour la monte l'automne dernier un bouc non-primé et non-approuvé. Bærtschi demande maintenant la remise de ses amendes et déclare qu'il lui est matériellement impossible de les payer. Le conseil municipal d'Arni appuie son recours. Le préfet propose de remettre une partie seulement des amendes, le sieur Bærtschi ayant perçu un droit de 2 fr. 50 pour chaque saillie. La Direction de l'agriculture estime qu'on ne devrait pas réduire les amendes mais faire remise des frais, attendu qu'aux termes de l'art. 46 de la loi précitée c'est à elle qu'il appartenait de prononcer les amendes et que l'affaire ne devait être déférée au juge que si l'inculpé refusait de s'exécuter. Si on avait procédé légalement, la procédure n'aurait donc donné lieu à aucun frais. Le Grand Conseil ne peut toutefois faire remise de frais. Le Conseil-exécutif propose de réduire les amendes à 20 fr.

Proposition du Conseil-exécutif: Réduction des amendes à 20 fr.

44° Staub, Fritz, de Wohlen, né en 1898, confiseur, actuellement à Thorberg, a été condamné le 12 janvier 1918 par la Chambre criminelle, pour faux en écritures privées et escroquerie, à 11 1/2 mois de détention correctionnelle, le 8 octobre 1920, pour vol simple et qualifié et escroquerie, à 2 ans de réclusion, et le 12 novembre 1924, pour vol qualifié, à 16 mois de réclusion. Staub avait commencé de purger ses deux premières peines le 13 octobre 1920. Il s'échappa du pénitencier le 3 août 1921. Le 5 août 1921 il commit à Ortschwaben un vol avec effraction, ce qui lui permit de s'emparer d'une somme de 2000 fr. Il se rendit en France, où il eut à purger une peine de trois ans pour vol et escroquerie. Depuis le 18 novembre 1924 Staub se trouve de nouveau à Thorberg. Son avocat demande maintenant qu'il lui soit fait remise du reste de sa peine ou d'une partie tout au moins afin de lui permettre de quitter cette année encore le pénitencier, dont, régulièrement, il ne devrait sortir que le 7 avril 1928. Le directeur du pénitencier ne peut appuyer le recours en raison du fait que Staub s'était évadé et que sa conduite avait laissé beaucoup à désirer les premiers temps. Dans son jugement du 12 novembre 1924 la Chambre criminelle a tenu compte de ce que Staub avait encore à purger la plus grande partie des deux peines auxquelles il avait été condamné précédemment. Il n'y a donc aucune raison de déférer à la requête.

Proposition du Conseil-exécutif:

Rejet.

